



3 1761 11708914 4

CA1  
SG 800  
-72C55

GOVT











CAI

SG 800

- 72055




Solicitor General  
Canada

Solliciteur général  
Canada

# REPORT OF THE TASK FORCE ON COMMUNITY-BASED RESIDENTIAL CENTRES

Published under the authority of  
The Honourable Warren Allmand,  
Solicitor General of Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

OCT 15 1973





Canada -

Task Force on  
Community-Based Residential  
Centres.

Report.





# REPORT OF THE TASK FORCE ON COMMUNITY-BASED RESIDENTIAL CENTRES

Published under the authority of  
The Honourable Warren Allmand,  
Solicitor General of Canada





## Table of Contents

	Page
Preface . . . . .	ix
Introduction . . . . .	xi
PART I—What We Did . . . . .	1
Chapter 1: Methodology . . . . .	3
PART II—What We Found . . . . .	7
Chapter 2: Findings and Commentary . . . . .	9
PART III—What Ought To Be . . . . .	27
Chapter 3: Reasons or Excuses? . . . . .	29
Chapter 4: General Principles . . . . .	33
Chapter 5: Principles Specific to the Federal Government . . . . .	43
PART IV—Federal Steps We Recommend . . . . .	45
Chapter 6: C.R.C. Funding Models . . . . .	47
Chapter 7: Recommendations . . . . .	51
PART V—In Conclusion . . . . .	55
Chapter 8: Conclusions . . . . .	57
Appendices	
Appendix A: “A Cost-Benefit Approach to Evaluating Community Residential Centres” . . . . .	61
Appendix B: List of Known Community-Based Residential Centres in Canada . . . . .	71
Appendix C: List of Briefs and Submissions . . . . .	81
Bibliography . . . . .	83
TABLES	
1. Number of centres and beds, by province, August, 1972 . . . . .	12
2. Distribution of alcohol and drug treatment centres, by province, August, 1972 . . . . .	13
3. Distribution of transient centres, by province, August, 1972 . . . . .	13
4. Distribution of traditional half-way houses, by province, August, 1972 . . . . .	14
5. Distribution of miscellaneous centres by province, August, 1972 . . . . .	15
6. Number of C.R.C.’s, number of beds available, and number of staff, by type of C.R.C., August, 1972 . . . . .	19
7. Source and amounts of federal funds directed to C.R.C.’s with an ex-offender population of 50 per cent or more, fiscal year 1971-72 . . . . .	21
8. Operating Budgets and Sources of Funds (by percentage) of 24 Post-Release C.R.C.’s, (Each with an Ex-Offender Population of at least 50 per cent) by province, August, 1972 . . . . .	23
9. Percentage, by Source, of Total Operating Budgets of 24 Post-Release C.R.C.’s, each with an ex-offender Population of at least 50 per cent, August, 1972 . . . . .	24
10. Summary comparison of <i>per diem</i> operating costs, by type of institution, August, 1972 . . . . .	24
11. Comparison of elements of C.R.C. funding models . . . . .	50





# Acknowledgements

The Task Force wishes to express sincere thanks to all who participated in the many regional conferences and special meetings held from coast to coast, and to all who took the time and effort to make written submissions. In addition, we would like to express our thanks for the cooperation and collaboration of representatives of provincial governments across Canada and the federal government, particularly the Department of the Solicitor General.

We wish to offer special thanks to the staff of the Correctional Consultation Centre of the Department of the Solicitor General under the direction of Mr. D. R. McComb. The Centre contributed valuable advice and guidance in planning and implementing the many consultation and communications activities which formed an integral part of the overall Task Force strategy. The personal involvement of Mr. McComb in conferences and special meetings was also greatly appreciated.

Finally, the Task Force would like to acknowledge the dedicated work of all the members of the staff, including:

*Research staff*

Carole Eldridge  
Cathy Flay  
Edmund Milne  
Paul Oleniuk  
Michael Swords

*Secretarial assistance*

Barbara Caughey  
Pierrette Cloutier  
Jane Longo

*Editorial assistance*

Anne Hanna  
Peter Smith

*Consultants*

C. H. S. Jaywardene  
R. A. Skene  
J. B. Garner  
Robert Hann  
Richard Sullivan  
Maxwell Jones  
Irvin Waller  
Simmie Magid





# Preface

During the last two decades the growth and development of the North American correctional system has been characterized chiefly by its diversity. A great variety of alternatives to imprisonment have emerged from traditional patterns of Corrections—programmes which represent expressions of an increasingly profound disillusionment with the belief that prison constitutes an effective instrument of either deterrence or rehabilitation of the offender. Legislative provision for the development of these programmes had existed in the statutes for sometime but it was not until the period following World War II that the desire to take advantage of these alternatives began to make itself felt. Since then “Community Corrections,” as they have been designated, have played an increasingly important role in the criminal justice aggregate.

In general, these programmes are designed to serve three purposes: to divert persons entirely from the criminal justice system and incarceration; to short-cut the length of incarceration; and to provide temporary relief from incarceration. Most often, the first goal is accomplished through the use of probation. During the fifties and early sixties, attempts to short-cut the length of incarceration resulted in experiments based upon the concept of the therapeutic community and its variations. Other innovations included programmes such as “Outward Bound,” designed to teach wilderness survival-skills to adolescents and young adults. These programmes were built upon provisions already contained in the statutes for earlier release by way of good conduct remission and, in particular, of parole. Although some of these programmes were residential in nature, others were provided on a daily basis with participants returning home at night. In the last few years, numerous attempts have been made to offer temporary relief from incarceration through programmes such as day parole, temporary leaves of absence, work release, and others. These have been provided

primarily, though not exclusively, for persons coming towards the end of their sentence.

Of all the programmes, probation and parole have had the greatest impact; together they have become the cornerstone of modern correctional practices in North America. The remainder are impressive more by their variety than by the degree to which they have affected penological practices. At the same time, they do represent expressions of what has come to be identified as community corrections, and they do appear to be developing with considerable rapidity.

Community-based residential centres provide an example of innovative programmes which encompass all three purposes noted above. Although they have had a long history in Europe, community residential centres are a relatively new phenomenon in North America. To be sure, hostels for transients and other categories of “persons in need” have been part of the welfare establishment since the turn of the century. These centres, run predominantly by religious organizations, are found in the core of many metropolitan centres in North America. Most of them are large and designed to provide overnight accommodation and religious counselling to the transient and the homeless. During the last few years, another variety of residential centre has appeared, designed primarily for persons who have come in contact with the criminal justice system. Their development has been largely a function of the private sector and, in Canada, it still is. Beverley Lodge and the Elizabeth Fry Society House in Toronto opened in the late fifties, as did Sancta Maria in Vancouver. These three privately organized institutions may be considered forerunners of a trend that did not gain momentum until nearly a decade later.

In the United States, government-sponsored experiments in half-way houses and residential centres took place during the mid to latter fifties, but it was not until ten years later that public sector programmes began to be

found with any frequency. In Canada, the Canadian Penitentiary Service moved into the field of providing pre-release accommodation for federal offenders in the late sixties. The Province of Saskatchewan has opened two houses during the last several years. New Brunswick is in the process of re-organizing its total correctional system; one feature of the new system will be an increase in the use of community-based residential centres instead of jails for a substantial portion of those convicted and serving short sentences.

A survey of contemporary residential centres throughout Canada provides a bewildering picture of residences offering everything from overnight accommodation to relatively permanent "counter cultures" where residents make a long-term commitment to the programme and the ideology which underlies it. They are found in the centre of large cities and on farms far from centres of population. Some provide only bed and breakfast; some provide intensive therapy based upon group dynamics principles and those of the therapeutic community. Some are solely for offenders; most have a more varied population with offenders and non-offenders sharing accommodation. The majority are restricted to men, yet there are some for women and a few for both men and women. They are funded by a number of departments of the federal government, provincial governments, municipalities, private foundations, and private agencies. Some are self-supporting; these derive their income from the contributions of residents.

The Task Force on Community-based Residential Centres was announced in mid-April. The mandate required submission of the final report by September 30, 1972. Its terms of reference were broad; three questions were posed:

1. What should be the goals and objectives of the Federal Government in relation to community-based residential centres and those of their residents for whom the Federal Government has responsibility?
2. What should be the guiding principles to govern all aspects of the support, establishment and operation of such centres for the benefit of federal inmates prior to parole, for those on temporary release for work or educational purposes, for parolees and mandatory releasees, and for those who have completed their sentence and seek short-term residential assistance?
3. What are the advantages and disadvantages of alternative models or organization, administration and support of community-based residential centres which might serve as ways of coordinating this rapidly expanding alternative to incarceration?

The first problem faced by the Task Force was arrival at a definition of the phenomenon. This definition had to be broad enough to encompass the wide range of existing programmes, but capable, at the same time, of distinguishing the subject matter of the study from boarding houses and hostels, at one end of the continuum, and from institutions, at the other. An attendant problem was how to separate residential centres for offenders, from those providing a broader range of programmes for "persons in need." For the purposes of this study, the descriptive definition which flows from the data and observations was accepted. Precision has been purposely sacrificed in order to ensure comprehensiveness:

The phrase "community-based residential centre" describes a wide variety of residential services for many kinds of persons in need. These include the physically and mentally handicapped, the elderly and disturbed or delinquent children, as well as offenders. They stand between some form of complete institutionalization and complete integration into the community, providing a service to those moving from a dependent status such as "patient" or "inmate," to a less dependent one such as "dischargee" or "parolee." Equally, they may be provided as alternatives to a more comprehensive level of institutionalization as in probation camps or hostels or group homes, i.e., for persons moving from an independent status to a dependent one. They tend, by and large, to be funded by sources other than the residents. They differ from institutions in that they tend to be smaller, more informal and to provide easier access to the community. They differ from boarding houses and hostels in that those responsible for their administration, perceive of themselves as offering something in addition to room and/or board. This extra programme may range all the way from assistance in obtaining employment to intensive group counselling or a complete alternative life-style.

It was decided at the beginning of the study that the widest possible definition of "ex-offender" would be accepted in order to include all of the programmes run by directors who consider they are meeting the needs of these people. For this purpose, an ex-offender was considered to be "any person convicted of a criminal offence, who either currently or in the past, has been on probation or in prison."

Because of the strict time limitation, and the focus on the role of the federal government established in the terms of reference, it was decided to confine the investigation to a study of residences for adult offenders only. A wide range of services for juveniles were thus eliminated from the study, although typical models of juvenile residences were considered for possible applicability to the adult field.



# Introduction

*There is a growing appreciation within the field of the irrationality that runs through much correctional practice today: of having such sharp lines between institutional and community treatment; . . . of spending so much on custody and so little on rehabilitation; of focussing so heavily on security during incarceration and so little on supervision to protect the community once an offender is returned to it.*

The President's Commission  
on Law Enforcement and  
Administration of Justice, (1967)

The final report is divided into five parts, each of which represents one step in the evolution of this examination of the community-based residential movement as it exists in Canada today.

In Part I we describe the methods, tools and processes we used in arriving at an understanding of the phenomenon.

Part II contains our description of the C.R.C. movement, the physical facilities, staff and programmes of C.R.C.'s, and the economic operations of those centres. Our findings, along with appropriate comments, are expressed as 26 descriptive statements which add up to a collective definition of Canadian C.R.C.'s and the role they are filling in society today.

Parts III, IV and V of the Report represent our attempts to visualize the future development and growth of the C.R.C. movement. In Part III, Chapter Three, we try to

summarize the philosophical biases of the members of the Task Force as these affect their perception of the corrections field. Chapter Four is a statement of our conception of the direction in which C.R.C.'s should grow and the principles which should underlie this growth, derived from the attitudes described in the previous chapter. The specific role of the federal government as we see it developing is described in Chapter Five.

In Part IV we attempt to visualize the practical effects of translating these principles of growth into action. Chapter Six contains three proposals for alternate "delivery systems" of funding for future C.R.C.'s. Eleven specific recommendations for future growth and expansion are made in Chapter Seven.

The Report concludes with our summary of the impressions we gained during the six months the Task Force was in existence.





## PART I

# WHAT WE DID

*Society is actually undergoing extremely rapid evolution and there is a need for clear guidelines in terms of its direction. The evolution of . . . criminality adds to the requirement of a wise definition of the various roles.*

*Police, Crown prosecutors, judges and correctional authorities are asking themselves today about the meaning of this evolution. Not one of these groups, however, has the right to place the responsibility on another for what appears to be a serious increase in criminality. The problem is far too complex to consider any one sector of the administration of justice as the scapegoat. The essential is that the public should believe, with justification, that the entire administration of justice is working as a team to assure the security of society.*

Commission of Enquiry into the  
Administration of Justice on  
Criminal and Penal Matters in  
Quebec, (1968)



## Methodology

Investigation of a phenomenon such as community-based residential centres customarily proceeds according to the following steps:

1. detailed observation of the phenomenon;
2. development of hypotheses as to the nature of the phenomenon and its distinguishing characteristics;
3. development of research tools to assist more intensive investigation of the phenomenon—tools such as questionnaires, schedules for interviews, etc;
4. completion of the investigation;
5. analysis of the results and preparation of a report on them.

In the ordinary course of events, completion of each of these steps is considered a pre-requisite of the one that follows and development proceeds logically from one step to the next. Because of the complexity of the phenomenon to be observed and the severe limitations imposed by the time frame of six months, our investigation strategy necessitated the simultaneous combination of several of these steps. In effect, we had to develop both our hypotheses as to the nature of the phenomenon and our research strategy before we were able to complete the initial step, *i.e.*, detailed observation of the phenomenon.

Several disadvantages have flowed from this weakness inherent in our research design. Firstly, some deficiencies in our research tools became apparent, largely because we failed to anticipate all of the potential ramifications of our survey questions. Secondly, we neglected to obtain certain data which, given hindsight, we would have sought. These deficiencies have imposed limitations on the comprehensiveness of our descriptive data, as well as upon the degree to which we can make generalized statements about some of our observations.

The first thing that became obvious as we began our investigation was the dearth of descriptive material concerning Canadian community-based residential

centres. A few descriptive studies of the phenomenon do exist, but these are not national in scope and are outdated. Nowhere were we able to find reliable information on the number of such centres, whether they are publicly or privately financed, the kind of administration or type of programme under which they are operated. We did not know the type of person who is attracted to them, how long they stay, or what kind of facilities and programmes they participate in. We did not know how many of these centres are run solely for inmates of penal institutions and how many for a broader range of “persons in need”. As a result, the gathering of reliable demographic data became our first and most time-consuming task. This was done by developing an initial survey questionnaire intended to provide quantitative data on the administration, funding, programming, and regulations of known community-based residential centres. Questionnaires were sent to all known addresses and, in addition, we asked the assistance of recognized directors in identifying others. Close to 345 questionnaires were sent out and 228 were returned. Unfortunately the quality of returns did not match the quantity. We found some degree of unreliability in the results of this questionnaire, partly for reasons enunciated above, and partly because the questionnaires were frequently returned inadequately completed. Again, time limitations prevented us from remedying these deficiencies and our findings suffer as a result.

Recognizing the fallibility of surveys and recognizing also that many of the criteria used to determine the success or failure of half-way houses do not become clear through a study of “hard” data, we employed two graduate students, both of whom had extensive correctional experience, to investigate in greater depth a sample of community-based residential centres (C.R.C.’s) identified through our initial survey. These field observers spent a major portion of the summer travelling from one



end of Canada to the other, devoting periods of time ranging from hours to days, to visiting a total of 56 C.R.C.'s. They met and spent many hours with administrators and residents of these centres and, in this way, were able to develop more intensive descriptive data on this stratified random sample. In addition to interviews and observations, they administered a questionnaire to a sample of residents.

A third activity consisted of a two-part study designed to ascertain the cost to the federal government of C.R.C.'s, and to gain more detailed information concerning the administrative costs of these centres. This study proved much more frustrating than anticipated because of the inordinately complex nature of federal, provincial, municipal and private funding arrangements. It was supplemented by an extensive collection of all legislation concerning direct and indirect funding obtained from nine provinces.

The fourth activity was an attempt to ascertain the opinions and attitudes of those who, in the final analysis, will be residents of community-based residential centres, namely, inmates of penal institutions. Members of the Task Force visited a number of institutions and met a variety of groups of inmates. Some of these were formal groups whose members were elected by other inmates, some were more informal. These meetings consisted of a free exchange of ideas and opinions between members of the Task Force and the inmate groups.

Inmate groups were also asked to help in one other way: in order to obtain more detailed and consistent opinions from the population of a number of federal penitentiaries a questionnaire was developed and inmate groups were requested to administer it to other inmates in the institution. Inmate committees in every federal penitentiary in the British Columbia region, in Manitoba and the three federal institutions in the Atlantic Provinces all agreed to co-operate in this project.

Fifthly, a questionnaire was circulated to each penitentiary in Canada asking officials for assistance in defining the needs and wishes of penitentiary inmates regarding C.R.C.'s. Members of the Task Force met with staff in a sample of penitentiaries throughout Canada in an effort to determine the opinions of custodial officers as well as those of administrators and classification officers.

Sixthly, a separate and complex research activity was undertaken in order to correlate the mass of data gathered from four survey questionnaires, the results submitted by our field observers, the results of our investigations into funding and costs and then decide which of the data could be legitimately employed in describing the phenomenon of C.R.C.'s. A graduate

student in experimental psychology, with extensive experience in research methods and statistics, was employed for this task.

Seventhly, a series of conferences and small meetings were held in various regions across Canada to gather the opinions of those who fund, administer, support and live in C.R.C.'s. With the help of regional liaison people, a total of 15 such conferences were held from Vancouver to Halifax with judges, police, probation and parole officers, wardens, classification officers, directors of C.R.C.'s, residents, persons currently in prison, and ex-offenders in attendance. This provided an unusual "mix" of offenders and non-offenders who attempted to share their perceptions of this new phenomenon. In addition we met with representatives of each provincial government to explain the purpose of the Task Force and to seek their advice in explaining provincial policy regarding C.R.C.'s and their future plans.

Early in our investigation, it became obvious that any commonly accepted standards of evaluation of C.R.C.'s were conspicuous by their absence. It also became obvious that standards of programme effectiveness were equally non-existent. For this reason, we instituted two small research projects designed to try to supply some of the missing data. The first project was an attempt to develop some indices of social benefits and social costs of C.R.C.'s. A research contract was let to two economists, Mr. Robert Hann of the Centre of Criminology, University of Toronto, and Prof. Richard Sullivan of Carleton University, in Ottawa who were asked to develop a research model for the evaluation of C.R.C.'s on the basis of certain economic indices. We also requested Prof. Irvin Waller of the Centre of Criminology, University of Toronto, to evaluate a number of the major empirical studies of C.R.C.'s undertaken in Canada, the United States and Europe, in order to determine what assistance these studies could offer in our attempts to arrive at standards of evaluation for Canada.

The Task Force rejected the idea of holding public hearings for the acceptance of briefs, in favour of making the most of contacts with selected groups of persons on an informal basis. Nevertheless, we did request briefs and/or submissions and a total of 46 of these were returned from inmate groups, private individuals and members of the correctional establishment.

It was felt that the lengthy European experience in community residential centres, particularly in England and in Belgium, would be a valuable guide in determining standards of evaluation. As a result, two members of the Task Force visited these countries briefly to gain first hand information on the state of evolution of standards.

One of our greatest sources of satisfaction and perhaps in the long-run greatest achievement, was bringing together people from many walks of life, representing

many different points of view, to try to reach accord on the complex problems affecting all of them. The confrontation between judge and offender, parole officer and inmate, director and "funder", while it often resulted in tension, did succeed in lowering barriers and promoting effective communication.

In order to leave a period of about six weeks for the compilation of data and preparation of the final report, it was necessary to bring the investigatory phase of the study to a close in mid-August.

Finally, after the members of the Task Force had reached tentative agreement on the major thrust of the final report and on the recommendations which it would contain, we held a two-day "think tank" to test our ideas. To this conference we invited twelve people from all areas of Canada whose contribution to our regional conferences had been outstanding. We tried to choose critics as well as supporters to ensure a lively process which would result in the testing of our findings in the light of the experiences of others.





## PART II

# WHAT WE FOUND

*Thus much is certain; that a system that is never to be censured, will never be improved: that if nothing is ever to be found fault with, nothing will ever be mended: and that a resolution to justify everything at any rate, and to disapprove of nothing, is a resolution which, pursued in future, must stand as an effectual bar to all the additional happiness we can ever hope for.*

Jeremy Bentham



# Findings and Commentary

We have attempted to organize the myriad observations of the last few months into a series of descriptive statements.

These statements offer a collective image of community-based residential centres as they exist in Canada today. The comments accompanying each statement are derived from the descriptive data which came to light during our research and field observations, conferences and other activities. Where appropriate, we have added comments which represent our opinions as to the implications of what we have found.

These observations, in the order in which they appear in the text, are:

1. Community-based residential centres (C.R.C.'s) represent a relatively new type of correctional programme in Canada.
2. We have been able to identify 156 C.R.C.'s in Canada which accept adult ex-offenders either because they are ex-offenders or because their programme offers some specialized service from which certain ex-offenders can benefit.
3. The bed capacity of those C.R.C.'s which accepted ex-offenders during one night in 1972 was approximately 5,700. The number of these beds used by ex-offenders during one night in 1972 was approximately 3,000.
4. A review of evaluative studies of C.R.C.'s reveals no commonly accepted and adequate standards of evaluation.
5. C.R.C.'s are distributed unevenly across Canada.
6. The quality and nature of physical facilities vary greatly.
7. A wide variety of programme services are offered by C.R.C.'s as a group.
8. Most C.R.C.'s are used by offenders who have already been released from prison.
9. Nineteen residential centres are exclusively for women, and provide a maximum bed capacity of two hundred and twenty.
10. Twenty-six C.R.C.'s accept both men and women as residents.
11. Three C.R.C.'s are operated exclusively for native peoples.
12. C.R.C.'s whose primary orientation is towards ex-offenders show an increasing tendency to accept non-offenders as well.
13. More than 80% of C.R.C.'s have a board of directors.
14. In most cases the director of a C.R.C. plays the most important role in its programme and administration.
15. Despite the apparently high ratio of staff to residents, C.R.C.'s appear to be under-staffed.
16. Despite the fact that most inmates indicate a need for C.R.C.'s, many are not operating at optimal capacity.
17. By and large, residents contribute little to the establishment and enforcement of rules and regulations governing the operation of C.R.C.'s.
18. Record-keeping practices and the types of records kept differ widely from one C.R.C. to another.
19. Many directors of C.R.C.'s are dissatisfied with present contractual agreements with the Department of the Solicitor General for residential services.
20. Funding arrangements for C.R.C.'s in Canada are a jungle of types, sources, responsibilities, criteria and standards.
21. Operating budgets of sources of funds for C.R.C.'s vary widely.
22. The federal government contributes an estimated 38.5% of funds directly or indirectly to the total operating budgets of 24 post-release C.R.C.'s.



23. Provincial C.C.C.'s appear to have the lowest per diem operating costs (\$9.91) with the post-release ex-offender centres second (\$10.39). Federal C.C.C.'s per diem costs are approximately twice as high (\$21.29).
24. The degree of involvement with the local community differs from one centre to another.
25. The degree of contact between C.R.C.'s is limited.
26. Many inmates in penal institutions do not know of the existence of C.R.C.'s in the communities to which they plan to return.

**1. Community-based residential centres (C.R.C.'s) represent a relatively new type of correctional programme in Canada.**

*Findings:* Half of the centres in the sample<sup>1</sup> are less than five years old, 25 per cent from five to ten years old, and 25 per cent have been in existence for over ten years.

Almost without exception, the oldest residential centres provided basic services such as shelter and food for "persons in need." A number of these hostels for transients have been in existence since the turn of the century.

The oldest of the centres which caters primarily to ex-offenders is Beverley Lodge in Toronto which opened its doors 18 years ago. More new C.R.C.'s which accept adult ex-offenders have opened during the last 5 years than during the last half century. Some of the impetus for this development has come from within institutions, but most is derived from the trend towards Community Corrections. Another important contributing factor has been the entry of ex-offenders into the C.R.C. movement. This trend is exemplified by the rapid growth of what are being called "self-help" groups.

A characteristic of the movement today is its dynamic nature. At its core are a large number of somewhat conservative traditional centres. At its outer fringes there is a great deal of "action"; new houses in the private sector open and others close, with relative frequency. It is here that most of the experimentation with new styles of organization, as well as treatment, occurs. Here one finds the self-help groups, as well as the most innovative directors. At this outer fringe of the movement one finds also the instability which is a function not only of the creativity of the people, but of the uncertainty of funding which is one of the major problems faced by directors of new programmes.

**Commentary:** We were impressed by the creativity and willingness to innovate of some C.R.C. directors, a characteristic reflected in their programmes. We were impressed also by the dynamic quality of some centres

which actually involved residents in planning their own programme and in taking responsibility for their actions within the programme. In these instances, residents reflected pride in themselves and a sense of responsibility for others.

We were impressed as well, but not as positively, with the degree to which many programmes, especially those closer to the traditional core of the movement were based on models of human influence not very different from that employed in prisons. The wall of mistrust found in prisons was perpetuated: rules were imposed in the expectation that they would be broken; "treatment" by group-counselling or case-work was compulsory in these centres. Residents felt they were "doing a different kind of time," albeit more pleasant than prison, while they waited for the chance to "get their stake" and move on.

These programmes reflected lack of imagination and reluctance to depart from tradition. We don't know from what sources creativity stems, but we do feel that it does not necessarily flow from either professionalism, or "ex-con-ism." Certainly it is not derived from traditionalism alone!

**2. We have been able to identify 156 C.R.C.'s in Canada which accept adult ex-offenders either because they are ex-offenders or because their programme offers some specialized service from which certain ex-offenders can benefit.**

*Findings:* It has been pointed out that the constantly changing "face" of the C.R.C. movement makes data obsolete before it is codified. However, as of August 15, 1972, when our field observations were completed, we had succeeded in identifying 156 C.R.C.'s which met the definition we had set. A development of some interest in recent years has been national organizations of affiliated C.R.C.'s.

This total can be grouped according to the functions they performed. There are 52 traditional half-way houses, either pre-release or post-release, whose main orientation is the provision of a residential service to persons who have been convicted of criminal offences. There are 43 centres which specialize in services for persons who have problems with alcohol or drugs. Thirty-three are transient houses, most of which provide over-night or very short-term accommodation. Another 28 are miscellaneous centres, including a number which provide long-term residence to "persons in need" but accept also ex-offenders. Some in this group accept ex-offenders because they are participating in life-skills training which is at the centre of the programme they offer. Several residences with counter-culture programmes also fall into this category.

Several major areas have remained virtually untouched by our investigations. These include the Canadian Mental

<sup>1</sup>Of 345 questionnaires sent out, 228 were completed and returned to us. Of the 228, 72 respondents stated they would not accept ex-offenders in residence if they were known to be ex-offenders.

Health Association half-way houses, communes, transient youth hostels, private alcoholism treatment facilities, juvenile group homes and juvenile probation facilities, children's aid and welfare department group homes for wards of government. We suspect, but cannot prove, that many residential facilities, especially in rural settings, have remained unidentified.

3. **The bed capacity of those C.R.C.'s which accepted ex-offenders during one night in 1972 was approximately 5,700. The number of these beds used by ex-offenders during one night in 1972 was 3,000.**

*Findings:* Returns from our initial questionnaire indicated the total number of beds available in 156 centres at 5,699. Of these, 3,069 beds are provided for over-night or transient services, 872 for alcohol or drug treatment, and 776 are found in traditional half-way houses for ex-offenders. An additional 982 are provided for "persons in need," including ex-offenders who may require long-term residential facilities.

It should be noted that more than half of the available bed space was provided by 33 hostels which offer over-night or short-term, transient accommodation. It is fair to guess that many of the men who seek transient accommodation have been in jail at one time or another in their lives. Whether or not they are recent ex-offenders cannot be determined since this information is seldom obtained at the time of admission.

Of the 43 houses which contain 872 beds specializing in treatment of alcohol and drug disorders, we estimated that about 50 per cent of the residents are ex-offenders. The 776 beds in traditional half-way houses are occupied, mostly though not exclusively, by ex-offenders. Our data on the remaining 28 miscellaneous centres is too unreliable to allow an estimate of the percentage of ex-offenders living in them;

**Commentary:** At first glance, these figures would suggest a large number of beds available to ex-offenders in C.R.C.'s across Canada, but this is not the case. Most of the 3,000 beds used by ex-offenders are found in transient houses. Most of those which offer accommodation longer than very short-term are in centres which accept both persons who have been in prison and those who have not. In some, such as alcohol and drug centres and long-term "miscellaneous" centres, the acceptance of ex-offenders is incidental to provision of residential care to "persons in need". In addition, most of the beds available are post-release; few beds are available in pre-release centres. Finally, we estimate that the number of adult probation group homes is not large, nor is the number of centres which provide an alternative to charging.

4. **A review of evaluative studies of C.R.C.'s reveals no commonly accepted and adequate standards of evaluation.**

*Findings:* The Task Force contracted for an examina-

tion of evaluative studies of community-based residential centres.<sup>2</sup> The eleven studies selected were those which appeared to have the most comprehensive data and the most promising research designs. Thus, it was hoped that they would yield the best results.<sup>3</sup> No Canadian evaluative studies were included since, as far as we know, none exist. The selected researches investigated both alternatives to incarceration and alternatives to direct release into the community.

During the course of this review, it became clear that, because definitions of key terms were different, and the data bases of the various studies were different, it was impossible to compare them. Moreover, the findings could not be applied to the Canadian scene. All the studies measured success by rates of recidivism, comparing the rates of graduates of these special community programmes with those of persons discharged from prison or given straight release. Nearly all centres studied had the experimental group in residence for only a short time. All of the centres provided some special treatment or training component, the evaluation of which served as the primary reason for the studies in the first place.

One of the first findings was that these programmes cost roughly the same as the institutional alternatives, a finding that is not surprising in view of the special treatment or training component which they possessed. The second finding was that there was no evidence that a period in such centres was of any value in reducing recidivism; on the other hand, it did not have the effect of increasing it. It is highly unlikely that sustained changes in the behaviour of substantial numbers of men measured by gross recidivism rates would result from short-term residence, no matter how intense the programme.

The report states:

One major limitation of the studies . . . is that none was designed to pinpoint the elements that contributed to the effectiveness or lack of effectiveness of the programme. Whole experimental programmes were compared to whole control programmes. . . . It would almost certainly be more profitable to thoroughly examine experimental and control programmes that differ on only one or a very limited number of dimensions. . . . Another useful technique is to use multiple control groups to facilitate comparisons. Persons could be assigned to straight parole, parole with special services, parole with special services and residence in a half-way house, residence in a half-way house with no special services, etc., and the outcomes could be compared.<sup>4</sup>

<sup>2</sup>S. Magid, "The Evaluation of Community-based Residential Centres." A paper prepared for the Task Force on Community-based Residential Centres, under the supervision of Prof. Irwin Waller, Centre of Criminology, University of Toronto, 1972.

<sup>3</sup>The studies chosen were: U.S. Pre-release Guidance Centres; U.S. Community Treatment Centres (Washington, D.C., 1970); The Shaw Residence (Washington, D.C., 1968); Parkway Community Correctional Centre (Los Angeles, 1971); East Los Angeles Halfway House, (1966); Robert Bruce House (Newark, N.J., 1969); Crofton House (California, 1970); Silver Fields (N.J., 1967) and Probation Hostels (Great Britain, 1971).

<sup>4</sup>S. Magid, "The Evaluation of Community-based Residential Centres," pg. 46.



For all of these reasons, we decided that conclusions about the effectiveness of C.R.C.'s in general, or about standards of evaluation, cannot be drawn from the results of empirical studies to date. Ultimate decisions concerning the effectiveness of C.R.C.'s in comparison with other alternatives and value judgements about *which programme elements are related to success or failure for which kind of resident* cannot yet be answered.

**Commentary:** In our opinion, the efficiency of C.R.C.'s should not be measured by the single criteria of recidivism rates. Other criteria which measure the social and economic cost to society should be used. (A standard which measures a number of factors included in cost-benefit analysis is described in the Hann-Sullivan paper appended to this Report.)

## 5. C.R.C.'s are distributed unevenly across Canada

*Findings:* The number of centres and the number of beds within each is given in the table below.

TABLE 1—Number of centres and beds, by province, August, 1972

Province	Centres	Beds
British Columbia	33	1219
Alberta	15	446
Saskatchewan	7	120
Manitoba	10	279
Ontario	63	2775
Quebec	17 <sup>5</sup>	579 <sup>5</sup>
New Brunswick	2	19
Nova Scotia	5	174
P.E.I.	4	88
Newfoundland	0	0

<sup>5</sup>The figures for the Province of Quebec may be conservative because of an inadequacy in the translation of our questionnaire. The definition of a C.R.C. was equivocal.

Residential centres are primarily an urban phenomenon; 85 per cent are located in urban areas; 5 per cent in sub-urban areas and 10 per cent in rural regions. A number of factors, some speculative, might account for this uneven distribution. General population density appears to be a major factor; most inmates come from urban areas, and return there on release. Another factor may be the availability of provincial sources of funding. In British Columbia, for example, there are a number of Native Peoples' Organizations which are active in planning C.R.C.'s. These groups were stimulated in some measure by the First Citizens Fund in British Columbia.

The uneven distribution of C.R.C.'s is also reflective of certain correctional priorities that vary from province to province. In Newfoundland, for example, community-based residential centres have lower priority than the development of a comprehensive probation system. In New Brunswick the chief concern is for development of public sector programmes. As a result, many of the province's gaols are being "retired" and replaced by small facilities very much like C.R.C.'s located in various regions.

"Self-help" groups are also responsible for the growth of C.R.C.'s in some parts of the country, particularly in British Columbia. Some of these groups are prepared to "go it alone" if necessary and set up a programme for other ex-offenders. In at least two areas, it appears that the development of C.R.C.'s is a function of the skills in social animation of certain key individuals in the community.

## 6. The quality and nature of physical facilities vary greatly.

*Findings:* Although most of the 56 houses<sup>6</sup> we visited can be considered to meet basic requirements, several are in a state of disrepair. A few actually present a safety hazard to residents. Accommodation ranges from single detached dwellings which were formerly private homes, to large institutional facilities complete with medical, dental, and vocational counselling services. The latter, however, make up a small part of the total number.

Most centres at least attempt to provide a "home" atmosphere though many are somewhat sterile and institutional in character. Much divergence of opinion surrounds the merits of providing meals as a part of the programme as opposed to encouraging independence by providing money so that residents may eat in restaurants.

The location of residences is felt by directors to be of prime importance but there is considerable disagreement about what constitutes a good choice. This divergence of opinion is reflected in the actual sites. Some centres are found in the heart of the downtown area, some in upper-middle class or upper-class residential neighbourhoods. Some directors prefer to have their centres located near the neighbourhood from which their "clientele" come; others want a location which demonstrates to their residents that a different way of life does exist. A few, especially self-help groups, choose residential neighbourhoods in upper-income areas to show their fellow residents that "we can make it too! look where we live, for openers!"

It was often stated that suitable facilities for rent or sale are extremely difficult to locate and, in some areas virtually non-existent. We found the majority of centres to be in rented quarters. One reason for this is the lack of capital monies. Considerable variation exists in lease-rental arrangements. Some houses have arranged a yearly lease for a token payment of \$1.00; at the other end of the continuum, one centre pays in excess of \$1,800 per month. In most residences the "guests" participate in the maintenance of the house and grounds. For the most part, they are located close to existing transportation, recreation and other facilities.

<sup>6</sup>A total of 56 houses were visited by our field observers who spent from hours to days talking to directors, staff and residents, gathering opinions and attitudes.



A large number of the newer houses are furnished in what could be described as "early crippled civilian". The residents themselves have obtained furniture through donations from various organizations and individuals.

**Commentary:** We noted wide discrepancies in physical settings and in the operating costs of different C.R.C.'s, as exemplified both by rents paid and per diem costs. On further observation we were unable to find any correlation between physical facilities, costs and what we considered to be criteria of "quality" of programmes. Some of the most exciting ideas we saw during our travels were being executed in "shoe string" operations; some of the most stultifying in centres with high daily rates.

## 7. A wide variety of programme services are offered by C.R.C.'s as a group.

**Findings:** For purposes of clarity, we have divided the wide range of programme services into four categories.

### A. Alcohol and Drug Treatment Centres

As stated above there are 43 such centres in Canada with a total capacity of 872. Six of these were visited by our field observers. The 43 centres are found in nine provinces.

TABLE 2—Distribution of alcohol and drug treatment centres by province, August, 1972

Province	Number
British Columbia	9
Alberta	5
Saskatchewan	2
Manitoba	2
Ontario	15
Quebec	4
New Brunswick	1
Nova Scotia	1
P.E.I.	4
Newfoundland	0

Twenty-five are exclusively for male alcoholics; three for women, and seven accept both men and women. Three are exclusively for male drug addicts and five are for both men and women addicts.

In general, centres for those with drug problems were characterized by a strong communal spirit among residents. Programmes of treatment were intense, residents were expected to remain for lengthy periods and involvement was expected to be total. A variety of treatment techniques were employed ranging from traditional psychotherapy, both individual and group, provided by professional consultants, to "newer" methods such as psychodrama, marathon encounter groups, Gestalt therapy groups and synanon-type "games"; even, in one in-

stance, "primal scream" techniques. Some were completely "self-help" in orientation.

Treatment centres for alcoholics were not as demanding or innovative in the use of "new" methods, nor as intense. The Alcoholics Anonymous philosophy appeared to be widely accepted. In general, residence is of shorter duration than is the case in centres for drug addicts.

### B. Transient Centres<sup>7</sup>

There are 33 such centres in Canada with a total bed capacity of 3,069. Six of these centres were visited.

TABLE 3—Distribution of transient centres by province, August, 1972

Province	Number
British Columbia	6
Alberta	2
Saskatchewan	1
Manitoba	1
Ontario	15
Quebec	5
New Brunswick	1
Nova Scotia	2
P.E.I.	0
Newfoundland	0

The distribution by sex of occupants is: males only—23; mixed—3; families (male, female and children)—4; female plus children—3.

Most of the C.R.C.'s included in this category are large houses, and include hostels, missions, and transient youth facilities. Basically, what these houses provide is accommodation—overnight to several days—and meals. Other services are, however, available to the residents of some of these houses. These include: individual counselling; referral to welfare agencies; sheltered workshops; employment for a few residents within the institution; religious services; emergency clothing; and storage facilities.

Generally, there are no admission requirements except that one be over 16. No minimum length of stay is set by C.R.C.'s; the average is 3 days, except during winter months when policy is more flexible. One characteristic of these C.R.C.'s is that occupancy of sleeping areas is restricted to night-time hours. During the day the houses are cleared to allow for maintenance duties. As a rule, curfew hours and rules governing the presence of alcohol and drugs on the premises are rigidly enforced. The only records of clientele are those pertaining to the number of beds used. Usually, no information beyond the resident's name, age and in some cases, social security number is taken upon intake.

<sup>7</sup>In this category, there are an unknown number of youth hostels not included in our sample.

### C. *Traditional Half-way Houses*

There are 52 such houses in Canada with a bed capacity of 776.

TABLE 4—Distribution of traditional half-way houses by province, August, 1972

Province	Number
British Columbia	12
Alberta	5
Saskatchewan	4
Manitoba	5
Ontario	21
Quebec	5
New Brunswick	0
Nova Scotia	0
P.E.I.	0
Newfoundland	0

The houses in this category represent C.R.C.'s whose primary orientation is towards offenders and ex-offenders, though the proportion of non-offenders is increasing. Twenty-eight of the 52 houses were visited by our field observers.

The most striking distinction within this category is between pre-release and post-release centres.

#### 1. PRE-RELEASE CENTRES

Ten of these centres are in operation. Their bed capacity is 163. Eight, with 138 beds, are for males alone, and the balance for women.<sup>8</sup>

Of the ten houses, five are federally operated Community Correctional Centres (C.C.C.'s) and one a federally operated Day Parole Centre in Kingston. Two are provincially operated work training centres in Saskatchewan, one is the Provincial Adult Detention Centre in Winnipeg, and one a privately operated Elizabeth Fry Society pre-release centre in Kingston, Ontario.

To describe the federally operated C.C.C.'s as pre-release centres tends to obscure the multiplicity of roles that these centres are presently filling. In addition to housing inmates prior to expiration of sentence, some C.C.C.'s are presently being used for the following functions: to house suspended parolees as an alternative to re-incarceration; to house inmates on temporary absence and on day parole; to prepare inmates for full parole; to accommodate inmates who are undergoing psychiatric testing; to house inmates who are on vocational or academic programmes; to provide a period of assessment for parole candidates.

Residents are selected for the C.C.C.'s primarily through application. In three of the four federal C.C.C.'s the director had no real input into the selection procedure. The directors with whom we spoke were unanimous in feeling that they should have a stronger voice in the selection of residents for their houses. They expressed

some uncertainty as to what criteria were employed for selection of residents. These and other indications of a lack of close communication between centres and their service institutions were expressed.

There are a wide variety of programmes in the C.C.C.'s. The only common feature is the weekly compulsory meeting of residents with the director. These sessions fulfill the functions of relaying announcements to the residents, "bitch" sessions, and "group counselling." In addition to the weekly group meeting, individual counselling is available at all of the C.C.C.'s but only one requires it on a compulsory basis. Most C.C.C.'s are actively involved in assisting the residents to obtain employment.

There is a surprising range of atmosphere in the C.C.C.'s: some resemble institutions in their rigidity, some have developed a relaxed and "open" atmosphere. There is also a wide variety of intensity and "sophistication" in programmes. One constant factor in the C.C.C.'s we visited was a system of rewards for good behaviour based on passes. A resident is restricted to the house initially during the orientation period, but through good behaviour can advance to a level of greater privilege. There are rules prohibiting drugs; firearms are prohibited and violence is not allowed. Conditions of passes must be adhered to. Sanctions are administered flexibly; the ultimate sanction, infrequently applied, except in the advent of committal of a further offence, is return to the institution. Violations concerning rules of alcohol and drug abuse, hours, and overall deportment, are dealt with on an individual basis, and normally entail imposition of restriction on hours.

#### 2. POST-RELEASE CENTRES

There are 42 of these centres in Canada with a total bed capacity of 613. Thirty-two are exclusively for men; seven for women and three provide residence to both men and women and their families. Of the total, we visited 22.

A striking feature of this category of centres is that they belong to the private sector. To our knowledge, no level of government is involved in the administration of post-release C.R.C.'s at present.

One of the characteristics of this type of housing is its tendency to be relatively small. The smallest has only three residents; the largest is the House of Concord in Toronto with 110 residents. More than half of the total have between six and twelve residents.

All of the houses visited are established in former private homes, and this factor alone has determined the maximum number of residents that can be accommodated. Since the average number of staff in the houses we visited was less than three persons, an increase in the number of residents would inhibit the relationship between the director and residents.

<sup>8</sup>These figures are even now out of date because new Community Correctional Centres have been opened by the Canadian Penitentiary Service. One of the female centres also has separate quarters for males.



The selection criteria varied from none, beyond the simple request of an applicant, to formalized procedures by a selection committee. In the majority, the selection is made by the director. We were left with the very strong impression that this class of C.R.C.'s would accept most applicants with the exception of sex offenders and drug addicts. Although there are few standards for initial selection, a screening process does take place subsequently. Directors and staff "keep an eye" on new residents during their first few weeks and if they are considered disruptive to the programme or to other residents they are asked to leave. There are, of course "hidden" standards for a resident remaining in the house. These include refraining from delinquent behaviour, maintaining non-disruptive relationships with other residents, "involving" oneself in the programme of the house and adhering to its rules. Several residents only half in jest, added another: i.e. accommodating the idiosyncrasies of the director and staff.

Programmes in this class of C.R.C.'s are low-key, and not particularly demanding. In almost all the houses, a resident can get by with only a superficial involvement. In 50% of the centres visited, there is a compulsory weekly meeting for residents, and in most others, group meetings are held whenever the need is felt by the director or some of the residents. Individual counselling is conducted in most of the houses by the director, as the necessity arises. The formalized after-care agencies which operate C.R.C.'s usually have a social worker attached to the centre who visits the residents on a regular basis to give counselling; in these houses the director's role is primarily managerial.

In general, there is not as much stress upon obtaining employment in this class of C.R.C.'s as there is in the pre-release centre visited, nor is the proportion of those working as high.

We observed no formal recreational programmes in the houses we visited. Most has a T.V. room and/or a social room where residents could entertain guests or play card games.

A clear distinction was observed between centres whose stated aim was to create a family environment in order to assist a man in re-establishing himself in society, and those whose benevolence resulted in a comfortable dependency. In the latter, few demands were made upon residents and no fee was paid for accommodation.

Like the C.C.C.'s, most centres in this category have restrictions against drinking on the premises. A rule frequently observed in this class of C.R.C. was insistence upon attendance at meals or notification by the resident if he would be unable to attend. Universally, there are prohibitions against the use of drugs or violence within the house. Most houses also have some form of curfew.

In some, but not all instances, the curfew was established more for the convenience of sleeping residents than as a means of control. In most houses, there are fairly strict rules concerning payment of room and board by those who are working. At the same time, latitude is allowed as to when these payments are made.

In most of the houses, residents are expected to involve themselves in the maintenance of the house and to accept responsibility for the cleanliness of their own living area. In all of the houses visited, with the exception of one, visitors of the "opposite sex" were admitted to the house, but not allowed in the residents' rooms. In some centres, certain visitors known to the staff as trouble-makers were not allowed in the house.

A distinctive feature of many of these C.R.C.'s is that a resident is appointed as an assistant to the director to manage administrative details. In more than half of the houses visited in this category, at least one of the staff made his home in the C.R.C. Four of the houses hired house parents with the expressed purpose of providing a "home" atmosphere.

#### D. *Miscellaneous Houses*

A total of 28 houses with 982 beds are included in this category.

TABLE 5—Distribution of miscellaneous centres by province, August, 1972

<i>Province</i>	<i>Number</i>
British Columbia	6
Alberta	3
Saskatchewan	0
Manitoba	2
Ontario	12
Quebec	3
New Brunswick	0
Nova Scotia	2
P.E.I.	0
Newfoundland	0

Sixteen of the houses in this category can be described as providing long-term residential facilities for "people in need". Although they will accept ex-offenders, this is not their primary orientation. They provide basic accommodation and life-support services (food and clothing) for longer periods of time than the transient hostels which they resemble in other ways. Some counselling is available, along with a range of services similar to that of transient houses.

Also included in this miscellaneous category are: four centres providing residence for students attached to special educational programmes; three houses for unwed mothers; one short-term residence which focusses on provision of family therapy; one "mental health" house; and, one for the chronically unemployable. The Central City Mission in Vancouver which provides a variety of

transient service as well as an alcoholic treatment centre and long-term accommodation for people in need is also included in this category.

This last set of houses in this category consists of the two "X-Kalays" which are difficult to place in any of our other four categories. Although initially set up as a drug treatment centre with virtually all residents being ex-offenders, X-Kalay has modified its programme in the direction of accepting non-offenders who wish to live their life-style. They expect a long-term commitment from residents and demand a great deal of personal involvement as well. Although originally a counter-culture in its true sense, X-Kalay has recently redefined its policy to encourage some "graduates" to re-integrate into society after an extensive period in residence.

#### **8. Most C.R.C.'s are used by offenders who have already been released from prison.**

*Findings:* Of our sample of 156 C.R.C.'s only 10 are pre-release centres. In addition to the five federal C.C.C.'s now in existence, three centres (Halifax, Hamilton and Regina) are scheduled to open in the near future. It should be noted that many provinces, including Alberta, Ontario, New Brunswick, British Columbia, Nova Scotia and Manitoba are operating provincial day parole or temporary absence programmes and utilize work training centres or existing institutional facilities to accommodate offenders assigned to them. In a few cases, private C.R.C.'s are used for this purpose. Nevertheless, the number of pre-release centres represents a very small proportion of all C.R.C.'s and an even smaller proportion of the total bed capacity.

The use of C.R.C.'s as an alternative to charging or detention has not been extensive in the past. However, we observed a growing tendency among some courts and police to consider alternatives to charging and sentencing. Police often use alcoholic treatment centres to house those found in a state of intoxication as an alternative to charging them with "public nuisance" offences. In addition, C.R.C.'s for women have been used by some police forces as alternatives to charging rather than the former practice of laying vagrancy charges. For those who have been convicted, there are a number of adult probation hostels where offenders can be sent as a condition of probation. In addition, all traditional half-way houses accept referrals from probation departments. Some alcohol and drug treatment houses, and community residential centres, receive individuals from courts on remand. The increasing use of day parole and temporary absence, together with the use of night and weekend sentences, means that C.R.C.'s will inevitably be called upon to play a more important role in the future.

**Commentary:** One thing we observed in many centres and in talking to many directors was a discrepancy between what they said was being done by way of pro-

gramme and what was actually done. One example could be described as the "white coat syndrome". In these cases directors maintained that they were providing intensive case work and counselling services. Their goal, they said, was to effect personality changes in residents through these treatment services. We discovered that in some programmes these services were provided once a week or even less often. In addition, after sitting in on some of these "therapy" or "group" sessions we concluded that the "depth" of counselling was not as great as we had been led to believe.

The most unfortunate aspect of this discrepancy between wish and fact is not that the counselling and therapy fails to reach the anticipated level of intensity; it is that directors feel compelled to justify their programme by mystical and ill-defined expectations of "personality change", rather than by concern for human welfare and the provision of opportunities for residents to meet their perceived needs! In the modal C.R.C., residents stay an average of 69 days. How can one expect personality change in so short a time, particularly since most residents who are ex-offenders need time simply to "shake-down" after several years in prison? It is as though directors believe there is one ultimate standard by which all C.R.C.'s will be judged. Is it not possible that bed and breakfast and assistance in finding a job will be as "good" a programme for the resident who needs this as intensive therapy for an emotionally disturbed and alienated resident?

In part, this tendency to expect the unreasonable of their programme stems from the reaction of so-called "untrained" directors to criticism by those who possess the impeccable credentials of "professionalism". Part of it is due, as well, to the fact that centres which have the easiest time obtaining funds are those which claim the most varied and sophisticated treatment programmes.

#### **9. Nineteen residential centres are exclusively for women, and provide a maximum bed capacity of 220.**

*Findings:* Because women represent only one out of eight residents among the C.R.C. population, and the number of residences for them is not extensive, the range of services for women tends to be narrower than for men. In addition to centres accepting only women, we were able to locate only sixteen centres that will accept families with children.

Residences for women are located mostly in the larger centres of population. Most of them provide services for "women in need" rather than exclusively for ex-offenders. Only seven, with a bed capacity of 67 are primarily oriented towards women ex-offenders. The number of women ex-offenders living in a single urban area tends to be small enough to make exclusively ex-offender centres uneconomical. In addition, many directors were convinced that mixed centres for offenders and



non-offenders were preferable because the stigma of being an "offender" was lessened in these types of mixed houses.

**10. Twenty-six C.R.C.'s accept both men and women as residents.**

*Findings:* Twenty-six C.R.C.'s, with a bed capacity of 586, are for both men and women. Directors vary widely in their opinions regarding the merits of residences which accept persons of only one sex as against those which accept both men and women. Some feel that the inclusion of both sexes is necessary to provide a therapeutic environment, while others think that the problems of superintending a mixed house are insurmountable. In centres restricted to either men or women there are invariably rules regarding admittance of the other sex for visiting purposes. Concern was expressed by many directors over the "interference" caused by the "other sex" in the smooth operation of their house.

**Commentary:** It was generally agreed that in mixed houses the presence of members of both sexes enabled staff and residents to deal more realistically with the confused sexual identities of many residents, a problem compounded during imprisonment. Mixing the sexes does create interpersonal tensions but it also offers immediate data which the principals can use in group sessions in order to gain greater personal understanding. Proponents of mixed centres point out that a residence limited to only men or women does not represent a cross-section of the community-at-large and this fact weakens the programme. They point out, however, that a programme that uses this kind of data therapeutically, requires a long period of residence, a high degree of skill and commitment on the part of the staff, and usually professional consultants. On the other hand, those who favour residences restricted to one sex suggest that the residence should not be the place where problems are created, but, rather, the place to which residents can return to talk over problems that are spawned in the community.

**11. Three C.R.C.'s are operated exclusively for native peoples.**

*Findings:* At the time of writing only 3 C.R.C.'s operated exclusively for native peoples, i.e., Indian, Métis and Eskimo people, existed. One other, although not exclusive, contained a high proportion of native peoples as residents. Although a C.R.C. for Blacks in Halifax has been proposed it is not yet in operation.

**Commentary:** We were impressed by the high degree of interest shown by native peoples organizations, especially those in the western provinces, in setting up C.R.C.'s to serve their own people. Each of these provinces have at least one of these organizations; some have several which appear to compete with one another. They presented written briefs, and were officially represented at both our conferences and meetings with inmates. In the

prisons situated in the western provinces, native Canadian inmate groups were among the best organized. Their briefs were comprehensive and well documented.

**12. C.R.C.'s whose primary orientation is towards ex-offenders show an increasing tendency to accept non-offenders as well.**

*Findings:* Of the 156 C.R.C.'s identified, 52 were operated primarily for ex-offenders. This included 10 C.R.C.'s operated by the public sector and offering pre-release programmes.

**Commentary:** We noted that a number of programmes formerly restricted to ex-offenders, had moved towards acceptance of non-offenders. This has been due in part to the fact that centres become eligible for a broader base of funding when they offer mixed services. Directors with a specific population such as ex-offenders are able to apply for funds from fewer sources than directors of programmes with a broader base. The latter qualify for "special treatment" or education-directed funds. The shift towards this kind of "mixed" house has also grown out of the difficulty experienced in keeping beds filled. In addition, some directors have pointed out the stigma of a centre as being designated for "ex-cons" tends to be lessened when a greater mix of residents is obtained.

**13. More than 80 per cent of C.R.C.'s have a board of directors.**

*Findings:* Some C.R.C.'s are very simple organizations; others possess a complex organizational structure. Eighty percent of C.R.C.'s have a formal board of directors. In the remainder, including pre-release centres, the director is responsible to the head of a government department or to the body of a church organization. In one C.R.C. the director is responsible to no one but himself.

Boards of directors are responsible for the following activities:

1. fund raising (most boards)
2. staff selection (some)
3. public relations (few)
4. providing employment contacts (few)
5. rule-making for the house (very few)
6. major policy making (most)
7. budgetary control (most)

**Commentary:** Although the stated functions of boards are numerous, in most cases their contribution is restricted to two functions: firstly, they are a condition of the C.R.C. becoming a legal entity since it is necessary to have a board of directors in order to obtain provincial incorporation. Secondly, a board often acts as a political buffer between the centre and public or governmental power. Many directors consider that a board is extremely useful at the inception of the house or first to mobilize public opinion in favour of establishment and, later,

to assist it in obtaining government and private funding. Once the centre has become established, however, the continuing function of the board becomes less clear.

Most boards include among their members individuals with specialized roles. Most, for example, include lawyers, accountants, persons with business experience, and, occasionally, teachers. They appear to be chosen because of the expertise they can lend to the board. Very few of the residences had ex-offenders or ex-residents as members of the board; nor is there any representation from police, unions, or members of the immediate neighbourhood.

Few boards take an active part in the daily operation of programmes. They tend to identify their role as being restricted to supporting the director. The type of programme which is offered is, therefore, a function of the director. Most directors see this separation of functions as being desirable. One index of the inactivity of boards of directors is the frequency with which they meet. Some meet only once every two months.

#### **14. In most cases the director of a C.R.C. plays the most important role in its programme and administration.**

*Findings:* Most C.R.C. residents visualize the board as a "grey eminence" somewhere off in the distance. The director, on the other hand, is very much in evidence. In at least one-half of the centres he alone selects the residents. In one-quarter, he is solely responsible for public relations and liaison with the community. In one-third of them directors complain of having to spend from 40 to 60 per cent of their time in fund-raising.

Although major policy decisions are ratified by the board, in many C.R.C.'s they usually originated with the director. In most instances, he is the person who makes lower level policy decisions regarding programmes. He develops the rules for residents, and decides how they will be administered. He sets the tone for the openness of the programme and the degree of input into decision-making by residents. To the degree that it exists, he creates the mood of trust between residents and staff. He is responsible for the discipline of persons who violate house rules; this power extends from imposing sanctions for minor rule-breaking to decisions concerning expulsion from the house. Although formal budgetary control is the responsibility of the board of directors, actual control over the budget seems to rest with the house director, who is also actively involved in the treatment programme.

The qualifications of directors vary widely: they include social workers, ministers, psychologists, retired army officers and ex-offenders. (Of the 45 houses where our field observers ascertained the backgrounds of the directors, one-fifth were ex-offenders.) One-third of the directors have played a significant role in their house since its inception; in fact, they were founders.

Since many of the houses are relatively new, it is not surprising that a fair proportion of directors have been in their position for less than one year. Yet, the degree of investment required of a director is very heavy, and those who have been in their positions for three years or more recognize the danger of "burning out." Some have attempted to avoid this problem by building a structure into their programme and making it less dependent upon their personal qualities. When the programmes become more highly structured and bureaucratic, the centre becomes less dynamic and less able to respond to the changing needs of residents. This seems to be one of the unsolved dilemmas experienced by many directors.

The extent of their commitment is obvious from the amount of time directors devote to their job. A number state strongly that the hours are far too long. In very few of the houses visited can the director's position be considered a "nine to five job." In almost one-half the director lives in the residence. In the others he is on call for crisis intervention at most hours, and he returns voluntarily to the house in the evening and on weekends. In some houses, there is no replacement staff and the director works without holidays of any kind. In 20 per cent of the centres visited, the director was the only paid staff member and in 14 per cent he represented the only treatment staff. Many directors complained that the heavy administrative load of their position detracted from their primary concern which was the treatment programme of the house.

Asked to name the major problems they experienced, 60 per cent of the directors felt that the lack of stable sources and sufficient funding was their chief difficulty; 20 per cent felt that lack of adequate facilities was the major problem and 15 per cent listed a shortage of qualified professional staff. Other problems mentioned were the lack of time and resources to train and coordinate volunteers, and the lack of professional assistance (psychiatric and social work consultation).

**Commentary:** For the most part, the quality of work being done by most directors appears to be of a high order. The majority seem devoted to their position and appear to be doing their best in a demanding and, in most cases, thankless role. Often, the only persons who appreciate the work of the director are the residents. Although other features of a centre's operation were sometimes subjected to criticism, there was a strongly perceived reluctance on the part of residents to criticize the director of the house.

The great influence of the director upon the total operation of the C.R.C. should not necessarily be seen as a negative or undesirable thing. An unexpected finding was the discovery that many directors are also *founders*! This is *their* programme in a very real sense. It has been created out of their inspiration, commitment and sweat



and they believe in what they are doing. There are dangers that their over-identification with the programme may make them resistant to change, or that in a few instances some may mis-use their authority over residents. At the same time, however, the "new frontiers" aspect of C.R.C.'s attracts those with new ideas and gives the outer fringes of the C.R.C. movement its needed dynamism.

#### 15. Despite the apparently high ratio of staff to residents, C.R.C.'s appear to be under-staffed

*Findings:* Of the total of 156 centres surveyed, returns suggest that there are 1,265 staff.

TABLE 6—Number of C.R.C.'s, number of beds available and number of staff, by type of C.R.C., August, 1972.

Type of Centre	Number of Such Centres	Number of Beds Available	Number of Staff
Transient	33	3069	370
Alcohol and Drug	43	872	234
Traditional ex-offender	52	776	302
Other	28	982	359

The first thing that must be acknowledged is that these figures are misleading, even though they are accurate from the point of view of the questionnaire. They appear to indicate a relatively high ratio of staff to beds (because of the fact that many C.R.C.'s are not operating at full capacity, the apparent staff/resident ratio would appear at first glance to be even higher). This is not the case in many, if not most, C.R.C.'s. The reasons are many: for instance, many administrative and support staff, who comprise 70 per cent of all staff, do not spend all their time in the operation of C.R.C.'s. Many are executive directors or support staff of social agencies and are involved in the operation of other programmes as well. Unfortunately, our questionnaire did not ask respondents to distinguish between full-time, full-time as part of a broader responsibility, or various types of part-time employment. Further, these figures do not indicate the fact that many residences are staffed on a twenty-four hour basis, which necessitates double or triple staff. (We did ask for this distinction in the case of counsellors, and thus we can state that there are 456 full-time counsellors employed in C.R.C.'s.)

As is the case with directors, there are few formal qualifications for staff. The adjectives most often cited were "concerned" and "experienced". Directors stated that too great a stress on formal qualifications would preclude the hiring of many good people.

"Good" staff, however defined, are hard to acquire. This is attributed to the heavy demands placed on them. Few centres in the private sector have sufficient staff to allow for reasonable working hours, week-ends off, or staff replacements during vacation. In more than 60 per cent of the centres visited, at least one staff member lived in the centre, being on call virtually twenty-four hours per day.

Paradoxically, too many staff can be as undesirable as too few. Some residents, especially in pre-release centres and more traditional "conservative" post-release ones, complained that a low staff-resident ratio resulted in there always being "someone on your back". Also, some directors who started out in centres with a staff of one, recalled with nostalgia the intimacy between themselves and their early residents.

Staff training programmes, where they exist, vary greatly in their methods and intensity. In more than half of the houses visited, some form of training existed. These programmes were generally weekly meetings with personnel to discuss administrative and programme problems of the house. In a few of the centres (10 per cent) an organized, formal training programme existed. This programme stressed personal growth and staff development, and employed methods such as weekend marathons, professional consultation, and the enrolment of staff in University programmes.

Although no attention is given to staff training and development in almost half of the houses visited, staff themselves have expressed a strong need to share ideas with others and they speak of the sense of isolation from those engaged in similar work.

**Commentary:** For many, the answer to most problems found in corrections today is to be found in an increase in the numbers of trained staff. Some directors have put this forward as an answer to their problems. We feel that this solution, by itself, is simplistic. In speaking of this matter in relation to the field as a whole, Dr. Richard Korn in a recent publication has said, ironically:

"Increasing the number of demonologists has rarely decreased the number of demons."

#### 16. Despite the fact that most inmates indicate a need for C.R.C.'s many are not operating at optimal capacity

*Findings:* Of the 56 houses visited by our two field observers only a handful were found to be running at capacity. The majority of these were the alcohol and drug treatment centres.

There was a wide variation between all houses visited in the percentages of the beds that were occupied, and in the reported degree of seasonal fluctuation in the percentage of beds occupied. Several were operating at 30 per cent capacity.

In actuality, there are two distinct features of this phenomenon: the first is a seasonal variation in population, the second is non-seasonal. Normally, winter months represent the peak of demand and summer months, times of low occupancy. This can be explained

<sup>9</sup>Korn, R.R., "Issues and Strategies of Implementation in the use of Offenders in Resocializing other Offenders; in United States, Joint Commission on Correctional Manpower and Training, *Offenders as a Correctional Manpower Resource* (Washington D.C.) 1968

in terms of seasonal variations in employment opportunities and the transient nature of prospective residents during the summer months.

A second feature of this phenomenon, related primarily to traditional half-way houses is a non-seasonal cyclical change in population experienced by a number of houses. A number of factors contribute to this fluctuation in demand. One obvious cause is the variation in the number of men that are released from institutions from month to month. We also found that the distance of many C.R.C.'s from the penitentiaries and reformatories which they serve, and the difficulty of the staff or director in visiting these institutions on a basis regular enough to establish credibility, decreased the chances of operating at optimal capacity. Also, the classification staff of the penitentiaries visited, acknowledge that by-and-large they do not know of the existence of C.R.C.'s even in those centres adjacent to the penitentiaries. Finally, many directors complained of the length of time that they had to keep reserved bed-space in anticipation of the arrival of a parolee for whom residence in a C.R.C. was a significant part of his parole plan.

The results of our questionnaire administered to inmates indicated a high degree of interest in community-based residences. Of 529 who answered this question, 99 per cent indicated, not surprisingly, that a pre-release centre in the community would benefit them; but 65 per cent of 714 indicated that they would prefer to live in a *post*-release centre for a short period than anywhere else, in order to "get used to the street."

**Commentary:** It would be a mistake to assume 100 per cent occupancy as optimal. In England, where the experience with group homes and hostels is extensive, two-thirds occupancy is seen as optimal. This allows the director some latitude. It also explains some of the desperation of directors whose centres are funded in large part by per diem per referral arrangements rather than per diem per bed. The total effect is to add to already heavy pressures on directors.

#### **17. By and large residents contribute little to the establishment and enforcement of rules and regulations governing the operation of C.R.C.'s.**

**Findings:** In general, C.R.C. residents make little contribution to the decision-making process. From the questionnaire it was ascertained that very few of the houses include residents on their board of directors. Although 15 of the 116 houses which answered this question stated that they have residents on the board of directors, even this figure probably represents an exaggeration. Most who answered "yes" to this question appear to have included their house manager or director as a resident.

Less than one-third of the houses visited have given even token representation to residents in the decision-making process of the house. Most house managers asserted that rules of the house were made by the residents themselves, but this was not observed in practice except in a very few instances. There were only three or four centres in which residents were observed to be an integral part of decision-making. These centres were distinguished from the majority by this factor and by the open, "mutual help" model of human influence which underlay it.

Many residents do not want to make the investment which mutual decision-making requires. In the model C.R.C., the length of residence is less than three months. Residents are anxious simply to build their "stake" and move on. Some directors are also hesitant. In the homes they run hardly a week passes without the addition of a new face—or the loss of an old one. To attempt the continual change which would accompany mutual decision-making would keep the programme in a constant state of flux, a condition many directors would find undesirable. Thus, resident input is more compatible with C.R.C.'s with longer residence requirements.

Returns from the inmate questionnaire (N-529) indicate 94 per cent of inmates feel C.R.C.'s should be run with explicit rules and regulations; 85 per cent, that they should be made by, and enforced by, both residents and staff.

Staff and residents tend to hold widely divergent opinions about the need for and the quality of treatment programmes. Frequently, differences in perceptions were observed between directors, on the one hand, residents and graduates on the other. These differences were most noticeable in houses where mandatory group counselling is an integral part of the programme and the length of residence less than four months. In programmes which residents enter directly following release from prison, the wall of mistrust appears harder to break down than most directors think. Group counselling was, therefore, somewhat less effective from the point of view of residents than from that of the staff.

Paradoxically, inmate returns from a questionnaire indicate that 90 per cent favour individual or group counselling.

**Commentary:** Clearly there is an optimal staff-resident ratio that should be sought. It is obvious that this will vary with different types of residences. However, in the long run, staff increases are less likely to affect the behaviour of residents than programmes which meet the perceived needs of residents. In the long run too, the effectiveness of a programme is determined primarily by the degree of involvement and acceptance it gains from both staff and residents.



**18. Record-keeping practices and the types of records kept differ widely from one C.R.C. to another.**

*Findings:* In nearly 25 per cent of the centres visited, no information is taken from residents or obtained from other sources as part of the intake procedure. In one-third of the C.R.C.'s visited, no record of residents is kept beyond name, age and length of stay. In a few C.R.C.'s the director was unable to state with any degree of accuracy how many residents had used the centre's facilities during the last year. In one, the director was unable to state how many men were actually in residence on the day of our visit.

At the other end of the spectrum, houses do exist where intensive record-keeping is taken for granted. These include the majority of centres which offer special treatment facilities. In these houses the resident is tested and given in-depth interviews as part of the intake procedure. Regular progress reports are made on each resident and, in a few cases, follow-up reports are made even after his discharge. A higher level of recording was also observed in residences which receive funding from public sources.

**Commentary:** There is little systematic follow-up on ex-residents of C.R.C.'s at present, nor is there a built-in research component in any except a few demonstration programmes. A number of houses are sufficiently interested in research to collect data but have had neither the time nor the funds to analyze it.

C.R.C. records also often fail to supply information about whether an ex-offender who has been in prison was released from a federal or provincial penal institution.

**19. Many directors of C.R.C.'s are dissatisfied with present contractual agreements with the Department of the Solicitor General for residential services.**

*Findings:* Although many directors acknowledged the advantages of the current interim policy as compared to the former system of grants, they pointed out one great disadvantage of these arrangements. The interim policy pays up to \$10.00 per day per referral to selected C.R.C.'s which qualify for it. This means, in effect, that unless a bed is filled, there is no payment. Directors point out that costs continue whether the bed is filled or not, even though an empty bed does not cost as much as one that is occupied. Staff must be kept on in anticipation of the bed being filled; salary and maintenance costs still continue. When beds are not filled, and income is not forthcoming, directors have to make cut-backs in their programme and lay off staff, which are inordinately hard to replace, or else attempt to raise funds elsewhere on an emergency or unpredictable basis.

**Commentary:** One proposed solution has been termed "rent-a-bed" a programme which would result in the federal government, through local parole and penitentiary officials, contracting, for example, with a given C.R.C. for four of its eight beds which it would "rent" for a year. Thus, the responsibility to keep those beds occupied would rest with the referring agency, rather than the C.R.C. director. Contracts would be re-negotiated annually, thus enabling the director to plan at least a year in advance.

**20. Funding arrangements for C.R.C.'s in Canada are a jungle of types, sources, responsibilities, criteria, and standards.**

*Findings:* The total amount of funds being transferred from the coffers of the federal government to the C.R.C. movement is extremely difficult to determine. We were unable to form an accurate estimate of this total during the time we had available. However, Table 7 (see following page) does indicate an estimate of the funds going directly from the federal government to 53 C.R.C.'s (excluding pre-release centres<sup>10</sup>) found to have an ex-offender population of 50 per cent or more during a twelve month period.

Other possible sources of federal government funds, which were not investigated or included in Table 7, because of time constraints and limitations in our research design, include the Department of Manpower and Immigration (Manpower Re-training Programme and Innovative Programming), and the Department of the Secretary of State (Native Participation Groups Programme).

Direct provincial grants and fee-for-service monies are also available to post-release C.R.C.'s in Canada.

TABLE 7—Source and amounts of federal funds<sup>11</sup> directed to C.R.C.'s<sup>12</sup> with an ex-offender population of 50 per cent or more, fiscal year 1971-72.

Source	Amount
Department of Manpower and Immigration Local Initiatives Programme	\$427,500
Department of National Health and Welfare Non-Medical Use of Drugs Directorate	53,000
Welfare Grants Division	26,000
Department of the Secretary of State Opportunities for Youth Programme	15,500
Department of Indian Affairs and Northern Development Maximum of \$4,200 per month up to	50,400
Department of the Solicitor General Grants and fee-for-services	85,000 <sup>13</sup>
Consultation Centre	24,000

<sup>10</sup>This data represents returns from information obtained directly from the federal government rather than the initial questionnaire to C.R.C.'s.

<sup>11</sup>excludes Canada Assistance Plan payments

<sup>12</sup>excludes Community Correctional Centres

<sup>13</sup>two-thirds of the billings had not been received at the time the research was closed to new data. Therefore amounts for the year will probably be far in excess of that shown.

In general, these funds are made available by the provincial governments through their provincial welfare authority. There are two exceptions to this: in British Columbia funds are also derived from the First Citizens Fund (\$40,000.00), the Department of the Provincial Secretary (\$36,500.00), and the Drug, Alcohol and Cigarette Education, Prevention and Rehabilitation Fund (\$40,140.00); in Ontario from the Addiction Research Foundation (\$160,900.00)<sup>14</sup>.

Criteria for receipt of funds are almost as numerous as the sources. In addition to major differences which exist between the federal and provincial criteria, there are also variations within these two levels. In general, the greater the diversity of residents, of programmes and of services, the greater the potential sources of finance. Sardonicly, the C.R.C. most likely to have access to the greatest range of funding sources would be one which simultaneously provided programmes for ex-offenders, "people in need", drug addicts, alcoholics, native peoples, women, those on retraining and in sheltered workshops, particularly if the programmes offered was experimental and/or innovative. (An interesting anomaly is the fact that, in order for a C.R.C. to obtain a contract with the Department of the Solicitor General, it must provide food for its residents. Paradoxically, many of the C.C.C.'s run by the same department do not provide meals, but give money to residents to eat in restaurants.) As well as the number of sources, another variable which has to be considered are differences in the amount of money available from each source.

Because they fail to identify the diversity which inevitably lies within their programmes, traditional half-way houses which provide short-term residence and job counselling for "ex-cons" have difficulty in locating funds for establishment and/or operation. The group which encounters the most difficulty is the "self-help" group which, in addition to the reasons outlined above, is unproven and may have to earn its credibility.

#### **21. Operating budgets of and sources of funds for C.R.C. vary widely.**

There were 24 post-release residences which provided adequate data about their sources of income. Table 8 indicates the location of each CRC by province, the total amount of each operating budget and the sources by percentage of funds.

From this table, it can be seen that the number of sources of funds ranges from one to eight with the median being four. The range of operating budgets is \$12,000 to \$500,000 with the median being \$42,000.

<sup>14</sup>These figures were tabulated using the same 53 post-release C.R.C.'s with a 50% or greater ex-offender population.

In general, the two centres with operating budgets near \$12,000 are self-help groups of ex-offenders with the number of beds in each facility ranging from 6-14. Neither group has any affiliation with major provincial or national organizations. The major sources of their funds are welfare cheques and per diem charges to residents, who are working. In one of these groups, there is a full-time staff of three persons although no salaries are paid.

The four houses with operating budgets near the median \$42,000 (37,900—\$44,200) are traditional half-way houses with the number of beds in each ranging from 13 to 20. Each enjoys affiliations with a broader organization. Major sources of financial support are provincial grants, provincial fee-for-services and United Community Funds. Each group has a full-time paid staff of four to six persons, including cooking, maintenance, administrative and program staff.

The one C.R.C. with an operating budget of one-half million dollars (almost \$200,000 more than the next largest) is a large facility with 110 beds. It is affiliated with a major national religious organization. It provides services to young probationers between the ages of 16 and 20. It has a full-time paid staff of 60 and receives all its funds from two sources—provincial grants and a United Community Fund.

#### **22. The federal government contributes an estimated 38.5 per cent of funds directly or indirectly to the total of operating budgets of 24 post-release C.R.C.'s.**

The percentages of funds contributed by each of twelve possible sources to the total of 24 C.R.C.'s operating budgets is indicated in Table 9 (see following page). From this table, it would appear that the input of federal funds directly to C.R.C.'s is 6 per cent (5.4 per cent and 0.6 per cent). However, because of incomplete data on the impact of an interim policy of the Solicitor General's department which permits payment for residential services provided to certain residents of some C.R.C.'s, the federal contribution is probably higher.

Additionally, it is estimated that the majority of funds directed to C.R.C.'s through provincial grants, provincial fee-for-services and welfare cheques are cost-shareable under the Canada Assistance Plan Act administered by the federal Department of National Health and Welfare.

Consequently federal funds going directly and indirectly to C.R.C.'s in Canada would likely be 38.5 per cent<sup>15</sup>.

<sup>15</sup>This percentage is calculated by adding the 6% going directly to C.R.C.'s to one-half of the total funds derived by C.R.C.'s from provincial grants, fee-for-service or welfare sources (i.e.  $\frac{1}{2}(38.8\% - 22.6\% - 2.6\%) = 32.5\%$ ).

TABLE 8—Operating budgets and sources of funds (by percentage)\* of 24 post-release C.R.C.'s (each with an ex-offender population of at least 50 per cent) by province, August, 1972.

	Province											
	P.E.I.	N.B.	QUE.	ONT.	MAN.	SASK.	B.C.	ALTA.				
C.R.C.'s in province which submitted budgets....	1	1	3	8	2	2	3	4				
Sources	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Direct Federal Grants.....	5	85	51	4		90		46				
Federal fee for service.....				2.5			2	23				
Direct Provincial Grants.....	65	100	80	70	44	45	12	53	80	25		41
Provincial fee-for-service.....				19	2	100	40	85	68	40		
Municipal Grants.....		2		2	2	4	20	.6				
Community Chest/Red Feather.....			30	54				7				
Church.....		7		5	38		4	46.5				
Private Agency Grants.....						5	8.7	33				
Welfare Cheques of Residents.....	15			30		36	7	25	55			
Per Diem Charge to Residents.....	5		13	5	54	2	.5	6	66	3	80	2.3
Private Donations.....	25		64	36	15	2	46	4	3	2	9	5
Others (incl. raffles, bake sales, etc.).....		27				30	50	20	15			
TOTAL OPERATING BUDGETS	223,000	70,000	51,893	43,000	12,940	500,000	33,658	31,000	320,000	165,000	25,000	84,000
PER C.R.C. \$.....				41,014	37,917	12,000	300,000	24,000	44,200	25,000	20,756	25,225

\*As determined from completed and returned initial questionnaires.



TABLE 9—Percentage, by source, of total operating budgets of 24 post-release C.R.C.'s each with an ex-offender population of at least 50 per cent, August, 1972.

Source	Percentage
Direct federal grants	5.4
Federal fee-for-service <sup>16</sup>	0.6
Direct provincial grants <sup>17</sup>	38.8
Provincial fee-for-service <sup>17</sup>	22.6
Municipal grants	3.0
Community Chest/Red Feather <sup>18</sup>	7.6
Church <sup>19</sup>	1.8
Private agency grants	2.6
Welfare cheques of residents <sup>17</sup>	2.6
Per Diem charge to residents <sup>20</sup>	3.1
Private donations	
Other (i.e. raffles, bake sales, etc.)	4.7
	100.0—\$2,308,500

<sup>16</sup>At the time budgets were submitted by the 24 C.R.C.'s federal fee-for-service monies had not yet been received in quantity and therefore this amount is misleading. It is also possible that federal monies allocated were sent to C.R.C.'s other than those found in one sample.

<sup>17</sup>In most cases, monies from these sources come from provincial welfare authorities who enjoy shared-cost arrangements under the Canada Assistance Plan Act.

<sup>18</sup>Respondents may have included Red /Feather/Community Chest under "private donations" or "other".

<sup>19</sup>It appears that monies coming from a church headquarters have been included in this source, although the church headquarters are themselves dependent upon the other eleven sources for their internal funding.

<sup>20</sup>Some respondent may have considered resident's welfare cheques under the source "per diem charge to residents".

If the combined budgets of 24 C.R.C.'s is roughly \$2.3 million then the 156 known C.R.C.'s in Canada might have a projected combined budget of approximately \$14.9 million. These rough calculations suggest that the total C.R.C. phenomenon in Canada today represents an annual expenditure of \$15 million.

### 23. Provincial C.C.C.'s appear to have the lowest *per diem* operating costs (\$9.91) with the post-release ex-offender centres second (\$10.39). Federal C.C.C.'s *per diem* costs are approximately twice as high (\$21.29)

*Findings;* *Per diem* operating costs of all penitentiaries, four federal C.C.C.'s, two provincial C.C.C.'s and sixteen predominantly ex-offender post-release centres were compared. Because of the relatively inadequate data and lack of comparable information contained in the budgets submitted to the Task Force, it was necessary to take a sample of post-release, ex-offender-oriented C.R.C.'s for which adequate budgets were available and make comparisons using this base. The information contained in Table 10 is based upon 15 budgets representative of a cross-section of post-release C.R.C.'s with predominantly ex-offender population throughout Canada.<sup>21</sup> The same data base was used to compare these with maximum, medium and minimum Canadian penitentiaries, the federally operated pre-release centres, (C.C.C.'s), and provincial work-training centres in the province of Saskatchewan.

<sup>21</sup>The discrepancy between the number of centres and the number of budgets stems from the fact that one budget covers two houses.

TABLE 10<sup>22</sup>—Summary comparison of *per diem* operating costs<sup>23</sup> by type of institution, August, 1972.

Institution	Cost
Penitentiaries	
Maximum Security Male	\$26.90
Maximum Security Female	25.87
Medium Security Male	21.44
Minimum Security Male <sup>24</sup>	10.75
Federal C.C.C.'s	21.29
Provincial C.C.C.'s	9.91
Predominantly ex-offender post-release centres	10.39

Method of Amortization—Insufficient information was available to break out Building and Land and Equipment and apply appropriate amortization rate of 2 per cent and 10 per cent respectively. Therefore a weighted average write-off rate of 5 per cent was used to determine the annual amortization write-off.

<sup>22</sup>Based on information supplied by Task Force staff and reviewed by R. A. Skene, C.A., for accuracy and comparability.

<sup>23</sup>*Per diem* operating costs are based on:

(a) actual occupancy in the penitentiary (80 % of capacity);

(b) 80 per cent occupancy in the provincial C.C.C.'s and the C.R.C.'s.

<sup>24</sup>Excluding the federal C.C.C.'s.

### 24. The degree of involvement with the local community differs from one centre to another

*Findings:* C.R.C.'s exhibit a striking degree of variation in the extent to which they have come to depend upon community resources to meet their needs. In previous sections we have spoken of the wide range of sources of funding within the community which are employed in varying degrees by different C.R.C.'s. The active participation of residents in the "hustling" of furniture and supplies is an integral part of some programmes. Part of the rationale underlying this type of activity is the importance of maximizing opportunities for face-to-face contact between residents and individuals in the community so that the stigma of offender can be reduced and the opportunity of residents to communicate with "square johns" can be increased.

The use of volunteers differs greatly from residence to residence. Many reported that their attempts to use volunteers had met with limited success. The major complaint of those who no longer use them was that volunteer training was too time-consuming and supervision was difficult due to limited numbers of staff. These opinions were most often expressed by the staff of centres which had attempted to involve volunteers in counselling relationships with residents. Centres which employed volunteers as subject matter specialists reported no such problems.

**Commentary:** Volunteers are used extensively in such centres as the House of James in Kingston, Dismis House and X-Kalay in Vancouver. These houses also stress the importance of residents developing a viable contact with the community. Cool-Aid in Victoria, B.C., has turned a drop-in centre and hostel into a broadly based community agency employing a full-time dentist and part-time volunteer lawyers, doctors, theatre people, painters and



others who devote their time to residents of the immediate community. Cool-Aid has also attracted a large cadre of young people who provide a service to elderly people by volunteering to drive them from their homes to Senior Citizens' clubs and to take them shopping on a regular basis. Programmes like this demonstrate the reciprocal benefits which accrue to residents of both the community and the centres when volunteer activity involves both groups. A few programmes have residents helping regularly to put on storm windows and perform other services for elderly people and others in the immediate neighbourhood. Services to the community such as these could well be increased.

We were unable to obtain any consensus of attitudes of law-enforcement agencies throughout Canada towards the phenomenon of C.R.C.'s. They range all the way from strong disapproval to acknowledgement of their importance in facilitating re-entry into the community. In some communities, police who have had difficulty with certain residents tend to be very suspicious of C.R.C. activities. On the other hand, in some areas, police make it a policy to drop into centres from time to time to "rap" with residents. These situations are exceptional, however. The general attitude would appear to be a "hands-off" one, and the participation of police in C.R.C. programmes is minimal. To our knowledge, there is no board of directors which includes a local member of the law enforcement agency amongst its members. The directors we contacted claimed to have little difficulty with local police forces, but it should be noted that centre-police relations were not the subject of an intensive investigation.

#### **25. The degree of contact between C.R.C.'s is limited**

*Findings:* An item of particular interest which came to light during our research is the lack of contact between the operators and staff of C.R.C.'s even within the same community. In some cases, C.R.C.'s have existed within several blocks of each other for a number of years, and the house directors have never met. In almost one-third of the houses visited there was no regular contact between

directors of C.R.C.'s within the same city. In many instances, the conferences organized by the Task Force gave the first opportunity for directors of various C.R.C.'s to sit down and discuss their mutual problems.

**Commentary:** It is obvious that the heavy demands made upon the directors, and the lack of any formal mechanism to promote coordination help to explain the absence of communication. At the same time, there is a degree of competition between the directors of C.R.C.'s. Many directors have built programmes on the basis of their own personality and their own ideology. Believing strongly as they do in their own programme, they do not see the necessity of sharing or testing their ideology with others. At the same time, they perceive the need for co-ordination between C.R.C.'s and the need for some kind of forum by which co-ordination of activities can be achieved. They are particularly aware of the need for some type of information-sharing and training in the co-ordination of volunteers. They also see the benefit of providing information about sources of funding and some acknowledge the need for a more rational allocation of residents.

#### **26. Many inmates in penal institutions do not know of the existence of C.R.C.'s in the communities to which they plan to return**

*Findings:* During our visits to penal institutions we discovered in talking to the inmates that they were not aware of the C.R.C. programmes which were offered and that there was no mechanism at present by which they could become aware of the variety of services available for them in various communities. Their chief source of information about community residential centres is other inmates. Many of these are in prison as a result of re-conviction, and their impressions are coloured by the bitterness of their return.

Of 518 inmates who answered this question on inmate questionnaire, 40% stated they did not know of any post-release centre in the community to which they planned to return.



## WHAT OUGHT TO BE

*If our reaction to this conflict between “what everybody knows” and what research finds or fails to find is to reject research . . . consider just what it is that “everyone knows”. Criminals are wicked (and we are rather good), but they are not really wicked, they’re sick (so I suppose that we’re not really good, we’re just healthy) and in any case it doesn’t matter which they are because the things they do are dangerous and inconvenient (and what everyone else does is always safer and more convenient) and we have to teach them a lesson which they won’t learn because they’re incorrigible, and we have to integrate them back into the community and also symbolize society’s rejection of them. The young ones are the worst, and we must spare them the shame of being treated like real criminals.*

*Now, some of these clichés may well be true, or may well not be, but they cannot all be true at once; we shall not believe anyone who asserts too many of them together . . . Which ones the powerful members of society believe are true will surely make a difference to what that society does; yet human society as a whole over nearly all of its geography and history has done very similar things in the name of the law and has offered whichever reasons happened to be in fashion at the time. When the reasons change, and the activity remains, **the reasons begin to look like excuses.** (our emphasis)*

Peter McNaughton-Smith





# Reasons or Excuses?

*The members of the Task Force on Community-based Residential Centres believe that most criminal conduct is spawned in the community, contributed to by the social, economic and political circumstances of the community. Thus, criminal behaviour is a function both of the offender and of the community, and the solutions must be sought in both.*

When a person commits a criminal offence against another, he becomes “the enemy within.”<sup>1</sup> From society’s point of view, he masquerades as one of “us” and chooses a time of *his* convenience to become the traitor and to work his depredation on his victim. Through the use of force, the threat of force, or the completely unpredictable timing and nature of his act, he renders his victim powerless to respond. The encounter between offender and victim either actually or symbolically places the victim in a power vacuum subject to manipulation by an “authority” he cannot influence. The effect on the victim is one of fear, if the crime is against his person, and of frustration and rage even if it is not. The rage stems not only from the crime itself, but, in large part from the sense of emasculation which this state of powerlessness evokes. Part of the victim’s urge to retaliate stems from the desire to redress the imbalance, flowing from this attack, on his sense of identity.

In addition to the effect on the victim, the crime has certain broader social consequences as well: the behaviour of the offender strikes at the very heart of the values which govern the social order—the ability of citizens to trust their fellow citizens and to anticipate that the social intercourse between them will be governed by predictable rules of human relations. To threaten this sense of trust is to turn every stranger into a potential enemy.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>The influence of Dr. Richard Korn will be seen in this section by all those who know his writings. In particular we have drawn from, Korn, R. R., “Of Crime, Justice and Corrections,” *University of San Francisco Law Review* VI (1) (Oct., 1971).

The response of the victim, and of the institutions of society which represent him, has always been immediate and violent: the apprehended and convicted offender is summarily ejected from society. Death, banishment and (during the last 150 years) imprisonment have been the three traditional methods used to cast out the offender from our midst. However we may choose to rationalize our actions in terms of social hygiene (as has been the practice during the last century), official response to the offender has actually been based in part upon retaliation and, from the offender’s point of view at least, it still is!

With the exception of imprisonment, other penal methods used throughout the centuries have, to all intents and purposes, brought about permanent removal of the offender from the society whose rules he had broken. As a result, the effectiveness of these methods of punishment never had to be tested. That situation has changed. We no longer have more than 200 offences for which capital punishment can be imposed; nor are there new frontiers to which our convicts can be banished. The “enemy within” remains in our midst even though incarcerated behind high walls or double fences. Sooner or later he will be released to take his place among us. For the first time in history, it has become important to know whether on his release from prison he will be able and willing to govern his behaviour by society’s rules of human interrelationships.

All available evidence indicates that, to the degree that prisons are expected to be more than temporary

<sup>2</sup>For the sake of clarity of exposition, we are neglecting the many other sources of threat to trust in human relations brought about by unethical and sometimes criminal, but non-prosecuted, practices found in society which range from shady business deals to stock frauds and fraudulent bankruptcies. These create the same kind of distrust among their victims. Not only is there some suggestion that this kind of non-prosecuted activity increases the demands for severity of punishment on those who are apprehended by those who perceive themselves as economically powerless, but the existence of such practices among “respected” citizens, offers a justification for crime to many offenders.

human warehouses, they are a failure. Except in the short term, they simply do not protect the community. On the contrary, there is considerable evidence to suggest that short-term protection is purchased at the expense of long-term safety.

Among the myriad reasons which have been enunciated for their failure are the following:

1. Prisons are "total" institutions, characterized by the concentration of power in the hands of the keeper, and the almost complete absence of formal power among the kept. Whatever value this may have in maintaining control, *it is a model of human influence essentially identical to that employed by the offender when he commits his offence!* Not only is this milieu incompatible with the kind of learning necessary for the assumption of responsible behaviour in the community, it creates a response to power similar to that of the victim. By being placed in a situation which attacks the very basis of his identity as an adult—a situation of enforced dependency on the non-negotiable authority of others—the inmate is left with but three avenues of redress. He can accept the new definition of himself as dependent and behave accordingly; he can try to find ways of manipulating those with power, or he can give vent to his sense of rage and strike out in violence.<sup>3</sup> Each of these have different consequences, but they share one characteristic: none creates a milieu compatible with what is usually implied by rehabilitation! The offender comes to see himself as a victim of a power over which he has little or no control—a situation not dissimilar, in a psychological sense, to that of *his* victim. If he does not accept the definition, and few do, his preoccupation becomes one of seeking ways to retaliate, thus increasing the wall of mistrust and tension between keeper and kept, which in the final analysis, tends to brutalize both.<sup>4</sup>
2. Most contemporary "correctional" programmes seek to "change" offenders by imposing solutions upon them. In doing so they miss a crucial determinant of human behaviour: one can impose solutions if one's object is to punish or to contain behaviour, but one cannot if one's object is to change it. The root problem lies in the non-reciprocal nature of most "correctional" programmes, and the inevitable resistance of most individuals to organized efforts, however well intentioned, on their behalf.

3. The size of contemporary prisons is counter-productive of the aims of contemporary corrections:

Programmes aimed at the promotion of self-sufficiency through acceptable exertion of individual initiative, are incompatible with control through large scale organizational structures whose sheer size and complexity must necessarily sacrifice autonomy at the ground level to system needs for co-ordination. In such structures, the "iron law of oligarchy" must be enforced as a condition of the system's survival.<sup>5</sup>

Thus, no matter how benign the intentions of the agent of corrections, no matter how he may seek the "acceptable exertion of the individual's initiative," his ability to respond to the perceived needs of his client is limited by the demands of the bureaucratic structure of which he is part.

4. The public has given over to the professional corrections expert two responsibilities. The first is to keep the inmate within the walls for the duration of the warrant of committal, a function which he has performed with relative success. The second responsibility has been to create a law-abiding citizen out of an offender—a feat the expert has been manifestly unable to perform. The fact that this expectation is totally unreasonable, given the system within which this transformation is expected to take place, means that the keeper as well as the inmate becomes a victim of the public's expectation. To be held responsible for changes which one cannot reasonably bring about, adds to the tensions already found in penal institutions. Only the knowledgeable influence and participation of the public, including ex-offenders, can bring about realistic goals and prevent the excesses which are attendant upon a system wherein there are no exterior checks and balances to the power of the correctional authority.

The fallacy inherent in modern penological methods was portrayed eloquently, if wryly, by George Bernard Shaw:

Now, if you are to punish a man retributively, you must injure him. If you are to reform him, you must improve him. And men are not improved by injuries. To propose to punish and reform by the same operation, is exactly as if you were to take a man suffering from pneumonia and attempt to combine punitive and curative treatment. Arguing that a man with pneumonia is a danger to the community and that he need not catch it if he takes proper care of his health, you resolve that he shall have a severe lesson, both to punish him for his negligence and his pulmonary weakness, and to deter others from following his example. You therefore strip him naked and in that condition, stand him all night in the snow. But as you admit the duty of restoring him to health if possible and discharging him with sound lungs, you engage a doctor to superintend the punishment and administer cough lozenges made as unpleasant to the taste as possible so as not to pamper the culprit. A board of commissioners ordering such treatment, would prove thereby either that they were imbeciles or *else that they were hotly in earnest about punishing the patient and not in the least earnest about curing him.* [our italics]

<sup>3</sup>Tauber, Ronald. "Danger and the Police" in Johnson, M., Savitz, C., and Wolfgang, M. *The Sociology of Punishment and Correction* 2nd edition (New York John Wiley) 1970, 100.

<sup>4</sup>This development is based on the philosophy of human behaviour which suggests that over time, one *becomes* what one does.

<sup>5</sup>Korn, R.R., "Of Crime, Justice . . ." p. 46.

Unless we choose to return to a system of punishment which will insure permanent removal of an offender from society, we must look for ways which will return him a more socially responsible individual, not intent on creating a threat to the lives or property of others.

Prisons must continue to exist for those whose behaviour indicates a continuing propensity for violent and/or predatory conduct. However, these individuals represent only a small proportion of those currently imprisoned or those to be imprisoned in the future, if the present system continues. For the majority of offenders, community-based alternatives to conventional forms of imprisonment should be maximized. For many of those currently in prison, alternatives to prison could provide a viable alternative with little increase in risk to the public.<sup>6</sup>

We believe that most criminal conduct is spawned in the community, contributed to by the social, economic and political circumstances of the community. Thus, criminal behaviour is a function both of the offender and of the community, and the solutions must be sought in both. For this reason, we support the current trends which are identified as "Community Corrections".

Community Corrections is part of a broad multifaceted social movement, the purposes of which are to amend policies in relation to the total system of social defence. The measures proposed by its advocates and, in part, already effected, include: (1) removing from the criminal law certain acts such as those which relate to alcohol or drug offences, or non-violent, sex-related crimes, especially those which involve willing adult "victims," (2) detoxification centres and bail hostels; (3)

<sup>6</sup>"The Manual of Correctional Standards" (1967), published by the American Corrections Association, referring to state institutions (which accept inmates sentenced to one year or more) makes a conservative estimate of the number of persons involved: "If a prison system maintains an adequate program of classification, it is possible to maintain approximately one-third of an unselected prison population in open or minimum security institutions or facilities." In Canada, this would mean in excess of 2600 federal inmates *alone*.

It might be pointed out that a decade ago, with the development of community psychiatry, many patients, formerly felt to be both unpredictable and dangerous were released into the community under out-patient care without a substantial increase in social problems. We feel there are certain parallels which can be drawn between community psychiatry and community corrections!

the increase in the use of fines, probation and probation camps<sup>7</sup> for those convicted of criminal offences, including the payment of restitution but without the option of imprisonment for those unable to pay; and, (4) the increased use of partial prison sentences—sentences which enable an offender to work during the day and to serve his sentence at night and on weekends. When imprisonment is necessary, the stress is being placed upon the provision of small units which minimize the tensions found in large institutions. Community Corrections infers classification as to the level of security required in the first instance. Proponents are recommending that new units which should be built close to urban centres where relatively easy access can be given to knowledgeable members of the public and, where possible, access by the inmate to the community can be effected by way of temporary absence for educational or work purposes. It also infers a maximum use of parole and other forms of release under surveillance, except in the case of those whose continuing behaviour is considered dangerous to the public or themselves, or is characterized by repetition of crimes with little indication that the pattern is changing.

Where residential facilities in the community are required, they should be relatively small; internally autonomous rather than bureaucratically controlled; subject to meaningful scrutiny and participation from the knowledgeable public; informal and personal in orientation rather than formal and professional; innovative and creative, rather than repressive, or "therapeutic." It is also important that the degree of participation of residents in decisions which effect them should be as high as possible. This point is of special importance in the light of our conviction that enforced dependency is at the root of the failure of prisons as agents of behaviour modification. Thus a prison is not merely some place behind high walls or double fencing;

A prison is any place which one cannot leave and within which one cannot materially affect the conditions of his existence.<sup>8</sup>

<sup>7</sup>This term is used, as in California to include camps, work training centres, group homes and hostels where surveillance is a function of the centre as well as educational training.

<sup>8</sup>Korn, R. R., "Of Crime, Justice . . ." p. 46.





# General Principles

*Of all the Tyrannies, a Tyranny sincerely exercised for the good of its victims may be the most oppressive.*

C. S. Lewis

On the basis of the foregoing discussion it has been possible to develop a set of 18 principles which we believe should underlie the development of the policy to guide the further growth of C.R.C.'s, as one important alternative to conventional forms of imprisonment.

The first 15 of these principles are developed in this chapter. These principles, in the order in which they appear, are:

1. Community-based residential centres provide a viable alternative to conventional forms of incarceration for many male and female offenders. The number of C.R.C.'s should be increased.
2. The increase in the number of C.R.C.'s should not take place at the expense of the optimal protection of the public.
3. A planned expansion of C.R.C.'s could help relieve the increasing pressure on penal institutions and, to a considerable degree, lessen the necessity of building new institutions to accommodate the expected increase in prison populations.
4. C.R.C.'s should perform a variety of functions.
5. C.R.C.'s should provide differing degrees of programme intensity.
6. The development of innovative programmes and the replication of tested programmes, as well as the continuation of established ones should be encouraged.
7. Standards of evaluation for purposes of funding should be kept to a minimum in order to encourage a wide variety of experimentation in programmes. Any standards which are devised should apply to all C.R.C.'s, both private and public.
8. Whatever arrangements are made with regard to public funding, there is a continuing place for private sources of funding and a need for continual consultation with local groups in decisions which involve the assessment of need, standards, and goals of C.R.C.'s.
9. Special provision should be made to encourage the organization of C.R.C.'s for special groups such as native peoples and those from remote areas.
10. Special provision should be made to obtain funding to encourage groups of ex-offenders who wish to set up C.R.C.'s based on "self-help" principles.
11. There is a need for ongoing study to facilitate the orderly development of standards of assessing needs and evaluating the efficacy of C.R.C.'s. Standards should emerge out of experience.
12. Staff development should play a central role in the further development of C.R.C.'s.
13. Methods should be further developed of ensuring adequate communication between various segments of the C.R.C. movement, serving institutions, and potential residents.
14. Public education plays an important role in the development of C.R.C.'s.
15. A national forum of those concerned with the growth of C.R.C.'s should be created.

16. The federal government should take an active role in the growth and development of C.R.C.'s.
17. The federal government should recognize and accept the continuing role, whether in partnership or separately, of provincial and municipal governments, community and private agencies, in this development.
18. The federal government should look first to the private sector for the satisfaction of perceived needs of residential centres.

### *Principle 1*

**Community-Based Residential Centres Provide A Viable Alternative To Conventional Forms Of Incarceration For Many Male And Female Offenders. The Number Of C.R.C.'s Should Be Increased.**

### *Principle 2*

**The Increase In The Number Of C.R.C.'s Should Not Take Place At The Expense Of The Optimal Protection Of The Public.**

We have stated our reasons for favouring an increase in the use of community-based residential centres as alternatives to conventional forms of imprisonment. In general, they are smaller, more visible to the public, less expensive to operate and they do not require capital construction costs as high as those of prisons. In addition, if residents are well selected, C.R.C.'s can be introduced without substantially increasing the risk to the community.

The question of risk cannot be ignored. It is obvious that, while an offender is incarcerated, the opportunity to commit other offences in the community is non-existent. Nevertheless, more than 90 per cent of incarcerated offenders are released to the community within two years, and the question remains whether the risk to the community is greater or smaller after their incarceration than before. We submit that it is likely to be greater. In our opinion, therefore, it seems logical that a high priority should be placed on the development of alternatives to imprisonment. At the same time, it is essential to select, as candidates for C.R.C.'s, offenders who do not display a high propensity for violence and for continuing predatory conduct.

Under our system of administration of justice, the majority of even the dangerous or predatory, are released sooner or later. Therefore, while providing alternatives for the majority whose behaviour is non-dangerous and relatively non-predatory, we need to give special attention to the small proportion whose behaviour represents a high risk to the community. To give some indication of the numbers involved, the *Manual of Correctional Stan-*

*dards* of the American Corrections Association, states that 15 per cent of inmates in state penitentiaries need maximum security.<sup>1</sup>

Whether special facilities should be provided for this group in preparation for release while they are under mandatory supervision is only one of the problems created by their existence. Perhaps the answer is contained in the *Special Report to the Solicitor General on the Design of Federal Maximum Security Institutions*, (known as the Mohr Report, 1971), which suggests a series of special transfer units attached to the maximum security prison. In addition, we have received a number of briefs from inmate groups which speak to this issue. Among them, was an intriguing brief from a group at the British Columbia Penitentiary, made up of men with long criminal records. They suggested a plan whereby an applicant to "their" residential centre, would have to pass screening by a group of fellow inmates as part of the selection process. When he returned to the street, the successful applicant would be accountable to this group of fellow inmates as well as others for his behaviour. If he failed he would not only break faith with them but, more immediately, place in jeopardy the release of other members of the group.<sup>2</sup>

Although the tools of criminological research are not highly sophisticated, there are some methods of anticipating the risk of future criminal conduct. These could be tested for applicability to the Canadian scene, and employed in selection procedures.

### *Principle 3*

**A Planned Expansion Of C.R.C.'s Could Help Relieve The Increasing Pressure On Penal Institutions And, To A Considerable Degree, Lessen The Necessity Of Building New Institutions To Accommodate The Expected Increase In Prison Populations.**

There are many indications that the absolute numbers of persons convicted of criminal offences will continue to increase in the near future. There is also an indication that the period of rapid increase in the use of probation and parole, which characterized the last two decades, is ending. To a considerable extent these alternatives to prison eased the pressure on prisons created by the rapid post-World-War-II increase in the number of offenders convicted by

<sup>1</sup>"In all studies, a much larger proportion of the prison population is housed in maximum security facilities than would be necessary. It is doubtful if maximum security for more than 15 per cent of an unselected prison population is necessary." "Manual of Correctional Standards," (1967) pg. 333. As of March 31, 1971, 36 per cent of the inmate population in Canadian penitentiaries were in maximum security. Although we accept that American standards should not be applied indiscriminately to Canada, the difference between the American standard and what we find in Canada is striking enough to raise many questions!

<sup>2</sup>Brief submitted by Improvement Study Group of B.C. Penitentiary, Roger Savard, Chairman.



the courts. These alternatives temporarily reduced the necessity of building new institutions. Now, for the first time since the mid-sixties, the absolute number of inmates of Canadian penitentiaries is beginning to rise once again.

It is our contention that the planned expansion of C.R.C.'s of the wide variety discussed below could provide a feasible alternate means of relieving the increasing pressure on our prisons. Rather than invest many millions of dollars in brick and concrete, funds should be diverted into the expansion of a broad range of community-based programmes including C.R.C.'s.

The term "planned" is used advisedly in discussing the proposed expansion of C.R.C.'s because we do not know the extent of future demands for such services. Although we see many indications of expanded use, we do not know the degree to which their use will be increased by courts and law enforcement agencies, by prison administrations or after-care agencies. Returns from our questionnaire to penitentiary staff showed that they felt that 50 per cent of Canada's federal penitentiary population could be released from incarceration to special therapeutic units such as mental hospitals, alcoholic treatment centres, to homes for the mentally retarded or senile, and to other community-based facilities. According to penitentiary staff, of this 50 per cent more than one half would benefit from two to three months residence in a C.R.C., which has as part of its programme assistance in job-finding and some form of counselling.

At the same time, we do not know how great the demands for pre-and post-release centres will be from persons currently serving time. As noted elsewhere, returns from one inmate questionnaire indicated an inordinately high degree of interest in *pre*-release centres and substantial interest in *post*-release C.R.C.'s.

It is obvious, as well, that one of the controlling factors in the expansion of C.R.C.'s will be the level of public tolerance for programmes of this type. It is hard to determine ways of measuring this tolerance level. The high visibility of community corrections programmes may well increase the amount of exposure and controversy over community residential centres and other correctional programmes. Public education will be a crucial factor in the success of the programme, as will the careful selection of residents who, by their behaviour, can help to break down the negative stereotypes of offenders that many members of the general public have.

#### **Principle 4**

#### **C.R.C.'s Should Perform A Variety Of Functions.**

Within a system of social defence, C.R.C.'s would perform necessary functions at various stages of the criminal trial process for example:

1. Residential centres would provide an alternative to the laying of criminal charges.

Residential centres as alternatives to charging are found extensively in the juvenile field in Canada at present. They are used by police as alternatives when juvenile or young adult offenders are felt to be more neglected than delinquent. However, they are not found extensively in the field of adult corrections. It would be our hope that as attitudes towards types of currently perceived criminal behaviour, such as those related to alcohol, certain types of drugs and some other so-called "crimes without victims", become re-defined the importance of residential centres as alternatives to charging would increase.

2. Residential centre would provide alternatives to conventional forms of imprisonment.

These centres would comprise the "half-way in" houses for persons convicted of offences deemed not to require imprisonment, but requiring more intensive supervision than that provided by regular probation. These are found with some frequency in juvenile corrections at present, where they are defined as group homes or probation hostels for young offenders. Group homes for adults could be built or expanded to include certain categories of adult offenders as well. In particular, they could be used for certain adults who could not be released to await trial without closer surveillance than could be offered with bail.<sup>3</sup> A survey among the officers of the Ontario Probation Service in 1971 indicated a minimum of 235 adult offenders mostly between the ages of 18 and 21 who, it was estimated, could have benefited from facilities like the traditional half-way house.<sup>4</sup>

3. Residential centres would improve pre-release procedure.

Employed for persons who have undergone incarceration, these centres would be designed to provide short-term and long-term assistance during the transition from prison to community. Residents of these centres would not have completed their mandatory period of incarceration. As has been noted, they are found infrequently in Canada at the present time. Included in this category could well be the small, minimum security institutions, located in urban areas, currently being developed by the Canadian Penitentiary Service, one of whose functions is to provide a pre-release facility.

4. Residential centres would improve post-release procedures, (short-term).

<sup>3</sup>The need for centres for those awaiting trial will, presumably, have lessened considerably by the enactment of the new Bail Reform Legislation.

<sup>4</sup>Ontario Department of Justice, Ontario Probation Service, "Memo on the Inter-Departmental Committee, Centres for Emotionally Disturbed Children, Sub-Committee on Group Homes," August 5, 1971, by G.G. McFarlane.

These would represent the “traditional” half-way house for those who have completed the mandatory period of incarceration and are released unconditionally, on parole, or on mandatory supervision. Residents might or might not be graduates of pre-release centres. In general, the length of stay in these centres would be relatively short and the counselling would be community- and employment-oriented. This type of centre represents the majority of those now in existence in Canada.

5. Residential centres would improve post-release procedures, (long-term).

Among inmates in penal institutions, there are some whose criminality is a function of such profound inadequacy that it is not likely to change during short-term residence. Because of senility, mental retardation or physical disability, the offender is not likely to be able to survive “on the street” in the absence of a sheltered environment of some type. Centres for this kind of person may include special workshop facilities as a part of a programme for eventual re-integration into the community. Some residents will remain dependent on these services for as long as they live.

#### **Implications:**

Because of the paucity of numbers of women who require or seek residential accommodation as compared to men, they present a special problem. This fact will have to be considered in the planned expansion of C.R.C.’s.

It is obvious that, under the present system of distribution of powers at various levels of government, the major responsibility for the development of these types of community residential centres, will be shared by the federal government and various provincial governments, as well as the private sector. Nevertheless, we consider it important to take a global look at the phenomenon in order to stress the need for a broad “systems” approach to the problem of providing community alternatives to conventional imprisonment; and (b) the need for a federal-provincial partnership in the search for solutions.

#### **Principle 5**

**C.R.C.’s Should Provide Differing Degrees Of Programme Intensity.**

As well as performing a variety of functions, community-based residential centres should also offer a wide variety of degrees of intensity in their programmes. Human needs are infinite in their variety and there is no reason to believe that those of offenders are less complex. As yet, we do not know the number of persons who would seek different intensities of programmes, or different kinds of programmes, but, at this point in their expansion, there is a need for all varieties to develop. The programmes should range from overnight accommodation with bed and breakfast, to intensive long-term counselling, counter-culture and communal programmes.

The question of what alternative “delivery systems” of funding are available for this variety of programmes will be discussed in the following chapter under a section entitled Alternative Funding Models.

#### **Principle 6**

**The Development Of Innovative Programmes And The Replication Of Tested Programmes, As Well As The Continuation Of Established Ones Should Be Encouraged.**

#### **Principle 7**

**Standards Of Evaluation For Purposes Of Funding Should Be Kept To A Minimum In Order To Encourage A Wide Variety Of Experimentation In Programmes. Any Standards Which Are Devised Should Apply To All C.R.C.’s, Both Private And Public.**

It is premature to set standards which attempt to differentiate between “good” and “bad” programmes. The field is too new and standards of evaluation have not as yet emerged. It is quite possible that different criteria should be developed to evaluate different types of C.R.C.’s—to distinguish for instance between large, short-term residential centres and those supplying long-term residence for smaller numbers of persons, or between traditional “treatment-oriented” centres and self-help communes.

Rather than attempt to enunciate comprehensive sets of standards at this point, we prefer, to recognize certain minimum criteria which must be met and to permit more sophisticated criteria to emerge out of experience.

The standards for innovative programmes will differ from replicative ones where the programme already exists but the director is new. The criteria will also differ from those used to judge the programmes of proven stability, where both the director and programme have already been tested. In the case of innovative programmes, applicants should be required to establish a base of credibility in the local community. Whether this should be done by general indicators such as letters of support from prominent individuals or agencies in the community, or by offers of more specific assistance—financial or otherwise—is still open to discussion. The minimum standards requirement is designed to ensure the most favourable environment within which innovative and replicative programmes, by nature more unstable than established ones, can grow. “Seed” money to meet all or a portion of budget requirements, would be one way of administration.

For continuing programmes, a more stringent, though still not exacting, standard should be required. We propose that the following criteria be met by established organizations seeking continuing public funding:

1. The organization must have been in operation from 18 months to 24 months. This arbitrary length of



time is chosen to suggest that existence over a period of one year and half is one indicator of a desirable measure of stability.

2. The programme must meet local health and safety standards.
3. The organization must be provincially incorporated. Incorporation not only opens the way for tax concessions which can bring economic benefits, but also gives some indication, however minimal, that the centre meets local requirements.
4. The organization must have a board of directors. A great deal of controversy surrounds the value of boards of directors for programmes which have become well established. There are, however, several reasons why we feel the existence of a board of directors is singularly important even after the initial stages of organization. The first is to ensure proper accountability of public funds. Also, we feel that boards play a vital role in providing a counter balance to the authority of the director of community-based centres. Although the board's power may not need to be exercised often it can be crucial in cases where misunderstandings between director, staff and/or residents arise or in the rare instances where the authority of the director is misused at the expense of residents or staff.

It should be noted that we are not requiring a board of directors for purposes of innovative or replicative funding. Several consultants warned against superimposing the requirement of a board prematurely or inappropriately on fledgling organizations which require maximum freedom to develop. We have accepted this principle, but feel that, by the time the programme is stable enough to seek continued funding, the advantages of a board of directors far outweigh its potential disadvantages.

We feel that the membership of boards should be widened to include segments of the community not usually represented at present, for example, law enforcement personnel, members of municipal government, immediate neighbours, members of the correctional fraternity and ex-offenders, or residents.

5. The organization must have at least a minimum acceptable standard of record-keeping and of accounting. A budget and properly presented set of books should be required, as a criterion of continued funding. In addition, the director should be required to keep a record of residents which includes some demographic data for the purposes of identification. Although most centres would keep records much more sophisticated than this, we feel that this is a minimum acceptable standard.
6. The organization must have an annual review as a condition of continued funding.

One problem which we have been unable to solve, remains in our system of continued funding: that is how do you build into funding arrangements, a "self-destruct" mechanism for programmes which have outlived their usefulness. Although the problem is of some concern due to the demonstrated propensity of agencies under stable funding to perpetuate themselves, we have not been able to discover a way of ensuring funding which offers programme stability and, at the same time, facilitates the timely demise of those programmes which have outlived their usefulness. One way of maintaining control over whether or not the stated purposes of the programme are being realized and needs met, is to have an annual review, not only of financial accountability but of programmes as well. It is obvious that, out of experience, criteria for the evaluation of programmes must emerge.<sup>5</sup>

The same standard should apply to both private and public community residential centres. In principle, if both the public and private sectors are to remain in the field, and standards are to remain at a minimum, then one set of basic standards should apply to both. In practice this is often the case. One instance when they are not is when 100 per cent of funding comes from the government in this instance; some of the functions of a board of directors would be negated and the resulting board role would be more one of advice than of management. However, to the extent that a board of private citizens from the community in which the C.R.C. is situated can play a role in public education, in addition to acting as watchdog, it has a valuable function to perform. We state elsewhere our belief in the principle of public involvement in C.R.C.'s, and this is one place where such involvement can be propitious. The functions of these boards would obviously have to be modified to fit the circumstances, but the principle would remain the same. One of their functions, in light of the obvious discrepancy that we have found between public and private sector per diem operating costs, would be to establish to their satisfaction, that the per diem costs of the C.R.C. are justified by quality of programme and service offered.

Since the Canadian penitentiary service has already developed an elaborate set of standards<sup>6</sup> for the operation of their C.R.C.'s, it is doubtful that these standards should be inter-changeable with private sector C.R.C.'s.

#### *Principle 8*

**Whatever arrangements Are Made With Regard To Public Funding, There Is A Continuing Place For Private Sources Of Funding And A Need For Continual Consultation With Local Groups In Decisions Which Involve The Assessment Of Needs, Standards, And Goals Of C.R.C.'s**

<sup>5</sup>See discussion under Principle 10.

<sup>6</sup>Commissioner's Directive 329, Feb., 1972.



Correctional history is replete with examples of programmes which were innovative and creative in their early stages, but gradually succumbed to bureaucratic "red tape". As they grew, they became more encumbered with a complex organizational structure, which inhibited the creativity and sense of commitment of those at the "coalface" of practice. On the other hand, it is possible to find numerous examples of programmes which have maintained their autonomy at the expense of financial security and have suffered, and sometimes been forced to close as a result.

One of our greatest fears is that a new bureaucracy will grow and that predictability will gradually replace the innovativeness and creativity now found in the C.R.C. movement and half destroy it in the process. And yet, paradoxically the need for adequate public funding and the stability it brings, inevitably leads to some form of bureaucratic structure.

We look for a form of partnership between public and private sectors including ex-offenders, with meaningful input from both, as one way of preventing "hardening of the bureaucracies." The success of this relationship will depend upon the continued autonomy of C.R.C. directors and boards. We also recommend private boards of advisors for public sector programmes such as pre-release centres.

The opportunity of directors to obtain funds from sources other than governmental is of crucial importance in the maintenance of autonomy. Private sources of funding will, therefore, continue to be essential in the future. The maintenance of a balance between public and private sectors will also require consultation with local bodies of citizens in making decisions about the assessment of needs, building standards and the evaluation of existing programmes.

#### *Principle 9*

#### **Special Provision Should Be Made To Encourage The Organization of C.R.C.'s For Special Groups Such As Native Peoples And Those From Remote Areas**

In the penitentiaries and prisons of Western Canada, Indian and Métis offenders are represented out of all proportion to their numbers in the community-at-large. In the last few years, many organizations representing groups of native people have been seeking a greater degree of self-determination in a wide range of matters dealing with their welfare. We have studied a number of proposals for programmes to be administered by native people, on their own behalf. Several of these plans were very comprehensive in scope and presentation.

We realize that negotiations are going on between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Native Peoples Organizations. We are also

aware of the establishment of friendship centres for non-reserve Indians sponsored by the Department of the Secretary of State. We support the trend towards self-determination of native peoples, and feel that the development of C.R.C.'s administered by native people should be encouraged. We see this as a temporary measure made necessary at this point in time by their struggle for achievement of a sense of cultural identity. Representatives of many groups with whom we talked saw the urgency of separate facilities growing less as the sense of cultural identity becomes clearer in their minds.

In an excellent brief submitted by C. J. Goodyear, Provincial Magistrate of Goose Bay, Labrador, the impact of the Canadian penal system on both Eskimos and Whites who live in remote areas was most eloquently portrayed. In part, he said:

As a result of our becoming a province of Canada a cost-sharing arrangement was worked out so that the Indians and Eskimos of this Province would share some of the economic benefits granted their counterparts in other areas of Canada. There was never any question of their losing their full rights as citizens which they had prior to Confederation. Now the precedent has been set in that the Federal Government has acknowledged an obligation to the Indians and Eskimos of this Province. It therefore follows logically that some very strong consideration be given to the setting up of some type of community-based detention centre through which Indian and Eskimo prisoners, and others, could be processed. The logical place to set up such an institution is the Goose Bay-Happy Valley area of Labrador. It is centrally located and is the transportation and distribution centre for Labrador. In these two communities live friends and relatives of almost every family in the coastal area. Thus an atmosphere exists which is most desirable if we are to change our way of treating prison inmates, and have them participate, to some extent, in community activity before being released at the termination of sentence or on parole. It has been well established that the mere release of persons from penal institutions has not had the effect which has been so earnestly sought. As mentioned previously the nearest Federal institution is at Dorchester, N.B., the nearest Provincial penitentiary is at St. John's, Nfld. Reference to the map will show that these institutions are located a considerable distance; the nearest being about nine hundred miles away. Aside from the geographic and transportation difficulties which result, the social atmosphere is so different that any person from the northern regions serving time in either of those institutions is in the position of being transported to a foreign society. Since the expressed objective of the system is to return the offender to society as a person who can then integrate and become a functional citizen it is extremely difficult to see how persons going through such a system can do anything but become repeaters.

As it is only a matter of days since I received the terms of reference of the Task Force on Community Based Detention Centres I have not been able to do as much research as I might have done. However on checking with the RCMP detachment at Happy Valley I found that in 1971 they handled 542 prisoners of which 86 were escorted to St. John's. The actual cost of transportation amounted to \$11,356. In 1972, to May 31, 231 prisoners were handled, of which 27 were escorted to St. John's at a cost of \$3,198. This does not take into account a number of prisoners coming in from Coastal Labrador who were escorted direct by the Detachments concerned. I feel quite certain that a cost analysis would show that transportation, wages, food, bedding and laundry as well as janitorial services and maintenance would make it more feasible economically to operate a detention centre here.

## *Principle 10*

### **Special Provision Should Be Made To Obtain Funding To Encourage Groups Of Ex-Offenders Who Wish To Set Up C.R.C.'s Based On "Self-Help" Principles**

We have been impressed with the dynamic and creative nature of some programmes being run by ex-offenders, singly or in groups, which have been designated "self-help" programmes. Although they do not always develop in as stable and predictable a fashion as centres developed on more traditional grounds, they provide, in several instances, some of the best examples of innovativeness among the centres visited.

Almost all of the older self-help groups follow the approach of Alcoholics Anonymous, or that of the traditional "treatment" models. However, a few have broken with these traditional approaches and are experimenting with new models of human influence in which involvement in an alternate total life-style is one of the things expected of residents. This life-style requires a level of commitment in time and energy which few without a deep "gut involvement" are willing to give. Basic to these more innovative groups is the philosophy that one becomes better able to cope with one's own problems by working with another on his problems. A further characteristic is their rejection of the notion that one is a victim of his past. They insist that one must accept responsibility for one's own behaviour, and begin to demonstrate that he can live, day by day, as a responsible person. The centre programme provides the opportunity and the support to do this.

More significant than the so-called "treatment" models, however, is the very existence of self-help groups. As has been stated before, this is the only place currently within the correctional system where ex-offender and non-offenders can meet where both are engaged in the same task. The bridges of communication which could be built by this encounter provide the potential for change which augurs well for the future.<sup>7</sup>

We recognize that problems will arise. Some ex-offenders are still "professional ex-cons" who are not ready to accept responsibility over the lives of others; some are in it for their own personal gain. Easier funding may attract more to this field than at present. However these qualities are inevitably found among both those who have "done time" and those who haven't.

Hopefully these distinctions will become obvious to those who are in charge of funding who will make their decisions without reference to whether the applicant is an ex-offender or not.

<sup>7</sup>There has been interest shown among a number of self-help groups of ex-offenders in banding together in order to make their corporate voice heard. We support this move, feeling that a strong voice from ex-offenders will be an important adjunct in the growth of community corrections, and in the planning groups we propose in this report.

As stated elsewhere, "self-help" groups have more difficulty in obtaining funding for opening C.R.C.'s than any other group. Ways must be found to redress this imbalance. It is our hope that the minimum standards requirement for new programmes set out in Principle 7 will assist in this regard. This will give all groups up to two years to prove their credibility before they must meet the somewhat more stringent requirements of continuing funding.

## *Principle 11*

### **There Is A Need For Ongoing Study To Facilitate The Orderly Development Of Standards Of Assessing Needs And Evaluating The Efficacy Of C.R.C.'s. Standards Should Emerge Out Of Experience.**

One thing is clear: there are no commonly accepted, objective standards for evaluating C.R.C.'s. We were able to find them neither in our field investigations or conferences, nor in the literature, nor did they arise from a review of empirical studies. Our short visits to England, Belgium and the United States, all of which have had extensive experience with half-way houses, failed to uncover standards which could be applied. Those criteria employed in decision-making tend to evaluate the "hard" aspects of operations, such as recording and accounting procedures, rather than the qualitative dimensions of programmes to which we suspect the ultimate "success" of a centre should be attributed.

Thus, we have opted for minimum standards. Nevertheless, some group or groups is going to be left with the responsibility of saying "yes" or "no" to applications for funds, or for continuing funding for an established programme. These groups are gradually going to go beyond the minimum standards set forth in Principles 6 and 7 and make explicit the experience they are gaining.

It is obvious that their experience needs to be monitored, their decisions tested, and that techniques to assist them will need to be developed. These will include standards to evaluate programme efficiency, standards to select and evaluate directors and staff, ways of ensuring the best strategies for funding C.R.C.'s, and others. Thus a research component must be built into the support structures which will be developed once the appropriate funding model is selected.

We have included as Appendix A a research design based on a cost-benefit approach to evaluating community-based residential centres prepared by Mr. Robert Hann and Professor Richard Sullivan. It differs from other designs we have seen in that it identifies some "soft" evaluative data, which have proven so difficult to quantify, yet we suspect are so important in evaluating the real impact of correctional programmes. The research design submitted by Hann and Sullivan attempts to define this soft data in operational terms which lend themselves to analysis.



## *Principle 12*

### **Staff Development Should Play A Central Role In The Further Development of C.R.C.'s**

At present, directors and staff of C.R.C.'s are pre-occupied with their own internal problems. The amount of communication between those who work in this field is limited.

We perceive the role of staff development programmes as helping to develop and disseminate shared values and knowledge. At the core of such programmes would be the search for an answer to a question posed at one of our regional conferences: "Is there a fund of knowledge about C.R.C.'s which has emerged from experience in the field and, if so, how can this knowledge be passed from one individual to another?"

There are several ways in which staff development programmes could grow. They could be set up in universities or community colleges, or in special "training" C.R.C.'s chosen for the skill of their staff. A combination of these two suggestions or other variations could also be decided upon.

It was not our purpose, nor did we have time, to develop various training models in detail. Another group—preferably a mixed group of university teachers, government personnel, directors and staff as well as residents and ex-offenders—should be convened to develop curricula and various models of administration for implementation in different parts of Canada. The question of how to pass on accumulated knowledge and encourage the development of shared standards, while avoiding the danger of stifling innovation and creativity which is one of the most promising characteristics of the movement today, is only one of the problems this committee must consider.

## *Principle 13*

### **Methods Should Be Further Developed Of Ensuring Adequate Communication Between Various Segments Of the C.R.C. Movement, Serving Institutions,<sup>8</sup> And Potential Residents.**

The preceding chapter which describes the C.R.C. movement as it exists today gives some indication of the extent of its disorganization. Communication among various centres, even in the same city is limited, often non-existent.

To some extent, this is natural in a movement as new as C.R.C.'s. It becomes unfortunate when potential residents are not aware of the existence of centres in areas where they wish to re-locate, especially when these centres have empty beds. It is also unfortunate when directors must keep beds empty for extended periods of time after

<sup>8</sup>"Institutions" in this context could be broadened to include courts, and law enforcement agencies as well as prisons.

committing themselves to accepting a potential parolee, because methods of close co-ordination between the prison and the C.R.C. have not been established to facilitate the parolee's release in a reasonable time.

These are two of the many obvious problems which illustrate the need for greater co-operation and communication between centre directors, institutions, and potential residents. Provision should be made for opportunities for meetings between directors and inmates and staff of serving institutions. This could have a reciprocal benefit on both C.R.C.'s and institution.

We believe that lists of C.R.C.'s giving the name of the centre its address, name of director, particulars of programme, length of residence, number of beds should be drawn up and circulated to all federal and provincial institutions, C.R.C.'s in Canada, and other correctional services. Some method of keeping the list up-to-date, should be devised. We have appended to this report a sample list giving these particulars, as of August 15, 1972.

Inmates to whom we talked in a number of penitentiaries, were concerned because they did not know the criteria for selection for pre-release centres. Part of this confusion may stem from the fact that we visited penitentiaries while they were in the midst of a policy change. This change resulted in what were formerly referred to as Community Release Centres being reconstituted as Community Correctional Centres (C.C.C.'s)—that is minimum security institutions with up to 50 beds, located in urban areas, only one purpose of which was to serve as a pre-release centre.

It seems important to us that criteria for selection should be made as explicit as possible, and that they should be widely circulated among the inmate populations. This information should include who is given priority and who is excluded, and explain the reasons behind these criteria.

## *Principle 14*

### **Public Education Plays An Important Role In The Development of C.R.C.'s.**

Although we concede that public education through films, television and radio, and speaking engagements are valuable, we are of the opinion that more emphasis should be placed on methods which involve personal contacts with the immediate community. Some of the most effective centres we visited had simple, but extensive networks of communication in the local community. Some, particularly self-help groups, employ residents as work parties to "hustle" everything from furniture to food from various commercial and private enterprises. The purpose of this is not only functional in obtaining supplies, but also therapeutic in bringing residents of the centre face-to-face with members of the community to their mutual benefit. One programme not only sought



articles such as paint, but asked the donor to come and help the residents to put it on, thus, getting him personally involved in the programme, and incidentally, reassuring him that the paint was being used for the purpose it had been requested.

Volunteers also provide a useful source of contact with the community, and their use should be encouraged. Recent experiments in the field of probation and in mental health demonstrate their value. We see merit in two kinds of volunteer activities: the first, represented by volunteers from the community who come to the centre to participate in programmes; the second, by residents who go out to participate in programmes in the community. With respect to the first, some directors expressed concern about the value of volunteers because they thought they would be involved in some integral ways in the treatment programme of the centre and would thus require extensive training and supervision. One of the interesting developments in this connection has been the more imaginative use of volunteers. This is characterized by requests to volunteers to come to the centre merely "to be themselves." If we accept the idea that one of the goals of C.R.C.'s is to provide links with the community, it is obvious that residents should be able to relate to people "as they are" rather than in some semi-therapeutic capacity. Therefore, it seems to us that the selection process for volunteers, rather than the training process, is the crucial step which must be most carefully undertaken.

We were also impressed with the innovative use of residents in some centres as volunteers in various community enterprises which range all the way from providing speaker panels, or operating "free stores" in centre city areas, to such simple tasks as volunteering to put storm windows on the homes of elderly couples in the

neighbourhood. This activity is what we refer to as public education which is of greater value than mere publicity.

A survey in Canada of public attitudes towards the correctional establishment, found a surprisingly high proportion of the members of the community not only able but anxious to assist ex-offenders. This appears to be an untapped source of contact which should be developed in drawing the community into this aspect of Community Corrections.

### *Principle 15*

#### **A National Forum Of Those Concerned With The Growth Of C.R.C.'s Should Be Created.**

The Task Force was often told of the need which exists for a platform of some kind to serve as a vehicle for sharing ideas and problems, and to facilitate communication between those in the field. At present, there is a forum which meets from time to time but its impact has been limited because of a lack of adequate financing and other problems. Although this forum has no formal membership, persons attending meetings have been directors and staff of hostels and half-way houses, as well as some others. However, meetings have been sporadic, and attendance not particularly representative. In addition, the forum has tended to be identified with one group of affiliated C.R.C.'s, a disadvantage at this point in the evolution of this movement.

A national forum could play an important role by ensuring a continuing in-flow of information about attitudes reactions and problems of those most intimately involved in C.R.C.'s, to the funding body. It could serve as a source of mutual help to members of the association, and as a forum to debate goals and standards, and among other topics, this Task Force Report.



# Principles Specific to the Federal Government

The Task Force was specifically asked to determine what, in the words of the mandate, should be “the goals and objectives of the federal government in relation to community-based residential centres, and those of their residents for whom the federal government has responsibility.” A related, but much more difficult assignment was the request to ascertain what it costs the federal government to maintain these inmates and ex-inmates in existing community-based residential centres.

A number of factors combined to make this a formidable task. In the first place, the federal responsibility for Canadian offenders extends well beyond the federal Penitentiary System which accepts offenders who receive sentences of two years or more. There are approximately 7,900 inmates of these penitentiaries, and an additional group of offenders on parole or released under terms of mandatory supervision. The federal government also accepts responsibility for the paroling of all offenders released from institutions on National Parole. The exceptions to this are British Columbia and Ontario where the involvement of the National Parole Board in provincial paroles is limited to the release of offenders during the determinate portion of a determinate/indeterminate sentence.

At the present time, the federal government is involved in the administration of five pre-release centres and two day parole centres. Plans are being made to expand this segment of the responsibility undertaken by the Canadian Penitentiary Service. In addition, the federal government is offering up to \$10 per day for the support of federal inmates who are living in C.R.C.’s as a result of their terms of parole, or as a result of their being referred by representatives of the National Parole Service or the Canadian Penitentiary Service.

Yet another obstacle encountered in efforts to ascertain the costs of maintaining federal inmates in C.R.C.’s was

caused by the failure of these institutions to keep relevant records. C.R.C.’s almost never distinguish federal offender from others.

Difficulties also arose because some of the data relating to contractual agreements between the Department of the Solicitor General and various C.R.C.’s was not complete.

For all these reasons, we found it impossible to place an exact monetary value on the federal government’s current contribution to the C.R.C. movement. We remain convinced, however, that the federal investment in these services is vital to the success of the movement and that this will be increasingly the case in the future. If, as we believe, C.R.C.’s can and should play an increasingly important role in the development of alternatives to incarceration, they must be encouraged and expanded. This growth will not occur unless funds from public sources, including the federal government, continue to be available.

This conviction underlies the statement which follows:

### *Principle 16*

**The Federal Government should take an active role in the growth and development of C.R.C.’s.**

At the same time, it is important to remember that, although federal funding and organization would offer stability, provincial and municipal governments, community and private agencies, contribute much needed sensitivity to local needs. At the present time, all of these agencies are participating in the C.R.C. movement and, hopefully, they will all continue to do so. This leads to the statement of Principle 17.



### *Principle 17*

**The Federal Government should recognize and accept the continuing role, whether in partnership or separately, of provincial and municipal governments, community and private agencies, in this development.**

Principle 8 describes our concern to ensure a healthy balance between government and private investment in C.R.C. growth and development. In accordance with this concern, we have suggested the following principle:

### *Principle 18*

**The Federal Government should look first to the private sector for the satisfaction of perceived needs of residential centres.**

When a new programme, based upon an identified need, is required, the federal government should look first to the private sector to see if that service is readily available and adequate. If it is not, the federal government should decide whether it could be developed by the private sector alone or in partnership with the federal government. Only after these possibilities have been ruled out, should the federal government create and administer new programmes independently. It should be noted that this policy leaves the decision-making function in the hands of the federal government, but places the onus upon the federal government to show cause why these new programmes should not be developed within the private sector.

We foresee a system of services, some of which are completely within the provincial or private sector, some

completely under the jurisdiction of the federal government, and some operated in partnership. Whatever the variety of organizational structures developed, there is need for co-ordination between the three sectors—federal, provincial, and private—in order to reduce duplication, to establish “spheres of influence” and to wipe out any tendency for programmes to be set up in competition with each other.

At present, the areas of partnership between the federal and provincial government are few, although there have been some increases recently. For example, the National Parole Board has agreed to undertake probation supervision in the Province of Prince Edward Island. The Province of New Brunswick and the federal government have agreed to transfer certain inmates from provincial prisons and place them in the federal penitentiary at Dorchester. It should be noted however, that partnerships of this nature have been limited chiefly to funding arrangements. The joint development of programmes has so far been virtually non-existent.

We see no reason, for instance, why the private sector should not provide programme services on a contractual basis to pre-release centres administered by the federal government; nor why the Penitentiary Services should not expand its system of contracts with outside services for the provision of special training or treatment for inmates still under sentence. Underlying this, should be the principle that the best arrangement is the one which offers the best service.

## PART IV

# FEDERAL STEPS WE RECOMMEND

*The establishment of a sound correctional policy does not require all the sectors of the administration of justice to play the same role. It is essentially a matter of having the various elements thinking and acting in a co-ordinated manner with definite basic purposes in mind to achieve a coherent system.*

—Commission of Enquiry into  
the Administration of  
Justice on Criminal &  
Penal Matters in Quebec,  
(The Prévost Report) 1968





## C.R.C. Funding Models

A political reality of contemporary corrections is the extent to which the system depends upon public funding. We assume that this will continue to be the case in the foreseeable future. Our consideration of ways and means of constructing an appropriate support structure for the allocation of funds to community-based residential centres<sup>1</sup> was based upon the assumption that federal funds will continue to be available for this purpose. Assuming this to be the case, we have developed three possible “delivery systems” for getting funds from the federal government to C.R.C.’s. It is obvious that these three alternatives do not represent all of the possibilities for transferring funds. They do, however, seem to be the most viable. The implications of implementing any one of them are completely different from those of any other.

A summary of the advantages and disadvantages of each of the proposed models is included with the description.

In summary, the models are:

1. A plan based upon the existing Canada Assistance Plan/Provincial Welfare framework;
2. A plan based upon a new shared-cost financial assistance programme;
3. A plan based upon direct financial support from the Department of the Solicitor-General

The objective in each of these models remains the same, i.e.,

to make some federal monies available within certain constraints for the support of some community-based residential centres.

This does not mean that under any of the models provincial monies or private sources of funding will cease

to be available. Each model can be adapted to accommodate other than federal sources of funding. In fact, the federal government should consider funding of C.R.C.’s as a collaborative partnership with other levels of government and/or private enterprise.

Provision is made in each model for funds to be allocated for the operation and evaluation of existing C.R.C.’s. Additional funds should also be made available for the establishment of new C.R.C.’s. Each model, therefore, consists of two major components:

1. the on-going financial support of established community-based residential centres which meet certain criteria; and
2. the financial support of initial attempts to establish C.R.C.’s including those based on innovative or experimental designs.

### MODEL I

#### **A Plan based upon the existing Canada-Assistance plan/Provincial-Welfare framework**

##### *Characteristics*

1. Existing C.A.P. legislation and regulations could be interpreted so as to accommodate the provision of financial support to C.R.C.’s. At the present time Ontario is the only province which has made extensive use of federal welfare dollars for the support of some C.R.C.’s. This has been accomplished by including them in the category of “homes for the aged” under the Ontario Charitable Institutions Act.

Two courses of action are possible if C.A.P. benefits are to be extended. The first would be to advise other provinces that the financial support of C.R.C.’s is available under existing C.A.P. legislation and suggest the steps which should be taken by these provinces in order to benefit from these provisions. The second course of action would be to take the necessary steps to permit the

<sup>1</sup>The terms of reference of the Task Force requested consideration of the advantages and disadvantages of alternative models of organization, administration and support, *without* recommendations.

inclusion of C.R.C.'s as a special category under existing legislation. The latter would require the cooperation of Treasury Board and perhaps of the Privy Council Office.

2. C.A.P.-Welfare agreements are based on a cost-sharing agreement between the Department of National Health and Welfare and the provinces. Under this agreement the federal government matches dollar-for-dollar the amount spent on welfare in each province by provincial and municipal welfare authorities.

3. These programmes are administered by the provinces under criteria which they select. Only broad eligibility criteria are enunciated by the Department of National Health and Welfare.

4. No limits on expenditures, either maximum or minimum, are established by the Department of National Health and Welfare.

5. The Solicitor General would request the Department of National Health and Welfare to implement this model in conjunction with the provinces. He would also discuss the transfer of monies from his Department to that of Health and Welfare.<sup>2</sup> In order to establish the credibility of the proposal he would, at the same time, request the opportunity to share with the Department of National Health and Welfare, the further development of eligibility criteria.

#### *Advantages*

1. The plan permits further co-ordination and integration of welfare services and payments for such services, thereby reducing existing fragmentation and confusion.

2. The plan could be extended to all persons living in C.R.C.'s, regardless of their offence, length of sentence, present status or future resources.

3. Administrative support structures are already established and functioning; administrative costs can be kept to a minimum.

4. The plan permits involvement and input from local advisory groups which are now involved in the C.A.P. programme.

#### *Disadvantages*

1. The financial support of C.R.C.'s would be subject to provincial welfare priorities which could relegate the support of C.R.C.'s to low priority.

2. The present 50-50 cost-sharing arrangement would almost certainly contribute to additional regional disparities in the standards of programmes across Canada.

The majority of provinces have not taken advantage of the availability of C.A.P. funds for the support of

C.R.C.'s; there is no guarantee that under this model they would be more disposed to do so.<sup>3</sup>

4. Since the departmental structure in the Ontario government provides for separation of the Ministry of Correctional Services from the Welfare Department, that province would, in all likelihood, reject this model outright. Other provinces, such as British Columbia and New Brunswick, which also have separate departments, would probably follow the same course.

## **MODEL II**

### **A plan based upon a new shared-cost financial assistance programs**

#### *Characteristics*

1. The Solicitor General would initiate discussions with correctional authorities in each province through a federal-provincial conference or one-to-one meetings. The intent of these discussions would be to agree upon a cost-sharing formula for the financial support of C.R.C.'s. Following this, enabling legislation at the federal and provincial levels would be developed by the appropriate body.

2. The cost-sharing formula could be variable, based upon a particular province's ability to pay (e.g. tied to *per capita* income). Each province could also develop different cost-sharing financial arrangements with the Solicitor General depending on their particular needs and requirements.

3. Standards, criteria for funding and evaluation could be determined together by the province and the Department of the Solicitor General.

4. The programme would be administered by the province, based upon the agreed upon guidelines.

5. Local community and municipal involvement would be encouraged at the discretion of the province.

#### *Advantages*

1. Of the three models, this programme would probably result in the greatest financial gain for C.R.C.'s. This would encourage vigorous growth.

<sup>3</sup>If one considers the field of corrections, including C.R.C.'s to be a sub-system of a larger social development (social welfare) system, then this model would seem to be advantageous in obtaining closer integration of all welfare services. This view is supported further if one perceives of crime as an expression of the resentment and hostility of individuals and groups towards the unequal opportunity structures within the social system. Crime is thus defined as a social development problem. On the other hand, one can argue that, even though the above statement may be true in principle, Corrections has traditionally been given a relatively low priority in the allocation of social development dollars and to optimize its resources, it should be considered as a sub-system separate from welfare. This argument does not deal with the reality that scarce resources must still be allocated between social development and corrections which may have the net result of maintaining the low priority given to corrections programmes. Differences in professional ideology between social workers, psychologists and criminologists and certain political realities such as those noted in number four (above), tend to cloud the issue even further.

<sup>2</sup>This would not be an important aspect since the amount of money currently being expended in the support of C.R.C.'s is relatively insignificant compared to other programmes being administered by the Department of the Solicitor General.

2. Funds could be extended to all offenders or ex-offenders, regardless of whether they are a federal or a provincial responsibility. This model is based on co-operation and partnership between the Solicitor General and the appropriate provincial correctional authority.

3. It could be done without disturbing the present organizational structure of various provinces. This would be achieved by putting money directly into the hands of the ministry responsible for corrections, whether or not this is the welfare department, without the implicit pressure to subsume corrections under welfare now found in C.A.P. funding arrangements.

4. It could serve as a prototype for larger subsidy programmes in the future for all social defence services.

5. It would give impetus to the development of uniform standards of programme quality across Canada.

#### *Disadvantages*

1. A specialized programme of financial support, separate from C.A.P.-provincial welfare would require a new and separate administrative support structure at both federal and provincial levels, thereby increasing administrative costs.

2. In provinces where Corrections are separate from welfare, it would make the co-ordination of C.R.C. services with other community services such as welfare programmes and employment services, more difficult than under Model II.

3. Due to a Prime Ministerial commitment to restrict the introduction of new cost-sharing programmes without the full approval of all provinces, and to the current lack of appropriate legislation, this model would require a lengthy period of negotiation, discussion and formulation of policy, legislation and administrative regulations. This suggests a two-to three-year waiting period of intensive effort before implementation is successful.

4. Given that C.R.C.'s may, under this model, cater to persons defined as non-offenders as well as offenders and ex-offenders, any C.R.C. may have welfare payments for some residents and corrections payments for others. This increases the likelihood of duplicate or competing payments and gaps arising when the formal status of a resident changes from that of offender to welfare recipient. This applies to those provinces in which corrections are separate from welfare.

5. It is likely that the Department of National Health and Welfare would oppose the creation of this financial assistance programme if it regards the services provided by C.R.C.'s as an integral aspect of social welfare and, therefore, rightly included in C.A.P.

6. It would require the creation of new departmental support structure to administer direct funding schemes.

### MODEL III

#### **A plan based upon direct financial support from the department of the Solicitor General**

##### *Characteristics*

1. Direct payments would be made to any C.R.C. capable of providing the required services under a contractual agreement between the Department of the Solicitor General and that centre.

2. A wide variety of direct funding methods are possible. Three are given below; others could be devised from any combination of the three, or by developing unique methods.

A. *per diem*, per referral<sup>4</sup>—this closely resembles the present system of contractual agreements, in which payment is made only for services actually provided. This method can accommodate a variety of *per diem* rates, depending on the variety and intensity of services provided, and the geographic location of the centre.<sup>4</sup>

B. *per diem*, per bed—this provides selected C.R.C.'s with a guaranteed sum by agreeing to pay a *per diem* rate for a fixed number of beds in the centre whether or not they are occupied. Thus, the onus for seeing that a bed is filled is shifted from the director of the programme to the Solicitor General's Department, through its Penitentiary Service or Parole System.

C. a percentage of the operating budget of selected centres would be paid by the Department. The percentage would be determined by need, alternative sources of funding and legal responsibility. Payments could be made on an annual, quarterly or monthly basis.

3. The Department would determine, either unilaterally, or in conjunction with representatives of C.R.C.'s, the standards of criteria for funding and evaluation to be employed.

4. Local community advisory groups could be appointed, representing a cross-section of social defence groups concerned with C.R.C.'s (including ex-offenders and inmates), to advise on the distribution of funds, the establishment of new C.R.C.'s and the possible evaluation criteria for their community.

##### *Advantages*

1. Effective implementation would be relatively simple and speedy.

2. From the point of view of federal costs, it would require that payment be made only for those persons considered to be a responsibility of the Solicitor General's Department.

<sup>4</sup>See previous discussion, Chapter 3, statement 19.



3. It gives the Solicitor General complete control over the formulation of standards, criteria for funding and evaluation of new C.R.C.'s, thereby contributing to a new policy of funding.

4. This source of financial assistance is readily identifiable.

#### *Disadvantages*

1. It would require the creation of new departmental support structures to administer direct funding schemes.

2. Payment would be made only for needs as perceived by the Department of the Solicitor General. The local community and provincial requirements would be ignored and, therefore, the scope of the programme would be limited to federal clients. This would result in a continuation of the fragmentation of correctional services found currently.

3. Implementation of this model would result in a loss of opportunity to collaborate with various provinces and thereby increase the risk of competition, duplication and waste of monetary and human resources.

4. Once contractual agreements have been made, it becomes politically difficult to withdraw financial support.

Table 11 which follows, compares the various elements of the three funding models. It should be noted that these models are not necessarily mutually exclusive.

For example, if it was so decided, Model III could be implemented as an interim measure until negotiations surrounding the implementation of Models I or II were completed. In effect, the interim-policy currently in force closely resembles Model III.

TABLE 11—Comparison of Elements of Three Funding Models

	<i>Method of Distributing Funds</i>	<i>Administered by</i>	<i>Standards, criteria for funding, evaluation developed by</i>	<i>Estimated time for implementation</i>	<i>Permits payments for</i>
<b>MODEL I</b>	Indirect:  Through existing C.A.P./provincial welfare framework	Provincial Welfare Authority	Provincial Welfare Authority; eligibility criteria set by Department of N.H.W.	two years	All "persons in need" duly referred
<b>MODEL II</b>	Indirect:  Through new financial assistance programme with prov. corr. authority	Provincial Correctional Authority	Provincial Correctional Authority in collaboration with Dept. of Solicitor-General	two to three yrs.	All offenders & ex-offenders duly referred
<b>MODEL III</b>	Direct:  Through contractual agreements	Dept. of the Solicitor- General	Dept. of the Solicitor-General	immediate	Federal "clients"* only

NOTE: \*Federal "client" means those persons duly referred to a C.R.C. by an authorized officer of the Department.

# Recommendations

On the basis of the 18 fundamental principles outlined in the preceding chapters it has been possible to develop a series of 11 specific recommendations.

These are:

1. The federal government should initiate discussions with representatives of the appropriate provincial authorities and concerned representatives of the private sector to develop a co-operative approach to the problem of determining needs and to define respective responsibilities in the expansion of community corrections and of C.R.C.'s.

2. In taking the active role recommended above, the federal government should make funds available for the growth and development of C.R.C.'s on three broad fronts: encouraging the expansion of innovative, replicative and continuing programmes.

3. As part of the encouragement of growth and development of different kinds of programmes, attention should be given to the development of C.R.C.'s organized by special groups such as Native People, Ex-offenders and others whose numbers make such development feasible.

4. In order to ensure that local requirements are met, the federal government should strive to appoint to local committees, members who are broadly representative of the community and knowledgeable in community corrections. These committees could assist in establishing local needs and priorities and give advice on the dissemination of funds.

5. The federal government should ensure that an adequate support structure is set up to encourage the expansion, and to oversee continuing study of C.R.C.'s.

6. The federal government should undertake or contract for long-range studies to:

- (a) articulate concise objectives for C.R.C.'s;
- (b) develop ways of determining needs;
- (c) develop ways of evaluating the efficacy of various types of programmes;
- (d) develop other standards.

7. The federal government should sponsor a national conference for the purpose of discussing the establishment of a national forum on C.R.C.'s.

8. The federal government should convene a study group to evolve ways and means of developing curricula for staff development to assist C.R.C. directors and staff.

9. The federal government should provide funds for the production and periodical up-dating of lists of C.R.C.'s.

10. The members of the Task Force and the Executive Secretary should be retained by the Department of the Solicitor General to:

- (a) serve as the nucleus of a committee responsible for organizing the national conference described in Recommendation 7; and,
- (b) review problems inherent in implementing various recommendations and offer advice to the Department on ways to resolve such difficulties.

11. The report should be made public.

Implementation of these recommendations would, we think, permit the C.R.C. movement to grow and develop within the framework provided by these principles.

### Recommendation 1

**The Federal Government Should Initiate Discussions with Representatives of the Appropriate Provincial Authority and Concerned Representatives of the Private Sector to**

## **Develop a Co-operative Approach to the Problem of Determining Needs and to Define Respective Responsibilities in the Expansion of Community Corrections and of C.R.C.'s.**

It is not possible for us to anticipate the final model of funding and organization which will be decided upon by the Solicitor General. This will have to await the development of government policy. As a result, the recommendation remains equivocal with the intention of making sure that steps are taken to encourage the growth and development of the C.R.C. movement without stating its specific direction.

The recommendation permits a degree of flexibility by enabling different cost-sharing and administrative arrangements to emerge from federal-provincial negotiations with each province. These arrangements could be tailored to provincial need and regional differences. Because neither the federal nor the provincial governments are as likely to be as sensitive to local need as the local community in which C.R.C.'s are placed and those representatives who are already involved, negotiations should include representatives of municipal government, and persons involved in the C.R.C. movement in an active capacity.

### **Recommendation 2**

**In Taking the Active Role Recommended Above, the Federal Government Should Make Funds Available for the Growth and Development of C.R.C.'s on Three Broad Fronts: Encouraging the Expansion of Innovative, Replicative and Continuing Programmes.**

This recommendation infers the development of criteria to differentiate between requirements for innovative and replicative programmes on the one hand, and established programmes on the other. Obviously, some mechanism including the setting of priorities will have to be developed before undertaking the planning required for this purpose. (For more detailed comment, see Principles 4, 5 and 6.)

### **Recommendation 3**

**As Part of the Encouragement of Growth and Development of Different Kinds of Programmes, Attention Should be Given to the Development of C.R.C.'s Organized by Special Groups such as Native People, Ex-Offenders and Others Whose Numbers Make such Development Feasible.**

Despite the fact that there are many priorities which could be defined in the allocation of scarce resources, we feel that these particular groups need special mention to ensure that they get the equal consideration which circumstances have denied them to date in the setting up of C.R.C.'s. (For more detailed comment, see Principles 9 and 10).

### **Recommendation 4**

**In Order to Ensure that Local Requirements are Met, the Federal Government Should Strive to Appoint to Local Committees, Members who are Broadly Representative of the Community and Knowledgeable in Community Corrections. These Committees could Assist in Establishing Local Needs and Priorities and Give Advice on the Dissemination of Funds.**

One of the essential characteristics of Community Corrections, is the necessity of involving the community. Frequently during our investigations we were told that, despite attempts on the part of the federal government to close the gap, it is still "two thousand miles to Ottawa and 20,000 miles back." Inherent in this criticism is the realization that it is nearly impossible for one central government to maintain a sensitive awareness to the different needs of the many localities it must serve. This is particularly true of programmes such as C.R.C.'s which are characterized by rapid changes in personnel and programmes.

In making this recommendation we recognize the importance of some form of meaningful consultation in the decision-making process. (For more detailed comment, see Principles 7, 16 and 17.)

### **Recommendation 5**

**The Federal Government Should Ensure that an Adequate Support Structure is Set Up to Encourage the Expansion, and to Oversee Continuing Study of C.R.C.'s.**

The provision of an adequate administrative structure and support staff, whether it is located centrally, regionally or locally, is of manifest importance. The purpose of this organizational structure would be to facilitate knowledgeable decision-making and to ensure the efficient dissemination of funds and information. The shape it will take depends naturally upon which funding model is adopted.

Another function to be performed by personnel within this structure would be that of monitoring the information which must be accumulated so as to enable the gradual evolution of standards. To our knowledge, no such systematic collection of data of a total system of C.R.C.'s has been instituted anywhere in the world.

If our first principle, namely that C.R.C.'s provide a viable alternative to conventional forms of incarceration is accepted, there is every reason to believe that a great deal of money will be invested in C.R.C.'s. It is only reasonable that, in order to ensure proper accountability for the expenditure of public funds, some form of basic research component should become an integral part of planning from the beginning.



## Recommendation 6

### **The Federal Government Should Undertake or Contract for Long-Range Studies to:**

1. **Articulate Concise Objectives for C.R.C.'s;**
2. **Develop Ways of Determining Needs;**
3. **Develop Ways of Evaluating the Efficacy of Various Types of Programmes; and**
4. **Develop Other Standards.**

In general, we support the recommendations contained in Chapter 25 of the Ouimet Report relating to the need for expansion of research. Indeed, we feel that they have not gone far enough in stating the case.

In particular, we note that with few exceptions the methods of planning currently employed by systems of criminal justice in Canada are most inefficient. Decisions are based on sincerity and commitment, but not on factual data which can predict the implications of such decisions on other facets of the criminal justice aggregate. The merits or demerits of many major decisions are not revealed until millions of dollars have been spent.

Professor Richard F. Sullivan<sup>1</sup>, in a recent article, discusses the difficulty economic researchers have in obtaining, from correctional administrators, clear descriptions of the objectives of their agencies. Rather than attempting to assist them towards such definitions, he says,

It is clearly more useful, at least in terms of conducting economic research, to ignore such confusion altogether and take the view that the entire system does in fact have a single objective which is the protection of society. Translating this objective into a manageable operational term,—the minimization of social costs,—yields further insights . . . Government must not only minimize social costs arising from social conflicts; it must minimize the social costs of the policies that it adopts to mediate these conflicts . . . It is not sufficient merely to show that some policy or program is feasible,—that the objectives can be obtained and that these objectives would have positive social benefits. Rather is it necessary to demonstrate that the policy is also optimal—that the objectives, if obtained, would have greater social benefits than any other feasible policy.

The recommendations in this Report are based on the assumption that, on a cost-benefit basis, C.R.C.'s are not only less costly and more humane than prisons, but also that they do not increase the risk to the public. We feel this is a point of view that would be substantiated by research; however, such research has not as yet been done. The position we have taken represents a comparison of one alternative (C.R.C.'s) to another (prisons), rather than a comparison of one alternative with *all* other possible ones. It should be noted as well that when we recommend the expansion of C.R.C.'s, we have no way of anticipating in advance precisely what impact this

decision will have upon all other segments of the criminal justice system. With a comprehensive data base we could, and thus would be prepared to accommodate all programmes to this shift in priorities in advance.

We submit that, sooner or later, it will be necessary for the criminal justice aggregate in Canada to begin to base their planning on the results of systems design and cost-benefit analyses of alternative programmes. We submit that it will be necessary for the various sub-systems of the criminal justice aggregate to be coordinated and unified under a common purpose.

We are not suggesting that this is a necessary precursor to the development of C.R.C.'s. On the contrary, we feel that money should be diverted to the development of C.R.C.'s even though we do not yet possess "hard" data to justify the efficacy of this move.

## Recommendation 7

### **The Federal Government Should Sponsor a National Conference for the Purpose of Discussing the Establishment of a National Forum on C.R.C.'s.**

✎ We propose that funds be made available to assemble persons involved in the C.R.C. movement throughout Canada. The purpose of the conference would be to give those in attendance an opportunity to decide whether a continuing forum would be of benefit to them and to the C.R.C. movement and if so, how it should be organized and financed.

If a continuing organization were to be set up on a national, rather than a regional basis, it is likely that some kind of continuing funding from a public source would be necessary. Not only the cost of travel, but the limited funds available to directors and staff of C.R.C.'s, would preclude the payment of costs to such a continuing forum from C.R.C. budgets. The federal government, either alone or in concert with provincial governments, should be prepared to meet such continuing costs, either in whole or in part.

The ability of the funding body, whichever it may be, to draw on the accumulative expertise of those who would attend these forums, would provide a significant source of continuing information.

## Recommendation 8

### **The Federal Government Should Convene a Study Group to Evolve Ways and Means of Developing Curricula for Staff Development to Assist C.R.C. Directors and Staff.**

This recommendation is to give effect to Principle 11 related to staff development and the discussion found there.

## Recommendation 9

### **The Federal Government Should Provide Funds for the Production and Periodical Up-Dating of Lists of C.R.C.'s.**

*(See discussion under Principle 12)*

<sup>1</sup>Richard F. Sullivan, "Economic Perspectives of Problems in Social Defence", a Paper Prepared for the InterAmerican Congress of Criminology. Caracas, Venezuela, November 19-25, 1972.

#### **Recommendation 10**

**The Members and the Executive Secretary of the Task Force Should be Retained by the Department of the Solicitor General to:**

- 1. Serve as the Nucleus of a Committee Responsible for Organizing the National Conference Described in Recommendation 7; and,**
- 2. Review Problems Inherent in Implementing Various Recommendations and Offer Advice to the Department on Ways to Resolve Such Difficulties.**

We believe that the Task Force Members, including the Executive Secretary, could materially assist the Department by performing the functions noted above. Many personal contacts have been made, a high degree of knowledge and sensitivity gained and a unique understanding of the phenomenon developed over the past six months. By retaining the members on a part-time basis, this expertise could be made available to the Department.

#### **Recommendation 11**

**The Report Should be Made Public.**

As our final recommendation we are requesting that this Report be made public and be given wide circulation. During the last six months we have consulted literally thousands of persons throughout Canada including representatives of nearly all correctional services and many governmental and private agencies involved in one way or another in the growing C.R.C. movement. Through our meetings and conferences we have concluded that interest in this movement is increasing. We have been led to believe that the publication of this Report is being awaited with interest. We hope its contents will add to the debate already found within the movement and will stimulate further interest and growth in this new frontier of Corrections.

## PART V

# IN CONCLUSION

*We will never cease from our exploration and the end of all our exploring will be to arrive at where we started and to know the place for the first time.*

T. S. Eliot





# Conclusions

The major impression gained by members of the Task Force during the last few months is that C.R.C.'s represent an alternative to correctional forms of incarceration whose potential has only begun to be realized. This potential is exemplified by the investment in human resources and in plant which has already been made from Halifax to Victoria and by the deep commitment of many of those involved. We discovered a movement which has, only recently, emerged as a spontaneous response to a perceived need, and which is surviving in the face of considerable difficulty. It is a movement characterized by traditionalism at its core, in some instances to the point of sterility and lifelessness, and by creativity and dynamism, sometimes to the verge of irresponsibility, at its outer fringes.

A number of strong and innovative people have been drawn to this new frontier of Community Corrections, some attracted by its very lack of structure which can allow them to build their "empires" unencumbered by rules and regulations. However, these represent but a few. Most of the innovators have been drawn for other reasons; some are disenchanted with the correctional "establishment" and the conservatism and rigidity they perceive as its main characteristics; some are disillusioned by what prisons do to people, by their size, their enforced dependency, their brutality; some by the tyranny that tends to be a characteristic of many treatment programmes carried out within the low visibility milieu of penal institutions.

Of particular interest is the degree of involvement of ex-offender groups in the C.R.C. movement. This is the one area of Corrections in which those who have been the object of penal methods are working side by side with those who have administered those methods; where the subjects of correctional treatment methods are colleagues of those who gave the treatment. This is the one correctional programme in which ex-offender and non-

offender must encounter each other and it is the inevitability of this fact which augurs well for the future of the C.R.C. movement.

As can be seen from the discussion in Chapter two, the movement is in a state of turmoil. A bewildering variety of administrative styles, treatment styles, programmes styles, and life styles are represented among the C.R.C.'s involved. We suspect that in some ways this turmoil has been functional in terms of development. We suspect that it has been the very absence of standards and of administrative structures which has helped to give the movement its vitality. We suspect, as well, that there is a correlation between vitality and adversity in social movements of this kind:—that the very lack of public recognition and adequate financing as well as the absence of standards are some of the major reasons why many innovators have been attracted to this field. One cautioned us, allegorically, as follows: "Make sure that you don't pull up the roots to see whether this 'plant' is alive."

At the same time, there is no question but that the turmoil has been dysfunctional as well. Some persons whose motivations are open to question have been attracted to the field. In the face of lack of standards, things have been done to residents of C.R.C. programmes which may well have had deleterious effects, perhaps as serious as those of imprisonment. For example, some programmes appear repressive and inhibitory and mere perpetuations of the hypocrisies of prisons; some directors experiment with treatment techniques which have resulted in psychological harm to their recipients; some create another kind of enforced dependency spun by the charisma of their personalities.

The relative youth of the C.R.C. movement is not the reason for the lack of consensus on standards of evaluation. Although experience in Canada is relatively short,

England and Belgium have been using half-way houses and hostels for over 50 years. Yet, the movement in these two countries is characterized by the same lack of agreement on qualitative standards of evaluation that we found in Canada. This is why we feel we should not be in a hurry to develop standards prematurely; rather we should monitor our experience with a research component built into our administrative structure from the start. Thus, we can gradually move to the place where shape and direction can be given to the C.R.C. movement based on data the product of our own unique experience.

In many ways, this Report is ending where it should be beginning. As a result of our investigation, we have begun to acquire a grasp of the complexities and subtleties of this new movement, and to identify some of its crucial issues. We have provided the framework for further growth, but time and our mandate have not

allowed us to enunciate its form. The way in which these crucial issues are resolved will substantially affect the further development of C.R.C.'s in Canada.

C.R.C.'s represent a small sub-system of corrections—and Corrections a sub-system of Social Defence. Therefore, discussions regarding the future of this new movement are inextricably tied to broader policy issues. It is inevitable that changes in the social defence field will have a great impact on the C.R.C. movement. At the same time we hope the thrust of this Report will have an impact, however small, in shaping the direction to be taken by the whole.

"The direction and character of the system cannot be changed by innovations which affect only parts of it. The danger confronting any reform is that the unreformed elements of the system will reduce the reform to a ritualized game and transform ethic into rhetoric." (R.R.Korn, "Issues and Strategies . . ." page 80).



# Appendices



# A Cost-Benefit Approach To Evaluating Community Residential Centres

(A Report to the Task Force on Community Based Residential Centres)

Robert G. Hann  
Centre of Criminology  
University of Toronto

September, 1972

Richard Sullivan  
Department of Economics  
Carlton University



## Introduction

Within the time and manpower resources available to the Task Force on Community Based Residential Centres, it would be impossible to conduct a rigorous empirical cost-benefit analysis which would be capable of supplying all the estimates which one would need to confidently recommend policy changes. This qualification to the following notes cannot be overemphasized. However, it has been possible to get closer to the ideal of this "optimum" cost-benefit analysis by first, specifying in detail the criteria and guidelines that must be met by any cost-benefit evaluation of community residential centres (C.R.C.'s) and then, within these guidelines, designing an evaluative research model capable of estimating the relevant costs and benefits in a manner that ensures their usefulness for evaluating old and formulating new policies for Community Residential Centres.

The first section of this paper therefore begins by specifying the general guidelines to be met by the model.

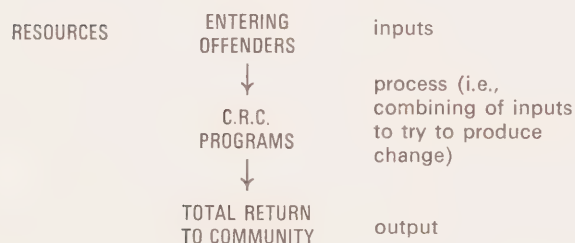
### SECTION 1

#### *General Guidelines for the Model*

##### *(i) Definition of Community Residential Centres*

Defining precisely the particulars of what the different types of C.R.C.'s do is basically a question to be answered in the main Task Force Report. However, to attempt a cost-benefit analysis, the general economic processing model is adapted here.

**DIAGRAM 1**  
**Process Model (Simple)**



The economic model for evaluation comes close to what is often described as the "medical" model by researchers. It basically states that before an individual enters a C.R.C., a certain "state" of society exists. After individuals have gone through the C.R.C. experience or process another "state" of society exists. If the C.R.C. process has any effect on either the individuals involved in the process or society in general, then these "states" of society will differ. The economic cost-benefit question then becomes one of providing estimates *to aid* in deciding whether the different "states" differ in a positive or negative way, and on this basis recommending changes in policy. Obviously, these "states" will differ

in at least one way since certain tangible costs are necessary to run the C.R.C. programs. The problem then becomes one of deciding whether the "benefits" of these programs outweigh the "costs" incurred.

##### *(ii) Program Classification Using a Behavioural Model*

Implicit in the process model outlined above is the assumption that programs do in fact directly or indirectly cause changes in behaviour on the part of residents. Also, cost-benefit analysis that only provides accounting estimates of the cost or benefit of a program is of little use to any practitioner unless it also identifies the factors to which those same costs and benefits are sensitive. In other words, the model must further specify the "process" involved in changing C.R.C. inputs into C.R.C. outputs, and to do this it must, at least implicitly, adopt a model of behaviour for the C.R.C. residents. There are many such theories of behaviour. The one adopted in this paper should only be seen as one found especially useful for economists working in this and other areas. The economic model also allows us to identify alternatives to C.R.C.'s—alternatives being defined as programs that use the same "process" to achieve similar objectives.

We assume simply that an individual attempts to maximize his own sense of well-being subject to his perceptions of the constraints and alternatives imposed on him by himself and the rest of society. Further, his evaluation of his well-being is measured in terms of his own tastes and preferences.

In summary, he does the best he can for himself given *his* reading of objective opportunities.

C.R.C.'s and other criminal justice system programs are supposedly trying to reduce the cost of crime and criminal justice by altering behaviour. In light of the above, they can be classified into those that:

1. directly alter the values and preferences the potential offender puts on various costs and benefits of his activities,
2. can directly alter the costs and benefits an individual will feel as a result of certain activities,
3. can open up new alternatives to the individual (relative to the first two).

Under this model, the distinction between what has been called "Prevention" and "Deterrence" disappears in that both involve attempts to reduce criminal activity by changing individuals' perceptions of the costs of criminal activities by either changing the penalties or rewards or directly changing the individuals' evaluations of those penalties and rewards. Both also involve changing behaviour by opening up new alternative opportunities to

the individual. The terms "Prevention" and "Deterrence" are thus used interchangeably in this report and no reference is made to "rehabilitation" which has little if any consistent operational meaning either in the literature or in practice.

The above behavioural program categories are related to restricting criminal activities. There are also programs that try to reduce the cost of crime after the crime has occurred, namely:

4. restitution programs which try to reduce the cost of crime by redistributing available goods and services from the offender to the direct victim, and
5. retribution programs that attempt to increase the moral or psychological sense of well-being of the rest of society at the direct expense of the offender.

C.R.C.'s may have programs that fit into any of the first 4 categories. The fifth has been included for completeness but it is assumed it has little place in a modern criminal justice system.

#### (iii) Alternatives

In light of the previous section, it is obvious that the C.R.C. programs form only one of a number of different types of programs possibly capable of achieving the same results.

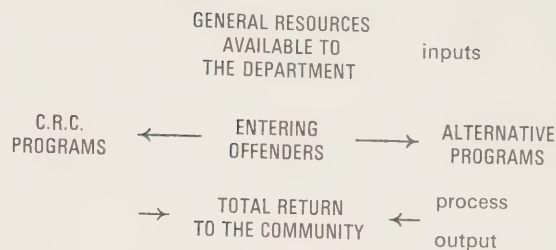
An increase in funding support for C.R.C. programs would usually imply not only a reduction in funds available to alternative programs but presumably also a reduction in the level of benefits achieved by those alternatives. These "foregone benefits" of other programs should therefore be treated as "costs" of the C.R.C. program. (This type of cost is usually called "opportunity cost" by economists). It therefore becomes theoretically impossible to conduct an analysis of C.R.C. or any other set of programs without considering the effectiveness of alternatives.

Also, and this point is elaborated on in the next section, since resources for the department are limited, the relevant question to a policy maker in the department is not "Does this particular program yield a net benefit or net cost?" but rather, "Does this particular program yield the highest net benefit among the alternative programs requesting support?"

Both these points lead one to conclude that it is meaningless to conduct a cost-benefit analysis of C.R.C. programs unless one does so within a model that recognizes the existence of alternatives.

The Diagram 1 model should then be expanded to that of Diagram 2.

**DIAGRAM 2**  
Process Model (Expanded)



#### (iv) Choosing the Level of Analysis

The next problem arises in deciding which alternatives should be considered and what costs and benefits should be included in our cost-benefit calculation of the C.R.C. programs. There are at least five main levels of analysis.<sup>1</sup>

1. The total socio-economic system framework (or general equilibrium framework)
2. The Criminal Justice System framework
3. The part of the Criminal Justice System directly responsible to the Solicitor General—i.e., R.C.M.P., parole, and penitentiaries
4. The Penitentiary and Parole System, or
5. The "Treatment or Supervision in the Community" sub-system of system 4.

The level of analysis chosen would dictate the type of alternatives that would have to be considered in the evaluative model. If we were talking about level 4 or 5 the alternatives would include:

1. Immediate release without supervision into the community (either before or after sentencing in the courts).
2. Immediate release with supervision after sentencing in the courts (probation).
3. Unconditional release from an institution,
  - (i) before termination of sentence,
  - (ii) at termination of sentence.
4. Release on Mandatory Supervision.
5. Release on Day Parole or Work Release.
6. Release on National Parole (or on contract to a separate agency).
7. Release to a Federal Penitentiary Community Release Centre
- 8-14. All of the above except that in addition the offender experienced the C.R.C. process.

<sup>1</sup>A more complete description of the implications of dealing with the problem of "level of analysis" can be found on pages 8-14 of an earlier report to the Solicitor General by the authors, "Economic Analysis in the Department of the Solicitor General: A Framework for Evaluating Treatment Centres".



This paper assumes that this is the highest level of analysis for selecting alternatives that is feasible at this time. To work at the departmental or Criminal Justice System level would require systems models that are only starting to be developed in Canada at present.

A higher level of analysis is, however, necessary for collecting the costs and benefits relevant for the C.R.C. programs. By restricting oneself to costs and benefits incurred by or accruing to the penitentiary and parole systems, the analyst would be missing many of the hypothesized relevant effects of these programs. These are specified in detail later in Section V but it is expected that the relevant level of analysis for measuring costs and benefits is level one which would include costs and benefits to the community as well as to the anti-crime system and the ex-offender himself.

#### (v) *Goal Definition*

Before evaluating a program in a cost-benefit sense it is of course necessary to know what the program is attempting to achieve. The labour expenses of a half-way house may best be presented as a cost to the community if the house diverted manpower away from productive uses in the community. If, however, the main purpose of setting up the house was to provide employment opportunities to an economically depressed area, the same labour expenses could better be represented as an indication of potential gain to the community.

It is one of the mandates of the Task Force to define in detail the objectives or goals for the C.R.C. programs. However, we need such a definition *before* planning or carrying out a cost-benefit analysis and therefore adopt the standard economic definition of "minimizing the social and economic cost of conflict to society". This cost includes both the direct cost of the conflict to the parties involved as well as the costs of dealing with the problem. If we were talking more narrowly about those activities that are presently or eventually officially labelled as "crimes", then the costs would include the direct costs of crime as well as the costs of criminal justice (police, courts, corrections, after-care, welfare, etc.).

This report also draws the distinction between what we are trying to achieve (*goals or objectives*), indices of the extent to which these goals are achieved (*performance indicators*), and means or techniques for achieving these goals (*programs or activities*).

Using resources to better equip an ex-offender for employment is not a goal in itself but rather a program or activity designed to minimize the societal cost of past and future criminal and anti-criminal activity.

#### (vi) *Incidence of Costs and Benefits*

The next task is to break this overall goal of minimizing the costs of conflict down into more operational

terms. One of the many ways of doing this is to first ask the question "cost to whom?" and then disaggregating further from there. As specified in section (iv), the relevant level of analysis for this task would be systems level 1. The incidence of the costs and benefits of C.R.C.'s and alternative programs would then fall into the following three main categories:

1. To the individual ex-offender
2. To other offenders under the authority of the Solicitor General
3. To the rest of society

The problem of defining performance indicators for C.R.C. programs then becomes one of finding indices that measure the extent to which the programs affect the levels of costs and benefits felt by these segments of society.

#### 1. TO THE INDIVIDUAL EX-OFFENDER:

If the C.R.C. and alternative programs are affecting changes either during or after residence, we might measure their affects on the well-being of ex-offenders by changes in the levels of the following types of indicators:

- (a) One of the main indicators of a person's potential for achieving satisfaction is the amount of resources he has available for purchasing goods and services that yield him satisfaction. We would therefore require data on the sources of income available to him. Specifically, one would require estimates of: his hourly wages from paid employment; number of hours worked per week; welfare and unemployment benefits received.

In addition to money "income", he may receive certain other benefits in "kind" either directly from the C.R.C. or from other segments of society. These would include:

- any subsidies on room and board in the C.R.C.'s and
- any subsidies on medical and health care.

On the other hand, his potential for purchasing goods and services is reduced by:

- child support payments
- restitution for previous crimes
- income taxes
- sales taxes

It should be noted here that many of these benefits such as welfare payments to the offender are only *transfers* from other segments of society and as such do not represent a net gain to society as a whole. It will be noted for instance that the same welfare payments will be listed as one of the costs to the rest of society in subsection (vi. 3.). This procedure of "double listing" has been adopted since the policy maker might be interested not only in *overall* increases or decreases in society's costs or benefits but also in *what part* of society benefits.

(b) Of particular interest for C.R.C. type programs is the effect if any that they have on future criminal activity. Much of the cost to the offender of being subsequently re-convicted will be measured by the decrease in income because of such conviction—either directly because of incarceration or because a criminal record might reduce his potential income in the future. There may, however, be additional costs felt by the ex-offender on reconviction that are not totally captured by decreases in his income. These might include changes in his own self-image or non-monetary reaction by the rest of the community as well as costs felt by him over and above his loss in earning potential from the imposition of sentence. Indices of subsequent criminal activity would also be useful proxies for the amount of time and resources spent on his part in planning and executing the crime. Since this involves a diversion of effort away from income-earning activity, it has an “opportunity cost” equal to the wages he could have obtained in legitimate employment. This opportunity cost must, however, be balanced against the rewards he receives from criminal activity. A list of such proxies for these types of costs felt by the ex-offender would include the following: number of subsequent convictions; type and amount of sentence imposed for each i.e., length of prison sentence or amount of fine; and if possible, estimates of the benefits (i.e. loot obtained as a result of such criminal activity.)

(c) There are, of course, other benefits or costs that will be felt by ex-residents that are not adequately measured by crime rates or income changes. Here we would be after indicators measuring the changes in the extent to which the individual is, for want of a better phrase, “a healthy individual who is a contributing and productive member of the community”. What is perhaps ideally needed here is a series of psychological and sociological tests performed at regular intervals after admission to the programs. However, if such tests are not feasible, we could use other proxies such as the following: stability and type of living arrangements; marriage or breakdown of marriage or equivalent; number of jobs held over a year; number of hours devoted to community service; number and type of conflicts with neighbours or acquaintances; number of close friends maintained.

Here, of course, we are getting into softer and softer data. These data are also less susceptible to measurement in monetary terms and cannot therefore be directly compared to “harder” data such as changes in income. A good cost-benefit analysis should, however, include these indices if they are considered important for policy purposes. The analyst should convert as much as he can to commensurate dollar units but must also present data on the incommensurable indices. It is then up to the policy makers to decide whether the former outweighs the latter if they give opposite estimates of effectiveness.

## 2. TO OTHER EX-OFFENDERS

If the programs under consideration operate with a lower cost than existing alternatives, then resources might be freed to treat other offenders not experiencing these programs. If these other types of programs have an effect, the other offenders may benefit indirectly. The indicators used in subsection 1 would be appropriate for measuring the costs and benefits felt by these other inmates or ex-inmates.

## 3. TO THE REST OF SOCIETY

The same types of indicators used to estimate changes in the well-being of residents of the C.R.C. type programs also apply to other individuals in society.

Other members of society also derive satisfaction from the purchase of goods and services. Therefore, any indicators that estimate the effect of C.R.C. type programs on this capacity to consume are relevant to our cost-benefit analysis. The benefits to the offender were measured by his earnings in paid employment. It is reasonable to assume that the employer would not have employed him unless he, the employer, were likely to make a profit; then this profit would be a measure of the net<sup>2</sup> gain to the rest of society from such employment.

We therefore need indicators for the average profit<sup>3</sup> made on an hour's labour of C.R.C. residents or graduates” and the number of hours these people were employed.

The rest of society's consuming potential is also reduced by welfare payments to ex-offenders and unemployment insurance payments and is increased by: income taxes paid by ex-offenders; sales taxes paid by ex-offenders; contributions to unemployment insurance and welfare; programs by ex-offenders; child support payments by ex-offenders.

Again, it might prove useful to identify separately indices of the costs and benefits to society from criminal activity of C.R.C. residents and graduates. These indicators would include:

### *Direct Costs of Criminal Activity*

1. Medical bills as a result of crimes committed by offenders in the C.R.C. type group.
2. Property stolen by these offenders.

### *Costs and Benefits of Criminal Justice*

3. Here would be included the quite sizeable costs (felt through taxes) of subsequently involving agencies of the Criminal Justice System (C.J.S.) in attempting to prevent, apprehending, convicting,

<sup>2</sup>The total value to society of the goods and services produced by the inmates would of course equal the sum of his wages and the profits made by his employer.

<sup>3</sup>It would probably be necessary to take industry-wide profit margins rather than profit margins specific to C.R.C. residents' or graduates' labour.



and the carrying out of the sentence by the corrections system. We would need estimates of: the number of subsequent convictions, type, and amount of sentences; the C.J.S. system costs per conviction.

4. One would also need estimates of the capital, labour, and other operating costs of running the programs being evaluated.

It would also be helpful to have estimates on:

5. Stolen property recovered,
6. Restitution enforced, and
7. Fines paid by convicted offenders.

Here again we are faced with other incommensurable effects of these programs that must be at least enumerated. Proxies for these other community effects might include: complaints received by neighbours regarding the C.R.C.'s; number of crimes committed; length of sentence deemed justified by the courts; number of newspaper articles praising or criticizing; the new programs; other "informed surveys" of public opinion.

This list is obviously open to expansion or contraction but it does give an indication of the extent to which available indices can be used to estimate the costs and benefits of C.R.C. type programs.

#### (vii) *Time Distribution of Costs and Benefits*

It is not enough to collect data on only the *magnitude* of the changes in the indices of costs and benefits outlined in the previous section. One must also have information on *when* the changes took place.

It is quite possible that if more policemen are hired to patrol one small area of a city, the crime rates in the streets of that area would fall. However, this may only result in the displacement of criminal activity to other parts of the city with no over-all reduction in the crime rate for the city. The net effect would be to displace crime in *space* only, with a net social loss approximated by the increase in the police budget.

Such a consideration would not apply to crime displaced in *time*. An axiom of our economic system is that a dollar's worth of cost or benefit now is worth more to an individual than a dollar in the future. In fact, this is one of the prime reasons for the existence of interest rates upon which our economy depends for smooth functioning. One must therefore "discount" costs incurred in the future at an interest rate that reflects this "time preference" and the length of time the cost or benefit is displaced from the present. This "time preference" may arise simply because individuals are impatient or feel more secure with the money in their pockets now or because if they had it now they could invest it and earn a profit on the investment in the interim.

For society, then, any delay of criminal activity because of a C.R.C. type program experience is a net social gain in a way that is not true for displacing criminal activity in *space*. Even if crime rates were higher for individuals after they leave the C.R.C., the fact that the activity has been delayed may override the nominal increase and the net result of the program may show up as a social benefit. Of course, it can be argued that prisons also serve the same purpose of delay (assuming the inmate does not commit crimes against other inmates and staff) but then one would have to compare the differences in institutional costs for the different programs—prisons and community residential centres—to achieve the same goal: the minimization of the discounted social costs from the operation of the criminal justice system.

#### (viii) *Time Horizon*

The final problem dealt with here is the length of time or "time horizon" for which data should be collected on residents and ex-residents of the alternative programs being considered. The length of time should be long enough to capture the significant changes in costs and benefits for which the program is likely to be responsible. Since one of the main concerns is the effect of the C.R.C.'s on recidivism, then the time period should be at least long enough to ensure that subsequent costs incurred by the criminal justice system are included. Since the available research into the effect of C.R.C. type institutions is minimal<sup>5</sup>, the problem of the best length of follow-up cannot be answered except by guesses. Since one could, from experience with other correctional programs, expect most ex-residents to recidivate within two years (if they recidivate at all), then two years would seem a reasonable "time horizon" to fix on the follow-up data collection.

## SECTION 2

### *A Model for a Cost-benefit Evaluation of Community Based Residential Centres*

The foregoing would suggest the following sequence of tasks that would have to be performed in a cost-benefit analysis of C.R.C.'s. It is obvious that it would have been impossible to conduct an evaluation meeting those criteria within the time and resources granted to the Task Force. A statement of what could be done is, however, necessary if the work of the Task Force is to be built on in the future.

The research proposed should at the outset be envisaged as attempting to provide—not an analysis of the immediate and short-term effects of C.R.C.'s in isolation but rather a "systems" analysis of programs (including

<sup>5</sup>For a discussion of the results of studies already done on the effectiveness of C.R.C.'s see, "The Evaluation of Community Based Residential Centres" prepared by Simmie Magid (under the supervision of Irvin Waller).

C.R.C.'s) all of which utilize similar processes to accomplish similar objectives. The object of the research per se would be to provide operational guidelines to correctional administrators on how limited funds should be allocated among the alternatives considered. This allocation would be based on relative effectiveness of each program in reducing the economic and social cost of crime and criminal justice.

1. The first steps in the analysis would be to define the different processes involved in the Community Residential Centre programs. Although one interpretation of this process has been described in section 1 (ii) of this paper, the reader is referred to the main report of the Task Force for others. Essentially what we are looking for is an operational description of what an economist would call a process or "production" relationship—a specification of the way inputs to C.R.C.'s (i.e. new residents and C.R.C. resources) are combined and processed to produce outputs (i.e. ex-residents). The net cost or net benefit of the programs would be measured by indicators describing the differences (as a result of these programs) in the well being of offenders experiencing the C.R.C. process, other offenders, and other members of society. A sample list of such indicators of the 'before and after' states of society can be found in Section 1 (v) and in Section 2 (vi) later in the paper.

2. Since the evaluative research model would be attempting to give estimates of the relative effectiveness of C.R.C. programs *compared to* the effectiveness of alternative programs, the next step would be to set out these alternatives. Although it would be best in a theoretical systems sense to adapt the widest possible framework for choosing alternatives (employment policies may be more effective than C.R.C.'s in reducing the cost of crime), time and resources would probably dictate that the research only consider alternatives within the Penitentiary and Parole System (i.e. level 4 and 5 of section 1 (iv)). As stated before, these would include:

1. Immediate release without supervision into the community (either before or after sentencing in the courts).
2. Immediate release with supervision after sentencing in the courts (probation).
3. Unconditional release from an institution,
  - (i) before termination of sentence.
  - (ii) at termination of sentence.
4. Release on Mandatory Supervision.
5. Release on Day Parole or Work Release.
6. Release on National Parole (or on contract to a separate agency).
7. Release to a Federal Penitentiary Community Release Centre.
- 8.-14. All of the above except that in addition the offender experienced the C.R.C. process.

Unless the project had sufficient funds available, the next step would be to choose a subset of this list of alternatives to be evaluated. It would also probably be relevant to break down the category, "C.R.C. programs" if one expected or was interested in differences among the different models of operation or strategies open to operators of C.R.C.'s.

3. Now since what we are interested in is the relative effect of those alternative programs, it is necessary to ensure that whatever data we subsequently collect (on ex-offenders going through each program) would reflect differences in the effects of the programs and not differences in the particular offenders that went through. Two alternative methods are theoretically possible.

First, if "base expectancy" tables for offenders with different characteristics had been developed for Canadian ex-offenders, we could use the difference between the individual's observed behaviour (after treatment in a particular program) and his "predicted" behaviour with no "treatment" (using the base expectancy scales) as a measure of the differential effects of each program. Unfortunately current tables of this sort are not as yet available for the Canadian environment. Such tables where they exist for other jurisdictions have also only been developed for measuring recidivism—only one of the many of the costs and benefits in which the research would be interested.

The second method would be to ensure that the groups of offenders going through each of the alternative programs exhibited roughly the same characteristics on entry to the programs. Any observed differences in overall indices could then be attributed to differences in the programs and not to differences in the offenders since each program could be assumed to have treated much the same group of offenders.

The second method would thus suggest that we identify a group of offenders who are eligible for pre-release or post-release programs (and for whom we will subsequently collect data on their individual experiences) and then assign each of them randomly to one of the programs.

4. After processes, indices of costs and benefits, and the relevant alternatives have been identified and a random sample of offenders have been selected and assigned, the project would move into the data collection phase. This phase would follow each "cohort" of ex-offenders through the particular program to which they were assigned recording changes in the levels of the indicators of costs and benefits listed in Chart 1.<sup>6</sup> This monitoring of the levels of the indicators would be done at the beginning of the test period and at regular intervals thereafter. The length of these intervals would depend on

<sup>6</sup>An explanation of the rationale behind using these indicators can be found in Section 1 (v).

## CHART 1

### Indicators of Costs and Benefits of Alternative Programs (To be evaluated at regular intervals)

#### Specific to the Individual ex-offender.

1. hourly wages from paid employment
2. number of hours worked per week
3. welfare and unemployment benefits received
4. any subsidies on room and board in the C.R.C.'s (or alternatives)
5. any subsidies on medical and health care
6. child support payments
7. restitution for previous crimes
8. income taxes paid
9. sales taxes paid
10. number of subsequent convictions
11. type and amount of sentence imposed for each; i.e. length of prison sentence or amount of fine
12. estimates of the benefits (i.e. loot obtained as a result of such criminal activity)
13. stability and type of living arrangements
14. marriage or breakdown of marriage or equivalent
15. number of jobs held over a year
16. number of hours devoted to community service
17. number and type of conflicts with neighbours or acquaintances
18. number of close friends maintained

#### Specific to other Ex-offenders (same as above)

19. hourly wages from paid employment
20. number of hours worked per week
21. welfare and unemployment benefits received
22. any subsidies on room and board in the C.R.C.'s (or alternatives)
23. any subsidies on medical and health care
24. child support payments

25. restitution for previous crimes
26. income taxes paid
27. sales taxes paid
28. number of subsequent convictions
29. type and amount of sentence imposed for each; i.e. length of prison sentence or amount of fine
30. estimates of the benefits (i.e. loot obtained as a result of such criminal activity)
31. stability and type of living arrangements
32. marriage or breakdown of marriage or equivalent
33. number of jobs held over a year
34. number of hours devoted to community service
35. number and type of conflicts with neighbours or acquaintances
36. number of close friends maintained

#### Specific to the Rest of Society

37. the average profit made on an hour's labour of C.R.C. residents or "graduates"
38. medical bills as a result of crimes committed by offenders in the C.R.C. type group
39. property stolen by these offenders
40. the C.J.S. system costs per conviction
41. estimates of the capital, labour, and other operating costs of running the programs being evaluated
42. stolen property recovered
43. restitution enforced
44. fines paid by convicted offenders
45. complaints received by neighbours regarding the C.R.C.'s
46. number of crimes committed
47. number of newspaper articles praising or criticizing the new programs
48. other "informed surveys" of public opinion

*(This list could, of course, be modified after more detailed investigation.)*



how quickly the indices would be expected to change but one would expect quarterly questionnaires or interviews to suffice for most indices. This follow-up would have to be continued long enough to capture all the longer-run effects (costs and benefits) of the alternative programs. Experience would indicate a follow-up of about two years. (This latter fact alone made it impossible for the Task Force to conduct a valid cost-benefit evaluation of C.R.C.'s).

5. The actual method of obtaining this data would of course depend on the particular alternative program and particular indicator being considered. Some data could be obtained from "bookkeeping" records, but it is expected that most will have to be obtained by questionnaires and interviews to the various sectors of society concerned.

One of the main benefits of any descriptive or evaluative research derives from the involvement of practitioners in the "process" of the research itself. Therefore, wherever possible, the staff and residents of the various programs should be involved in all stages of the research—including the research design and data collection phases. There will be instances where this might involve a certain lack of uniformity of approach—especially in the data collection phase—but this "cost" should be weighed against the "benefit" of involving the personnel in the research before deciding either for or against any method.

6. When a change was recorded in a particular index, relating to an offender who entered a particular program, the monetary equivalent of the change would be discounted back to the base year and added or subtracted to the costs and benefits already assigned to the particular program. In that way allowance would be made for the differences in the time distribution of costs and benefits incurred between programs. (See Section 1 (vii) for the need to allow for the "time" factor.)

If we relied on quarterly monitoring of the indicators related specifically to program number  $m$ , and

$I_j^n$  represented the level of indicator (for program  $m$ )

$j$  at the end of the  $n^{\text{th}}$  quarter, and there were  $k$  such indicators,

and  $i$  was the rate of interest thought best indicative of society's "time preference"

then the net cost or benefit of program  $m$  ( $C_m$ ) after a two year follow-up could be represented by

$$C_m = \sum_{j=1}^k \sum_{z=1}^8 \left[ \frac{(I_j^z - I_j^{z-1})}{(1+i)^z} \right]$$

As mentioned before, many of the indicators cannot be translated into "dollar terms" so that they cannot be

meaningfully added to other indicators. The net cost or benefit of a program would then be represented by two sets of figures—the first being a sum of those costs and benefits that can be expressed in dollars and the second set consisting of a listing of the values of the incommensurable indices.

7. 8

$\sum_{q=1}^8 ( )$  is a mathematical notation for the sum of the different values of the expression in brackets taken when  $q=1, 2, 3, 4, 5, 6, 7$  and  $8$ .

In the expression above we are thus summing the changes over each of the 8 quarters for each indicator and then summing those sums for indicators 1 to  $k$ .

The term  $(I_j^z - I_j^{z-1})$  represents the change in indicator  $j$

during the  $z^{\text{th}}$  quarter and the term  $\left( \frac{1}{(1+i)^z} \right)$  ensures that this change is "discounted back" at interest rate  $i$  to

the beginning of our follow up period. Since  $\left( \frac{1}{(1+i)^z} \right)$  decreases as the quarter in question, ( $z$ ), increases the "present value" of costs or benefits felt in the future would be lower than the present value of the same change if it had been felt in a more immediate quarter.

At the end of the follow-up period, the department would then have estimates of the long-run net costs or net benefits of each of the alternative programs. By comparing the relevant net costs or net benefits, the relative efficiency of the different alternatives could be estimated as an aid to formulating policy.

Of special interest would be not only differences (if any) in effectiveness (in a cost-benefit sense) among major groupings of programs such as C.R.C.'s and Community Release Centres, but also differences among alternative programs within these broader categories. If the processes involved in each program were adequately specified in the research model, one would have estimates of the relative effectiveness of different methods for operating these programs. Some of the differences in processes that would be interesting to practitioners and researchers would include:

1. the extent to which the different C.R.C.'s or alternative programs specialized in a particular type of offender
2. the differences in the type of program the alternatives offered (i.e. job training, job placement, volunteer work in the community, formal therapy, informal "rap" sessions, solely residential etc.)
3. the differences in training attitudes and motivation of staff

4. differences in types of funding and accountability for each centre
5. levels of operations and funding
6. degree of community involvement
7. extent to which the centres are self-supporting
8. extent to which a self-help strategy is adapted
9. differences in the length of existence of centres
10. whether or not centres operate in isolation from other centres or as part of a "chain"

The capability of the research to answer questions like those listed above would be determined in the earlier stages of the project design when decisions have to be made as to precisely what data should be collected on the operations and characteristics of each Centre. Discussions with other practitioners and researchers would, therefore, be mandatory before designing the final data collection instruments.

The last point is applicable to the whole research design outlined above. In fact, this paper should be looked at not as a final specification of the model to be used but as a catalyst and focus for developing such a model.

## List of Known Community-Based Residential Centres in Canada

### Newfoundland

No C.R.C.'s were identified in the Province of Newfoundland.

### Prince Edward Island

Addiction Research Foundation of P.E.I.  
University Avenue  
Box 37

Charlottetown, P.E.I.

two houses: 140 Pownal St. South Drive  
Charlottetown Summerside

*Executive Director:* Dr. L. H. Killorn, M.D.

REMARKS: Selectivity—male & female alcoholics

Programme—withdrawal unit, intensive care unit,  
alcohol rehabilitation programme, short-term  
accommodation and counselling

Bed space—rehabilitation unit: 19  
withdrawal unit: 31  
half-way houses: 24

74

Christian Challenge Home for Youth  
44 Brighton Road  
P.E.I.

*Executive Director:* Mr. Hugh Trainor

REMARKS: Selectivity—males in need (16-22)

Programme—short term accommodation and  
spiritual counselling

Bed space—15

### Nova Scotia

Salvation Army Men's Social Service Centre  
2044 Gattingen Street  
Halifax, Nova Scotia

*Director:* Captain Thomas Cambell

REMARKS: Selectivity—adult males

Programme—transient accommodation and coun-  
selling

Bed space 114

Talbot House of North Sydney  
R.R. 2

North Sydney, N.S.

Rev. John Grochh

REMARKS: Selectivity—adult male alcoholics

Programme—short-term accommodation and  
counselling

Bed space 20

### New Brunswick

Aware House Saint John, N.B.

87 Prince William Street

Saint John, N.B.

*Executive Director:* Mr. David Lutz

REMARKS: Selectivity—men and women with drug problems  
(14-21)

Programme—intensive long-term therapeutic com-  
munity living

Bed space 10

Foyer Inc. Moncton

Eaton Street

Moncton, N.B.

*Director:* Mr. Henri Landry

REMARKS: Selectivity—male and female adults

Programme—short-term accommodation and  
counselling detoxification unit

Bed space 9

### Quebec

L'acceuil des Jeunes Inc.

1035 rue des Seigneurs

Montreal 108, P.Q.

*Director:* Mr. Y. Dornier

REMARKS: Selectivity—males (14-20)

Programme—short-term accommodation and  
counselling

Bed space 24

Centre de Transition

154 Boulevard Queen N.

Sherbrooke, P.Q.

*Director:* Mr. R. Corriveau

REMARKS: Selectivity—male alcoholics and drug dependents  
(21 and over)

Programme—long-term intensive community  
living, short-term accommodation and coun-  
selling

Bed space 18

La Cité de Trois Rivières

620 Ste Geneviève

Trois Rivières, P.Q.

*Director:* Mr. Charles Morrisette

REMARKS: Selectivity—male and female adults particularly  
short-term needy

Programme (unknown)

Bed space (unknown)



The Inn Sancta Maria Montreal

1636 Selkirk Avenue

Montreal 109, P.Q.

*Director:* Miss M. T. Fisher

REMARKS: Selectivity—females (18-35)

Programme—long-term residential accommodation

Bed space 8

J-O-C de Granby Inc.

317 Chapais Street

Granby, P.Q.

*Director:* Mr. Benoit Houle

REMARKS: Selectivity—males (18-30)

Programme—long- and short-term accommodation and counselling

Bed space 16

Maison Painchaud (Quebec City)

955 rue Richelieu

Quebec 4, P.Q.

*Director:* Mr. M. Roland Blais

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (25-40)

Programme—short-term accommodation and counselling

Bed space 16

Les Oeuvres de la Maison du Père (2 houses)

Le Domaine du Père

Disraeli, P.Q.

La Maison du Père

1185 rue St. André

Montreal, P.Q.

*Director:* Rev. M. G. Laforte

REMARKS: Selectivity—males in need (25 and over)

Programme—short- and long-term accommodation and counselling

Bed space 35

The Old Brewery Mission

914 Clark Street

Montreal, P.Q.

*Executive Secretary:* Rev. J. W. McCarthy

REMARKS: Selectivity—homeless men and families

Programme—short- and long-term accommodation

Bed space 150

O.P.T.A.T. Centre de Traitement pour Alcooliques

et autres Toxicomanes

659 Boulevard Blanche

Hauterive

Domremy, Côte-Nord

Quebec

*Executive Director:*

REMARKS: Selectivity—males, females, families, alcoholics and drug dependents

Programme—long-term intensive therapeutic community living

Bed space 28

Salvation Army Men's Social Service Centre

1620 Notre Dame West

Montreal, P.Q.

Brigadier D. E. Strachan

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—accommodation, short-term and employment counselling

Bed space 58

Salvation Army Women's Receiving Home

4102 Dorchester St. W.

Montreal 215, P.Q.

*Director:* Captain Constance Green

REMARKS: Selectivity—females and families

Programme—short-term accommodation and counselling

Bed space 14 and family room

St. Edward's House Montreal

900 Sherbrooke Street East

Montreal 132, P.Q.

*Board Chairman:* Mr. Peter MacGibbon

*Executive Director:* Mr. Paul J. Coscarella

REMARKS: Selectivity—adult male ex-offenders

Programme—long-term residential accommodation and counselling

Bed space 11

St. Lawrence House (Montreal)

1056-62 Mackay Street

Montreal 107, P.Q.

*Executive Director:* Mr. F. R. Prévost

REMARKS: Selectivity—adult male ex-offenders

Programme—long-term accommodation and intensive counselling

Bed space 18-20

Spera Foundation Inc. (2 houses; 1 urban, 1 rural)

P.O. Box 940

Rawdon, P.Q.

*Board Chairman:* Mr. G. George Sand

*Resident Director:* Mr. Gerald Burton

REMARKS: Selectivity—male and female (15-25) drug addicts

Programme—intensive therapeutic community living for those with drug problems

Bed space 35

Welcome Hall Mission

1490 Antoine St.

Montreal 101, P.Q.

*President:* Mr. D. A. Selby

*Superintendent:* Mr. W. G. McNairn

REMARKS: Selectivity—males and females, families (male alcoholics in rehabilitation programme)

Programme—short-term accommodation, counselling, alcoholic treatment programme

Bed space 42 transient

12 rehabilitation programme

Ontario

Beverley Lodge

69 Beaty Avenue

Toronto 156, Ontario

*Director:* Mr. John MacNeil

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (16-21)

Programme—long-term accommodation, employment and personal counselling

Bed space 13

Bon Accord Farm

Addiction Research Foundation

R.R. 1

Elora, Ontario

*Program Director:* Mr. D. F. Collier

REMARKS: Selectivity—chronic male (21-60) alcoholics

Programme—long-term intensive therapeutic community-type living

Bed space 25

Charity House  
634 Chilver Road  
Windsor, Ontario  
*Director:* Rev. P. A. Charbonneau  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics (25-55)  
Programme—short-term accommodation and long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 25

Chimo House  
221 Primrose Avenue  
Ottawa, Ontario  
*Executive Director:* Mr. Yvon Guindon  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders  
Programme—long-term accommodation and intensive counselling  
Bed space 14

Clifton House  
2 Montcrest Blvd.  
Toronto 6, Ontario  
*Executive Director:* Mr. Philip van de Ven  
REMARKS: Selectivity—males (14-21) primarily ex-offenders  
Programme—long-term accommodation and educational counselling  
Bed space 60

Mary Coffey Home  
145 John Street  
London 12, Ontario  
*Director:* Mr. John H. McGuffin  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics (21 and over)  
Programme—short- and long-term accommodation  
Bed Space 27

Crossroads  
R.R. 2  
Essex, Ontario  
*Director:* Dr. Malcolm Miller  
REMARKS: Selectivity—drug abusers (16-21) male and female  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 25

Crossroads Centre Inc.  
505 N. Lillie Street  
Thunder Bay, Ontario  
*Director:* Murray J. Slater  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term accommodation and intensive counselling  
Bed space 20

Delisle House  
22 Delisle Avenue  
Toronto, Ontario  
*Directors:* Mr. and Mrs. Ed Kothinger  
REMARKS: Selectivity—male and females (16-21)  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 8

Etobicoke Girl's Residence  
99 Ninth Street  
Toronto, Ontario  
*Executive Director:* Sister Sandra MacDonald  
REMARKS: Selectivity—single female students (16-19) who cannot live at home  
Programme—long-term accommodation and counselling  
Bed space

La Fraternité—The Fraternity  
112 Riverside Drive  
Sudbury, Ontario  
*Director:* Sister Marie Dubord, S.C.O.  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders and families  
Programme—residential accommodation and counselling, short- and long-term  
Bed space 7

Friendship Concept  
199 Daly  
Ottawa, Ontario  
*Executive Director:* Mr. W. M. (Mac) Doraty  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders  
Programme—long-term accommodation and intensive counselling  
Bed space 16

Fraternity House—Maison Fraternité  
12 Ladouceur  
Ottawa, Ontario  
K1Y 2T1  
*Executive Director:* Aurèle Doucet  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics (to 60 years)  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 10

Elizabeth Fry Society of Kingston  
185 Hawthorne Avenue  
Kingston, Ontario  
*President:* Mrs. Monica Freedman  
*House Mother:* Mrs G. Lowell  
REMARKS: Selectivity—female ex-offenders  
Programme—accommodation and short-term counselling  
Bed space 5

Elizabeth Fry Society, (Toronto Branch)  
215 Wellesley St. E.  
Toronto 282, Ontario  
*Executive Director:* Phyllis Haslam  
REMARKS: Selectivity—females in conflict with the law (16 and over)  
Programme—long-term accommodation and intensive counselling  
Bed space 14

Good Shepherd Centre  
P.O. Box 302  
85 MacNab St. N.  
Hamilton, Ontario  
*Chairman, Advisory Board:* Mr. J. A. Riddell  
*Director:* Brother Stanley MacNeil, BGS  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics and transients over 25  
Programme—short-term residential accommodation and counselling  
Bed space 4

Harbour Rescue Mission Men's Residence  
325 James St. N.  
Box 368  
Hamilton, Ontario  
*Executive Director:* Mr. Martin H. Boughan  
REMARKS: Selectivity—males (21 and over) with alcohol or related problems  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living and short-term residential accommodation  
Bed space 70

The Homestead  
78 Admiral Road  
Toronto 180, Ontario  
*Administrator:* Major Peacocke  
REMARKS: Selectivity—females with drug and alcohol problems  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 25

House of Friendship  
23 Charles St. E.  
Kitchener, Ontario  
*Executive Director:* Mr. Gerry J. Vandeworp  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics (35-60)  
Programme—long-term accommodation and counselling  
Bed space 8

House of James  
185 Earl St.  
Kingston, Ontario  
*Executive Director:* Rev. Brien Thrasher  
REMARKS: Selectivity—male and female  
Programme—family milieu, alcohol treatment, counselling  
Bed space 40

Bob Hutcheon  
5765 Montrose Road  
Niagara Falls, Ontario  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders and people in need  
Programme—accommodation and counselling  
Bed space 3

Inasmuch House  
506 York Street  
Hamilton, Ontario  
*Director:* Mr. Martin Boughan  
REMARKS: Selectivity—women (16 and over), children  
Programme—temporary emergency shelter  
Bed space 22

The Inn  
1687 Wyandotte Street, East  
Windsor 15, Ontario  
*Executive Director:* Miss Irene L. Girard  
*Board Chairman:* Mr. Pat Shea  
REMARKS: Selectivity—female ex-offenders (16-25)  
Programme—long-term accommodation and intensive counselling, employment counselling  
Bed space 11

Kenora Fellowship Centre  
208 Water Street  
Kenora, Ontario  
*Chairman:* Mr. W. Goss  
*House Director:* Mr. S. T. Robinson  
REMARKS: Selectivity—males, females and families, particularly native peoples  
Programme—short-term residential accommodation, urban skills  
Bed space 18

The Harold King Farm  
P.O. Box 31  
Keswick, Ontario  
*Directors:* Mr. and Mrs. Harold King  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 14

Leone Residence for Women  
509 Kildare Road  
Windsor 14, Ontario  
*Executive Director:* Mrs. G. Punter  
*President:* Mr. Leo D. Morningstar  
REMARKS: Selectivity—unwed mothers and destitute females  
Programme—accommodation and counselling  
Bed space (unknown)

Metropolitan Toronto Department of Social Services  
Family and Veteran's Residence  
674 Dundas St. West  
Toronto, Ontario  
*Supervisor:* Mrs. Linda Joss  
REMARKS: Selectivity—families and single females in need of temporary accommodation/veterans  
Programme—providing short-term emergency accommodation, short-term counselling  
Bed space 30 veterans  
100 family members

Metropolitan Toronto Department of Social Services  
Single Men's Service, Seaton House  
325 George St.  
Toronto 2, Ontario  
*Commissioner:* Mr. John G. Anderson  
REMARKS: Selectivity—male indigents  
Programme—hostel service  
Bed space 600

10 Madison  
10 Madison Avenue  
Toronto 180, Ontario  
*Director:* Mr. Ben Garrett  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term accommodation and therapeutic-type living  
Bed space 19

New Beginnings (Essex County)  
P.O. Box 1054  
Windsor 14, Ontario  
*Executive Director:* Mr. Jean-Paul Gravel  
*President:* Mr. Alphonse C. Maloche  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (14-20)  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 10

Oolagen House  
33 Dalton Road  
Toronto 179, Ontario  
*Executive Director:* Mr. J. A. Wakeford  
REMARKS: Selectivity—males and females (15-19) involved with drugs  
Programme—providing long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 6

Oshawa Men's Hostel  
74 King St. West  
Oshawa, Ontario  
*Director:* Mr. Norman S. Drake  
REMARKS: Selectivity—male transients  
Programme—short-term accommodation and counselling  
Bed space 21



- Residential Treatment Centre  
414 Dufferin Avenue  
London 14, Ontario  
*Director:* Dr. Robert Brook, M.Div., Ed.D.  
*House Director:* Mr. Michael Schliech  
REMARKS: Selectivity—male and female (15-25) drug abusers  
Programme—long term intensive therapeutic community type living  
Bed space 30
- Rockhaven  
299 Elm Street East  
Sudbury, Ontario  
*Director:* Mr. Diedrich P. Neufeld  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term intensive therapeutic community-type living  
Bed space 16
- St. Joseph's Mission  
166 Arlington Avenue  
Ottawa, Ontario  
*Director:* Rev. Henry Pleau  
REMARKS: Selectivity—homeless males  
Programme—short- and long-term accommodation and employment counselling  
Bed space 42
- St. Leonard's House (Peel)  
Box 338  
Brampton, Ontario  
*Director:* Mr. Charles Bell  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (18 and over)  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 21
- St. Leonard's Society of Brantford  
135 Elgin Street  
Brantford, Ontario  
*Director:* Mr. Peter G. Willis  
REMARKS: Selectivity—male adult ex-offenders  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 8
- St. Leonard's House  
430 William Street  
London, Ontario  
*Executive Director:* Rev. R. A. Dungey  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (21 and over)  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 15
- St. Leonard's House (Toronto)  
63 Bellwoods Avenue  
Toronto 3, Ontario  
*Director:* Mr. Frank T. Edwards  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (21 and over)  
Programme—long- and short-term offenders, counselling  
Bed space 11
- St. Leonard's House  
491 Victoria Avenue  
Windsor, Ontario  
*Executive Director:* Mr. L. A. Drouillard, B.S.W.  
REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (18-40)  
Programme—providing accommodation and intensive counselling  
Bed space 20
- Salvation Army  
184 Church Street  
St. Catharine's, Ontario  
*Administrator:* Brig. Garfield Hickman  
REMARKS: Selectivity—male transients 18 and over  
Programme—short-term residential accommodation and employment counselling  
Bed space 41
- Salvation Army House of Concord  
Concord, Ontario  
*Director:* Brig. Archibald MacCorquodale  
REMARKS: Selectivity—male probationers (16-20)  
Programme—accommodation, job training, counselling  
Bed space 110
- Salvation Army Men's Hotel  
135 Sherbourne Street  
Toronto, Ontario  
*Administrator:* Brigadier C. Bonar  
REMARKS: Selectivity—males (16-60)  
Programme—short-term accommodation, counselling  
Bed space 400
- Salvation Army Rehabilitation Centre  
496 Richmond Street West  
Toronto, Ontario  
*Administrator:* Brigadier Frederick Farr  
REMARKS: Selectivity—males (20-55), particularly alcoholic problems  
Programme—providing accommodation and employment counselling  
Bed space 60
- The Salvation Army Men's Social Service  
185 Horton St.  
London 15, Ontario  
*Administrator:* Brig. Karl Hagglund  
REMARKS: Selectivity—males (18-70)  
Programme—accommodation and short-term spiritual counselling  
Bed space 82
- Salvation Army Men's Social Service  
171 George Street  
Ottawa, Ontario  
K1N 5W5  
*Administrator:* Brig. Fred Smith  
REMARKS: Selectivity—males (16 and over) transients  
Programme—short-term accommodation, counselling  
Bed space 93
- Sancta Maria House  
102 Bernard Avenue  
Toronto 5, Ontario  
*Executive Director:* Bette Wickham  
REMARKS: Selectivity—females (16-21) particularly ex-offenders  
Programme—accommodation and intensive counselling  
Bed space 7
- Serenity House  
39 Cathcart  
Ottawa, Ontario  
*Director:* Sister Bertrand  
REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term accommodation and counselling  
Bed space 8

Stopover Hostel and Counselling Centre

40 College Street

Toronto, Ontario

*Counsellor*—Coordinator: Mr. Paul Unterman

REMARKS: Selectivity—male transients (16-25)

Programme—short-term residential accommodation

Bed space 60 winter, 100 summer

Street Haven at the Crossroads

87 Pembroke Street

Toronto 2, Ontario

*President*: Rev. David Busby

*Vice-President*: Miss Peggy Walpole

REMARKS: Selectivity—adult females involved with drugs and/or alcohol

Programme—accommodation and short-term counselling

Bed space 10

Teen Challenge

650 Broadview Avenue

Toronto 6, Ontario

*Executive Director*: Rev. A. G. Richards

REMARKS: Selectivity—Alienated males (16-21)

Programme—accommodation and intensive spiritual counselling

Bed space 20

Turning Point

225 Wharncliffe Rd. North

London 75, Ontario

*Director*: Mr. J. S. Clark

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—accommodation and short-term counselling

Bed space 8

Union Mission for Men

35 Waller Street

Ottawa, Ontario

*Superintendent*: B. P. Hemsley

REMARKS: Selectivity—transient males

Programme—short-term accommodation, special section for long-term intensive therapeutic community-type living

Bed space 112

Fred Victor Mission

139 Jarvis Street

Toronto, Ontario

*Director*: Rev. Keith Whitney

REMARKS: Selectivity—male transients

Programme—short-term accommodation

Bed space (unknown)

Hamilton Wesley House

401-403 King St. West

Hamilton, Ontario

*Director*: Mr. W. M. Carson

REMARKS: Selectivity—males and females in need of counselling

Programme—long-term intensive therapeutic community-type living

Bed space 20

Western Ontario Therapeutic Community Hostel

37 Ridout St. S.

London 16, Ontario

*Programme Director*: Dr. Harold E. Mountain, M.D., C.R.C.P. (C)

REMARKS: Selectivity—families

Programme—short-term family crisis counselling and intervention

Bed space 15

Manitoba

Akludlik

Fort Churchill, Manitoba

*Regional Superintendent*,

*N.W.T. Dept. of Social Development*: Mr. P. Nicholas

REMARKS: Selectivity—Indian and Eskimo outpatients from reservations

Programme—short-term accommodation while waiting transportation farther north

Bed space 25

Alcoholism Foundation of Manitoba

1039 Louise Avenue

Brandon, Manitoba

*House Director*: Mr. F. Elliot

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—accommodation short-term and intensive counselling

Bed space 18

Grosvenor Place

900 Grosvenor Avenue

Winnipeg, Manitoba

R3M 0N4

*Director*: Mr. C. N. Friesen

REMARKS: Selectivity—male first offenders (as adults) 18-25

Programme—accommodation and intensive counselling

Bed space 7

Pembina House

Ninette, Manitoba

*Director*: Mr. L. Kuzenko

REMARKS: Selectivity—males and females, 16-35 from socially deprived environments

Programme—educational, vocational and social programmes to prepare individual for adaption to urban life

Bed space 61

River House (Alcoholism Foundation of Manitoba)

588 River Avenue

Winnipeg, Manitoba

R3L 0E8

*Supervisor*: Mrs. Isabel Goodall

REMARKS: Selectivity—female alcoholics

Programme—individual counselling, group meetings, short-term accommodation

Bed space 17

United Church Halfway Houses of Winnipeg (2 houses)

794 Dorchester Avenue

*House Director*: Mr. G. V. Clauson

United Church Halfway House of Winnipeg

739 McMillan Avenue

*House Director*: Mr. A. H. Neelon

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders

Programme—accommodation and short-term counselling, family environment

Bed space 12

X-Kalay Foundation of (Manitoba) Inc.,  
3514 Pembina Highway  
St. Norbert, Manitoba

*Director:* Mr. Charles Green

REMARKS: Selectivity—socially handicapped males and females, families

Programme—intensive therapeutic community living

Bed space 100

### Saskatchewan

John Howard Society Regina

2100 College Avenue

Regina, Saskatchewan

*Director:* Mr. Stewart Hunter

REMARKS: Selectivity—adult male parolees

Programme—long-term accommodation and counselling

Bed space 9

Kamyatin (Saskatoon)

917-4th Avenue North

Saskatoon, Saskatchewan

*Board Chairman:* Mr. Duncan Chelsom

REMARKS: Selectivity—male youth, 16-20

Programme—accommodation and short-term counselling

Bed space 7

Myers House

1506-15th Avenue

Regina, Saskatchewan

*Supervisor:* Mr. Roy Mohr

REMARKS: Selectivity—males with alcoholic problems

Programme—accommodation (4-5 weeks) with intensive alcoholic programme

Bed space 19

P.R.I.D.E. House (Regina)

(Proposed)

*Director:* Mr. Stanley J. Klyne

635 King Street

Regina, Saskatchewan S4T 4C8

Salvation Army Men's Social Service

Saskatoon

339 Avenue "C" South

Saskatoon, Saskatchewan

*Administrator:* Major A. D. MacMillan

REMARKS: Selectivity—adult males in need

Programme—2 programs alcoholic rehabilitation and itinerant accommodation and counselling

Bed space 8 rehabilitation

45 transient

53

Salvation Army Men's Social Services (Regina)

1845 Osler Street

Regina, Saskatchewan

*Administrator:* Brigadier A. S. Hagglund

REMARKS: Selectivity—males in need, 16-20

Programme—2 programs: rehabilitation and transient accommodation

Bed space 10

Saskatoon Alcoholism Society (Hope Haven)

30-5th Avenue North

Saskatoon, Saskatchewan

*Managing Director:* Mr. R. A. Barker

REMARKS: Selectivity—males and females with alcoholic problems

Programme—intensive four week rehabilitation programme

Bed space 17

### Alberta

Belmont Rehabilitation Centre

Box 657

Station C

Edmonton, Alberta

*Superintendent:* Mr. M. Letersky

REMARKS: An alcoholism treatment centre and day parole administration unit for inmates from the Alberta Correctional system

Con-cern Society

1114-6th Avenue S.W.

Calgary, Alberta

*Executive Director:* Mr. Lawrence A. Oshanek (Society President)

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders, parolees and families

Programme—social and economic re-integration of the ex-offender through a supportive situation

Bed space 5 men and 2 families

Elizabeth Fry Society of Alberta (Proposed)

1005-8th Avenue S.W.

Calgary 3, Alberta

*Executive Director:* Mr. Vernon Loepky

REMARKS: Selectivity—female ex-offenders (18-25)

Programme—accommodation and short-term personal counselling

Bed space 12

Gunn Welfare Centre

Gunn, Alberta

*Executive Director:* Mr. E. T. McCullough

REMARKS: Selectivity—single, unemployed, elderly transient males

Programme—(unknown)

Bed space 118

Halfway House Edmonton

10024-106th Street

Edmonton, Alberta

*Supervisor:* Mr. R. P. G. Peterson

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—short-term residential accommodation, counselling

Bed space 14

Hilltop House

9807-107 Street

Edmonton, Alberta

*Supervisor:* Mrs. Cathy Stacher

REMARKS: Selectivity—females with problems

Programme—accommodation and employment counselling, personal counselling

Bed space 18



John Howard Society Ramsay House

1031-9th Street S.E.

Calgary, Alberta

*Executive Secretary:* Mr. R. A. Shebib

*Resident Director:* Mr. Tom Kelly

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders, parolees

Programme—long-term intensive therapeutic community type living

Bed space 10

Howard Manor

8539-88 Street

Edmonton, Alberta

*Resident Director:* Mr. Cliff Pope

*Executive Director:* Mr. John Ramoutar

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders

Programme—accommodation and employment counselling, personal counselling

Bed space 12

Jellinek House

11229-100 Avenue

Edmonton, Alberta

*Executive Director:* Mr. J. Clarke Grindell

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—long-term intensive therapeutic community type living

Bed space 16

McDougall House

9936-103 Street

Edmonton, Alberta

*Executive Director:* Mrs. Janet Dilke

REMARKS: Selectivity—female ex-offenders, alcoholics, drug abusers

Programme—accommodation with home-like atmosphere, counselling

Bed space—can accommodate 20 but prefer not more than 14

Oasis House

1510-22nd Avenue S.W.

Calgary, Alberta

*Executive Director:* Lois Gerstman

REMARKS: Selectivity—single females (16-25), families without funds

Programme—accommodation and short term personal counselling

Bed space 25

Project A.D.A.P.P.

10045-110 Street

Edmonton, Alberta

*Executive Director:* Mr. Douglas Dunn

REMARKS: Selectivity—males and females with drug problems

Programme—accommodation, employment counselling, therapeutic community style living

Bed space 24

Riverside Villa

721 Riverdale Avenue

Calgary, Alberta

*House Mother:* Mrs. Evelyn Schneidmiller

*Secretary:* Mrs. R. J. Gibbs, Riverside Villa Assoc.

REMARKS: Selectivity—adult female alcoholics and emotional problems

Programme—accommodation and intensive counselling, daily programme of therapy at Alberta Alcoholism and Drug Abuse Commission, A.A. meetings, personal counselling, employment assistance

Bed space 8

Single Men's Hostel

10014-105 Avenue

Edmonton, Alberta

*Administrator:* Mr. Dennis Barr

REMARKS: Selectivity—males in need

Programme—short-term accommodation, counselling, accommodation referrals

Bed space 240

Social Orientation Services

Mutchmor Place, 236 McKnight Blvd., N.E.

Calgary, Alberta

*Executive Director:* Rev. George Whitford

REMARKS: Selectivity—adult male recovering alcoholics

Programme—long-term intensive therapeutic community type living, accommodation and short-term personal counselling, accommodation and employment counselling, industries

Bed space 12

Strike IV

8113-112th Avenue

Edmonton, Alberta

*Executive Director:* C. Wendy Rycroft

REMARKS: Selectivity—male "hard core" unemployables

Programme—employment counselling and job assistance

Bed space 12

British Columbia

A.I.M.S. Allied Indian and Metis Society

2716 Clark Drive

Vancouver 12, B.C.

*Executive Director:* Mr. Stanley Hunt

REMARKS: Selectivity—adult male ex-offenders

Programme—re-adjustment to community life, intensive therapeutic living

Maximum bed space 10

B.C. Borstal Association—Dick Bell-Irving Home

554 West 21st Avenue

Vancouver, B.C.

*Executive Director:* Mr. J. A. Willox

*House Parents:* Mr. and Mrs. Kennan

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders (16-22)

Programme—accommodation and employment counselling

Maximum bed space 8

Central City Mission

233 Abbott Street

Vancouver 4, B.C.

*Executive Director:* Rev. Stanley Higgs

REMARKS: Selectivity—males in need

Programme—multi-faceted; transient services, alcoholism treatment, domiciliary care, sheltered workshop

Maximum bed space 135

Cool-Aid, Victoria

953 Balmoral Road

P.O. Box 195

Victoria, B.C.

*Director:* Miss Kathleen Sharkey

REMARKS: Selectivity—youth (13-25 years)

Programme—short term accommodation and counselling, free medical and dental services

Maximum bed space 100

Dismis House Vancouver  
1890 West 6th Avenue  
Vancouver 9, B.C.

*Directors:* Mr. T. Mahood, Mr. Wm. Pick

REMARKS: Selectivity—male and female ex-offenders  
Programme—long-term milieu, therapy  
Maximum bed space 14

Dunsmuir House for Men  
500 Dunsmuir Street  
Vancouver, B.C.

*Administrator:* Brigadier E. A. Brunson

REMARKS: Selectivity—Adult males in need, some families  
Programme—short- and long-term residential  
accommodation, personal counselling  
Maximum bed space 208

Elizabeth Fry Society of B.C.  
2000 Ontario Street  
Vancouver, B.C.

*Executive Director:* Mrs. Ethel Allardice

*House Mother:* Mrs. Pauline Fell

REMARKS: Selectivity—females (17-25 years) Particularly ex-offenders  
Programme—long-term residential accommodation, personal counselling  
Maximum bed space 7

Hatfield's Living Society (Being Formed)  
863 East 12th  
Vancouver 10, B.C.

Mrs. Carolina Hatfield

REMARKS: Selectivity—males (16 to 22)  
Programme—long- and short-term residential  
accommodation  
Maximum bed space 19

John Howard Society of B.C.

North Okanagan Branch  
Howard House Men's Residence  
3505, 34th Avenue  
Vernon, B.C.

*Manager:* Mr. W. F. Hesketh

*Supervisor:* Mr. N. Relkov

REMARKS: Selectivity—unemployed transient males  
Programme—short-term residential accommodation, personal counselling  
Maximum bed space 45

Kiwanis House Society  
101 Columbia Street  
Kamloops, B.C.

*House Manager:* Mr. Stanley R. Bennett

REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term intensive therapeutic community living  
Maximum bed space 16

Kwa-Win-Nah Halfway House Society  
417-c Creed Road  
Victoria, B.C.

(not yet in operation)

Contact Mrs. Flora H. Seeds or

Mr. S. J. Cornell, Vice-President

Proposed residential accommodation particularly  
for Indian and Metis

Lower Island Association for Recovery of Alcoholics  
614 Scaforth Avenue  
Victoria, B.C.

*Executive Director:* Mr. Edgar McRae

REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term intensive therapeutic community living, A.A. milieu  
Maximum bed space 12

Lower Mainland St. Leonard's Society  
1030 Georgia Street  
Vancouver, B.C.

*Executive Director:* Mr. R. Kelloway

Two Houses

1. Willingdon Home  
5757 Willingdon Avenue  
Burnaby, B.C.

Director: Mr. L. Creelman

2. 6775 Roberts Street

Burnaby, B.C.

Mr. and Mrs. Robert Estergaard

REMARKS: Selectivity—male ex-offenders, parolees probationers only (14-22 years)  
Programme—short- and long-term accommodation family environment, counselling  
Maximum bed space 12

M.S.A. Halfway House Society  
31250 King Road, R.R. No. 1  
Abbotsford, B.C.

*Manager:* Mr. B. Bingaman

*Board Chairman:* Mr. George Schmidt

REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—short- and long-term accommodation with counselling  
Maximum bed space 24

Maple Ridge Halfway House  
22269 Calligan Street  
Maple Ridge, B.C.

*Director:* Mr. W. Jourdain

REMARKS: Selectivity—adult male alcoholics  
Programme—long-term intensive therapeutic community living, A.A. counselling, lectures, etc.  
Maximum bed space 40

Prince George Activator Society  
770-2nd Avenue  
Prince George, B.C.

*Executive Director:* Mr. Dale Seddon

REMARKS: Selectivity—adult male and female ex-offenders  
Programme—accommodation and employment counselling, job training  
Maximum bed space 31

Salvation Army Harbour Light  
Rehabilitation Centre  
516 Yates Street  
Victoria, B.C.

*Director:* Captain Bruce Harcourt

REMARKS: Selectivity—male alcoholics  
Programme—long-term accommodation and alcoholic counselling  
Maximum bed space 31

Salvation Army Harbour Light

835 Third Avenue

Prince George, B.C.

*Director:* Captain R. E. Wilson

REMARKS: Selectivity—male alcoholics

Programme—two programmes—short-term accommodation—intensive rehabilitative long-term accommodation

Maximum bed space 20

Salvation Army Kanata Residence

501-6th Avenue West

Prince Rupert, B.C.

*Administrator:* Captain Winnifred Branscombe

REMARKS: Selectivity—females and families in need

Programme—short-term residential accommodation

Maximum bed space 18

Salvation Army Men's Hostel

76 Bastion Street

Nanaimo, B.C.

*Director:* Captain F. Phelps

REMARKS: Selectivity—males in need

Programme—transient oriented, short-term residential accommodation and counselling

Maximum bed space 13

Salvation Army Men's Social Services Centre Victoria

525 Johnson Street

Victoria, B.C.

*Director:* Major R. H. Walker

REMARKS: Selectivity—males in need

Programme—principally short-term accommodation, personal counselling

Maximum bed space 58

Skeena Mental Health Centre

4-4554 Lazelle Avenue

Terrace, B.C.

*Social Worker:* Mr. Lyle Petch

REMARKS: Selectivity—mentally ill, mentally retarded and psycho-geriatric adults

Programme—long-term accommodation and treatment

Maximum bed space unknown

Teen Challenge of Western Canada

P.O. Box 4777

Vancouver, B.C.

Residence located at 343 No. 4 Road, Richmond, B.C.

*Director:* Rev. Maury Blair

REMARKS: Selectivity—males (18-25) particularly those with drug problems

Programme—long-term accommodation with intensive spiritual counselling

Maximum bed space 10

Victoria Hostel for Girls

1423 Fernwood Avenue

Victoria, B.C.

*House Mother:* Miss Johnson

REMARKS: Selectivity—females (16-25) in need

Programme—short- and long-term accommodation, personal counselling

Maximum bed space 12

X-Kalay Foundation Society, Vancouver Branch

26 West 7th Avenue

Vancouver, B.C.

*Executive Director:* Mr. David M. Berner

REMARKS: Selectivity—males, females and families

Programme—intensive group living, attack therapy

Maximum bed space 40 in Vancouver

20 at Salt Spring, R.R. No. 1, Ganges, Salt Spring Island, B.C.



## List of Briefs and Submissions

### *Organizations*

Allied Indian and Métis Society, Vancouver, British Columbia.

The Elizabeth Fry Society of Kingston, Kingston, Ontario.

Improvement Study Group of British Columbia Penitentiary; Roger Savard, Chairman, Chris Conway, Liaison Officer and Advisor, New Westminster, British Columbia.

Inmate Representative Committee, Prince Albert Penitentiary, Saskatchewan; Clifford Lurvey, Chairman.

London Committee on Corrections, London, Ontario; Mrs. Gretta Grant, Q.C., Chairman.

Le Personnel du Service des Libérations Conditionnelles du Bureau de Quebec, Quebec, Quebec; submitted by P. H. Perreault, M.C.A., Agent.

McGill Clinic in Forensic Psychiatry and St. Lawrence House (prepared jointly), Montreal, Quebec; prepared by J. Zambrowsky and A. Obert (respectively).

Poundmaker's Lodge, The Métis Society of Saskatchewan, Native Brotherhood of Indian & Métis of the Prince Albert Federal Penitentiary, Prince Albert, Saskatchewan.

Resident Council, Headingly Correctional Institution, Manitoba; Brian Allen, Chairman.

St. Edward's House, Montreal, Quebec; Paul J. Coscarello, Executive Director.

St. Leonard's Society of Canada, Windsor, Ontario.

The Salvation Army, Montreal, Quebec.

U.B.C. Citizen's Participation Project in Federal Corrections, University of British Columbia, School of Social Work, Vancouver, British Columbia; prepared by Barbara Eisinger.

Union of B.C. Indian Chiefs, Vancouver, British Columbia; Bill Mussell, Executive Director.

Union of Ontario Indians, Toronto, Ontario; Fred Plain, President.

Western Ontario Therapeutic Community Hostel, Inc., London, Ontario; Harold Mountain, M.D., C.R.C.P. (C.) Programme Director.

Youth Housing System, Board of Directors, Toronto, Ontario; submitted by Don C. Morgan, Community Consultant, member.

### *Individuals*

Brown, Vincent T., Prince Albert, Saskatchewan.

Le Chef, Département Fédéral de Justice et Police, Berne, Switzerland.

Clark, William, and Fuchs, Richard, S.H.A.R.E., St. John's, Newfoundland.

Davis, Mervyn, Executive Director, The John Howard Society of British Columbia, Vancouver, British Columbia.

Dombowsky, Ken, Work Training Analyst, Prince Albert, Saskatchewan.

Dumaine, F., B.A., B.Ph., M.S.W., Assistant Director (IT), Special Correctional Unit, Quebec.

Ealing, David, Jaycees Group, British Columbia Penitentiary, New Westminster, British Columbia.

Fisher, W., Toronto, Ontario.

Goodyear, C. J., Magistrate, Province of Newfoundland and Labrador.

Gray, W. J., Medical Superintendent, H.M. Prison, Aylesbury, Bucks., England.

Hallberg, Lief, Public Information Officer, National Swedish Correctional Administration, Stockholm, Sweden.

Knorr, Russell, J., inmate, Prince Albert Penitentiary, Prince Albert, Saskatchewan.

Kolstad, Ragnar, Secretary General, Norges Vernesamband, Oslo, Norway.

Lachapelle, Jean, Donner Educational Project, British Columbia Penitentiary, New Westminster, British Columbia.

Lee, J. R. C., Assistant Director, Correctional Services, Province of New Brunswick.

Members of the Improvement Study Group of British Columbia Penitentiary, New Westminster, British Columbia:

Anonymous,  
B. Barber,  
L. W. Corbett,  
P. Graham,  
C. Gunn,  
B. Klose,  
J. MacDonald,  
M. Pupeyre,  
R. Savard—Chairman,  
B. Waters,  
J. Wydryk.

Pollock, Donald, Transformation Reg'd., St. Hubert, Quebec.

Price, Dorothy, Weston, Ontario.

Riendeau, E., St. Lawrence House, Montreal, Quebec.

Riley, James, Optimum Group, Mountain Prison, British Columbia.

Roach, T. F., Chairman, Métis Study Task Force, Edmonton, Alberta.

Roosenburg, A. M. and Hendritts, P. A. M., Dr. Henri van der Hoeven Kliniek, Utrecht, Holland.

Seven Step member, British Columbia Penitentiary, New Westminster, British Columbia.

Solomon, Prof. H., Ph.D., Sociology and Anthropology Department, University of Windsor, Windsor, Ontario.

Stacher, Catherine, Hilltop House, Edmonton, Alberta.

Stürup, G. K., M.D., Superintendent, The Herstedvester Detention Centre, Alberstslund, Denmark.

van Helmont, Le Directeur Général, Ministère de la Justice, Administration des Etablissements Pénitentiaries, Bruxelles, Belgique.

Whitford, Reverend G., Calgary, Alberta.

Zimmerman, W. M., Assistant Director, Social Planning Council of Ottawa and District, Ottawa, Ontario.

## Bibliography

- Alper, B. *Community Residential Treatment Centres* (New York: N.C.C.D. 1960).
- American Correctional Association. *The Organization and Effectiveness of the Correctional Agencies* (Washington: A.C.A., 1966).
- Apte, R. E. *Halfway Houses: A New Dilemma in Institutional Care* (London: G. Bell, 1968).
- Berecochea, J. E. and Sing, G. E. *The Effectiveness of a Halfway House for Civilly-Committed Narcotics Addicts* (California: State Department of Corrections, Research Division, 1971). Report No. 42.
- Deehy, P. T. *The Halfway House in the Correctional Sequence* (Michigan: Ann Arbor, 1969).
- Empy, L. T. *Alternatives to Incarceration* (Washington: U.S. Department of Health, Education and Welfare, 1967) and Lubeck, S. G. *The Silverlake Experiment: Testing Delinquency Theory and Community Intervention* (Chicago: Aldine, 1971).
- Endore, G. *Synanon* (New York: Doubleday, 1968).
- Geis, G. *The East Los Angeles Halfway House for Narcotics Addicts* (Sacramento: Institute for the Study of Crime and Delinquency, 1966). Report of a program conducted under a grant from the National Institute of Mental Health.
- Hecht, J. A. *Effects of Halfway House on Neighbourhood Crime Rates and Property Values: A Preliminary Survey* (Washington: Department of Corrections, 1970).
- Hood, R. *Homeless Borstal Boys* (London: G. Bell, 1966). Occasional Papers on Social Administration, No. 18.
- Johnston, N. B. *The Sociology of Punishment and Correction* (New York: Wiley, 1962).
- Keller, O. J. and Alper, B. S. *Halfway Houses: Community-Centered Correction and Treatment* (Lexington, Mass.: D. C. Heath, 1970).
- King, H. *The Therapeutic Community: Papers with Discussion* (Montreal: n.p., n.d.).
- Lavell, A. E. *The Convicted Criminal and his Re-Establishment as a Citizen. With Special Reference to the Province of Ontario* (Toronto: Ryerson, 1926).
- McCorkle, L. W., Elias, A. and Bixby, F. L. *The Highfields Story: An Experimental Treatment Project for Youthful Offenders* (New York: Henry Holt, 1958).
- Ohlin, L. E. *Selection for Parole: A Manual of Parole Prediction* (New York: Russell Sage Foundation, n.d.).
- Polsky, H. W. *Cottage Six: The Social System of Delinquent Boys in Residential Treatment* (New York: Russell Sage Foundation, 1962).
- Rolph, C. H. *Homeless From Prison* (London: Riverside Press, n.d.).
- Stephenson, R. M. and Scarpitti, R. M. *The Rehabilitation of Delinquent Boys* (New Brunswick, N.J.: Rutgers, 1967). Final report submitted to the Ford Foundation.
- Street, D., Vinter, R. and Perrow, C. *Organization for Treatment: A Comparative Study of Institutions for Delinquents* (New Jersey: Free Press of Glencoe, 1966).
- Warren, M. Q. *Correctional Treatment in Community Settings: A Report of Current Research* (Sacramento: Centre for Training in Differential Treatment, 1970). Prepared for the VIth International Congress on Criminology, Sept. 21-27, 1970, Madrid.
- Weeks, H. A. *Youthful Offenders at Highfields: An Evaluation of the Effects of the Short-Term Treatment of Delinquent Boys* (Michigan: U. of M. Press, 1959).
- Yablonsky, L. *The Tunnel Back: Synanon* (New York: Macmillan, 1965).

### Articles

- Baulch, L. "A Critical Evaluation of the Halfway House Experience." *American Correctional Association* (1968), pp. 58-61.
- Benson, M. "A Wholehearted Look at Halfway Houses." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 9 (July, 1967), pp. 198-226.
- Bradley, H. B. "Community-Based Treatment for Young Adult Offenders." *Crime and Delinquency*, Vol. 15, No. 3, pp. 359-370.
- Clark, D. A. "Work-Release: Canadian Style." *American Correctional Association* (1969), pp. 31-38.
- Couse, A. K. "Summary of Power and Authority in Treatment—Private Agency Point of View." *American Correctional Association* (1962), pp. 185-186.
- Dalton, J. "Using Community Treatment Facilities". *American Correctional Association* (1968), pp. 81-85.
- Davis, M. C. "Community Treatment Centre Concepts." *American Correctional Association* (1968), pp. 50-57.
- Denton, G. "The Halfway House." *American Correctional Association* (1967), pp. 48-51.
- Doleschal, E. "Criminal Justice Programs in Model Cities." *Crime and Delinquency Literature*, Vol. 4, No. 2 (June, 1972).



- Doleschal, E. "Graduated Release." *Information Review on Crime and Delinquency*, Vol. 1, No. 10 (1969), pp. 1-26.
- Empy, L. T. "Staff-Inmate Collaboration: A Study of Critical Incidents and Consequences in the Silverlake Experiment." *Journal of Research in Crime and Delinquency*, Vol. 5, No. 1 (1968), pp. 1-17.
- Finkelstein, H. "Limitations in Residential Treatment." *Crime and Delinquency*, Vol. 14 (July, 1968), pp. 240-244.
- Fisher, S. "The Rehabilitative Effectiveness of a Community Correctional Residence for Narcotic Users." *Journal of Criminal Law, Criminology, and Police Science*, Vol. 56 (1965), pp. 190-196.
- Flackett, J. M. "Criswell House: An Alternative to Institutional Commitment for the Juvenile Offender." *Federal Probation*, Vol. 34, No. 4 (1970), pp. 30-37.
- Ford, R. "Community-Based Rehabilitation." *American Correctional Association* (1967), pp. 92-94.
- Garabedian, P. "Social Roles in a Correctional Community." *Journal of Criminal Law, Criminology, and Police Science*, Vol. 55 (Sept. 1964), pp. 338-347.
- Geis, G. "A Halfway House for Narcotic Addicts." *British Journal of Addiction*, Vol. 61 (1965), pp. 79-89.
- . "The East Los Angeles Halfway House: Two Years Later." In *Rehabilitating the Narcotic Addict* (Fort Worth: n.p., 1966). Report of the Institute on New Developments in the Rehabilitation of the Narcotic Addict.
- Gill, H. B. "Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 106-118.
- Grygier, T. and Nease, B. "An Exploratory Study of Halfway Houses." *Crime and Delinquency*, Vol. 16, No. 3 (1970), pp. 280-291.
- Harlow, E. "Intensive Intervention: An Alternative to Institutionalization." *Crime and Delinquency Literature*, Vol. 2, No. 1 (1970), pp. 3-46.
- Hennessey, W. J. "A Private Institution's Experimental Approach to Aftercare Planning." *American Correctional Association* (1961), pp. 206-220.
- Huebner, D. "Group Homes in a Community Setting." *American Correctional Association* (1969), pp. 48-52.
- James, J. T. L. "Halfway House Movement." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 10, No. 4, pp. 562-574.
- . "Jaycees in Prison." *Time Canada*, Vol. 98, No. 12, Issue 43 (Sept. 20, 1971).
- Kehrberg, J. H. "Halfway Houses: Good or Bad?" *American Journal of Correction*, Vol. 30, No. 1 (Jan.-Feb., 1968), pp. 22-24.
- Kennedy, R. F. "Halfway Houses Pay Off." *Crime and Delinquency*, Vol. 10, No. 1 (1964), pp. 1-7.
- Kirby, B. C. "Crofton House: An Experiment with a County Halfway House." *Federal Probation*, Vol. 33, No. 1 (March, 1968), pp. 53-58.
- Korn, R. R. "Issues and Strategies of Implementation in the Use of Offenders in Resocializing Other Offenders." In, United States Joint Commission on Correctional Manpower and Training, *Offenders as a Correctional Manpower Resource*, (Washington: J.C.C.M.T., 1968).
- . "Of Crime, Justice and Corrections." *University of San Francisco Law Review*, Vol. VI, No. 1 (Oct., 1971).
- Libby, T. N. "The Residential Centre for Released Prisoners." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 10, No. 2 (Apr. 1968), pp. 406-408.
- McCorkle, L. "Group Therapy in the Treatment of Offenders." *Federal Probation*, Vol. 16 (Dec., 1952), pp. 22-27.
- McNeil, F. "A Halfway House Program for Delinquents." *Crime and Delinquency*, Vol. 13 (Oct., 1967), pp. 538-544.
- Meiners, R. G. "A Halfway House for Parolees." *American Journal of Correction*, Vol. 29, No. 2 (June, 1965), pp. 47-52.
- Miller, F. P. "The Reintegration of the Offender into the Community (Some Hopes and Fears)." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 12, No. 4 (1970), pp. 514-525.
- Nessle, D. B. "The Operation of Small-Population Residential Centers." *American Correctional Association* (1965), pp. 215-223.
- . "New Habit No Nonsense." *Public Health Service World*, Vol. 1, No. 4 (Apr., 1966).
- Nice, R. W. "Aftercare Treatment of the Released Offender." *Corrective Psychiatry and Journal of Social Therapy*, Vol. 12, No. 4 (July, 1966), pp. 293-300.
- O'Leary, V. "Current Issues in Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 131-139.
- Osman, M. P. "Considerations of Group-Therapy for Recently-Released Offenders." *Corrective Psychiatry and Journal of Social Therapy*, Vol. 12, No. 5 (Sept., 1966), pp. 363-370.
- Parker, M. C. "Elizabeth Fry House, An Experience in Living." *American Correctional Association* (1960), pp. 339-347.
- Powers, E. "Halfway Houses: An Historical Perspective." *American Journal of Correction*, Vol. 21, No. 4 (July-Aug., 1959), pp. 20-22.
- Rachin, R. L. "So You Want to Open a Halfway House." *Federal Probation*, Vol. 34, No. 1 (Mar., 1972), pp. 30-38.
- Ramirez, E. "A New Program to Combat Drug Addiction in New York City." *British Journal of Addiction*, Vol. 63, Nos. 1-2 (1968), pp. 89-101.
- Reed, J. C. "Work Release: San Diego Style." *American Correctional Association* (1969), pp. 27-31.
- Sarri, R. C. and Vinter, R. D. "Group-Treatment Strategies in Juvenile Correctional Programs." *Crime and Delinquency*, Vol. 11, No. 4 (Oct., 1965), pp. 326-340.
- Sherman, M. B. "Summary of the Halfway House in the Correctional Process." *American Correctional Association* (1963), pp. 311-315.
- Shubin, S. "Therapeutic Village." *Psychiatric Reporter* (Mar.-Apr., 1967). Reprint used.
- Siegel, N. H. and Weeks, H. A. "Factors Contributing to Success and Failure at the Highfields Project." *Federal Probation*, Vol. 21, No. 3 (Sept., 1957), pp. 52-56.
- Skoler, D. L. "Future Trends in Juvenile and Adult Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 118-131.
- Tauber, Ronald. "Danger and the Police." In Johnson, M. Savitz, C. and Wolfgang, M. *The Sociology of Punishment and Correction* (New York: Wiley, 1970).
- Trojanowicz, R. C. "Inherent Treatment Characteristics in a Halfway House for Delinquent Boys." *Federal Probation*, Vol. 35, No. 1 (1971), pp. 18-26.
- Vasoli, R. H. "Halfway House for Reformatory Releasees." *Crime and Delinquency*, Vol. 16, No. 3 (July, 1970), pp. 292-304.
- Wiener, F. and Turkington, K. "Job Placement of Addicts Through a Halfway House." *Mental Health Digest*, Vol. 24 (Aug., 1967).

## Abstracts

- 705 Rubington. Referral, past treatment contacts and length of stay in a halfway house: Notes on consistency of societal reactions to chronic drunkenness offenders. (*Abstracts in Criminology and Penology* 11(2).)

- 1119 Jaffe, J. H. The implementation and evaluation of new treatments for compulsive drug users. In: *Drug Dependence. (Abstracts in Criminology and Penology 11(3).)*
- 6229 Resource Management Corporation. *Cost-benefit evaluation of welfare demonstration projects: A test application to juvenile rehabilitation.* Bethesda, Md., 1968.
- 6579 Freidman, Sidney, Hoskins, Gilman G. and Nelson, Genevieve V. *A long-range juvenile correctional program for San Joaquin County.* Menlo Park, California. Stanford Research Institute, 1969.
- 6755 *Probationed Offenders Rehabilitation Training of Olmsted County.* Rochester, Minnesota. no date.
- 6791 Willcox, Philip and Morley, Walter. The future of after-care hostels. *Probation* (London) 16(1): 11-14, 1970.
- 7226 Henries, George E. Alternatives to imprisonment and their impact on the implementation of the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners. *International Review of Criminal Policy* (New York) 26:29-33, 1970.
- 7248 Smith, Rex C. *The house that people built: Anatomy of a group home in suburbia.* Boys' Home of Montgomery County, Inc. 1969.
- 7616 Seymour, J. A. The penal system: a developing pattern. *Australian and New Zealand Journal of Criminology* 3(3):166-184, 1970.
- 7718 DeWalt, L. W. Community correctional resources: sentencing alternatives. *Canadian Journal of Corrections* (Ottawa), 12(4):491-498, 1970.
- 8011 Hardy, Kenneth. Community-based correction programs. In: Jordan, Daniel C.; Dye, Larry L. *Delinquency: An assessment of the Juvenile Delinquency Prevention and Control Act of 1968.* Amherst, Mass., Univ. of Massachusetts, 119-138, 1970.
- 8066 Nelson, Elmer K. Jr. Community-based correctional treatment: Rationale and problems. *Annals of the American Academy of Political and Social Science* 374 (November):82-91, 1967.
- 8158 Pleck, J. H. *The effectiveness of a correctional halfway house.* June 1968.
- 8529 Hogan, M. H. Probation in Japan. *Probation* (London) 17(1):8-11, 1971.
- 8564 Great Britain. Home Office. *Hostels for probationers,* by Ian Sinclair. London, 1971.
- 8709 Houlihan, K. A. *Parole outcome studies: Adult community centres and juvenile halfway house.* Springfield, Illinois, 1971.
- 8808 Hawaii. Corrections Division. *The adult Furlough centre,* 1971.
- 8950 Anson, Grove, Haack & Associates. *Community-based correctional centre: Physical facilities.* Fort Lauderdale, Fla., 1970. Vol. II.
- 8951 Anson, Grove, Haack & Associates. *Community-based correctional centre: Program.* Fort Lauderdale, Fla., 1970. Vol. I.
- 9538 Field Report. *Watkinson House.* Aug. 3, 1971.
- 9569 Field Report. *Halfway house for youth.* Aug. 30, 1971.
- 9617 Indianapolis (Ind.) Model Cities Agency. Field Report. *Project transition.* Aug. 1971.
- 9621 Des Moines (Iowa) Field Report. *Friendship city.* Aug. 26, 1971.
- 9629 Wichita (Kans.) Field Report. *Halfway house.* Aug. 27, 1971.
- 9649 Baltimore (Md.) Field Report. *"C.O.R.E." halfway house.* Aug. 11, 1971.
- 9652 Baltimore (Md.) Field Report. *Model Cities residence centre.* Aug. 11, 1971.
- 9702 Minneapolis (Minn.) Field Report. *Guest house.* Aug. 25, 1971.
- 9725 Manchester (N.H.) Field Report. *Bradford Young Home.* Aug. 3, 1971.
- 9728 Albuquerque (N.M.) Field Report. *Halfway house for criminally adjudicated adults.* July 16, 1971.
- 9753 Plainfield (N.J.) Field Report. *Halfway house.* Aug. 5, 1971.
- 9920 Seattle (Wash.) Field Report. *Halfway house.* July 21, 1971.
- 9952 Cossu, Stephen and Girolamo, Anthony. Halfway house: An historical perspective of a method of rehabilitation. *Criminal Justice Review* (N.Y.) 2(1): 27-32, 1971.
- 9992 Siegel, Harvey H. Future trends for corrections. *Police* 16(5):53-55, 1972.
- 10090 Clich, Kenneth R. Parolee House. *Youth Authority Quarterly* (Calif.) 24(4):3-12, 1971.

## Public Documents and Reports

### CANADA:

- Addiction Research Foundation. *Detoxification Units Established in Metro After A.R.F. Project.* Twentieth annual report (1970).
- Aftercare Agencies of Canada. Conference of Aftercare Agencies and Government Services on "Care and After-care of Offenders in Canada." *Proceedings* (Kingston: Penitentiary Staff College, n.d.).
- Canadian Corrections Association. *Correctional and Criminological Literature Published in Canada* (Ottawa: C.C.A., 1964).
- John Howard Society of Saskatchewan. *Proposed Design for Residential Treatment Centres* (Saskatchewan: J.H.S.S., 1968).
- Montreal Transition Houses Inc., St. Lawrence House. *Annual Report* (Montreal: M.T.H., 1968).
- Project Share. *An Analysis of Newfoundland Corrections in Reference to Community-Based Residential Centres* (1972). Report by R. Fuchs and W. Clarke.
- St. Leonard's House. *A General Outline of the Function of St. Leonard's House* (Windsor: n.p., n.d.).

### DENMARK:

- Danish Probation and Parole Society. *Brøndbyhus Probation Hostel* (D.P.P.S., 1969).
- Danish Welfare Society. *Probation and Parole in Denmark* (D.W.S., 1971).

### FINLAND:

- Open Institutions in Finland* (no data).
- National Statement on Existing System of Probation and Related Measures in Finland* (no data).

### GREAT BRITAIN:

- Cambridge University. Department of Criminal Science. *The Results of Probation* (London: Macmillan, 1958).
- Central After-care Association. *Report of the Council* (London: H.M.S.O., n.d.).
- Home Office. *Explorations in After-Care* (London: H.M.S.O., 1971). Research Study No. 9.
- *Hostels for Probationers* (London: H.M.S.O., 1971). Research Study No. 6.
- Parliament. *Problems of the Ex-Prisoner* (London: National Council of Social Services, 1961). Report of committee to examine the present methods of assisting discharged prisoners to find and keep employment, with particular





National Association for the Care and Resettlement of Offenders. *Annual Report* (Londres: N.A.C.R.O., 1971).  
*Starting a Hostel for Offenders* (Londres: N.A.C.R.O., 1971).

#### JAPON:

Ministry of Justice, Correction Bureau, *Correctional Institutions in Japan* (Tokyo: Ministry of Justice, 1970).  
*Law for Aftercare of Discharged Offenders* (Tokyo: Ministry of Justice, s.d.).  
 Ministry of Justice, Rehabilitation Bureau, *Non-Institutional Treatment of Offenders in Japan* (Tokyo: Ministry of Justice, 1970).  
 Ministry of Justice, Research and Training Institute, *Summary of the White Paper on Crime* (Tokyo: Ministry of Justice, 1970).

#### NORVÈGE:

*Probation and After-care in Norway* (Oslo: s.p., 1971).

#### NATIONS UNIES:

Department of Social Affairs, *Parole and After-Care* (New York: s.p., 1954).

#### ÉTATS-UNIS:

American Correctional Association, *Manual of Correction Standards* (Washington: A.C.A., 1967).  
 Berkeley, School of Criminology, *The San Francisco Project* (Berkeley: s.p., 1965). Par J. D. Lohman, A. Wahl, R. M. Carter, et autres.  
 Californie, Department of Corrections, Parole and Community Services, *Community Correctional Centers* (1971). Californie, Human Relations Agency, Department of the Youth Authority, *The Community Treatment Project after Five Years* (Sacramento: 1966).  
 ——— *A Final Evaluation of the Narcotic Control Program for Youth Authority Parolees* (Sacramento: 1970). Research Report No. 58. Par C. F. Roberts.

— *The Freemont Experiment: Assessment of Residential Treatment at a Youth Authority Reception Center* (Sacramento: 1967). Research Report No. 50. Par J. P. Seckel. — *An Overview of Issues Central to the Use of Group Homes for Youthful Offenders* (Sacramento: 1969). Par S. Haire et T. Palmer.  
 Crofton House, *Final Report* (California: San Diego State College, 1970). *Operational Report* (California: San Diego State College, 1970).  
 District de Columbia, Bureau of Rehabilitation of the National Capital Area, *Report on Shaw Residence: A Community Correctional Residential Treatment Program for Releases and Pre-Releases in the District of Columbia* (1968). *Parole Performance Trends Among Community Treatment Center Releases* (1968). Research Report No. 7. *Trends in Performance in the Community: Youth Center and Community Treatment Center Releases* (1968). Research Report No. 36.

District de Columbia, Department of Corrections, *Community Correctional Center* (1970-1971).  
 Group Home Project, *The Use of Group Homes for Delinquents in a Differential Treatment Setting* (Sacramento: s.p., 1968). Illinois, Department of Corrections, *Adult Community Centers and Juvenile Halfway Houses* (1971). Etudes sur les résultats des libérations conditionnelles. Michigan, Department of Corrections, *The Resident Home Program: A Community Resource for the Placement of Probationers and Parolees* (1963).  
 Southmore House, *Summary Final Report* (Texas: Vocational Guidance Service, 1968).

#### Documents inédits

Belle, O. S., *A Brief Study of Work Records of Osborne Centre Residents* (Winnipeg: The Osborne Centre, s.d.).  
 Benson, M., *Halfway Houses in Ontario*, Progress Report No. 1 (Kingston).  
 Community Treatment Center (Atlanta, Georgia).  
 Connecticut Halfway House Inc. 1971 Review.

Magid, S., *The Evaluation of Community-Based Residential Centres*, Document rédigé pour le Groupe d'étude sur les Centres résidentiels communautaires, sous la direction d'Irvin Waller, Centre de criminologie, Université de Toronto, 1972.  
 McNaughton-Smith, Peter, *Permission to be Slightly Free: A Study of the Granting, Refusing and Withdrawing of Parole in Canadian Penitentiaries*. Sous presse.  
 Townsend, M., *A Study of Rehabilitative Halfway House Program for Women of Previously Inadequate Social Performance* (Elizabeth Fry Society of British Columbia, 1972).

#### Allocutions

Brathwaite, J. W., *A Community-Focused Prison Program*, Allocution prononcée lors de la réunion annuelle de la Société John Howard de l'Alberta, le 2 avril 1960, à Calgary.  
 Ciale, J., *Prison Design and Rehabilitation Programs*, Allocution prononcée lors de la réunion annuelle de la Société John Howard de Kingston, le 16 février 1965, à Kingston.  
 Kirkpatrick, A. M., *Correcting Corrections*, Allocution prononcée lors de la réunion annuelle de la société John Howard de l'Ontario qui a eu lieu à Ottawa. (Voir le "Criminal Law Quarterly" de février 1960).  
 MacLeod, A. J., *The Citizen and the Correctional System*, Allocution prononcée lors de la réunion annuelle de la Société John Howard de l'Ontario, à Ottawa, le 25 mars 1958.

#### Brochures

du 9 au 18 avril 1965.

United States Clearinghouse for Mental Health Information, E. F. Lynton.  
 United States Department of Health Education and Welfare, *Pros and Cons: New Roles for Non-Professionals in Corrections* (1966). Par J. G. Benjamin, M. K. Freedman, et A. F. Lynton.  
 International Halfway House Association, *Directory of Community Resources* (F.P.I., 1968).  
 Trends in the Administration of Justice and Correctional Programs in the United States. Rédigé pour le Troisième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui s'est tenu à Stockholm du 9 au 18 avril 1965.

Harold King Farm Newsletter (Kewick, Ontario: autonyme 1969/hiver 1970).  
 International Halfway House Association, *Newsletter*, Vol. 3, No 1 (janv., 1971).  
 X-Kalay, *Out Front* (Manitoba), Journal.  
 X-Kalay, *X-Kalay: What, and Why You Should Know About It* (Manitoba).

- 1119 Jaffe, J. H. The Implementation and evaluation of new treatments for compulsive drug users. Dans : Drug Dependence. (Abstracts in Criminology and Penology 11(3).)
- 6229 Resource Management Corporation. Cost-benefit evaluation of welfare demonstration projects: a test application to juvenile rehabilitation. Bethesda, Md., 1968.
- 6579 Friedman, Sidney, Gilman G. Hoskins et Genevieve V. Nelson. A long-range juvenile correctional program for San Joaquin County. Menlo Park, California. Stanford Research Institute, 1969.
- 6755 Probationed Offenders Rehabilitation Training of Olmsted County. Rochester, Minnesota, s.d.
- 6791 Wilcox, Philip et Walter Morley. The future of after-care hostels. *Probation* (London) 16(1):11-14, 1970.
- 7226 Henriès, George E. Alternatives to imprisonment and their impact on the implementation of the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners. *International Review of Criminal Policy* (New York) 26:29-33, 1970.
- 7248 Smith, Rex C. The house that people built: anatomy of a group home in suburbia. Boys' Home of Montgomery County, Inc., 1969.
- 7616 Seymour, J. A. The penal system: a developing pattern. *Australia and New Zealand Journal of Criminology* 3(3):166-184, 1970.
- 7718 DeWalt, L. W. Community correctional resources: sentencing alternatives. *Canadian Journal of Corrections* (Ottawa), 12(4):491-498, 1970.
- 8011 Hardy, Kenneth. Community-based correction programs. Dans: Jordan, Daniel C.; Larry L. Delinquency: an assessment of the juvenile Delinquency Prevention and Control Act of 1968. Amherst, Mass., Univ. of Massachusetts, 119-138, 1970.
- 8066 Nelson, Elmer K. Jr. Community-based correctional treatment: rationale and problems. *Annals of the American Academy of Political and Social Science* 374 (novembre):82-91, 1967.
- 8158 Pleck, J. H. The effectiveness of a correctional halfway house. Juin 1968.
- 8529 Hogan, M. H. Probation in Japan. *Probation*. London 17(1):8-11, 1971.
- 8564 Grande-Bretagne. Home Office. Hostels for probationers, par Ian Sinclair. London, 1971.
- 8709 Houlihan, K. A. Parole outcome studies: adult community centers and juvenile halfway house. Springfield, Illinois, 1971.
- 8808 Hawai. Corrections Division. The Adult Furlough center. 1971.
- 8950 Anson, Grove, Haack & Associates. Community-based correctional center: physical facilities. Fort Lauderdale, Fla. 1970. Vol. II.
- 8951 Anson, Grove, Haack & Associates. Community-based correctional center: program. Fort Lauderdale, Fla., 1970. Vol. I.
- 9539 Field Report. *Watkinson House*. août 1971.
- 9569 Field Report. *Halfway house for youth*. 30 août 1971.
- 9617 Indianapolis (Ind.). Model Cities Agency. Field Report. *Project transition*. Août 1971.
- 9621 Des Moines (Iowa) Field Report. *Friendship city*. 26 août 1971.
- 9629 Wichita (Kans). Field Report. *Halfway house*. 27 août 1971.
- 9649 Baltimore (Md.) Field Report. "C.O.R.E." halfway house. 11 août 1971.
- 9652 Baltimore (Md.) Field Report. *Model Cities residence center*. 11 août 1971.
- 9702 Minneapolis (Minn.) Field Report. *Guest house*. 25 août 1971.
- 9725 Manchester (N.H.) Field Report. *Bradford Young Home*. 3 août 1971.
- 9728 Albuquerque (N.M.) Field Report. *Halfway house for criminally adjudicated adults*. 16 juillet 1971.
- 9753 Plainfield (N.J.) Field Report. *Halfway house*. 5 août 1971.
- 9920 Seattle (Wash.) Field Report. *Halfway house*. 21 août 1971.
- 9952 Cossu, Stephen et Anthony Girolamo. Halfway house: an historical perspective of a method of rehabilitation. *Criminal Justice Review* (N.Y.) 2(1):27-32, 1971.
- 9992 Siegel, Harvey H. Future trends for corrections. *Police* 16(5):53-55, 1972.
- 10090 Clich, Kenneth R. Parolee House. *Youth Authority Quarterly* (Calif.) 24(4):3-12, 1971.
- Documents et rapports publics**
- CANADA:
- Addiction Research Foundation. *Detoxification Units Established in Metro After A.R.F. Project*. Douzième rapport annuel (1970).
- Aftercare Agencies of Canada. Conference of Aftercare Agencies and Government Services on "Care and After-care of Offenders in Canada." *Proceedings* (Kingston: Penitentiary Staff College, s.d.).
- Canadian Corrections Association. *Correctional and Criminal-logical Literature Published in Canada* (Ottawa: C.C.A., 1964).
- John Howard Society of Saskatchewan. *Proposed Design for Residential Treatment Centres* (Saskatchewan: J.H.S.S., 1968).
- Montreal Transition Houses Inc. St. Lawrence House. *Annual Report* (Montréal: M.T.H., 1968).
- Project Share. *An Analysis of Newfoundland Corrections in Reference to Community-Based Residential Centres* (1972). Par P. Fuchs and W. Clarke.
- St. Leonard's House. *A General Outline of The Function of St. Leonard's House* (Windsor: s.p., s.d.).
- DANEMARK:
- Danish Probation and Parole Society. *Brøndbyhus Probation Hostel* (D.P.P.S., 1969).
- Danish Welfare Society. *Probation and Parole in Denmark* (D.W.S., 1971).
- FINLANDE:
- Open Institutions in Finland (aucune donnée).
- National Statement on Existing System of Probation and Related Measures in Finland (aucune donnée).
- GRANDE-BRETAGNE:
- Cambridge University. Department of Criminal Science. *The Results of Probation* (Londres: Macmillan, 1958).
- Central After-Care Association. *Report of the Council* (Londres: H.M.S.O., s.d.).
- Home Office. *Explorations in After-Care* (Londres: H.M.S.O., 1971). Research Study No. 9.
- — — *Hostels for Probationers* (Londres: H.M.S.O., 1971). Research Study No. 6.
- Parliament. *Problems of the Ex-Prisoner* (Londres: National Council of Social Services, 1961). Rapport du Comité chargé d'examiner les méthodes employées actuellement pour aider les libérés à se trouver et à conserver un emploi, en insistant surtout sur les raisons des difficultés qu'ils rencontrent (ce Comité est désigné en général du nom de Comité Pakenharn-Thompson).



- "Graduated Release." *Information Review on Crime and Delinquency*, Vol. 1, No. 10 (1969), pp. 1-26.
- Empy, L. T. "Staff-Inmate Collaboration: A Study of Critical Incidents and Consequences in the Silverlake Experiment." *Journal of Research in Crime and Delinquency*, Vol. 5, No. 1 (1968), pp. 1-17.
- Finkelstein, H. "Limitations in Residential Treatment." *Crime and Delinquency*, Vol. 14 (juillet 1968), pp. 240-244.
- Fisher, S. "The Rehabilitative Effectiveness of a Community Correctional Residence for Narcotic Users." *Journal of Criminal Law, Criminology, and Police Science*, Vol. 56 (1965), pp. 190-196.
- Flackett, J. M. "Criswell House: An Alternative to Institutional Commitment for the Juvenile Offender." *Federal Probation*, Vol. 34, No. 4 (1970), pp. 30-37.
- Ford, R. "Community-Based Rehabilitation." *American Correctional Association* (1967), pp. 92-94.
- Garabedian, P. "Social Roles in a Correctional Community." *Journal of Criminal Law, Criminology, and Police Science*, Vol. 55 (Sept. 1964), pp. 338-347.
- Geis, G. "A Halfway House for Narcotic Addicts." *British Journal of Addiction*, Vol. 61 (1965), pp. 79-89.
- "The East Los Angeles Halfway House: Two Years Later." In *Rehabilitating the Narcotic Addict* (Fort Worth: s.p., 1966), Rapport de l' "Institute on New Developments in the Rehabilitation of the Narcotic Addict".
- Gill, H. B. "Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 106-118.
- Grygier, T., et B. Nease. "An Exploratory Study of Halfway Houses." pp. 280-291.
- Harlow, E. "Intensive Intervention: An Alternative to Institutionalization." *Crime and Delinquency Literature*, Vol. 2, No. 1 (1970), pp. 3-46.
- Hennessey, W. J. "A Private Institution's Experimental Approach to Aftercare Planning." *American Correctional Association* (1961), pp. 206-220.
- Huebner, D. "Group Homes in a Community Setting." *American Correctional Association* (1969), pp. 48-52.
- James, J. T. L. "Halfway House Movement." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 10, No. 4, pp. 562-574.
- "Jaycees in Prison." *Time Canada*, Vol. 98, No. 12, livraison 43 (20 sept. 1971).
- Kehrberg, J. H. "Halfway Houses: Good or Bad?" *American Journal of Correction*, Vol. 30, No. 1 (janvier-février 1968), pp. 22-24.
- Kennedy, R. F. "Halfway Houses Pay Off." *Crime and Delinquency*, Vol. 10, No. 1 (1964), pp. 1-7.
- Kirby, B. C. "Crofton House: An Experiment with a County Halfway House." *Federal Probation*, Vol. 33, No. 1 (mars 1968), pp. 53-58.
- Korn, R. R. "Issues and Strategies of Implementation in the Use of Offenders in Resocializing Other Offenders." In, United States Joint Commission on Correctional Manpower and Training, *Offenders as a Correctional Manpower Resource*, (Washington: J.C.C.M.T., 1968).
- "Of Crime, Justice and Corrections." *University of San Francisco Law Review*, Vol. VI, No. 1 (Oct. 1971).
- Libby, T. N. "The Residential Center for Released Prisoners." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 10, No. 2 (avril 1968), pp. 406-408.
- McCorkle, L. "Group Therapy in the Treatment of Offenders." *Federal Probation*, Vol. 16 (déc. 1952), pp. 22-27.
- McNeil, F. "A Halfway House Program for Delinquents." *Crime and Delinquency*, Vol. 13 (Oct. 1967), pp. 538-544.

## Résumés

- Meiners, R. G. "A Halfway House for Parolees." *American Journal of Correction*, Vol. 29, No. 2 (juin 1965), pp. 47-52.
- Miller, F. P. "The Reintegration of the Offender into the Community (Some Hopes and Fears)." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 12, No. 4 (1970), pp. 514-525.
- Nessle, D. B. "The Operation of Small-Population Residential Centers." *American Correctional Association* (1965), pp. 215-223.
- "New Habit No Nonsense." *Public Health Service World*, Vol. 1, No. 4 (avril 1966).
- Nice R. W. "Aftercare Treatment of the Released Offender." *Corrective Psychiatry and Journal of Social Therapy*, Vol. 12, No. 4 (juillet 1966), pp. 293-300.
- O'Leary, V. "Current Issues in Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 131-139.
- Osman, M. P. "Considerations of Group-Therapy for Recently Released Offenders." *Corrective Psychiatry and Journal of Social Therapy*, Vol. 12, No. 5 (sept. 1966), pp. 363-370.
- Parker, M. C. "Elizabeth Fry House, An Experience in Living." *American Correctional Association* (1960), pp. 339-347.
- Powers, E. "Halfway Houses: An Historical Perspective." *American Journal of Correction*, Vol. 21, No. 4 (juillet-août 1959), pp. 20-22.
- Rachin, R. L. "So You Want to Open a Halfway House." *Federal Probation*, Vol. 34, No. 1 (mars 1972), pp. 30-38.
- Ramirez, E. "A New Program to Combat Drug Addiction in New York City." *British Journal of Addiction*, Vol. 63, Nos. 1-2 (1968), pp. 89-101.
- Reed, J. C. "Work Release: San Diego Style." *American Correctional Association* (1969), pp. 27-31.
- Sartl, R. C., et R. D. Vinter. "Group-Treatment Strategies in Juvenile Correctional Programs." *Crime and Delinquency*, Vol. 11, No. 4 (oct. 1965), pp. 326-340.
- Sherman, M. B. "Summary of the Halfway House in the Correctional Process." *American Correctional Association* (1963), pp. 311-315.
- Shubin, S. "Therapeutic Village." *Psychiatric Reporter* (mars-avril 1967).
- Siegel, N. H., et H. A. Weeks. "Factors Contributing to Success and Failure at the Highfields Project." *Federal Probation*, Vol. 21, No. 3 (sept. 1957), pp. 52-56.
- Skoler, D. L. "Future Trends in Juvenile and Adult Community-Based Corrections." *American Correctional Association* (1970), pp. 118-131.
- Tauber, Ronald, "Danger and the Police." Dans: M. Johnson, C. Savitz, et M. Wolfgang, *The Sociology of Punishment and Correction* (New York: Wiley, 1970).
- Trojanowicz, R. C. "Inherent Treatment Characteristics in a Halfway House for Delinquent Boys." *Federal Probation*, Vol. 35, No. 1 (1971), pp. 18-26.
- Vasoli, R. H. "Halfway House for Reformatory Releasees." *Crime and Delinquency*, Vol. 16, No. 3 (juillet 1970), pp. 292-304.
- Wiener, F., et K. Turkington. "Job Placement of Addicts Through a Halfway House." *Mental Health Digest*, Vol. 24 (août 1967).
- 705 Rubington. Referral, past treatment contacts and offenders. (Abstracts in Criminology and Penology 11(2).)



# Bibliographie

## Livres

- Alper, B. *Community Residential Treatment Centres* (New York: N.C.C.D. 1960).
- American Correctional Association. *The Organization and Effectiveness of the Correctional Agencies* (Washington: A.C.A., 1966).
- Aple, R. E. *Halfway Houses: A New Dilemma in Institutional Care* (London: G. Bell, 1968).
- Berecoveh, J. E. et G. E. Sing. *The Effectiveness of a Halfway House for Civilly-Committed Narcotics Addicts* (California: State Department of Corrections, Research Division, 1971). Rapport N° 42.
- Deehy, P. T. *The Halfway House in the Correctional Sequence* (Michigan: Ann Arbor, 1969).
- Empy, L. T. *Alternatives to Incarceration* (Washington: U.S. Department of Health, Education and Welfare, 1967); et S. G. Luback. *The Silverlake Experiment: Testing Delinquency Theory and Community Intervention* (Chicago: Aldine, 1971).
- Endore, G. *Synanon* (New York: Doubleday, 1968).
- Geis, G. *The East Los Angeles Halfway House for Narcotics Addicts* (Sacramento: Institute for the Study of Crime and Delinquency, 1966). Rapport d'un programme entrepris grâce à une subvention du "National Institute of Mental Health".
- Hecht, J. A. *Effects of Halfway Houses on Neighbourhood Crime Rates and Property Values: A Preliminary Survey* (Washington: Department of Corrections, 1970).
- Hood, R. *Homeless Borsial Boys* (London: G. Bell, 1966). *Occasional Papers on Social Administration*, No. 18.
- Johnston, N. B. *The Sociology of Punishment and Correction* (New York: Wiley, 1962).
- Keller, O. J. et B. S. Alper. *Halfway Houses: Community-Centered Correction and Treatment* (Lexington, Mass.: D.C. Heath, 1970).
- King, H. *The Therapeutic Community: Papers with Discussion* (Montréal: s.p., s.d.).
- Lavell, A. E. *The Convicted Criminal and his Re-Establishment as a Citizen. With Special Reference to the Province of Ontario* (Toronto: Ryerson, 1926).
- McCorkle, L. W., A. Elias, et F. L. Bixby. *The Highfields Story: An Experimental Treatment Project for Youthful Offenders* (New York: Henry Holt, 1958).
- Ohlin, L. E. *Selection for Parole: A Manual of Parole Prediction* (New York: Russell Sage Foundation, s.d.).
- Polsky, H. W. *Cottage Six: The Social System of Delinquent Boys in Residential Treatment* (New York: Russell Sage Foundation, 1962).
- Rolph, C. H. *Homeless From Prison* (London: Riverside Press, s.d.).
- Stephenson, R. M. et R. M. Scarpiti. *The Rehabilitation of Delinquent Boys* (New Brunswick, N. J.: Rutgers, 1967). Rapport final soumis à la Fondation Ford.
- Street, D., R. Winter, et C. Petrov. *Organization for Treatment: A Comparative Study of Institutions for Delinquents* (New Jersey: Free Press of Glencoe, 1966).
- Warren, M. Q. *Correctional Treatment in Community Settings: A Report of Current Research* (Sacramento: Centre for Training in Differential Treatment, 1970). Rédigé pour le VI<sup>e</sup> Congrès international de criminologie tenu à Madrid du 21 au 27 septembre 1970.
- Weeks, H. A. *Youthful Offenders at Highfields: An Evaluation of the Effects of the Short-Term Treatment of Delinquent Boys* (Michigan: U. of M. Press, 1959).
- Yablonsky, L. *The Tunnel Back: Synanon* (New York: Macmillan, 1965).
- Articles**
- Baulch, L. "A Critical Evaluation of the Halfway House Experience." *American Correctional Association* (1968), pp. 58-61.
- Benson, M. "A Wholehearted Look at Halfway Houses." *Canadian Journal of Corrections*, Vol. 9 (juillet 1967), pp. 198-226.
- Bradley, H. B. "Community-Based Treatment for Young Adult Offenders." *Crime and Delinquency*, Vol. 15, No. 3, pp. 359-370.
- Clark, D. A. "Work-Release: Canadian Style." *American Correctional Association* (1969), pp. 31-38.
- Couse, A. K. "Summary of Power and Authority in Treatment—Private Agency Point of View." *American Correctional Association* (1962), pp. 185-186.
- Dalton, J. "Using Community Treatment Facilities." *American Correctional Association* (1968), pp. 50-57.
- Denton, G. "The Halfway House." *American Correctional Association* (1967), pp. 48-51.
- Doleschal, E. "Criminal Justice Programs in Model Cities." *Crime and Delinquency Literature*, Vol. 4, No. 2 (juin 1972).

Membres du Groupe d'étude d'amélioration du Pénitencier de la Colombie-Britannique, New Westminster (C.-B.).

Anonyme,  
B. Barber,  
L. W. Corbett,  
P. Graham,  
C. Gunn,  
B. Klose,  
J. MacDonald,  
M. Papeyre,  
R. Savard, président,  
B. Waters,  
J. Wydryk.

Pollock, Donald, Transformation Reg'd, St-Hubert (Québec).

Price, Dorothy, Weston (Ontario).

Riendeau, E., St. Lawrence House, Montréal (Québec).

Riley, James, Groupe Optimum, Mountain Prison (C.-B.).

Roach, T. F., Président, Groupe de travail affecté à l'étude sur les Métis, Edmonton (Alberta).

Rooseenburg, A. M. et Hendritts, P. A. M., Dr Henri van der Hoeven Kliniek, Utrecht, Hollande.

Membre des Seven Step, Pénitencier de la Colombie-Britannique, New Westminster (C.-B.).

Solomon, Prof. H., Ph.D., Département de sociologie et d'anthropologie, Université de Windsor, Windsor (Ontario).

Stacher, Catherine, Hilltop House, Edmonton (Alberta).

Stürup, G. K., M.D., surintendant, Le Centre de détention Herstedvester, Albertslund, Danemark.

Van Helmont, directeur général, ministère de la Justice, Administration des établissements pénitentiaires, Bruxelles, Belgique.

Whitford, Révérend G., Calgary (Alberta).

Zimmerman, W. M., directeur adjoint, Conseil de planification sociale d'Ottawa et du district, Ottawa (Ontario).

# Liste des mémoires et des exposés soumis

## AUTEURS DE MÉMOIRES ET D'EXPOSÉS

### Organisations

Société coalisée des Indiens et des Métis, Vancouver (C.-B.).  
La Société Elizabeth Fry de Kingston, Kingston (Ontario).

Groupe d'étude d'amélioration du Pénitencier de la Colombie-Britannique; Roger Savard, président; Chris Cunway, agent de liaison et conseiller, New Westminster (C.-B.).

Comité des représentants des détenus, Pénitencier de Prince Albert, Saskatchewan; Clifford Lurvey, président.

Comité correctionnel de London, London (Ontario); Mme Gretta Grant, C.R., présidente.

Le personnel du Bureau de Québec du Service national des libérations conditionnelles, Québec (Québec); présenté par P.-H. Perrault, M.C.A., agent.

Clinique de Psychiatrie légale de McGill et St. Lawrence House (préparé conjointement), Montréal (Québec); préparé par J. Zambrowsky et A. Oberl (respectivement).

Loge de Poundmaker, La Société des Métis de la Saskatchewan Fraternelle autochtone des Indiens et des Métis du Pénitencier de Prince Albert.

Conseil des Résidents, Institution de Correction Headingly, (Manitoba); Brian Allen, président.

St. Edward's House, Montréal (Québec); Paul J. Coscarello, directeur exécutif.

St. Leonard's Society of Canada, Windsor (Ontario).

L'Armée du Salut, Montréal (Québec).

Projet de participation des citoyens aux corrections fédérales mis de l'avant par l'Université de la Colombie-Britannique, Université de la Colombie-Britannique, Ecole d'Initiative sociale, Vancouver (C.-B.); préparé par Barbara Eisinger.

Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique, Vancouver (C.-B.); Bill Mussell, directeur exécutif.  
Union des Indiens de l'Ontario, Toronto (Ontario); Fred Plain, président.

Western Ontario Therapeutic Community Hostel, Inc. London (Ontario); Harold Mountain, M.D., C.R.C.P. (C.) directeur des programmes.  
Système d'habitation pour les jeunes, Conseil d'administration, Toronto (Ontario); présenté par Don C. Morgan, conseil en affaires communautaires, membre.

### Individus

Brown, Vincent T., Prince Albert (Saskatchewan).

Le Chef, Département fédéral de Justice et Police, Suisse.  
Clark, William, et Fuchs, Richard, S.H.A.R.E., St. John's (Terre-Neuve).

Davis, Mervyn, directeur exécutif, The John Howard Society of British Columbia, Vancouver (Colombie-Britannique).  
Dombowsky, Ken, analyste d'apprentissage, Prince Albert, (Saskatchewan).

Dumaine, F., B.A., B.Ph., M.S.W., directeur adjoint (IT), Unité spéciale de correction (Québec).  
Ealing, David, Groupe Jaycees, Pénitencier de la Colombie-Britannique, New Westminster (C.-B.).

Fisher, W., Toronto (Ontario).  
Goodyear, C.J., magistrat, Terre-Neuve et Labrador.  
Gray, W.J., surintendant médical, H.M. Prison, Bucks, Angleterre.

Hallberg, Lief, agent d'information publique, Administration nationale du système suédois de correction, Stockholm, Suède.  
Knorr, Russell, J., détenu, Pénitencier de Prince Albert, Prince Albert (Saskatchewan).

Kolstad, Ragnar, secrétaire général, Norges Vernesamband, Norvège.  
Lachapelle, Jean, Projet éducatif Donner, Pénitencier de la Colombie-Britannique, New Westminster (C.-B.).

Lee, J.R.C., Directeur adjoint, Services de correction, Province du Nouveau-Brunswick.





Salvation Army Men's Social Services Centre Victoria	525, rue Johnson Victoria (C.-B.) <i>Directeur</i> : Major R. H. Walker	REMARQUES: Accueil sélectif—hommes dans le besoin Programme—hébergement à court terme, conseils personnels Lits disponibles—(maximum: 58).	Skene Mental Health Centre 4-4554, rue Lazelle Terrace (C.-B.) <i>Travailleuse social</i> : M. Lyle Petch	REMARQUES: Accueil sélectif—adultes mentalement malades, mentalement retardés et atteints de maladies psychogériatriques Programme—hébergement et traitement à long terme Lits disponibles—(nombre inconnu).
Teen Challenge of Western Canada C.P. 4777 Vancouver (C.-B.)	Résidents demeurant à 343, chemin n° 4, Richmond (C.-B.) <i>Directeur</i> : Rév. Maury Blair	REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (18-25), surtout ceux qui ont des problèmes de drogue Programme—hébergement à long terme avec orientation spirituelle intensive Lits disponibles (maximum: 10).	Victoria Hostel for Girls 1423, avenue Fernwood Victoria (C.-B.) <i>Gouvernante</i> : Mlle Johnson	REMARQUES: Accueil sélectif—femmes (16-25) dans le besoin Programme—hébergement à court et à long terme, conseils personnels Lits disponibles—(maximum: 12).
X-Kalay Foundation Society, Succursale de Vancouver	26 ouest, 7 <sup>e</sup> Avenue Vancouver (C.-B.) <i>Directeur exécutif</i> : M. David M. Berner	REMARQUES: Accueil sélectif—hommes, femmes et familles Programme—vie collective intensive, thérapie dynamique Lits disponibles—40 à Vancouver 20 à Salt Spring Island (C.-B.) 60		

Hatfield's Living Society (en voie de formation)  
 863 est, 12e  
 Vancouver 10 (C.-B.)  
*Directrice:* Mme Carolina Hatfield  
 REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (16-22)  
 Programme—hébergement résidentiel à long et à court terme  
 Lits disponibles (maximum: 19).  
 John Howard Society of B.C.  
 North Okanagan Branch  
 Howard House Men's Residence  
 3505, 34e Avenue  
 Vernon (C.-B.)  
*Directeur:* M. W. F. Keskeith  
*Surveillant:* M. N. Relkov  
 REMARQUES: Accueil sélectif—passants en chômage  
 Programme—hébergement résidentiel à court terme, conseils personnels  
 Lits disponibles—(maximum: 45).  
 Kiwanis House Society  
 101, rue Columbia  
 Kamloops (C.-B.)  
*Directeur interne:* M. Stanley R. Bennett  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—vie communautaire thérapeutique  
 intensive à long terme  
 Lits disponibles—(maximum: 16).  
 Kwa-Win-Nah Halfway House Society  
 417-c, chemin Creed  
 Victoria (C.-B.)  
 (pas encore ouvert)  
 Communiquer avec Mme Flora H. Seeds ou  
 M. S. J. Cornell, vice-président  
 Hébergement résidentiel projeté particulièrement pour les  
 Indiens et Métis.  
 Lower Island Association for Recovery of Alcoholics  
 614, avenue Seaforth  
 Victoria (C.-B.)  
*Directeur exécutif:* M. Edgar McRae  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—vie communautaire thérapeutique  
 intensive à long terme, milieu de A.A.  
 Lits disponibles—(maximum: 12).  
 Lower Mainland St. Leonard's Society  
 1030, rue Georgia  
 Vancouver (C.-B.)  
*Directeur exécutif:* M. R. Kelloway  
 Deux maisons:  
 1. Willingdon Home  
 5757, avenue Willingdon  
 Burnaby (C.-B.)  
 Directeur: M. L. Creelman  
 2. 6775, rue Roberts  
 Burnaby (C.-B.)  
 M. et Mme Robert Estergaard  
 REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants, libérés conditionnels, jeunes condamnés en liberté surveillée seulement (14-22)  
 Programme—hébergement à long et à court terme dans un milieu familial, orientation  
 Lits disponibles—(maximum: 12).

M.S.A. Halfway House Society  
 31250, chemin King, R.R. n° 1  
 Abbotsford (C.-B.)  
*Directeur:* M. B. Bingham  
*Président du conseil:* M. George Schmidt  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—hébergement à court et à long terme avec orientation  
 Lits disponibles (maximum: 24).  
 Maple Ridge Halfway House  
 22269, rue Calligan  
 Maple Ridge (C.-B.)  
*Directeur:* M. W. Jourdain  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques adultes de sexe masculin  
 Programme—vie communautaire thérapeutique à long terme, conseils, conférences, etc., du mouvement A.A.  
 Lits disponibles (maximum: 40).  
 Prince George Activator Society  
 770, 2e Avenue  
 Prince George (C.-B.)  
*Directeur exécutif:* M. Dale Seddon  
 REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants adultes des deux sexes  
 Programme—hébergement et orientation en matière d'emploi, formation au travail  
 Lits disponibles (maximum: 31).  
 Salvation Army Harbour Light  
 Réhabilitation Centre  
 516, rue Yates  
 Victoria (C.-B.)  
*Directeur:* Capitaine Bruce Harcourt  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—hébergement et orientation en matière d'alcootisme à long terme  
 Lits disponibles (maximum: 31).  
 Salvation Army Harbour Light  
 835, 3e Avenue  
 Prince George (C.-B.)  
*Directeur:* Capitaine R. E. Wilson  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—deux programmes—hébergement à court terme, réadaptation intensive, hébergement à long terme  
 Lits disponibles (maximum: 20).  
 Salvation Army Kanata Residence  
 501 ouest, 6e Avenue  
 Prince Rupert (C.-B.)  
*Administrateur:* Capitaine Winnifred Branscombe  
 REMARQUES: Accueil sélectif—femmes et familles nécessiteuses  
 Programme—hébergement résidentiel à court terme  
 Lits disponibles—(maximum: 18).  
 Salvation Army Men's Hostel  
 76, rue Bastion  
 Nanaimo (C.-B.)  
*Directeur:* Capitaine F. Phelps  
 REMARQUES: Accueil sélectif—hommes dans le besoin  
 Programme—orientation vers les passants, hébergement résidentiel et orientation à court terme  
 Lits disponibles (maximum: 13).

Hatfield's Living Society (en voie de formation)  
 863 est, 12e  
 Vancouver 10 (C.-B.)  
*Directrice:* Mme Carolina Hatfield  
 REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (16-22)  
 Programme—hébergement résidentiel à long et à court terme  
 Lits disponibles (maximum: 19).  
 John Howard Society of B.C.  
 North Okanagan Branch  
 Howard House Men's Residence  
 3505, 34e Avenue  
 Vernon (C.-B.)  
*Directeur:* M. W. F. Keskeith  
*Surveillant:* M. N. Relkov  
 REMARQUES: Accueil sélectif—passants en chômage  
 Programme—hébergement résidentiel à court terme, conseils personnels  
 Lits disponibles—(maximum: 45).  
 Kiwanis House Society  
 101, rue Columbia  
 Kamloops (C.-B.)  
*Directeur interne:* M. Stanley R. Bennett  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—vie communautaire thérapeutique  
 intensive à long terme  
 Lits disponibles—(maximum: 16).  
 Kwa-Win-Nah Halfway House Society  
 417-c, chemin Creed  
 Victoria (C.-B.)  
 (pas encore ouvert)  
 Communiquer avec Mme Flora H. Seeds ou  
 M. S. J. Cornell, vice-président  
 Hébergement résidentiel projeté particulièrement pour les  
 Indiens et Métis.  
 Lower Island Association for Recovery of Alcoholics  
 614, avenue Seaforth  
 Victoria (C.-B.)  
*Directeur exécutif:* M. Edgar McRae  
 REMARQUES: Accueil sélectif—alcootiques de sexe masculin  
 Programme—vie communautaire thérapeutique  
 intensive à long terme, milieu de A.A.  
 Lits disponibles—(maximum: 12).  
 Lower Mainland St. Leonard's Society  
 1030, rue Georgia  
 Vancouver (C.-B.)  
*Directeur exécutif:* M. R. Kelloway  
 Deux maisons:  
 1. Willingdon Home  
 5757, avenue Willingdon  
 Burnaby (C.-B.)  
 Directeur: M. L. Creelman  
 2. 6775, rue Roberts  
 Burnaby (C.-B.)  
 M. et Mme Robert Estergaard  
 REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants, libérés conditionnels, jeunes condamnés en liberté surveillée seulement (14-22)  
 Programme—hébergement à long et à court terme dans un milieu familial, orientation  
 Lits disponibles—(maximum: 12).



- A.I.M.S. Allied Indian and Metis Society  
2716, chemin Clark  
Vancouver 12 (C.-B.)  
*Directeur exécutif*: M. Stanley Hunt  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants adultes de sexe masculin  
Programme—réadaptation à la vie communautaire, vie thérapeutique intensive  
Lits disponibles (maximum: 10).
- B.C. Borstall Association—Dick Bell-Irving Home  
554 ouest, 21<sup>e</sup> Avenue  
Vancouver (C.-B.)  
*Directeur exécutif*: M. J. A. Willox  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation en matière d'emploi  
Lits disponibles (maximum: 8)
- Central City Mission  
233, rue Abbott  
Vancouver 4 (C.-B.)  
*Directeur exécutif*: Rév. Stanley Higgs  
REMARQUES: Accueil sélectif—nécessiteux  
Programme—à facettes multiples: services pour passants, traitement de l'alcoolisme, soins domiciliaires, atelier protégé.  
Cool-Aid, Victoria  
953, chemin Balmoral  
C.P. 195  
Victoria (C.-B.)  
*Directrice*: Mlle Kathleen Sharkey  
REMARQUES: Accueil sélectif—jeunes (13-25)  
Programme—hébergement et orientation à court terme, services médicaux et dentaires gratuits.  
Dismis House, Vancouver  
1890 ouest, 6<sup>e</sup> Avenue  
Vancouver 9 (C.-B.)  
*Directeurs*: M. T. Mahood; M. Wm. Pick  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants des deux sexes  
Programme—thérapie de milieu à long terme  
Lits disponibles—(maximum: 14).
- Dunsmuir House for Men  
500, rue Dunsmuir  
Vancouver (C.-B.)  
*Administrateur*: Brigadier E. A. Brunsdon  
REMARQUES: Accueil sélectif—adultes de sexe masculin dans le besoin, quelques familles  
Programme—hébergement résidentiel à court et à long terme, conseils personnels  
Lits disponibles (maximum: 208).
- Elizabeth Fry Society of B.C.  
2000, rue Ontario  
Vancouver (C.-B.)  
*Gouvernante*: M<sup>me</sup> Ethel Allardice  
REMARQUES: Accueil sélectif—femmes (17-25), surtout des ex-délinquantes  
Programme—hébergement résidentiel à long terme, conseils personnels  
Lits disponibles—(maximum: 7).
- Oasis House  
1510 sud-ouest, 22<sup>e</sup> Avenue  
Calgary (Alberta)  
*Directeur exécutif*: Lois Gersiman  
REMARQUES: Accueil sélectif—femmes célibataires (16-25) sans moyens financiers  
Programme—hébergement et orientation personnelle à court terme  
Lits disponibles—25.
- Project A.D.A.P.P.  
10045, 110<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta)  
*Directeur exécutif*: M. Douglas Dunn  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et femmes qui ont des problèmes de toxicomanie  
Programme—hébergement, orientation en matière d'emploi, vie de style communautaire  
thérapeutique  
Lits disponibles—24.
- Riverside Villa  
721, avenue Riverdale  
Calgary (Alberta)  
*Gouvernante*: M<sup>me</sup> Evelyn Schneidmiller  
*Secrétaire*: M<sup>me</sup> R. J. Gibbs, Riverside Villa Association  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques adultes de sexe féminin qui ont des problèmes émotifs  
Programme—hébergement et orientation intensive, programme quotidien de thérapie, commission sur l'alcoolisme et l'abus des drogues, aide dans la recherche d'un emploi  
Lits disponibles—8.
- Single Men's Hostel  
10014, 105<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
*Administrateur*: M. Dennis Barr  
REMARQUES: Accueil sélectif—nécessiteux  
Programme—hébergement à court terme, orientation, références concernant l'hébergement  
Lits disponibles—240.
- Social Orientation Services  
Mutchmor Place, 236 nord-est, boulevard McKnight  
Calgary (Alberta)  
*Directeur exécutif*: Rév. George Whitford  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin en voie de guérison  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme, hébergement et conseils personnels à court terme, hébergement et orientation en matière d'emploi, industries  
Lits disponibles—12.
- Strike IV  
8113, 112<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton (Alberta)  
*Directeur exécutif*: C. Wendy Rycroft  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes foncièrement incapables au travail  
Programme—orientation en matière d'emploi et aide dans l'obtention d'une situation  
Lits disponibles—12.

- Salvation Army Men's Social Service (Saskatoon)  
339 sud, avenue C  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Administrateur : Major A.D. MacMillan  
REMARQUES : Accueil sélectif—adultes nécessitant de sexe masculin  
Programme—2 programmes de réadaptation des alcooliques, et d'hébergement et d'orientation des vagabonds  
Lits disponibles—8 pour la désintoxication  
45 pour des passants  
53
- Salvation Army Men's Social Services (Regina)  
1845, rue Osler  
Regina (Saskatchewan)  
Administrateur : Brigadier A.S. Haglund  
REMARQUES : Accueil sélectif—hommes dans le besoin (16-20)  
Programme—2 programmes : réadaptation et hébergement des passants  
Lits disponibles—10.
- Saskatoon Alcoholism Society (Hope Haven)  
30 nord, 5e Avenue  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Administrateur délégué : M. R.A. Barker  
REMARQUES : Accueil sélectif—hommes et femmes aux prises avec des problèmes d'alcool  
Programme—programme de réadaptation intensive de quatre semaines  
Lits disponibles—17.
- Alberta
- Belmont Rehabilitation Centre  
C.P. 657  
Station C  
Edmonton (Alberta)  
Surintendant : M. M. Letersky  
REMARQUE : Centre de traitement de l'alcoolisme et une unité d'administration des libérations conditionnelles de jour pour les détenus du système correctionnel de l'Alberta.
- Con-cern Society  
1114 sud-ouest, 6e Avenue  
Calgary (Alberta)  
Directeur exécutif : M. Lawrence A. Oshaneck (Président de la Société)  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin, libérés conditionnels et familles  
Programme—réintégration sociale et économique de d'ex-délinquants au moyen d'une situation de soutien  
Lits disponibles—5 hommes et 2 familles.
- Elizabeth Fry Society of Alberta (à l'état de projet)  
1005 sud-ouest, 8e Avenue  
Calgary 3 (Alberta)  
Directeur exécutif : M. Vernon Loepky  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants (18-25)  
Programme—hébergement et orientation personnelle à court terme  
Lits disponibles—12.
- Gunn Welfare Centre  
Gunn (Alberta)  
Directeur exécutif : M. E.T. McCullough  
REMARQUES : Accueil sélectif—passants d'un certain âge, célibataires, chômeurs  
Programme—(inconnu)  
Lits disponibles—118.
- Halfway House Edmonton  
10024, 106e Rue  
Edmonton (Alberta)  
Surveillant : M. R.P.G. Peterson  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
Programme—hébergement résidentiel à court terme, orientation  
Lits disponibles—14.
- Hilltop House  
9807, 107e Rue  
Edmonton (Alberta)  
Surveillante : Mme Cathy Stalker  
REMARQUES : Accueil sélectif—femmes en proie à des problèmes  
Programme—hébergement et orientation en matière d'emploi, conseils personnels  
Lits disponibles—181
- John Howard Society Ramsay House  
1031 sud-est, 9e Rue  
Calgary (Alberta)  
Secrétaire exécutif : M. R.A. Shebib  
Directeur à demeure : M. Tom Kelly  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants, libérés conditionnels  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—10.
- Howard Manor  
8539, 88e Rue  
Edmonton (Alberta)  
Directeur à demeure : M. Cliff Pope  
Directeur exécutif : M. John Ramoutar  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation en matière d'emploi, conseils personnels  
Lits disponibles—12.
- Jellinek House  
11229, 100e Avenue  
Edmonton (Alberta)  
Directeur exécutif : M. J. Clarke Grindell  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—16.
- McDougall House  
9936, 103e Rue  
Edmonton (Alberta)  
Directrice exécutive : Mme Janet Dilke  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants, alcooliques, faisant un usage abusif de drogues  
Programme—hébergement dans une ambiance familiale, orientation  
Lits disponibles—peuvent loger jusqu'à 20 personnes mais pas plus de 14 de préférence.

<p>River House (Alcoholism Foundation of Manitoba) 588, avenue River Winnipeg (Manitoba) R3L 0E8 <i>Surveillante</i>: Mme Isabel Goodall REMARQUES: Accueil sélectif—femmes alcooliques Programme—orientation individuelle, séances de groupe, hébergement à court terme Lits disponibles—17.</p> <p>United Church Halfway Houses of Winnipeg (2 maisons) 794, avenue Dorchester Winnipeg (Manitoba) <i>Directeur interne</i>: M. G. V. Clauson United Church Halfway House of Winnipeg 739, avenue McMillan Winnipeg (Manitoba) <i>Directeur interne</i>: M. A. H. Neelon REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin Programme—hébergement et orientation à court terme, ambiancé familiale Lits disponibles—12.</p> <p>X-Kalay Foundation (Manitoba) Inc. 3514, Pembina Highway St-Norbert (Manitoba) <i>Directeur</i>: M. Charles Green REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et femmes, familles socialément handicapées Programme—vie communautaire thérapeutique intensive Lits disponibles—100.</p> <p>Saskatchewan</p> <p>John Howard Society Regina 2100, avenue College Regina (Saskatchewan) <i>Directeur</i>: M. Stewart Hunter REMARQUES: Accueil sélectif—libérés conditionnels Programme—hébergement et orientation à long terme Lits disponibles—9.</p> <p>Kanyatin (Saskatoon) 917 nord, 4<sup>e</sup> Avenue Saskatoon (Saskatchewan) <i>Président du conseil</i>: M. Duncan Chelsom REMARQUES: Accueil sélectif—jeunes hommes (16-20) Programme—hébergement et orientation à court terme Lits disponibles—7.</p> <p>Myers House 1506—15<sup>e</sup> Avenue Regina (Saskatchewan) <i>Surveillant</i>: M. Roy Mohr REMARQUES: Accueil sélectif—hommes en proie à des problè- mes d'alcoolisme Programme—hébergement (4 à 5 semaines) avec programme intense de lutte contre l'alcoolisme Lits disponibles—19.</p> <p>P. R. I. D. E. House (Regina) (à l'état de projet) <i>Directeur</i>: M. Stanley J. Klyne 635, rue King Regina (Saskatchewan) S4T 4C8</p>	<p>Fred Victor Mission 139, rue Jarvis Toronto (Ontario) <i>Directeur</i>: R.év. Keith Whitney REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin Programme—hébergement à court terme Lits disponibles (nombre inconnu).</p> <p>Hamilton Wesley House 401-403 ouest, rue King Hamilton (Ontario) <i>Directeur</i>: M. W. M. Carson REMARQUES: Accueil sélectif: Hommes et femmes ayant besoin d'orientation Programme—vie de type communautaire théra- peutique intensive à long terme Lits disponibles—20.</p> <p>Western Ontario Therapeutic Community Hostel 37 sud, rue Ridout London 16 (Ontario) <i>Directeur du programme</i>: Dr Harold E. Mountain, m.d., c.r.c.p. (c) REMARQUES: Accueil sélectif—familles Programme—orientation et intervention à court terme dans les crises familiales Lits disponibles—15.</p> <p>Manitoba</p> <p>Akiudjik Fort Churchill (Manitoba) <i>Surintendant régional</i>, <i>Service du développement social des T.-N. O.</i>: M. P. Nicholas REMARQUES: Accueil sélectif—malades externes des réserves indiennes et esquimaudes Programme—hébergement à court terme dans l'attente des facilités de transport plus au nord Lits disponibles—25.</p> <p>Alcoholism Foundation of Manitoba 1039, avenue Louise Brandon (Manitoba) <i>Directeur interne</i>: M. F. Elliot REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin Programme—hébergement à court terme et orientation intensive Lits disponibles—18.</p> <p>Grosvenor Place 900, avenue Grosvenor Winnipeg (Manitoba) R3M 0N4 <i>Directeur</i>: M. C. N. Friesen REMARQUES: Accueil sélectif—délinquants primaires de sexe masculin (comme adultes) de 18-25 Programme—hébergement et orientation in- tensive Lits disponibles—7.</p> <p>Pembina House Ninette (Manitoba) <i>Directeur</i>: M. L. Kuzenko REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et femmes, de 16 à 35 ans, de milieux socialement démunis Programme—éducatif d'orientation profession- nelle et sociale pour préparer l'individu à s'adapter à la vie urbaine Lits disponibles—61.</p>
--	---



- St. Leonard's House  
491, avenue Victoria  
Windsor (Ontario)  
*Directeur exécutif*: M. L.A. Drouillard, B.S.W.  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin (18-40)  
Programme—fourniture d'hébergement et d'orientation intensive  
Lits disponibles—20.
- Salvation Army  
184, rue Church  
St. Catharines (Ontario)  
*Administrateur*: Brigadier Garfield Hickman  
REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin de 18 ans et plus  
Programme—hébergement résidentiel et orientation en matière d'emploi à court terme  
Lits disponibles—41.
- Salvation Army House of Concord  
Concord (Ontario)  
*Directeur*: Brigadier Archibald MacCormquodale  
REMARQUES: Accueil sélectif—condamnés de sexe masculin mis en liberté sous surveillance (16-20)  
Programme—hébergement, formation sur le tas, orientation  
Lits disponibles—110.
- Salvation Army Men's Hotel  
135, rue Sherbourne  
Toronto (Ontario)  
*Administrateur*: Brigadier C. Bonar  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (16-60)  
Programme—hébergement, orientation à court terme  
Lits disponibles—400.
- Salvation Army Rehabilitation Centre  
496, ouest, rue Richmond  
Toronto (Ontario)  
*Administrateur*: Brigadier Frederick Farr  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (20-55), surtout en proie à des problèmes d'alcoolisme  
Programme—fourniture d'hébergement et d'orientation en matière d'emploi.  
Lits disponibles—60.
- The Salvation Army Men's Social Service  
185, rue Horton  
London 15 (Ontario)  
*Administrateur*: Brigadier Karl Haglund  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (18-70)  
Programme—hébergement et orientation spirituelle à court terme  
Lits disponibles—82.
- Salvation Army Men's Social Service  
171, rue George  
Ottawa (Ontario)  
K1N 5W5  
*Administrateur*: Brigadier Fred Smith  
REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin (16 ans et plus)  
Programme—hébergement et orientation à court terme  
Lits disponibles—93.
- Union Mission for Men  
35, rue Waller  
Ottawa (Ontario)  
*Surintendant*: B.P. Hemsley  
REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin  
Programme—hébergement à court terme, section spéciale pour vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—112.
- Sancta Maria House  
102 Bernard Avenue  
Toronto 5 (Ontario)  
*Directrice exécutive*: Bette Wickham  
REMARQUES: Accueil sélectif—femmes (16-21) surtout des ex-délinquantes  
Programme—hébergement et orientation intensive  
Lits disponibles 7.
- Serenity House  
39, rue Cathcart  
Ottawa (Ontario)  
*Directrice*: Soeur Bertrand  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation à long terme  
Lits disponibles—8.
- Stopover Hostel and Counselling Centre  
40, rue College  
Toronto (Ontario)  
*Conseiller-coordonnateur*: M. Paul Hunter  
REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin (16-25)  
Programme—hébergement résidentiel à court terme  
Lits disponibles—60 l'hiver, 100 l'été.
- Street Haven at the Crossroads  
87, rue Pembroke  
Toronto (Ontario)  
*Président*: Rév. David Busby  
*Vice-présidente*: Mlle Peggy Walpole  
REMARQUES: Accueil sélectif—adultes de sexe féminin faisant un usage abusif de la drogue ou de l'alcool ou des deux  
Programme—hébergement et orientation à court terme  
Lits disponibles—10.
- Teen Challenge  
650, avenue Broadview  
Toronto 6, (Ontario)  
*Directeur exécutif*: Rév. A. G. Richards  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes en état de désaffectation (16-21)  
Programme—hébergement et orientation spirituelle intensive  
Lits disponibles—20.
- Turning Point  
225 nord, chemin Wharncliffe  
London 75 (Ontario)  
*Directeur*: M. J.S. Clark  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation à court terme  
Lits disponibles—8.

Residential Treatment Centre  
414, avenue Dufferin  
London 14 (Ontario)  
*Directeur*: Dr Robert Brook, M. Div., Ed.D.  
*Directeur interne*: M. Michael Schliech  
REMARQUES: Accueil sélectif—toxicomanes des deux sexes  
(15-25)  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—30.

Rockhaven  
299, est, rue Elm  
Sudbury (Ontario)  
*Directeur*: M. Diedrich P. Neufeld  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcoolistes de sexe masculin  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—16.

St. Joseph's Mission  
166, avenue Arlington  
Ottawa (Ontario)  
*Directeur*: Rév. Henry Pleau  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes sans foyer  
Programme—hébergement et orientation en matière d'emploi à court et à long terme  
Lits disponibles—42.

St. Leonard's House (Peel)  
C.P. 338  
Brampton (Ontario)  
*Directeur*: M. Charles Bell  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
(18 ans et plus)  
Programme—hébergement et orientation intensive  
Lits disponibles—21.

St. Leonard's Society of Brantford  
135, rue Elgin  
Brantford (Ontario)  
*Directeur*: M. Peter G. Willis  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants adultes de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation intensive  
Lits disponibles—8.

St. Leonard's House  
430, rue William  
London (Ontario)  
*Directeur exécutif*: Rév. R.A. Dungey  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
(21 ans et plus)  
Programme—hébergement et orientation intensive  
Lits disponibles—15.

St. Leonard's House (Toronto)  
63, avenue Bellwoods  
Toronto 3 (Ontario)  
*Directeur*: M. Frank T. Edwards  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
(21 ans et plus)  
Programme—hébergement et orientation à long terme  
Lits disponibles—11.

Leone Residence for Women  
509 Kildare Road  
Windsor 14 (Ontario)  
*Directrice exécutive*: Mme G. Punter  
*Président*: M. Leo D. Morningsstar  
REMARQUES: Accueil sélectif—filles-mères et indigentes  
Programme—hébergement et orientation  
Lits disponibles (nombre inconnu).

Metropolitan Toronto Department of Social Services  
Résidence des Familles et des Anciens combattants  
674 ouest, rue Dundas  
Toronto (Ontario)  
*Surveillante*: Mme Linda Joss  
REMARQUES: Accueil sélectif—familles et célibataires de sexe masculin ayant besoin d'hébergement temporaire/anciens combattants  
Programme—fourniture d'hébergement d'urgence à court terme, d'orientation à court terme  
Lits disponibles—30 pour anciens combattants  
100 pour membres de familles.

Metropolitan Toronto Department of Social Services  
Service des célibataires, Maison Seaton  
325, rue George  
Toronto 2 (Ontario)  
*Commissaire*: M. John G. Anderson  
REMARQUES: Accueil sélectif—indigents de sexe masculin  
Programme—service d'hôtellerie  
Lits disponibles—600.

10 Madison Avenue  
Toronto 180 (Ontario)  
*Directeur*: M. Ben Garrett  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcoolistes de sexe masculin  
Programme—hébergement et vie de type thérapeutique à long terme  
Lits disponibles—19.

New Beginnings (Comité d'Essex)  
C.P. 1054  
Windsor 14 (Ontario)  
*Directeur exécutif*: M. Jean-Paul Gravel  
*Président*: M. Alphonse C. Maloche  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
(14-20)  
Programme—hébergement et orientation intensive  
Lits disponibles—10.

Otagen House  
33, chemin Dalton  
Toronto 179 (Ontario)  
*Directeur exécutif*: M. J.A. Wakeford  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et femmes (15-19)  
Programme—organisation d'une vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—6.

Oshawa Men's Hostel  
74 ouest, rue King  
Oshawa (Ontario)  
*Directeur*: M. Norman S. Drake  
REMARQUES: Accueil sélectif—passants de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation à court terme  
Lits disponibles—21.

## Fraternity House—Maison Fraternité

12, rue Ladouceur

Ottawa (Ontario)

K1Y 2T1

*Directeur exécutif*: Aurèle Doucet

REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin

(jusqu'à 60 ans)

Programme—vie de type communautaire théra-

peutique intensive à long terme

Lits disponibles—10.

Elizabeth Fry Society of Kingston

185, avenue Hawthorne

Kingston (Ontario)

*Présidente*: Mme Monica Freedman*Gouvernante*: Mme G. Lowell

REMARQUES: Accueil sélectif—hébergement et orientation à

court terme

Lits disponibles—5.

Elizabeth Fry Society (filiale de Toronto)

215 est, rue Wellesley

Toronto 282 (Ontario)

*Directrice exécutive*: Phyllis Haslam

REMARQUES: Accueil sélectif—femmes de 16 ans et plus en

conflit avec la loi

Programme—hébergement et orientation in-

tensive à long terme

Lits disponibles—14.

Good Shepherd Centre

C.P. 302

85 nord, rue MacNab

Hamilton (Ontario)

*Président du Comité consultatif*: M. J.A. Riddell*Directeur*: Frère Stanley MacNeil, B.G.S.

REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques et passants de sexe

masculin de plus de 25 ans

Programme—hébergement résidentiel et orienta-

tion à court terme

Lits disponibles—4.

Harbour Rescue Mission Men's Residence

325 nord, rue James

C.P. 368

Hamilton (Ontario)

*Directeur exécutif*: M. Martin H. Boughan

REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (de 21 ans et plus) en

proie à l'alcoolisme et à des problèmes con-

nexes

Programme—vie de type communautaire théra-

peutique intensive à long terme

Lits disponibles—70.

The Homestead

78, chemin Admiral

Toronto 180 (Ontario)

*Administrateur*: Major Peacocke

REMARQUES: Accueil sélectif—femmes en proie à des problè-

mes de drogue et d'alcool

Programme—vie de type communautaire théra-

peutique intensive à long terme

Lits disponibles—25.

House of Friendship

23 est, rue Charles

Kitchener (Ontario)

*Directeur exécutif*: M. Gerry J. Vandeworp

REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin

(35-60)

Programme—hébergement à long terme, orienta-

tion

Lits disponibles—8.

House of James

185, rue Earl

Kingston (Ontario)

*Directeur exécutif*: Rév. Brien Thrasher

REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et femmes

Programme—milieu familial, traitement des

alcooliques, orientation

Lits disponibles—40.

Bob Hutcheon

5765, chemin Montrose

Niagara Falls (Ontario)

REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants et nécessiteux

de sexe masculin

Programme—hébergement et orientation

Lits disponibles—3.

Inasmuch House

506, rue York

Hamilton (Ontario)

*Directeur*: M. Martin Boughan

REMARQUES: Accueil sélectif—femmes (16 ans et plus), enfants

Programme—refuge d'urgence temporaire

Lits disponibles—22.

The Inn

1687 est, rue Wyandotte

Windsor 15 (Ontario)

*Directrice exécutive*: Mlle Irène L. Girard

REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquantes (16-25)

Programme—hébergement et orientation in-

tensive à long terme, consultation en matière

d'emploi

Lits disponibles—11.

Kenora Fellowship Centre

208, rue Water

Kenora (Ontario)

*Président*: M. W. Goss*Directeur*: M. S.T. Robinson

REMARQUES: Accueil sélectif—hommes, femmes et familles,

surtout des autochtones

Programme—hébergement résidentiel à court

terme, talents urbains

Lits disponibles—18.

The Harold King Farm

C.P. 31

Keswick (Ontario)

*Directeurs*: M. et Mme Harold King

REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants

Programme—hébergement et orientation inten-

sive

Lits disponibles—14.



Welcome Hall Mission  
1490, rue St-Antoine  
Montréal 101 (Québec)  
Président : M. D.A. Selby  
Surintendant : M. W.G. McNaïrn  
REMARQUES : Accueil sélectif—hommes et femmes, familles  
(alcooliques de sexe masculin inscrits au programme de désintoxication)  
Programme—hébergement, orientation, traitement des alcooliques à court terme  
Lits disponibles—42 pour passants  
12 pour personnes inscrites au programme de désintoxication.

## Ontario

Beverly Lodge  
69, avenue Beaty  
Toronto 156 (Ontario)  
Directeur : M. John MacNeil  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
(16-21)  
Programme—hébergement, orientation en matière d'emploi et de problèmes personnels, à long terme  
Lits disponibles—13.

Bon Accord Farm  
Addiction Research Foundation  
R.R. n° 1  
Elora (Ontario)  
Directeur du programme : M. D.F. Collier  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques chroniques de sexe masculin (21-60)  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—25.

Charity House  
634, chemin Chilver  
Windsor (Ontario)  
Directeur : M. l'abbé P.-A. Charbonneau  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin (25-55)  
Programme—hébergement à court terme et vie de type communautaire thérapeutique intensive  
Lits disponibles—25.  
Chimo House  
221, avenue Primrose  
Ottawa (Ontario)  
Directeur exécutif : M. Yvon Guindon  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
Programme—hébergement à long terme et orientation intensive  
Lits disponibles—14.

Clifton House  
2, boul. Montcrest  
Toronto 6 (Ontario)  
Directeur exécutif : M. Philip van de Ven  
REMARQUES : Accueil sélectif—surtout des ex-délinquants de sexe masculin (14-21)  
Programme—hébergement et orientation éducative à long terme  
Lits disponibles—60.

Mary Coffey Home  
145, rue John  
London 12 (Ontario)  
Directeur : M. John H. McGuffin  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin (21 ans et plus)  
Programme—hébergement à court et à long terme  
Lits disponibles—27.

Crossroads  
R.R. 2  
Essex (Ontario)  
Directeur : Dr Malcolm Miller  
REMARQUES : Accueil sélectif—drogués (16-21) des deux sexes  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—25.  
Crossroads Centre Inc.  
505 nord, rue Lillie  
Thunder Bay (Ontario)  
Directeur : Murray J. Slater  
REMARQUES : Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
hébergement et orientation intensive à long terme  
Lits disponibles—20.

Delisle House  
22, avenue Delisle  
Toronto (Ontario)  
Directeurs : M. et Mme Ed Kothinger  
REMARQUES : Accueil sélectif—hommes et femmes (16-21)  
Programme—vie de type communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—8.

Eobicoke Girl's Residence  
99, 9e Rue  
Toronto (Ontario)  
Directrice exécutive : Soeur Sandra MacDonald  
REMARQUES : Accueil sélectif—étudiantes célibataires (16-19)  
qui ne peuvent vivre chez elles  
Programme—hébergement et orientation à long terme  
Lits disponibles.

La Fraternité—The Fraternity  
112 Riverside Drive  
Sudbury (Ontario)  
Directrice : Soeur Marie Dubord, S.C.O.  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin et familles  
Programme—hébergement résidentiel et orientation à court et à long terme  
Lits disponibles—7.

Friendship Concept  
199, rue Daly  
Ottawa (Ontario)  
Directeur exécutif : M. W.M. (Mac) Doraty  
REMARQUES : Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation intensive à long terme  
Lits disponibles—16.

- Centre de Transition  
154 nord, boulevard Queen  
Sherbrooke (Québec)  
*Directeur*: M. R. Corriveau  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques et toxicomanes de sexe masculin (21 ans et plus)  
Programme—vie communautaire intensive à long terme, hébergement et orientation à court terme  
Lits disponibles—28.
- La Cité de Trois-Rivières  
620, rue Ste-Genève  
Trois-Rivières (Québec)  
*Directeur*: M. Charles Morrissette  
REMARQUES: Accueil sélectif—adultes des deux sexes éprouvant surtout des besoins à court terme  
Programme (inconnu)  
Lits disponibles (inconnu).
- The Inn Sancta Maria Montréal  
1636, avenue Selkirk  
Montréal 109 (Québec)  
*Directrice*: Mlle M. T. Fisher  
REMARQUES: Accueil sélectif—femmes (18-35)  
Programme—hébergement résidentiel à long terme  
Lits disponibles—8.
- J.O.C. de Granby Inc.  
317, rue Chapais  
Granby (Québec)  
*Directeur*: M. Benoît Houle  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (18-30)  
Programme—hébergement à long et à court terme, orientation  
Lits disponibles—16.
- Maison Painchaud (Québec)  
955, rue Richelieu  
Québec 4 (Québec)  
*Directeur*: M. Roland Blais  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin (25-40)  
Programme—hébergement à court terme, orientation  
Lits disponibles—16.
- Les Oeuvres de la Maison du Père (2 maisons)  
Le Domaine du Père  
Disraeli (Québec)  
La Maison du Père  
1185, rue Saint-André  
Montréal (Québec)  
*Directeur*: M. l'abbé M. G. Laforce  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes dans le besoin (25 ans et plus)  
Programme—hébergement à court et à long terme, orientation  
Lits disponibles—35.
- The Old Brewery Mission  
914, rue Clark  
Montréal (Québec)  
*Secrétaire exécutif*: Rév. J.W. McCarthy  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes et familles sans foyer  
Programme—hébergement et orientation à court et à long terme  
Lits disponibles—150.
- Spera Foundation Inc. (2 maisons: 1 urbaine, 1 rurale)  
C.P. 940  
Rawdon (Québec)  
*Président du conseil*: M. G. George Sand  
*Directeur à demeure*: M. Gerald Burton  
REMARQUES: Accueil sélectif—toxicomanes des deux sexes (15-25)  
Programme—vie communautaire thérapeutique intensive pour ceux qui ont des problèmes de drogue  
Lits disponibles—35.
- O.P.T.A.T., Centre de Traitement pour Alcooliques et autres Toxicomanes  
659, boulevard Blanche  
Hauterive, Côte-Nord (Québec)  
REMARQUES: Accueil sélectif—hommes, femmes, familles, alcooliques et autres toxicomanes  
Programme—vie communautaire thérapeutique intensive à long terme  
Lits disponibles—28.
- Salvation Army Men's Social Service Centre  
1620 ouest, rue Notre-Dame  
Montréal (Québec)  
*Directeur exécutif*: Brigadier D.E. Strachan  
REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques de sexe masculin  
Programme—hébergement, à court terme, et orientation en matière d'emploi  
Lits disponibles—58.
- Salvation Army Women's Receiving Home  
4102 ouest, rue Dorchester  
Montréal 215 (Québec)  
*Directrice*: Captain Constance Green  
REMARQUES: Accueil sélectif—femmes et familles  
Programme—hébergement et orientation à court terme  
14 lits disponibles et vivoir.
- St. Edward's House Montréal  
900 est, rue Sherbrooke  
Montréal 132 (Québec)  
*Président du conseil*: M. Peter MacGibbon  
*Directeur exécutif*: M. Paul J. Coscarella  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants adultes de sexe masculin  
Programme—hébergement résidentiel et orientation à long terme  
Lits disponibles—11.
- St. Lawrence House (Montréal)  
1056—62, rue Mackay  
Montréal 107 (Québec)  
*Directeur exécutif*: M. F.R. Prévost  
REMARQUES: Accueil sélectif—ex-délinquants de sexe masculin  
Programme—hébergement et orientation intensive à long terme  
Lits disponibles—18-20.

# Liste des centres résidentiels communautaires connus au Canada

<p><b>Terre-Neuve</b></p> <p>Aucun C.R.C. n'a été découvert dans la province de Terre-Neuve.</p>	<p><b>Île-du-Prince-Edouard</b></p> <p>Addiction Research Foundation of P.E.I. Avenue University C.P. 37 Charlottetown (I.-P.-E.) deux maisons: 140, rue Pownal South Drive Summerside Charlottetown M.D. <i>Directeur exécutif:</i> L. H. Killorn, REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques des deux sexes Programme—unité de retranschement, unité de soins intensifs, programme de réadaptation des alcooliques, hébergement et orientation à court terme Lits disponibles—unité de réadaptation: 19 unité de retranschement: 31 foyers de transition: 24 — 74</p>	<p><b>Nouvelle-Ecosse</b></p> <p>Salvation Army Men's Social Service Centre 2044, rue Gattingen Halifax (N.-E.) <i>Directeur:</i> Capitaine Thomas Cambell REMARQUES: Centre d'accueil—adultes de sexe masculin Programme—hébergement et orientation pour passants Lits disponibles—114.</p>	<p><b>Québec</b></p> <p>L'Accueil des Jeunes Inc. 1035, rue des Seigneurs Montréal 108 (Québec) <i>Directeur:</i> M. Y. Dornier REMARQUES: Accueil sélectif—hommes (14-20) Programme—hébergement à court terme, orientation tation Lits disponibles—24.</p>
<p><b>Nouveau-Brunswick</b></p> <p>Aware House Saint John, N.B. 87, rue Prince William Saint-Jean, (N.-B.) <i>Directeur exécutif:</i> M. David Lutz REMARQUES: Accueil sélectif—toxicomanes des deux sexes (14-21) Programme—vie communautaire thérapeutique intensive à long terme Lits disponibles—10.</p>	<p><b>Manitoba</b></p> <p>Foyer Inc. Moncton rue Eaton Moncton (N.-B.) <i>Directeur:</i> M. Henri Landry REMARQUES: Accueil sélectif—adultes des deux sexes Programme—hébergement et orientation à court terme, unité de désintoxication Lits disponibles—9.</p>	<p><b>Ontario</b></p> <p>Christian Challenge Home for Youth 44, chemin Brighton I.-P.-E. <i>Directeur exécutif:</i> M. Hugh Trainor REMARQUES: Accueil sélectif—hommes dans le besoin (16-22) Programme—hébergement et orientation spiri- tuelle à court terme Lits disponibles—15.</p>	<p><b>Alberta</b></p> <p>Talbot House of North Sydney R.R. n° 2 North Sydney (N.-E.) Rév. John Grochh REMARQUES: Accueil sélectif—alcooliques adultes de sexe masculin Programme—hébergement et orientation à court terme Lits disponibles—20.</p>





8. la mesure dans laquelle on adhère à la stratégie du *self-help* (autotraitement)
  9. les différences dans la durée d'existence des Centres
  10. si les centres opèrent isolément les uns des autres ou s'ils opèrent en «chaînes».
- La capacité de la recherche de répondre à des questions telles que celles ci-haut serait déterminée aux premiers stades de l'élaboration du projet alors qu'on devra décider

exactement quelles données devraient être recueillies sur les opérations et les caractéristiques de chaque centre. Des discussions avec d'autres praticiens et chercheurs seraient, par conséquent, obligatoires avant de concevoir les instruments finals pour la cueillette des données.

Le dernier point est applicable à toute la conception de recherche élaborée ci-haut. De fait, ce document devrait être perçu non pas comme la détermination finale du modèle à utiliser, mais plutôt comme un catalyseur et une optique pour développer un tel modèle.

L'un des avantages principaux de toute recherche descriptive ou évaluative découle de l'engagement de praticiens dans le « processus » de la recherche elle-même. Par conséquent, chaque fois que possible, le personnel et les résidents des divers programmes devraient être impliqués à tous les stades de la recherche—incluant les phases de préparation de la recherche et d'assemblage des données. Dans certains cas, ceci peut signifier un certain manque d'uniformité dans l'approche—plus particulièrement à la phase d'assemblage des données—mais avant de se prononcer pour ou contre une méthode, ce « coût » devrait être pesé par rapport au bénéfice à tirer en impliquant le personnel dans la recherche.

6. Quand un changement a été enregistré dans un index particulier, en rapport avec un délinquant qui est entré dans un programme particulier, l'équivalent monétaire de ce changement serait escompté par rapport à l'année de base puis ajouté ou soustrait des coûts et bénéfices déjà attribués à ce programme particulier. De cette façon, une certaine allocation serait faite pour les différences dans la distribution dans le temps des coûts et bénéfices encourus entre les programmes. (Voir partie I (vii) quant au besoin d'allouer pour le facteur « temps ».)

Si on se fait sur un contrôle trimestriel des indicateurs spécifiquement relatifs au programme numéro  $m$ , et  $I_j$  représentait le niveau d'indicateur (pour le programme  $m$ )  $j$  à la fin du  $n^{\text{ième}}$  trimestre, et qu'il y avait  $k$  tels indicateurs, et  $i$  représentait le taux d'intérêt jugé le plus significatif de la « préférence temporelle » de la société, alors on pourrait représenter le coût ou bénéfice net d'un programme  $m$  ( $C_m$ ), après deux ans d'observation pour la suite, par :

$$C_m = \sum_{j=1}^k \left[ \left( \frac{I_j^2 - I_j^{2-1}}{(1+i)^2} \right) \right]$$

Tel qu'indiqué plus tôt, plusieurs de ces indicateurs ne peuvent être exprimés en « termes de dollars » ; ainsi, ils ne peuvent être ajoutés de façon significative aux autres indicateurs. On représenterait alors le coût ou bénéfice net d'un programme par deux ensembles de chiffres—le premier étant une somme de ces coûts et bénéfices qu'on peut exprimer en dollars, et le deuxième consistant en une liste de valeurs de ces indices incommensurables.

7.  $\left( \begin{matrix} 8 \\ q = 1 \end{matrix} \right)$  est une numération mathématique pour la somme des différentes valeurs de l'expression entre parenthèses, utilisée quand  $q = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7$  et  $8$ .

Ainsi, dans l'expression ci-haut nous faisons la somme des changements sur chacun des 8 trimestres pour chaque indicateur, puis faisons la somme de ces sommes pour les indicateurs  $1$  à  $k$ . Le terme  $(I_j^2 - I_j^{2-1})$  représente le changement de l'indicateur  $j$  au cours du  $Z^{\text{ième}}$  trimestre et le terme  $\left( \frac{1}{(1+i)^2} \right)$  assure que ce changement est « escompté » au taux d'intérêt  $i$  qui remonte au début de la période d'observation pour suivie (*follow-up*). Étant donné que  $\left( \frac{1}{(1+i)^2} \right)$  décroît comme le trimestre en cause,  $(z)$ , augmente, la « valeur présente » des coûts et bénéfices ressentis dans le futur serait moindre que la valeur présente du même changement s'il avait été ressenti dans un trimestre plus immédiat.

À la fin de la période d'observation pour suivie (*follow-up*) le ministère aurait alors des estimations des coûts nets ou des bénéfices nets à long terme de chacun des programmes substitués. En comparant les coûts nets ou les bénéfices nets pertinents, on pourrait estimer l'efficacité relative des différents substitués, ce qui aiderait à la formulation de politiques.

D'un intérêt particulier seraient non seulement les différences (s'il y en a) dans l'efficacité (au sens de coûts et bénéfices) parmi les différents groupes de programmes tels que les C.R.C. et les Centres de libération communautaires, mais aussi les différences entre les programmes substitués à l'intérieur de ces cadres plus larges. Si les processus qu'implique chacun des programmes étaient adéquatement décrits dans le modèle de recherche, on aurait des estimations de l'efficacité relative de différentes méthodes d'opération de ces programmes. Parmi les différences dans les processus, qui seraient d'un intérêt particulier pour les praticiens et les chercheurs, on compterait :

1. la mesure dans laquelle les différents C.R.C. ou substitués se sont spécialisés pour un type particulier de délinquants
2. les différences dans les types de programmes offerts par les substitués (i.e. formation à l'emploi, service de placement, bénévolat dans la communauté, thérapie formelle, séances informelles de discussion, résidence seulement, etc.)
3. les différences dans les attitudes de formation et dans la motivation du personnel
4. les différences dans les modes de financement et dans la façon de rendre compte pour chaque Centre
5. les niveaux de financement
6. le niveau d'engagement communautaire
7. la mesure dans laquelle les Centres se supportent eux-mêmes



## FICHE 1

### Indicateurs des coûts et bénéfices de programmes substituts

(A être évalués à intervalles réguliers)

#### Propres à l'ex-délinquant individuel

1. salaire horaire provenant d'un emploi rémunéré
  2. nombre d'heures travaillées par semaine
  3. prestations d'assurance-chômage et allocations de bien-être reçues
  4. toute subvention accordée pour chambre et pension dans les C.R.C. (ou substituts)
  5. toute subvention accordée pour soins de santé
  6. pensions alimentaires
  7. paiement d'indemnisation pour crimes antérieurs
  8. impôts sur le revenu payés
  9. taxes de vente payées
  10. nombre de condamnations ultérieures
  11. genre et contenu de la sentence pour chacune (i.e. durée de l'incarcération ou montant de l'amende)
  12. estimation des bénéfices (i.e. somme obtenue par activité criminelle)
  13. stabilité et genre de situation de vie
  14. mariage ou séparation ou équivalents
  15. nombre d'emplois au cours d'une année
  16. nombre d'heures consacrées au service de la communauté
  17. nombre et genre de conflits avec ses voisins ou ses connaissances
  18. nombre d'amis intimes conservés.
- #### Propres aux autres ex-délinquants
19. salaire horaire provenant d'un emploi rémunéré
  20. nombre d'heures travaillées par semaine
  21. prestations d'assurance-chômage et allocations de bien-être reçues
  22. toute subvention accordée pour chambre et pension dans les C.R.C. (ou substituts)
  23. toute subvention accordée pour soins de santé
  24. pensions alimentaires
  25. paiement d'indemnisation pour crimes antérieurs
- #### Propres au reste de la société
26. impôts sur le revenu payés
  27. taxes de vente payées
  28. nombre de condamnations ultérieures
  29. genre et contenu de la sentence pour chacune (i.e. durée de l'incarcération ou montant de l'amende)
  30. estimation des bénéfices (i.e. somme obtenue par activité criminelle)
  31. stabilité et genre de situation de vie
  32. mariage ou séparation ou équivalents
  33. nombre d'emplois au cours d'une année
  34. nombre d'heures consacrées au service de la communauté
  35. nombre et genre de conflits avec ses voisins ou ses connaissances
  36. nombre d'amis intimes conservés.
  37. profit moyen réalisé par heure de travail fournie par un résident ou un «diploômé» de C.R.C.
  38. factures médicales résultant de crimes commis par des délinquants faisant partie de groupes du genre C.R.C.
  39. biens volés par ces délinquants
  40. coût du S.J.C. par condamnation
  41. estimation du capital, de la main-d'œuvre et autres frais d'opération qu'implique le fonctionnement des programmes qu'on évalue
  42. biens volés recouverts
  43. indemnisation imposée
  44. amendes payées par les délinquants trouvés coupables
  45. plaintes reçues par les voisins en rapport avec les C.R.C.
  46. nombre de crimes commis
  47. nombre d'articles de journaux favorables ou défavorables aux nouveaux programmes
  48. autres «sondages sérieux» de l'opinion publique.

(Cette liste pourrait évidemment être modifiée à la suite d'une enquête plus détaillée.)

le temps et les ressources dicteraient sans doute que la recherche ne considère que les substituts à l'intérieur du système pénitentiaire et les libérations conditionnelles (i.e. les niveaux 4 et 5 de la partie I (iv)). Tel qu'indiqué plus tôt, ceci comprendrait:

1. la libération immédiate sans surveillance dans la communauté (soit avant ou après sentence par les tribunaux)
2. la libération immédiate après sentence par les tribunaux (probation)
3. la libération inconditionnelle d'une institution
  - i) avant la fin de sentence
  - ii) à la fin de sentence
4. la libération sous surveillance obligatoire
5. la libération conditionnelle de jour ou l'absence temporaire pour fins de travail
6. la libération sous surveillance du Service national des libérations conditionnelles (ou sous surveillance d'une agence privée, liée par contrat)
7. la libération dans un centre communautaire de postlibération sous l'autorité du Service des pénitenciers
- 8-14. Toutes les situations ci-dessus auxquelles peut s'ajouter l'expérience du processus des C.R.C. pour le délinquant.

3. Maintenant, puisque ce qui nous intéresse c'est l'effet relatif de ces programmes substitués, on doit s'assurer, quelles que soient les données que nous recueillerons par la suite (sur les ex-délinquants soumis à chacun des programmes), qu'elles reflètent les différences entre l'effet des différents programmes et non pas les différences individuelles entre les délinquants qui y furent soumis. Deux méthodes distinctes sont théoriquement possibles.

D'abord, si on avait élaboré pour les ex-délinquants canadiens des tables «d'expectative de base» pour des délinquants avec des caractéristiques différentes, on pourrait utiliser la différence entre le comportement observé de l'individu (après traitement dans un programme particulier) et son comportement «prévu» sans «traitement» (en se servant des échelles d'expectative de base) comme mesure de l'effet différentiel de chacun des programmes. Malheureusement de telles tables ne sont

pas disponibles présentement pour le contexte canadien. De telles tables là où elles existent, pour d'autres juridictions, ont également été élaborées pour mesurer la récidive—l'un seulement des nombreux coûts et bénéfices auxquels la recherche s'intéresserait.

La deuxième méthode suggérerait donc qu'on identifie un groupe de délinquants qui sont éligibles pour un programme de prélibération ou de postlibération (et pour lesquels on recueillerait par la suite des données relatives à leur expérience individuelle) et que par la suite on oriente au hasard chacun d'eux vers l'un des programmes.

4. Après avoir identifié les processus, les indices de coûts et bénéfices et les substituts pertinents et après avoir choisi et orienté au hasard un échantillon de délinquants, le projet accèderait par la suite à la phase de la cueillette des données. À cette phase on suivrait chaque «cohorte» d'ex-délinquants à travers le programme particulier vers lequel ils furent orientés, en enregistrant les changements dans les niveaux des indicateurs de coûts et bénéfices énumérés à la fiche 1<sup>5</sup>. Ce contrôle des niveaux des indicateurs se ferait au début de la période de tests et à intervalles réguliers par la suite. La longueur de ces intervalles dépendrait de la rapidité avec laquelle on s'attendrait à ce que se produisent les changements d'indices, mais on s'attendrait à ce que suffise un questionnaire ou une entrevue trimestrielle pour la plupart des indices. Cette observation poursuivie devrait durer suffisamment longtemps pour pouvoir saisir tous les effets (coûts et bénéfices) à long terme de programmes substitués. L'expérience dicterait une observation s'étendant sur approximativement deux ans. (Ce dernier fait à lui seul a empêché le Groupe d'étude d'en arriver à une évaluation coûts-bénéfices valable des C.R.C.).

5. La méthode utilisée de fait pour recueillir ces données dépendrait bien sûr du substitut en particulier et de l'indicateur en particulier sur lesquels on s'arrêterait. Certaines données pourraient provenir de la «tenue de livres», mais on anticipe que la plupart devra provenir de questionnaires et d'entrevues avec les différents secteurs impliqués de la société.

<sup>15</sup>On trouvera à la partie I (v) une explication de la logique qui fonde l'utilisation de ces indicateurs.



Ce qui précède suggérerait l'enchaînement suivant de tâches à accomplir dans une analyse coûts-bénéfices des C.R.C. Il est évident qu'il aurait été impossible de réaliser une évaluation répondant à ces critères avec les ressources et dans les délais impartis au Groupe d'étude. Un exposé de ce qui pourrait être fait est toutefois nécessaire si on doit dans l'avenir élaborer davantage le travail réalisé par le Groupe d'étude.

La recherche proposée devrait au point de départ être envisagée comme une tentative de fournir—non pas une analyse des effets immédiats des C.R.C. pris isolément, mais plutôt comme une analyse de «systèmes» de programmes (incluant les C.R.C.) qui tous utilisent des processus semblables pour parvenir à des objectifs semblables. Le but de la recherche en soi serait de fournir aux administrateurs correctionnels des directives fonctionnelles sur la manière de répartir des fonds limités parmi les substituts étudiés. Cette répartition serait fondée sur l'efficacité relative de chacun de ces programmes à réduire le coût économique et social de la criminalité et de la justice criminelle.

1. Les premiers pas de l'analyse seraient de définir les différents processus qu'impliquent les programmes C.R.C. Bien qu'on ait décrit une interprétation de ce processus à la partie I (ii) de ce travail, le lecteur en trouvera d'autres dans le rapport principal du Groupe d'étude. Ce que nous recherchons essentiellement est une description fonctionnelle de ce qu'un économiste appellerait processus ou relation «de production»—une indication de la manière dont les entrées (*inputs*) aux C.R.C. (i.e. nouveaux résidents et ressources des C.R.C.) sont agencées et franchissent le processus pour en arriver au produit (*output*) (i.e. ex-résidents). Le coût net ou le bénéfice net des programmes serait mesuré par des indicateurs qui décrivent les différences (résultat de ces programmes) dans le bien-être des délinquants, soumis au processus du C.R.C., d'autres délinquants et d'autres membres de la société. On trouvera à la partie I (v) et plus loin, à la partie 2 (vi) de ce travail, une liste échantillon de tels indicateurs des états «avant et après» de la société.

2. Étant donné que le modèle de recherche évaluative tenterait de donner des estimations de l'efficacité relative des programmes C.R.C. par rapport à l'efficacité de programmes substituts, l'étape suivante serait donc d'exposer ces substituts. Bien qu'il soit préférable, dans un sens théorique de systèmes, d'adopter le cadre le plus étendu possible duquel on peut choisir les substituts (des politiques d'emploi seraient peut-être plus efficaces que les C.R.C. pour réduire le coût de la criminalité),

taux d'intérêt qui reflète cette «préférence de temps» et la longueur de temps qui sépare ce coût ou ce bénéfice du présent. Cette «préférence de temps» peut survenir simplement du fait que les individus se sentent plus en sécurité avec l'argent dans leurs poches maintenant ou du fait que s'ils l'avaient maintenant ils pourraient l'investir et réaliser un profit sur leur investissement entre-temps.

Ainsi, pour la société, tout retard de l'activité criminelle à cause de programmes de type C.R.C. représente un gain social net qu'on ne pourrait pas obtenir par déplacement *spatial* de l'activité criminelle. Même si le taux de criminalité s'avérait plus élevé chez les individus à la suite de leur départ des C.R.C., le fait que l'activité criminelle ait été retardée pourrait outrepasser cet accroissement nominal et le résultat net du programme pourrait représenter un bénéfice social. Bien entendu on peut s'objecter en disant que les prisons parviennent à cette même fin de retarder l'activité criminelle (en présumant que le détenu ne commette pas de délits contre les autres détenus ou le personnel), mais on devrait comparer les différences des coûts institutionnels pour différents programmes—prisons et Centres résidentiels communautaires—pour atteindre le même but: la minimisation des coûts sociaux escomptés du fonctionnement du système de justice criminelle.

#### (viii) Perspective temporelle

Le dernier problème traité ici est celui de la longueur de temps ou «perspective temporelle» pour laquelle on devrait accumuler des données sur les résidents ou ex-résidents des programmes substituts qu'on prend ici en considération. La durée devrait être suffisamment longue pour saisir les changements significatifs de coûts et bénéfices, pour lesquels le programme est susceptible d'être responsable. L'une des préoccupations principales étant l'effet des C.R.C. sur la récidence, la période de temps devrait alors être au moins assez longue pour inclure les coûts subséquents encourus par le système de justice criminelle. Étant donné que la recherche disponible sur l'effet des institutions du genre C.R.C. est minime<sup>4</sup>, on ne peut que deviner quant à la meilleure période de temps au cours de laquelle devrait se poursuivre notre observation. Étant donné qu'on pourrait, à partir de l'expérience dans d'autres programmes correctionnels, s'attendre à ce que la plupart des ex-résidents récidivent dans les deux ans (s'ils doivent récidiver), il semble qu'une période de deux ans serait une «perspective temporelle» acceptable pour l'assemblage des données d'observation poursuivie (*follow-up*).

<sup>4</sup>Pour un commentaire sur les résultats d'études déjà complétées sur l'efficacité des C.R.C., voir: «The Evaluation of Community Based Residential Centres» préparé par Shmuel Magid (sous la direction d'Irvin Waller).



sur les coûts et bénéfices ressentis par ces autres détenus ou ex-détenus.

3. POUR LE RESTE DE LA SOCIÉTÉ

Le même genre d'indicateurs que ceux qu'on a utilisés pour évaluer les changements dans le bien-être des résidents des programmes du genre C.R.C., s'appliquent aussi aux autres individus de la société.

D'autres membres de la société éprouvent aussi de la satisfaction à l'achat de biens et services. Par conséquent, tout indicateur servant à estimer l'effet de programmes du genre C.R.C. sur cette capacité de consommer, est pertinent à notre analyse coûts-bénéfices. Les bénéfices pour le délinquant furent mesurés d'après ses revenus provenant d'un emploi rémunéré. Il est raisonnable de présumer que l'employeur ne l'aurait pas embauché à moins que lui, l'employeur, ne soit susceptible de réaliser un profit; ce profit serait alors une mesure du gain net résultant de cet emploi, pour le reste de la société.

Il nous faut donc des indicateurs pour: le profit moyen réalisé par heure de travail fournie par un résident ou un «diplômé» de C.R.C.; le nombre d'heures au cours desquelles ces gens furent employés.

Le pouvoir de consommer du reste de la société est aussi amoindri par: les allocations de bien-être social aux ex-délinquants; le paiement de prestations d'assurance-chômage; et est accru par: les impôts sur le revenu des ex-délinquants; les taxes de ventes payées par les ex-délinquants; les contributions des ex-délinquants aux programmes d'assurance-chômage et de bien-être; les pensions alimentaires payées par les ex-délinquants.

Encore une fois, il peut être utile d'identifier séparément des indices des coûts et bénéfices qu'entraîne pour la société l'activité criminelle des résidents et «diplômés» de C.R.C. Ces indicateurs comprendraient:

#### *Coûts découlant directement de l'activité criminelle*

1. Factures médicales résultant de crimes commis par des délinquants du genre de groupe des C.R.C.

2. Biens volés par ces délinquants.

#### *Coûts et bénéfices de la justice criminelle*

3. Ici seraient inclus les frais assez considérables (qu'on ressent par les taxes) encourus en impliquant subseqüemment des agences du système de Justice Criminelle (S.J.C.) dans une tentative de prévenir, appréhender, trouver coupable, et de faire appliquer

<sup>2</sup>La valeur totale pour la société des biens et services produits par les détenus serait, bien sûr, égale à la somme de ses gages et les profits réalisés par son employeur.

<sup>3</sup>Il serait probablement nécessaire de prendre les marges de profit pour toute l'industrie plutôt que les marges de profit relatives spécifiquement au travail des résidents ou «diplômés» de C.R.C.

Nous nous retrouvons encore en présence d'effets incommensurables de ces programmes, qu'on doit au moins énumérer. Des substituts de ces autres effets communautaires pourraient comprendre: des plaintes reçues par les voisins en rapport avec les C.R.C.; le nombre de crimes commis; la durée de sentence jugée justifiable par les tribunaux; le nombre d'articles de journaux favorables ou défavorables aux nouveaux programmes; d'autres «sondages sérieux» de l'opinion publique.

Cette liste peut évidemment être allongée ou abrégée, mais elle donne néanmoins une indication de la mesure jusqu'à laquelle on peut utiliser les indices disponibles pour estimer les coûts et bénéfices de programmes de type C.R.C.

(vii) *Distribution dans le temps des coûts et bénéfices*

Il ne suffit pas de recueillir des données sur l'*amplitude* seule des changements dans les indices des coûts et bénéfices, décrits dans la partie précédente. On doit aussi savoir *quand* ces changements se sont produits.

Si on embauchait plus de policiers pour patrouiller un petit secteur d'une ville, il est bien possible que le taux de criminalité tomberait dans les rues de ce secteur. Toutefois cela peut tout simplement dépendre du fait que l'activité criminelle a changé de secteur seulement, sans qu'il y ait pour autant de réduction pour l'ensemble de la ville. L'effet net serait un déplacement *spatial* seulement se soldant par une perte sociale nette résultant de l'accroissement du budget de la police.

Une telle considération ne s'appliquerait à la criminalité se déplaçant dans le *temps*. Un axiome de notre système économique est qu'un coût ou un bénéfice d'un dollar vaut plus maintenant pour un individu qu'un dollar dans le futur. De fait, il s'agit là d'une des principales raisons d'existence des taux d'intérêts dont dépend notre économie pour son bon fonctionnement. On doit donc «escompter» des coûts encourus dans le futur à un

la sentence par le système correctionnel. Il nous faudrait des estimations: du nombre de condamnations subséquentes, du genre et du contenu des sentences; du coût d'opération du S.J.C., par condamnation.

4. On aurait aussi besoin d'estimations du capital, de la main-d'oeuvre, et autres frais d'opération qu'implique le fonctionnement des programmes qu'on évalue.

5. les biens volés recouverts,

6. l'indemnisation imposée, et

7. les amendes payées par les délinquants trouvés coupables.

Si les programmes qu'on étudie opèrent à un coût moins élevé que les substituts existants, alors des ressources pourraient être libérées pour traiter d'autres délinquants qui ne participent pas à ces programmes. Si ces autres genres de programmes ont un effet, les autres délinquants peuvent en bénéficier indirectement. Les indicateurs utilisés au sous-paragraphe 1 seraient appropriés pour me-

## 2. POUR LES AUTRES EX-DÉLINQUANTS

Ici évidemment nos données deviennent de plus en plus vagues. Ces données sont également moins mesurables en termes monétaires et ne peuvent donc pas être comparées à des données plus tangibles telles que les changements de revenu. Une bonne analyse coûts-bénéfices devrait toutefois inclure ces indices si on les considère importants par rapport aux politiques. L'analyste devrait s'efforcer de mesurer des unités de dollars mais doit aussi présenter des données sur l'incommensurable. Il appartient alors aux chargés des politiques de faire la part des choses s'il arrive que s'opposent les estimations de l'efficacité.

Il y a, bien sûr, d'autres bénéfices ou coûts qui seront ressentis par les ex-résidents, et qu'on ne peut pas mesurer adéquatement par des taux de criminalité ou des changements dans leur revenu. Nous cherchons ici des indicateurs mesurant jusqu'à quelle mesure l'individu est, à défaut d'une meilleure expression, «un individu sain qui contribue et est un membre productif de la société». Ce qu'il nous faudrait peut-être idéalement serait une série de tests psychologiques et sociologiques administrés à intervalles réguliers suivant l'admission aux programmes. Toutefois, si de tels tests ne sont pas réalisables, on pourrait utiliser d'autres substituts tels que: stabilité et genre de situation de vie; mariage ou séparation ou équivalents; nombre d'emplois au cours d'une année; nombre d'heures consacrées au service de la communauté; nombre et genre de conflits avec ses voisins ou ses connaissances; nombre d'amis intimes conservés.

Il y a, bien sûr, d'autres bénéfices ou coûts qui seront ressentis par les ex-résidents, et qu'on ne peut pas mesurer adéquatement par des taux de criminalité ou des changements dans leur revenu. Nous cherchons ici des indicateurs mesurant jusqu'à quelle mesure l'individu est, à défaut d'une meilleure expression, «un individu sain qui contribue et est un membre productif de la société». Ce qu'il nous faudrait peut-être idéalement serait une série de tests psychologiques et sociologiques administrés à intervalles réguliers suivant l'admission aux programmes. Toutefois, si de tels tests ne sont pas réalisables, on pourrait utiliser d'autres substituts tels que: stabilité et genre de situation de vie; mariage ou séparation ou équivalents; nombre d'emplois au cours d'une année; nombre d'heures consacrées au service de la communauté; nombre et genre de conflits avec ses voisins ou ses connaissances; nombre d'amis intimes conservés.

L'effet qu'ils exercent sur l'activité criminelle future, si effet il y a, présente un intérêt particulier en rapport avec les programmes du type C.R.C. On mesurera une grande partie du coût que représente pour le délinquant une nouvelle condamnation en termes de la réduction de revenu découlant de cette condamnation ou parce qu'un dossier criminel réductra peut-être ses possibilités d'emploi pour le futur. Il peut toutefois y avoir des coûts additionnels ressentis par l'ex-délinquant lors d'une nouvelle condamnation, coûts que n'impliquent pas totalement des réductions dans son revenu. On compte parmi ceux-ci des changements dans son image-de-soi ou des réactions non monétaires du reste de la société à son égard de même que les coûts qu'il ressent du fait de l'imposition de la sentence qui pour lui importe plus que la réduction de ses possibilités de gain. Un indice de l'activité criminelle ultérieure constituerait une représentation (*proxies*)

On doit souligner que plusieurs de ces bénéfices tels que les allocations de bien-être au délinquant ne sont que des *transferts de fonds* d'autres segments de la société et qu'ils ne constituent pas comme tel de gain net pour l'ensemble de la société. On notera par exemple que ces mêmes allocations seront présentées comme coûts pour le reste de la société au sous-paragraphe (vi, 3). On a adopté cette méthode de «double présentation» étant donné que celui qui est chargé des politiques peut s'intéresser non seulement à l'ensemble des augmentations et réductions des coûts et bénéfices de la société mais aussi à connaître quelle partie de la société bénéficie.

—des taxes de vente.  
—des impôts sur le revenu  
—des paiements d'indemnisation pour délits antérieurs  
—des pensions alimentaires  
D'autre part, son pouvoir d'achat de biens et services est amoindri par:  
—toute subvention accordée pour soins de santé,  
dans les C.R.C., et  
—toute subvention accordée pour chambre et pension  
compterait:  
En plus de «revenu» monétaire, il peut recevoir certains bénéfices en «nature» soit du C.R.C. directement, ou d'autres segments de la société. Parmi ces bénéfices, on des prestations d'assurance-chômage et d'allocations de bien-être qu'il a reçues.

Plus spécifiquement, il nous faudrait une estimation: de ses salaires horaires provenant d'un emploi rémunéré; du nombre d'heures travaillées par semaine; des prestations d'assurance-chômage et d'allocations de bien-être qu'il a reçues.



1. la libération immédiate dans la communauté, sans surveillance (soit avant, soit après sentence par les tribunaux)

2. libération immédiate avec surveillance après sentence par les tribunaux (probation)

3. libération inconditionnelle d'une institution,

i) avant la fin de sentence

ii) à la fin de sentence

4. libération sous surveillance obligatoire

5. libération conditionnelle de jour ou absence temporaire pour fins de travail

6. libération sous surveillance du Service national des libérations conditionnelles (ou sous surveillance d'une agence privée, liée par contrat)

7. libération dans un centre communautaire de postlibération sous l'autorité du Service canadien des pénitenciers

8-14. toutes les situations ci-dessus auxquelles peut s'ajouter l'expérience du processus des C.R.C.

pour le délinquant.

Le présent travail présume qu'il s'agit ici du plus haut niveau d'analyse concevable à ce point quant au choix des substituts. Travailler au niveau ministériel ou au niveau du système de justice criminelle, exigerait des modèles de systèmes qu'on commence à peine à développer au Canada en ce moment.

Un niveau d'analyse plus élevé est toutefois nécessaire pour recueillir les coûts et bénéfices applicables aux programmes C.R.C. En se limitant aux coûts et bénéfices encourus ou échouant au système des pénitenciers ou celui des libérations conditionnelles, bien des effets hypothétiques pertinents de ces programmes échapperaient à l'analyse. Ceux-ci sont énumérés de façon spécifique, plus loin à la partie v, mais on croit que le niveau pertinent d'analyse quant à la mesure des coûts et bénéfices, est le niveau I qui incluerait les coûts et bénéfices pour la communauté aussi bien que ceux pour le système antiricime et l'ex-délinquant lui-même.

#### v) Définition du but

Avant d'évaluer un programme en termes de coûts-bénéfices, il est évidemment nécessaire de savoir ce que ce programme veut atteindre. Il serait peut-être mieux de représenter les frais de main-d'œuvre d'un foyer de transition comme étant des frais de la communauté si la maison détourne la main-d'œuvre de certaines utilisations productives dans la communauté. Si toutefois, en établissant ce foyer, le desssein principal était de fournir des occasions d'emploi dans une région économiquement défavorisée, il serait mieux de représenter ces mêmes frais de main-d'œuvre comme étant une indication de gain possible pour la communauté.

Si le C.R.C. ou des programmes substitués produisent un changement, pendant ou après le séjour, on peut mesurer leur effet sur le bien-être des ex-délinquants à partir du changement de niveaux des types d'indicateurs suivants: a) L'un des indicateurs principaux de la possibilité d'une personne d'atteindre la satisfaction est la quantité de ressources qui lui sont disponibles pour

#### 1. POUR L'EX-DÉLINQUANT (INDIVIDUEL)

Le problème de définir l'indice de performance pour les C.R.C. devient alors quel point ces programmes affectent les niveaux de coûts et bénéfices, ressentis par ces segments de la société.

3. pour le reste de la société.

Solliciteur général

2. pour d'autres délinquants sous l'autorité du

1. pour l'ex-délinquant (individuel)

les trois principales catégories suivantes:

La tâche suivante est celle de réduire à des termes plus fonctionnels ce but général de minimisation des coûts du conflit. L'une des nombreuses façons de procéder est de se demander d'abord «pour qui le coût?» et de décomposer d'avantage à partir de là. Tel qu'indiqué à la partie iv, le niveau pertinent d'analyse pour cette tâche serait le premier niveau des systèmes. La portée des coûts et bénéfices des C.R.C. et de programmes substitués affecterait alors

#### vi) Incidence des coûts et bénéfices

et antiricrimelle.

L'utilisation des ressources afin de mieux préparer l'ex-délinquant au travail n'est pas un but en soi mais plutôt un programme ou une activité destinée à minimiser le coût social passé et futur de l'activité criminelle et antiricrimelle.

ces buts (programmes ou activités).

Ce rapport établit aussi la distinction entre ce que nous tentons d'atteindre (*buts et objectifs*), les indices de la mesure dans laquelle ces buts sont atteints (*indices de performance*), et les moyens ou techniques pour atteindre

Toutefois, nous avons besoin d'une telle définition avant en détail les buts ou objectifs des programmes C.R.C. de planifier ou d'entreprendre une analyse coûts-bénéfices et par conséquent adoptions la définition économique d'usage: «minimiser pour la société le coût direct économique du conflit». Ce coût inclut tant le coût direct du conflit pour les parties en cause que les frais encourus en s'occupant du problème. Si on parle de façon plus limitée de ces activités auxquelles on applique présentement ou éventuellement l'étiquette de «crime», alors les coûts incluraient les coûts directs du crime de même que les coûts de la justice criminelle (police, tribunaux, corrections, assistance postpénale, bien-être social, etc.).

C'était l'un des mandats du Groupe d'étude de définir



On peut trouver une description plus complète du problème d'avoir à traiter des «niveaux d'analyse» aux pages 8-14 d'un rapport présenté par les auteurs au Solliciteur général, «Economic Analysis in the Department of the Solicitor General: A Framework for Evaluating Specific Correctional Services, Case 1: Psychiatric Services in Special Treatment Centres».

Le niveau d'analyse choisi déterminerait le genre de substituts qu'on devrait prendre en considération dans le modèle d'évaluation. Si on discutait des niveaux 4 et 5, on compterait parmi les substituts:

1. le cadre du système socio-économique total (ou le cadre de l'équilibre général)
2. le cadre du système de justice criminelle
3. la partie du système de justice criminelle devant répondre directement au Solliciteur général—i.e. Gendarmerie royale du Canada, libérations conditionnelles, pénitenciers—
4. le système pénitentiaire ou le système des libérations conditionnelles, ou
5. un sous-système du système 4, celui du «traitement

Le problème qui surgit à ce stade est celui de déterminer quels substituts devraient être pris en considération et quels coûts et bénéfices devraient être inclus dans notre calcul du coût-bénéfice des programmes C.R.C. Il y a au moins cinq niveaux principaux d'analyse:

iv) *Choix du niveau d'analyse*

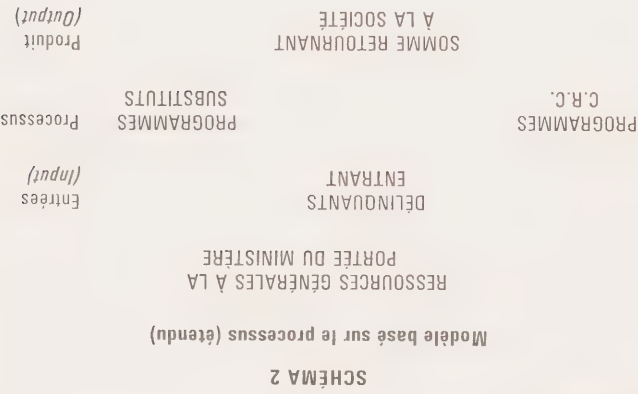


schéma 2:

Le schéma 1 devrait donc être étendu pour former le

Ces deux arguments nous amènent à constater qu'il n'est pas significatif de faire une analyse coûts-bénéfices des programmes C.R.C. à moins qu'on ne le fasse dans les cadres d'un modèle qui reconnaisse l'existence de substituts.

substituts qui requièrent aussi du support?» me se solde-t-il par le bénéfice net le plus élevé parmi les programmes, n'est pas: «Ce programme se solde-t-il par un bénéfice net ou un coût net?», mais plutôt: «Ce programme doit se poser celui qui est chargé des politiques, n'est pas: «Ce programme se solde-t-il par un

Aussi, et ce point sera traité à la partie suivante, étant donné les ressources limitées du ministère, la question d'examiner l'efficacité des substituts.

analyse des C.R.C. ou de quelque autre programme sans II devient donc théoriquement impossible de faire une «coût de l'occasion» (*opportunity cost*) ce genre de coûts.) grammes. (Les économistes appellent généralement C.R.C., ces «bénéfices abandonnés» par d'autres programmes. On devrait donc considérer comme coûts des programmes des niveau des bénéfices obtenus par ces substituts. On devrait substituts mais présument aussi une réduction du réduction des fonds disponibles pour des programmes des C.R.C. impliquerait normalement non seulement une Acroître les fonds de support pour les programmes être parvenir aux mêmes résultats.

programmes de C.R.C. ne constituent qu'un des nombreux types différents de programmes qui peuvent peut-être parvenir aux mêmes résultats.

iii) *Substituts*

ice criminelle.

qu'elle n'a pas sa place dans un système moderne de justice criminelle. On a ajouté la cinquième par souci d'être complet mais on présume Les C.R.C. peuvent opérer des programmes qui rejoignent les quatre premières catégories. On a ajouté la cinquième par souci d'être complet mais on présume

5. des programmes à caractère rétributeur qui tentent d'acroître la sensation de bien-être moral et psychologique de la société au détriment direct du délinquant.

4. des programmes d'indemnisation qui tentent de réduire le coût de la criminalité en faisant passer du délinquant à la victime immédiate, les biens et services disponibles, et

Les catégories ci-dessus de programmes de comportement visent à restreindre les activités criminelles. Il y a également des programmes qui tendent à réduire le coût de la criminalité après que le crime a été commis, ainsi:

ive tant sur le plan littéraire que sur le plan pratique.

omisés «réhabilitation» qui a peu ou pas de valeur significatives de façon interchangeable dans ce rapport alors qu'est Les mots «prévention» et «exemplarité» sont donc utilisés en présentant à l'individu un nouveau choix d'occasions. deux impliquent aussi une modification du comportement que font les individus de ces peines et récompenses. Les récompenses, ou en changeant directement l'évaluation des activités criminelles soit en changeant les peines ou les en modifiant les perceptions qu'ont les individus des coûts impliquent une tentative de réduire l'activité criminelle, a appelée «prévention et exemplarité» du fait que les deux Sous ce modèle disparaît la distinction entre ce qu'on rapport aux deux premiers).

3. peuvent offrir de nouveaux choix à l'individu (par

Tenant compte du temps et du personnel dont dispose le Groupe d'étude sur les Centres résidentiels communautaires, il serait impossible de réaliser une analyse empirique rigoureuse des coûts et bénéfices, qui serait en mesure de fournir toutes les estimations dont on aurait besoin pour recommander avec assurance des changements de politique. On ne peut pas trop insister sur cette remarque s'appliquant aux observations qui suivent. Toutefois, il a été possible de se rapprocher de l'idéal que représente cette analyse «optimale» des coûts-bénéfices, d'abord en spécifiant en détail les critères et lignes de conduite que doit rencontrer toute évaluation «coûts-bénéfices» des Centres résidentiels communautaires (C.R.C.), puis, tenant compte de ces lignes de conduite, en concevant un modèle de recherche d'évaluation, permettant d'évaluer les coûts et bénéfices pertinents de façon à assurer leur utilité dans l'évaluation des anciennes et la formulation de nouvelles politiques pour les Centres résidentiels communautaires.

Par conséquent, la première partie de ce document spécifie d'abord les lignes de conduite générales que doit suivre notre modèle.

PARTIE I

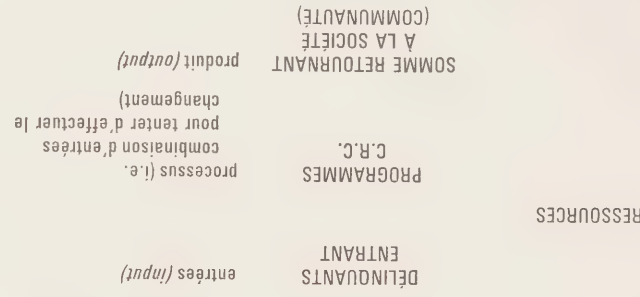
*Lignes de conduite générales du modèle*

i) *Définition des Centres résidentiels communautaires*

Au point de départ, il appartient au rapport du Groupe d'étude de définir de façon précise les particularités des fonctions relatives aux différents types de C.R.C. Toutefois, pour tenter une analyse «coûts-bénéfices», on adoptera ici le modèle général de processus économique.

SCHEMA 1

Modèle basé sur le processus (simple)



Le modèle économique d'évaluation se rapproche de ce que les chercheurs appellent souvent le modèle «médical». Il suggère fondamentalement qu'un «état» particulier de la société existe avant que l'individu n'entre au C.R.C. et que la société se trouve dans un autre «état» quand les individus ont connu l'expérience ou le processus C.R.C. Si le C.R.C. a quelque effet soit sur les

individus qui sont impliqués dans le processus, soit sur la société en général, alors ces «états» de la société vont varier. La question économique des coûts-bénéfices devient alors celle de fournir des estimations qui aideraient à déterminer si les différents «états» varient en direction positive ou négative, et de recommander des changements de politique à partir de ces constatations. De toute évidence, ces «états» vont varier dans une direction ou l'autre, puis, certains frais tangibles sont nécessaires pour opérer les programmes de C.R.C. Le problème est devenu celui de déterminer si les bénéfices réalisés par ces programmes excèdent les coûts encourus.

ii) *Classification de programmes selon un modèle basé sur le comportement*

Une présomption est implicite dans le modèle basé sur le processus, décrit ci-haut, à l'effet que des programmes provoquent effectivement, de façon directe ou indirecte, un changement dans le comportement des résidents. Aussi, une analyse des coûts-bénéfices qui ne fournit qu'une estimation comptable des coûts ou bénéfices rattachés à un programme, est d'une utilité restreinte pour le praticien à moins qu'elle n'identifie aussi les facteurs qui peuvent influencer ces coûts et bénéfices. En d'autres termes, le modèle doit de plus inclure le «processus» impliqué dans la transformation en produit des entrées au C.R.C., et à cette fin, il doit, au moins implicitement, adopter un modèle de comportement pour les résidents de C.R.C. Nombreuses sont de telles théories du comportement. Celle qu'on a adoptée dans ce travail n'a été choisie qu'en vertu de son utilité particulière pour des économistes opérant dans ce domaine ou d'autres. Le modèle économique nous permet aussi d'identifier des substituts aux C.R.C., considérant comme substituts des programmes mes utilisant le même «processus» pour atteindre des objectifs semblables.

Nous présumons tout simplement qu'un individu s'efforce d'accroître au maximum sa sensation de bien-être, étant sujet aux contraintes et aux choix qu'il s'impose et que lui impose la société. De plus, l'évaluation de son bien-être se mesure en termes de ses propres goûts et préférences.

En résumé, il pourroit de son mieux pour lui-même selon sa perception d'occasions objectives. Les C.R.C. et d'autres programmes S.J.C. tentent supposément de réduire le coût de la criminalité et de la justice criminelle en modifiant le comportement. Considérant ce qui est écrit ci-haut, on distingue ceux qui :

1. modifient directement les valeurs et préférences que le délinquant en puissance rattache aux coûts et bénéfices variés de ses activités
2. peuvent directement modifier les coûts et bénéfices qu'un individu ressentira à la suite de certaines activités

# Une évaluation des Centres résidentiels communautaires basée sur les coûts et bénéfices

*(Rapport présenté au Groupe d'étude sur  
les Centres résidentiels communautaires)*

Robert G. Hann,  
Centre de criminologie,  
Université de Toronto

Richard Sullivan,  
Département d'économie  
Université Carleton





## Appendices

créent une autre sorte de dépendance forcée émanant du charisme de leur personnalité.

La jeunesse relative du mouvement C.R.C. n'est pas la raison du manque d'unanimité sur les normes d'évaluation. Bien que l'expérience soit de date relativement récente au Canada, l'Angleterre et la Belgique se sont servies de foyers de transition et auberges depuis plus de 50 ans. Pourtant, le mouvement dans ces deux pays est caractérisé par le même manque d'accord sur les normes qualitatives d'évaluation que nous trouvons au Canada. C'est pourquoi nous pensons qu'il ne faut pas se hâter d'élaborer des normes prématurément; nous devrions plutôt prendre contrôle de notre expérience au moyen d'une composante de recherche intégrée dès le départ à notre structure administrative. Nous pourrions ainsi avancer graduellement jusqu'au point où nous pourrions donner forme et direction au mouvement C.R.C. sur la base de données fournies par notre propre et unique expérience.

À bien des points de vue, ce rapport se termine là où il devrait commencer. Comme résultat de nos recherches, nous avons commencé à acquérir la compréhension des complexités et des subtilités de ce nouveau mouvement,

et à identifier certains de ses problèmes cruciaux. Nous avons fourni le cadre d'une croissance ultérieure, mais ni le temps ni notre mandat ne nous ont permis d'en énoncer la forme. La manière dont ces problèmes cruciaux seront résolus influera substantiellement sur le développement ultérieur des C.R.C. au Canada.

Les C.R.C. ne représentent qu'un petit sous-système de la correction,—et la correction ne représente qu'un sous-système de la défense sociale. En conséquence, les discussions concernant l'avenir de ce nouveau mouvement sont liées inextricablement à des problèmes plus larges de politique. Il est inévitable que des changements dans le domaine de la défense sociale auront de grandes répercussions sur le mouvement C.R.C. Nous espérons tout de même que la dynamique de ce rapport aura une répercussion, même faible, sur la détermination de la direction qui doit être prise par l'ensemble.<sup>1</sup>

«La direction et le caractère du système ne peuvent pas être changés par des innovations qui n'en touchent que certaines parties. Le danger que suscite toute réforme est que les éléments non réformés du système réduiront la réforme à un jeu ritualisé et transformeront l'éthique en rhétorique.»

<sup>1</sup>R.R. Korn, «Problèmes et stratégies . . . », page 80.



# Conclusions

colègues de ceux qui prodiguaient le traitement. C'est le seul programme correctionnel dans lequel ex-délinquant et non-délinquant doivent se rencontrer, et c'est l'inévitabilité de cette situation qui augure bien de l'avénir du mouvement C.R.C.

Comme on peut le voir d'après l'exposé du chapitre deux, le mouvement est dans un état de confusion. Une diversité déconcertante de styles administratifs, de styles de traitement, de styles de programme, et de styles de vie est présente dans les C.R.C. en question. Nous soupçonnons que dans un certain sens cette confusion a été fonctionnelle en matière de développement. Nous soupçonnons que c'est l'absence même de normes et de structures administratives qui a contribué à donner au mouvement sa vitalité. Nous soupçonnons aussi qu'il y a une corrélation entre vitalité et adversité dans les mouvements sociaux de ce genre:—que l'absence même de reconnaissance et de financement adéquat de la part du public ainsi que le manque de normes sont des raisons majeures pour lesquelles de nombreux innovateurs ont été attirés dans ce domaine. L'un d'eux nous a mis en garde, par allégorie, dans les termes suivants: «Prenez bien soin de ne pas arracher les racines pour voir si cette «plante» est vivante».

Il ne fait pourtant aucun doute que cette confusion a été également anticonfonctionnelle. Certaines personnes aux mobiles douteux ont été attirées dans ce domaine. En raison du manque de normes, des résidents de programmes C.R.C. ont subi certaines choses qui pourraient bien avoir des conséquences nuisibles, peut-être aussi graves que les conséquences de l'emprisonnement. Par exemple, certains programmes paraissent être répressifs et inhibiteurs, de simples perpétuations des hypocrisies de la prison; certains directeurs expérimentent des techniques de traitement qui ont entraîné des dommages psychologiques pour ceux qui les subissent; certains

L'impression la plus marquante pour les membres du Groupe d'étude au cours des derniers mois est que les C.R.C. représentent une solution de substitution aux formes correctionnelles d'incarcération, et que l'on ne fait que commencer à se rendre compte de leur potentiel. L'investissement en ressources humaines et en matériel qui a déjà été effectué d'Hallifax à Victoria et l'engagement profond de tous ceux qui s'en occupent sont des exemples qui démontrent ce potentiel. Nous avons découvert un mouvement qui n'a que tout récemment émergé comme réponse spontanée à un besoin ressenti, et qui survit malgré des difficultés considérables. Il s'agit d'un mouvement caractérisé par le traditionalisme le plus accentué qui va même dans quelques cas jusqu'à la stérilité et le manque de vie, et par la créativité et le dynamisme, parfois, à ses extrêmes, jusqu'aux confins de l'irresponsabilité.

Un certain nombre de personnes fortes et innovatrices ont été attirées vers cette nouvelle frontière de la correction communautaire, quelques-unes séduites par son manque même de structures qui leur permettrait de construire leurs «empires», libres d'ordonnances et de réglementations. Il s'agit cependant d'une poignée d'individus. La plupart des innovateurs ont été attirés pour d'autres raisons; certains sont déçus par l'establishment correctionnel et le conservatisme et la rigidité qu'ils lui reconnaissent comme caractéristiques principales; certains sont désillusionnés par ce que la prison fait aux gens, ses grandes dimensions, sa dépendance forcée, sa brutalité; certains par la tyrannie qui tend à être une caractéristique de nombreux programmes de traitement exécutés dans le milieu sombre des institutions pénales.

Le degré d'engagement de groupes d'ex-délinquants dans le mouvement C.R.C. présente un intérêt particulier. C'est le seul domaine de la correction où tant ceux qui ont fait l'objet de méthodes pénales que ceux qui ont administré ces méthodes travaillent côte à côte, où ceux qui furent assujettis au traitement correctionnel sont



# EN CONCLUSION

## PARTIE V

*Nous ne cesserons jamais d'explorer, et la fin de toutes nos explorations sera d'arriver  
là où nous avons commencé et de faire pour la première fois la connaissance de l'endroit.*  
T. S. Eliot



concert avec les gouvernements provinciaux, devrait être prêt à assumer de tels frais permanents, soit en totalité, soit en partie.

La possibilité pour l'organisme de financement, quel qu'il soit, de puiser dans les expériences accumulées de ceux qui assisteraient à ces forums, constituerait une source importante d'information permanente.

#### Recommandation 8

Le gouvernement fédéral devrait réunir un groupe d'étude pour élaborer des voies et moyens de préparer des curricula pour le développement du personnel afin d'aider les directeurs et le personnel des C.R.C.

Cette recommandation a pour but de mettre en pratique le principe 11 concernant le développement du personnel ainsi que les arguments qui s'y trouvent.

#### Recommandation 9

Le gouvernement fédéral devrait fournir des fonds pour la reproduction et la mise à jour périodique de listes de C.R.C.

*(Voir l'exposé au principe 12.)*

#### Recommandation 10

Les membres du Groupe d'étude et le secrétaire exécutif devraient être engagés par le ministère du Solliciteur général pour :

1. Servir de noyau à un comité responsable de l'organisation du colloque national décrit dans la recommandation 7; et

2. Passer en revue les problèmes inhérents à l'application de diverses recommandations et fournir des avis au ministère sur les moyens nécessaires pour résoudre ces difficultés.

Nous croyons que les membres du groupe de travail, y compris le secrétaire exécutif, pourraient aider matériellement le ministère en remplissant les fonctions indiquées ci-dessus. De nombreux contacts personnels ont été établis, un haut degré de connaissance et de sensibilisation acquis, et une compréhension unique du phénomène mûrie au cours des six derniers mois. En engageant les membres à temps partiel, ces compétences pourraient être mises à la disposition du ministère.

#### Recommandation 11

Le présent rapport devrait être rendu public.

Comme recommandation finale, nous demandons que ce rapport soit rendu public et largement diffusé. Au cours des six derniers mois nous avons consulté littéralement des milliers de personnes dans tout le Canada, y compris des représentants de presque tous les services correctionnels et agences privées s'occupant d'une manière ou d'une autre du mouvement C.R.C., grandissant. À la suite de nos réunions et de nos colloques nous avons conclu que l'intérêt à l'égard de ce mouvement s'accroît. Nous avons été amenés à penser que la publication de ce rapport est attendue avec intérêt. Nous espérons que son contenu apportera quelque chose aux discussions qui ont déjà lieu à l'intérieur du mouvement et activera davantage l'intérêt et la croissance à cette nouvelle frontière de la correction.

Si notre premier principe, selon lequel les C.R.C. fournissent une solution de substitution viable aux formes conventionnelles d'incarcération, est accepté, il y a toute raison de penser que beaucoup d'argent sera investi dans les C.R.C. Il n'est que raisonnable qu'après avoir investi dans la responsabilité convenable pour la dépense de deniers publics, une composante quelconque de recherche de base devienne partie intégrante de la planification dès le départ.

## Recommandation 6

**Le gouvernement fédéral devrait entreprendre ou donner sous contrat des études à long terme pour :**

**1. Articuler des objectifs concis pour les C.R.C. ;**

**2. Elaborer des méthodes pour déterminer les besoins ;**

**3. Elaborer des méthodes pour évaluer l'efficacité de divers types de programmes ; et**

**4. Elaborer d'autres normes.**

D'une manière générale, nous sommes en faveur des recommandations figurant au chapitre 25 du rapport Quimet concernant le besoin d'expansion de la recherche. Nous considérons même qu'il ne va pas assez loin dans ce sens.

Nous remarquons en particulier qu'à peu d'exceptions près les systèmes de planification actuellement utilisés par les systèmes de justice criminelle au Canada sont très inefficaces. Les décisions sont basées sur la sincérité et l'engagement, mais non sur des données précises capables de déterminer d'avance ce que seront les effets de ces décisions sur d'autres facettes de l'ensemble de la justice criminelle. Les avantages ou désavantages de nombreuses décisions majeures ne sont pas révélés avant que des millions de dollars aient été dépensés.

Dans un récent article, le professeur Richard F. Sullivan<sup>1</sup> examinait les difficultés qu'éprouvent les personnes chargées de recherches économiques à obtenir, de la part d'administrateurs correctionnels, des descriptions claires des objectifs de leurs agences. Plutôt que de tenter de les aider à trouver de telles définitions, dit-il,

Il est clair qu'il est plus utile, tout au moins en matière de réalisation de la recherche économique, de ne tenir aucun compte de cette confusion et d'adopter le point de vue que l'ensemble du système n'a en réalité qu'un seul objectif qui est la protection de la société. En traduisant cet objectif par un terme opérationnel plus maniable, —la minimisation des coûts sociaux,—on parvient à des perceptions plus profondes. . . . Le gouvernement ne doit pas seulement minimiser les coûts sociaux découlant des conflits sociaux ; il doit minimiser les coûts sociaux des politiques qu'il adopte pour résoudre ces conflits. . . . Il ne suffit pas de se borner à montrer que telle politique ou programme est réalisable,—que les objectifs peuvent être atteints et que ces objectifs procureraient des avantages sociaux positifs. Plutôt, il est nécessaire de démontrer que cette politique est également optimale—que les objectifs, s'ils sont atteints, procureraient de plus grands avantages sociaux que n'importe quelle autre politique réalisable.

<sup>1</sup>Richard F. Sullivan, «Perspectives économiques de problèmes de défense sociale», mémoire préparé pour le Congrès interaméricain de criminologie, Caracas, Venezuela, 19-25 novembre 1972.

Les recommandations de ce rapport sont basées sur l'hypothèse que, sur la base du coût par rapport aux avantages, les C.R.C. sont non seulement moins coûteux et plus humains que les prisons, mais aussi n'augmentent pas le risque pour le public. Nous croyons que ce point de vue serait confirmé par la recherche ; cependant, on n'a pas encore effectué de recherches à ce sujet. La position que nous avons prise représente une comparaison entre une solution (les C.R.C.) et une autre (les prisons), plutôt qu'une comparaison entre une solution et toutes les autres possibles. Il convient de remarquer aussi que lorsque nous recommandons l'expansion des C.R.C., nous n'avons aucun moyen de prévoir à l'avance avec précision quel sera l'impact de cette décision sur tous les autres segments du système de justice criminelle. Nous pourrions le faire si nous disposions d'une base étendue de données, et nous serions ainsi en mesure d'adapter d'avance tous les programmes à ce décalage des priorités.

Nous émettons l'opinion que tôt ou tard il deviendra nécessaire à l'ensemble de la justice criminelle du Canada de commencer à baser sa planification sur les résultats de calculs de systèmes et d'analyse de coûts par rapport aux avantages pour divers programmes possibles. Nous émettons l'opinion que les divers sous-systèmes de l'agrégat de la justice criminelle devront être coordonnés et unifiés en vertu d'un objectif commun.

## Recommandation 7

**Le gouvernement fédéral devrait commander un colloque national dans le but de discuter de l'établissement d'un forum national sur les C.R.C.**

Nous proposons que des fonds soient rendus disponibles pour rassembler des personnes s'occupant du mouvement C.R.C. par tout le Canada. L'objectif de ce colloque serait de donner à ceux qui y participeraient, l'occasion de décider si un forum permanent serait profitable à eux-mêmes et au mouvement C.R.C., et dans l'affirmative comment il devrait être organisé et financé.

Si un organisme permanent doit être créé sur une base nationale plutôt que régionale, il est probable qu'une forme quelconque de financement permanent en provenance d'une source publique serait nécessaire. Le montant des frais de voyage, ainsi que les fonds limités à la disposition des directeurs et du personnel des C.R.C., empêcherait le paiement à partir des budgets de C.R.C. des frais occasionnés par la présence à un tel forum permanent. Le gouvernement fédéral, soit seul soit de

Recommandation 1

Le gouvernement fédéral devrait amorcer des discussions avec les représentants de l'autorité provinciale appropriée et les représentants concernés du secteur privé pour mettre au point une stratégie coopérative à l'égard du problème de la définition des besoins et fixer les responsabilités respectives dans l'expansion de la correction communautaire et des C.R.C.

Il ne nous est pas possible de prévoir quel sera le modèle définitif de financement et d'organisation choisi par le Solliciteur général. Il faudra pour cela attendre l'élaboration de la politique du gouvernement. Comme résultat, la recommandation reste équivalente à l'intention de s'assurer que des mesures seront prises pour la croissance et le développement du mouvement C.R.C. sans désigner sa direction spécifique.

La recommandation permet un certain degré de flexibilité en donnant la possibilité à divers accords de partage des coûts et d'administration d'émerger des négociations fédérales-provinciales avec chaque province. Ces accords peuvent être taillés selon le besoin provincial et les différences régionales. Comme ni le gouvernement fédéral ni les gouvernements provinciaux ne seront probablement aussi sensibilisés aux besoins locaux que les communautés locales dans lesquelles sont situés les C.R.C. et ceux des représentants qui sont déjà engagés, les négociations devraient comprendre des représentants du gouvernement municipal, ainsi que des personnes qui occupent déjà un rôle actif dans le mouvement C.R.C.

Recommandation 2

En prenant le rôle actif recommandé ci-dessus, le gouvernement fédéral devrait rendre des fonds disponibles pour la croissance et le développement des C.R.C. sur trois larges fronts: encourager les programmes innovateurs, de réapplication, et continus.

Cette recommandation implique l'élaboration de critères pour différencier les besoins de programmes innovateurs et de réapplication d'une part, de ceux de programmes établis d'autre part. Il est évident qu'il faudra élaborer un mécanisme quelconque, comprenant la définition de priorités, avant d'entreprendre la planification nécessaire à cette fin. (Pour commentaires plus détaillés, voir les principes 4, 5 et 6.)

Recommandation 3

Dans le cadre de l'encouragement à la croissance et au développement de divers genres de programmes, il conviendrait de porter attention au développement des C.R.C. organisés par des groupes spéciaux tels que les peuples autochtones, les ex-délinquants et d'autres dont le nombre rend un tel développement réalisable.

Recommandation 4

En dépit du fait que l'on pourrait définir de nombreuses priorités pour la répartition de maigres ressources, nous pensons que ces groupes particuliers ont besoin d'une mention spéciale pour faire en sorte qu'ils obtiennent l'égalité considération que les circonstances leur ont refusée jusqu'à présent pour l'établissement de C.R.C. (Pour commentaires plus détaillés, voir les principes 9 et 10.)

Afin de s'assurer qu'on répond aux exigences locales, le gouvernement fédéral devrait s'efforcer de nommer à des comités locaux des membres largement représentatifs de la communauté et compétents en matière de corrections communautaires. Ces comités pourraient aider à définir les besoins locaux, et fournir des avis sur la dissémination des fonds.

L'une des caractéristiques essentielles de la correction communautaire est la nécessité d'engager la communauté. On nous a dit fréquemment au cours de nos enquêtes que, malgré les tentatives du gouvernement fédéral pour combler l'écart, il y a toujours «deux mille miles pour aller à Ottawa et 20,000 milles pour en revenir». Inhérente à cette critique est la perception du fait qu'il est pratiquement impossible pour un seul gouvernement central de garder en conscience de façon sensible les différents besoins des nombreuses localités qu'il doit desservir. Ceci est particulièrement vrai de programmes tels que les C.R.C. qui sont caractérisés par des changements rapides de personnel et de programmes.

Recommandation 5

Le gouvernement fédéral devrait s'assurer qu'une structure de soutien adéquate est mise en place pour encourager l'expansion et pour diriger la continuation des études sur les C.R.C.

La mise en place d'une structure administrative adéquate et de personnel de soutien, qu'elle soit d'installation centrale, régionale ou locale, est d'importance manifeste. L'objet de cette structure d'organisation serait de faciliter la prise des décisions avisée et d'assurer la dissémination efficace de fonds et d'informations. La forme que prendra cette structure dépendra naturellement du modèle de financement adopté.

Le personnel incorporé à cette structure accomplirait une autre fonction, qui consisterait à analyser les informations qui doivent être accumulées de manière à permettre l'évolution graduelle des normes. À notre connaissance, nulle part au monde n'a été entreprise une telle cueillette systématique de données sur un système de C.R.C.



# Recommandations

Sur la base des 18 principes fondamentaux définis dans les précédents chapitres, il a été possible d'établir une série de 11 recommandations spécifiques.

Elles sont les suivantes:

1. Le gouvernement fédéral devrait amorcer des discussions avec les représentants de l'autorité provinciale appropriée et les représentants concernés du secteur privé pour mettre au point une stratégie coopérative à l'égard du problème de la définition des besoins et fixer les responsabilités respectives dans l'expansion de la correction communautaire et des C.R.C.

2. En prenant le rôle actif recommandé ci-dessus, le gouvernement fédéral devrait rendre des fonds disponibles pour la croissance et le développement des C.R.C. sur trois larges fronts: encourager les programmes innovateurs, de réapplication, et continus.

3. Dans le cadre de l'encouragement à la croissance et au développement de divers genres de programmes, il conviendrait de porter attention au développement des C.R.C. organisés par des groupes spéciaux tels que les autochtones, les ex-délinquants et d'autres dont le nombre rend un tel développement réalisable.

4. Afin de s'assurer qu'on répond aux exigences locales, le gouvernement fédéral devrait s'efforcer de nommer à des comités locaux des membres largement représentatifs de la communauté et compétents en matière de corrections communautaires. Ces comités pourraient aider à définir les besoins locaux et les priorités, et fournir des avis sur la dissémination des fonds.

5. Le gouvernement fédéral devrait s'assurer qu'une structure de soutien adéquate est mise en place pour encourager l'expansion et pour diriger la continuation des études sur les C.R.C.

6. Le gouvernement fédéral devrait entreprendre ou donner sous contrat des études à long terme pour:

- a) articuler des objectifs concrets pour les C.R.C.;
- b) élaborer des méthodes pour déterminer les besoins;
- c) élaborer des méthodes pour évaluer l'efficacité de divers types de programmes;
- d) élaborer d'autres normes.

7. Le gouvernement fédéral devrait commander un colloque national dans le but de discuter de l'établissement d'un forum national sur les C.R.C.

8. Le gouvernement fédéral devrait réunir un groupe d'étude pour élaborer des voies et moyens de préparer des curriculums pour le développement du personnel afin d'aider les directeurs et le personnel des C.R.C.

9. Le gouvernement fédéral devrait fournir des fonds pour la reproduction et la mise à jour périodique de listes de C.R.C.

10. Les membres du Groupe d'étude et le secrétaire exécutif devraient être désignés par le ministère du Solliciteur général pour:

- a) servir de noyau à un comité responsable de l'organisation du colloque national décrit dans la recommandation 7; et
- b) passer en revue les problèmes inhérents à l'application de diverses recommandations et fournir des avis au ministère sur les moyens nécessaires pour résoudre ces difficultés.

11. Le présent rapport devrait être rendu public. Nous pensons que l'application de ces recommandations permettrait au mouvement C.R.C. de croître et de se développer dans le cadre fourni par ces principes.

\* «Client» fédéral signifie la personne dûment référée à un C.R.C. par un agent autorisé du ministère.

MODÈLE I	MODÈLE II	MODÈLE III	Au moyen d'accords contractuels	
			Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Dans le cadre de R.A.P.C./Bien-être provincial	Par le biais du nouveau programme d'aide financière avec l'autorité provinciale	Directe:	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Indirecte:	Indirecte:	Indirecte:	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Méthode de distribution des fonds	Administration par	Administration par	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Normes et critères pour le financement et l'évaluation par	Normes et critères pour le financement et l'évaluation par	Normes et critères pour le financement et l'évaluation par	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Évaluation du temps pour la mise en application	Évaluation du temps pour la mise en application	Évaluation du temps pour la mise en application	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
Toutes «personnes dans le besoin» référées	Tous délinquants et ex-délinquants référés	Tous délinquants et ex-délinquants référés	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général
«clients»*	«clients»*	«clients»*	Ministère du Solliciteur général	Ministère du Solliciteur général

Tableau 11—Comparaison des éléments de trois modèles de financement

non. Ainsi la charge de pourvoir à l'occupation d'un lit est transférée du directeur du programme au ministre du Solliciteur général, par le biais de son service pénitentiaire ou du système des libérations conditionnelles.

c un certain pourcentage du budget de fonctionnement de centres sélectionnés serait payé par le ministère. Ce pourcentage serait déterminé en termes de besoins, d'autres sources possibles de financement et de responsabilité légale. Les paiements pourraient être effectués sur une base annuelle, trimestrielle, ou mensuelle.

3. Le ministre pourrait déterminer, soit unilatéralement, soit de concert avec des représentants des C.R.C., les normes ou critères à utiliser pour le financement et l'évaluation.

4. Des groupes communautaires locaux de consultants pourraient être nommés, représentant un échantillon des groupes de défense sociale s'occupant des C.R.C. (y compris des ex-délinquants et des détenus), pour donner un avis sur la distribution des fonds, l'établissement de nouveaux C.R.C. et les critères possibles d'évaluation de leur communauté.

*Avantages*

1. La mise en oeuvre effective serait relativement simple et rapide.

2. Du point de vue des coûts fédéraux, il demanderait que des paiements ne soient effectués que pour les personnes considérées comme étant sous la responsabilité du ministre du Solliciteur général.

3. Il donne au Solliciteur général le contrôle complet de la définition des normes, des critères pour le financement

ment et l'évaluation des nouveaux C.R.C., contribuant ainsi à une nouvelle politique du financement.

4. Cette source d'aide financière est facilement identifiable.

*Désavantages*

1. Il nécessiterait la création de nouvelles structures ministérielles pour administrer les régimes de financement direct.

2. Les paiements ne seraient effectués que pour les besoins tels que conçus par le ministre du Solliciteur général. Les exigences de la communauté locale et provinciale seraient négligées, et la portée du programme serait en conséquence limitée aux clients fédéraux. Le résultat consisterait à confirmer la fragmentation actuelle des services correctionnels.

3. L'application de ce modèle aurait pour résultat de manquer l'occasion de collaborer avec diverses provinces et d'augmenter ainsi le risque de concurrence, de double emploi et de gaspillage de ressources financières et humaines.

4. Après avoir conclu des accords contractuels, il devient politiquement difficile de retirer le soutien financier.

Le tableau 11 suivant compare les divers éléments des trois modèles de financement. Il convient de remarquer que ces modèles ne sont pas nécessairement mutuellement exclusifs.

Par exemple, si on en décidait ainsi, le modèle III pourrait être appliqué comme mesure provisoire jusqu'à l'achèvement des négociations pour l'application des modèles I ou II. En réalité, la politique intermédiaire actuellement en vigueur ressemble de près au modèle III.

particulière (liée par exemple au revenu par tête). Chaque province pourrait aussi établir des dispositions financières de partage des coûts différentes avec le Solliciteur général selon ses besoins et nécessités particuliers.

3. Les normes, les critères de financement et d'évaluation pourraient être déterminés conjointement par la province et le ministère du Solliciteur général.
4. Le programme serait administré par la province, en fonction des directives convenues.
5. L'engagement local de la communauté et de la municipalité serait encouragé à la discrétion de la province.

#### Avantages

1. Des trois modèles, celui-ci présenterait probablement le plus grand avantage financier pour les C.R.C., encourageant une croissance vigoureuse.
2. Des fonds pourraient être pourvus pour tous les délinquants ou ex-délinquants, qu'ils soient sous responsabilité fédérale ou provinciale. Ce modèle est basé sur la coopération et l'association entre le Solliciteur général et l'autorité correctionnelle provinciale appropriée.
3. Il peut être appliqué sans troubler la structure d'organisation actuelle des diverses provinces. Ce résultat serait obtenu en déposant des fonds directement entre les mains du ministère responsable de la correction, que ce soit ou non le ministère du bien-être, sans la pression implicite visant à subordonner la correction au bien-être, existant à l'heure actuelle dans les dispositions de financement du R.A.P.C.
4. Il pourrait servir de prototype à l'avenir pour de plus grands programmes de subsides à tous les services de défense sociale.
5. Il donnerait de la vigueur à l'élaboration de normes uniformes de qualité de programme dans l'ensemble du Canada.

#### Désavantages

1. Un programme spécialisé de soutien financier, distinct du R.A.P.C./bien-être provincial, nécessiterait une nouvelle structure distincte de soutien administratif au niveau fédéral aussi bien qu'au niveau provincial, accroissant ainsi les coûts administratifs.
2. Dans les provinces où la correction est distincte du bien-être, il rendrait plus difficile qu'avec le modèle I la coordination des services C.R.C. avec d'autres services communautaires tels que les services des programmes de bien-être et de l'emploi.
3. En raison d'un engagement du premier ministre à limiter l'introduction de nouveaux programmes de partage de coûts sans l'assentiment total de toutes les pro-

4. Étant donné que les C.R.C. pourraient, avec ce modèle, fournir leurs services à des non-délinquants, aussi bien qu'à des délinquants et à des ex-délinquants, tout C.R.C. pourrait recevoir des paiements de bien-être pour certains résidents et des paiements des corrections pour d'autres. Ceci augmente les possibilités de paiements en duplicata ou concurrents et de l'apparition d'écarts lorsque le statut officiel d'un résident passe de celui d'ex-délinquant à celui de bénéficiaire de bien-être. Cette situation s'appliquerait aux provinces où la correction est distincte du bien-être.
5. Il est probable que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social s'opposerait à la création de ce programme d'aide financière s'il considère les services fournis par les C.R.C. comme partie intégrante du bien-être social, donc incorporés à bon droit dans le R.A.P.C.
6. L'administration directe des plans de financement nécessiterait la création de nouvelles structures ministérielles de soutien.

#### MODÈLE III

##### Plan basé sur le soutien financier direct provenant du ministère du Solliciteur général

#### Caractéristiques

1. Des paiements directs seraient effectués à tout C.R.C. capable de fournir les services requis en vertu d'un accord contractuel entre le ministère du Solliciteur général et ce centre.
2. Il existe une grande variété de méthodes de financement direct. Nous en indiquons trois ci-dessous; d'autres pourraient être imaginées à partir de toute combinaison de ces trois, ou en inventant des méthodes nouvelles.

- A par jour et par lit—cette méthode fournit une somme garantie à des C.R.C. sélectionnés en con-
- B par jour et par lit—cette méthode fournit une somme garantie à payer un tarif *per diem* pour un nombre de lits fixe dans le centre, qu'ils soient occupés ou

<sup>4</sup>Voir l'exposé antérieur; chapitre trois, déclaration 19.



Deux avenues sont ouvertes si les avantages du R.A.P.C. doivent être utilisés. La première consisterait à informer les autres provinces que le soutien financier des C.R.C. est disponible en vertu de la législation R.A.P.C. existante et à suggérer les mesures à prendre par ces provinces en vue de bénéficier de ces dispositions. La seconde avenue consisterait à prendre les mesures nécessaires pour permettre de faire entrer les C.R.C. en tant que catégorie spéciale dans le cadre de la législation existante. Cette dernière méthode nécessiterait la coopération du Conseil du Trésor et peut-être du bureau du Conseil privé.

2. Les accords R.A.P.C./Bien-être sont basés sur une entente de partage des coûts entre le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et les provinces. En vertu de cette entente, le gouvernement fédéral contribue pour moitié aux dépenses de bien-être effectuées dans chaque province par les autorités de bien-être provinciales et municipales.

3. Ces programmes sont administrés par les provinces selon des critères qu'elles déterminent. Seuls de larges critères d'admissibilité sont énoncés par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

4. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social n'établit aucune limite, maximale ou minimale, aux dépenses.

5. Le Solliciteur général demanderait au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social d'appliquer ce modèle de concert avec les provinces. Il discuterait aussi du transfert des fonds de son ministère à celui de la Santé et du Bien-être.

En vue d'établir la crédibilité de la proposition, il demanderait en même temps d'avoir le droit de partager à l'avenir avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social l'élaboration de critères d'admissibilité.

*Avantages*

1. Ce plan permettrait une coordination et une intégration encore plus étendues des services de bien-être et le paiement de tels services, diminuant ainsi la fragmentation et la confusion existantes.

2. Ce plan pourrait s'appliquer à toutes les personnes vivant dans des C.R.C., quelle que soit la nature de leur déficit, la longueur de leur peine, leur statut présent ou futur.

3. Les structures administratives de soutien sont déjà établies et fonctionnent; les coûts d'administration peuvent être maintenus au minimum.

Cet aspect ne serait pas important car le montant des fonds actuellement dépensés pour le soutien des C.R.C. est relativement peu significatif par rapport aux autres programmes administrés par le ministère du Solliciteur général.

4. Ce plan permet l'engagement et les apports de groupes locaux de consultants qui s'occupent déjà du programme R.A.P.C.

*Désavantages*

1. Le soutien financier des C.R.C. serait assujéti aux priorités provinciales de bien-être, qui pourraient reléguer le soutien des C.R.C. à un niveau de faible priorité.

2. L'entente actuelle de partage des coûts 50-50 continuerait presque certainement à augmenter les disparités régionales en matière de normes de programmes dans tout le Canada.

La plupart des provinces ne se sont pas prévaluées de la disponibilité de fonds du R.A.P.C. pour le soutien des C.R.C.; rien ne garantit qu'avec ce modèle elles seraient plus disposées à le faire.

4. Comme la structure ministérielle du gouvernement de l'Ontario prévoit la séparation du ministère des Services correctionnels et du ministère du Bien-être, il est très probable que cette province rejetterait formellement ce modèle. D'autres provinces, comme la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick, qui ont aussi des ministères séparés, prendraient probablement la même décision.

**MODÈLE II**

**Plan basé sur un nouveau programme d'aide financière à coût partagé**

*Caractéristiques*

1. Le Solliciteur général entamerait des discussions avec les autorités correctionnelles dans chaque province à l'occasion d'un colloque fédéral-provincial ou de rencontres en tête-à-tête. Le but de ces discussions serait un accord sur une formule de partage des coûts pour le soutien financier des C.R.C. Une législation d'application serait ensuite élaborée aux niveaux fédéral et provincial par les corps appropriés.

2. La formule de partage des coûts pourrait être variable, et basée sur la capacité de payer d'une province

Si l'on considère le domaine de la correction, y compris les C.R.C., comme un sous-système d'un développement social plus étendu (bien-être social), ce modèle semblerait être avantageux pour obtenir une intégration plus étroite de tous les services de bien-être. Ce point de vue est consolidé si l'on perçoit le crime comme une expression du ressentiment et de l'hostilité d'individus et de groupes envers les structures de possibilités négatives dans le système social. Le crime est ainsi défini comme un problème de développement social. On pourrait pourtant soutenir que, même si la proposition ci-dessus est vraie en principe, la correction n'a traditionnellement reçu qu'une faible priorité dans l'allocation des fonds de développement social, et que pour faire un usage optimal de ses ressources elle devrait être considérée comme un sous-système distinct du bien-être. Cet argument ne résout pas le problème matériel des fonds déjà maigres qui doivent toujours être répartis entre développement social et correction, ce qui peut avoir pour résultat net de maintenir à son faible niveau la priorité attribuée aux programmes de correction. Des différences d'idéologie professionnelle entre travailleurs sociaux, psychologues et criminologues ainsi que certaines réalités politiques comme celles qu'on signale au numéro quatre ci-dessus tendent à obscurcir encore plus la question.

# Modèles de financement des C.R.C.

Cela ne signifie pas qu'avec l'un quelconque des modèles les fonds provinciaux ou les sources privées de financement cessent d'être disponibles. Chaque modèle peut être adapté pour faire place à des sources de financement autres que fédérales. Le gouvernement fédéral pourrait même considérer le financement des C.R.C. comme une association de collaboration avec d'autres niveaux de gouvernement ou avec l'entreprise privée.

Chaque modèle contient des dispositions pour l'attribution de fonds destinés au fonctionnement et à l'évaluation des C.R.C. existants. Des fonds supplémentaires devraient également être disponibles pour l'établissement de nouveaux C.R.C. Chaque modèle comporte donc deux composantes majeures :

1. la continuation du soutien financier de centres résidentiels communautaires déjà établis qui répondent à certains critères, et
2. le soutien financier de tentatives initiales d'établir des C.R.C. y compris ceux qui ont pour base des conceptions innovatrices et expérimentales.

## MODELE I

### Plan basé sur le cadre déjà existant du Régime d'assistance publique du Canada/Bien-être social provincial

#### Caractéristiques

1. La législation et la réglementation existantes sur le Régime d'assistance publique du Canada (R.A.P.C.) pourraient être interprétées de manière à faire place à l'attribution de soutien financier aux C.R.C. À l'heure actuelle, l'Ontario est la seule province qui ait fait un usage considérable de fonds fédéraux de bien-être pour le soutien de certains C.R.C. Ceci a été réalisé en les incorporant à la catégorie des «foyers pour personnes âgées» en vertu de la Loi de l'Ontario sur les institutions de charité.

L'une des réalités politiques de la correction contemporaine est le degré auquel le système dépend du financement public. Nous prenons pour acquis que cette situation se perpétuera dans l'avenir prévisible. Notre étude des voies et moyens requis pour construire une structure de soutien appropriée pour l'attribution de fonds aux centres résidentiels communautaires<sup>1</sup> a été basée sur le postulat que des fonds fédéraux continueront à être disponibles à cette fin. Partant de ce principe, nous avons élaboré trois «systèmes de distribution» possibles pour la transmission de fonds du gouvernement fédéral aux C.R.C. Il est évident que ces trois options ne représentant pas toutes les possibilités de transfert de fonds. Elles paraissent cependant être les plus viables. Les implications de la mise en oeuvre de l'une ou l'autre d'entre elles sont complètement différentes selon l'option choisie.

La description comporte un sommaire des avantages et des désavantages de chacun des modèles proposés.

En résumé, les modèles sont les suivants :

1. Un plan basé sur le cadre déjà existant du Régime d'assistance publique du Canada/Bien-être provincial.

2. Un plan basé sur un nouveau programme d'aide financière à coût partagé.

3. Un plan basé sur le soutien financier direct par le ministère du Solliciteur général.

L'objectif de chacun de ces modèles reste le même, c'est-à-dire :

rendre certains fonds fédéraux disponibles, moyennant certaines contraintes, pour le soutien d'un nombre de centres résidentiels communautaires.

<sup>1</sup>La tâche assignée au groupe de travail demandait que soient examinés les avantages et les désavantages de plusieurs modèles d'organisation, d'administration et de soutien, sans recommandations.





# LES MESURES FÉDÉRALES QUE NOUS RECOMMANDONS

*La création d'une saine politique correctionnelle n'exige pas que tous les secteurs de l'administration de la justice jouent le même rôle. Il s'agit essentiellement d'amener les divers éléments à penser et à agir de manière coordonnée en ayant des objectifs de base définis dans le but de parvenir à un système cohérent.*

Commission d'enquête sur  
l'administration de la  
justice en matière criminelle  
et pénale au Québec (1968)

communautaires et privées, contribuent une sensibilisation tout à fait nécessaire aux besoins locaux. À l'heure actuelle, toutes ces agences participent au mouvement C.R.C., et il faut espérer qu'elles continueront de le faire. Ceci nous amène à la déclaration du principe 17 :

*Principe 17*

**Le gouvernement fédéral devrait reconnaître et accepter la continuation du rôle dans ce développement, que ce soit en association ou séparément, des gouvernements provinciaux et municipaux, des agences communautaires et privées.**

Le principe 18 explique notre préoccupation d'assurer un équilibre sain entre l'investissement gouvernemental et privé dans la croissance et le développement des C.R.C. En vertu de cette préoccupation, nous avons suggéré le principe suivant :

*Principe 18*

**Le gouvernement fédéral devrait s'adresser d'abord au secteur privé pour satisfaire les besoins ressentis des centres résidentiels.**

Lorsqu'un nouveau programme basé sur un besoin perçu devient nécessaire, le gouvernement fédéral devrait s'adresser d'abord au secteur privé pour vérifier si les services requis sont déjà disponibles et adéquats. S'ils ne le sont pas, le gouvernement fédéral devrait alors décider s'ils doivent être créés par le secteur privé seul ou en association avec le gouvernement fédéral. Ce n'est qu'après élimination de ces possibilités que le gouvernement fédéral devrait créer et administrer indépendamment de nouveaux programmes. Il convient de noter que cette politique laisse entre les mains du gouvernement fédéral la fonction de décision, mais fait supporter au gouvernement fédéral la charge de démontrer pourquoi ces nouveaux programmes ne devraient pas être créés dans le secteur privé.

Nous envisageons un système de services, dont certains seraient complètement dans le secteur provincial ou privé, certains complètement sous la juridiction du gouvernement fédéral, et d'autres gérés en association. Quelle que soit la diversité des structures d'organisation élaborées, il est nécessaire de coordonner ces trois secteurs—fédéral, provincial, et privé—afin de diminuer le nombre de cas de double emploi, d'établir des «sphères d'influence» et d'éliminer toute tendance à ce que des programmes soient créés pour se faire concurrence l'un à l'autre.

À l'heure actuelle, les domaines d'association entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux sont peu nombreux, bien qu'ils aient quelque peu augmenté récemment. Par exemple, la Commission nationale des libérations conditionnelles a donné son accord pour entreprendre la surveillance de la probation dans la province de l'I.-P.-E. La province du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral ont convenu du transfert de certains détenus des prisons provinciales au pénitencier fédéral à Dorchester. Il faut cependant remarquer que les associations de ce genre ont été principalement limitées aux dispositions de financement. La création de programmes mixtes a été pratiquement inexistante jusqu'à présent.

Nous ne voyons par exemple aucune raison pour que le secteur privé ne fournisse pas de services de programme sur une base contractuelle à des centres de prélibération administrés par le gouvernement fédéral; ou pour que le Service canadien des pénitenciers n'étende pas son système de contrats à des services extérieurs pour fournir une formation ou un traitement spécial à des détenus encore sous l'effet de leur sentence. À la base de tout ceci doit être le principe que le meilleur accord est celui qui procure le meilleur service.

# Principes spécifiques au gouvernement fédéral

référé par des représentants de la Commission nationale des libérations conditionnelles ou du Service canadien des pénitenciers.

L'un des obstacles supplémentaires rencontrés lors des tentatives faites pour vérifier le coût d'entretien de détenus fédéraux dans les C.R.C. était constitué par le fait que ces institutions omettaient de tenir des dossiers appropriés. Les C.R.C. ne faisaient pratiquement jamais la distinction entre ce genre de délinquant et d'autres.

Des difficultés se présenterent aussi du fait que certaines données relatives aux accords contractuels entre le ministère du Solliciteur général et plusieurs C.R.C. n'étaient pas complètes.

Pour ces diverses raisons il ne nous a pas été possible de déterminer la valeur monétaire exacte de la contribution du gouvernement fédéral au mouvement C.R.C. Nous restons, cependant, convaincus que l'investissement fédéral dans ces services est vital pour le succès du mouvement et qu'il en sera ainsi de manière croissante à l'avenir. Si, comme nous le croyons, les C.R.C. peuvent et doivent jouer un rôle d'importance croissante dans le développement de solutions de substitution à l'incarcération, il convient de les encourager et de les étendre. Cette croissance ne se produira pas à moins que des fonds provenant de sources publiques, comprenant le gouvernement fédéral, continuent à être disponibles.

Cette conviction est à la base de la déclaration suivante:

*Principe 16*  
**Le gouvernement fédéral devrait jouer un rôle actif dans la croissance et le développement des C.R.C.**

Il est tout de même important de se souvenir que bien que le financement et l'organisation gouvernementale offrent stabilité, les plus petits groupes, représentant les gouvernements provinciaux et municipaux, les agences

Il a été demandé spécifiquement au groupe de travail, selon les termes du mandat, ce que devaient être «les buts et objectifs du gouvernement fédéral à l'égard des centres résidentiels communautaires, et de ceux de leurs résidents dont le gouvernement fédéral a la responsabilité». Une tâche annexe, mais beaucoup plus difficile, consistait à déterminer ce qu'il en coûte au gouvernement fédéral pour entretenir ces détenus et ex-détenus dans les centres résidentiels communautaires existants.

Un certain nombre de facteurs se sont conjugués pour rendre cette tâche écrasante. En premier lieu, la responsabilité fédérale envers les délinquants canadiens s'étend bien au-delà du système pénitentiaire fédéral qui accepte les délinquants se voyant infliger des peines de deux ans ou plus. Il existe environ 7,900 détenus dans ces pénitenciers, ainsi qu'un groupe supplémentaire de délinquants en liberté conditionnelle ou libérés sous surveillance obligatoire. Le gouvernement fédéral accepte aussi la responsabilité de la libération conditionnelle de tous les délinquants élargis d'institutions en vertu du programme national de libération conditionnelle. Les exceptions sont la Colombie-Britannique et l'Ontario, où la Commission nationale des libérations conditionnelles ne s'occupe des libérations conditionnelles provinciales que pendant la période «déterminée» d'une peine «déterminée/indéterminée».

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral s'occupe de l'administration de cinq centres de prélibération et de deux centres de libération conditionnelle de jour. Des projets sont en cours de préparation pour étendre ce secteur de responsabilité à la charge du Service canadien des pénitenciers. Par ailleurs, le gouvernement fédéral offre jusqu'à \$10 par jour pour l'entretien de détenus fédéraux qui vivent dans des C.R.C. comme condition de leur libération conditionnelle, ou après y avoir été



Un récent sondage au Canada des attitudes du public envers l'établissement de correction montrait qu'une proportion étonnamment élevée des membres de la communauté était non seulement capable mais désireuse d'aider les ex-délinquants. Il s'agit, semble-t-il, d'une source inutilisée de contact qui devrait être exploitée pour attirer la communauté vers cet aspect de la correction communautaire.

### *Principe 15*

**Il faudrait créer un forum national des personnes qui s'intéressent à la croissance des C.R.C.**

On a souvent déclaré au groupe de travail qu'il devrait exister une certaine tribune qui servirait de véhicule pour partager les idées et les problèmes et pour faciliter les communications entre personnes du métier. À l'heure actuelle, il existe un groupement dont les membres se rencontrent de temps à autre, mais son impact a été limité à cause du manque de financement adéquat et d'autres problèmes. Bien que ce groupement n'ait pas de membres définis, les personnes ayant participé aux réunions sont des directeurs et du personnel d'auberges et de foyers de transition, ainsi que quelques autres. De plus, ce groupement tendait à être identifié avec un groupe de C.R.C. affiliés, ce qui constitue un désavantage au point de vue de l'évolution de ce mouvement.

Ce forum pourrait jouer un rôle important en assurant un influx continu d'informations concernant les attitudes, les réactions et les problèmes de ceux qui sont le plus intimement mêlés aux C.R.C., à l'organisme de financement. Il pourrait servir de source d'aide mutuelle aux membres de l'association, ainsi que de tribune pour discuter des objectifs et des normes, et entre autres thèmes, de ce rapport du groupe de travail.

Des expériences récentes dans le domaine de la probation et de la santé mentale ont démontré leur valeur. Nous voyons des avantages à deux sortes d'activités de volontaires: la première est représentée par les volontaires de la communauté qui viennent au centre pour participer aux programmes; la seconde par les résidents qui sortent pour participer à des programmes dans la communauté. En ce qui concerne la première, certains directeurs ont exprimé une inquiétude sur la valeur des volontaires parce qu'ils pensaient qu'ils auraient à être occupés de quelque manière intégrale dans le programme de traitement du centre et nécessiteraient ainsi une formation et une surveillance intensives. L'un des progrès intéressants dans ce domaine a été l'utilisation plus imaginative des volontaires. Elle se caractérise par la demande qui est faite aux volontaires de venir au centre pour simplement «être eux-mêmes». Si nous acceptons l'idée que l'un des buts des C.R.C. est de fournir des liens avec la communauté, il est évident que les résidents devraient être en mesure d'établir un rapport avec les gens «tels qu'ils sont» plutôt que dans une fonction semi-thérapeutique. Il nous semble donc que le processus de sélection des volontaires, plutôt que le processus de formation, constitue l'acte crucial qui doit être accompli avec beaucoup de soin.

Nous avons aussi été frappés par l'utilisation innovatrice de résidents dans certains centres comme volontaires dans diverses entreprises communautaires, variant de groupes de confrenciers à la gestion de «magasins à marchandises gratuites» dans les régions du centre-ville et à des tâches simples telles que le bénévolat pour installer les contre-fenêtres au domicile de couples âgés dans le voisinage. Cette activité constitue ce que nous appelons l'éducation du public, qui possède une plus grande valeur que la simple publicité.

établis dans des universités ou dans des collèges communautaires, ou bien dans des C.R.C. de «formation» spéciaux choisis en fonction de l'habileté de leur personnel. On pourrait aussi adopter une combinaison de ces deux suggestions ou d'autres variantes.

Nous n'avons pas pour objet d'élaborer en détail divers modèles de formation, et nous ne disposons pas non plus du temps nécessaire. Il conviendrait de rassembler un autre groupe—de préférence un groupe composite de professeurs d'université, de fonctionnaires, de directeurs et de personnel ainsi que de résidents et d'ex-délinquants—afin d'élaborer des programmes d'études et divers modèles d'administration aux fins de leur application dans les diverses régions du Canada. La question de savoir comment transmettre les connaissances accumulées et encourager l'élaboration de normes communes, tout en évitant le danger d'étouffer l'innovation et la créativité qui sont aujourd'hui les caractéristiques les plus prometteuses du mouvement, n'est que l'un des problèmes dont ce comité devra s'occuper.

### Principe 13

**Il conviendrait de continuer à concevoir des méthodes destinées à assurer une communication adéquate entre divers segments du mouvement C.R.C., les institutions<sup>8</sup> les desservant, et les résidents possibles.**

Le chapitre précédent qui décrivait le mouvement C.R.C. tel qu'il existe aujourd'hui donne une certaine indication de sa désorganisation. Les communications entre les divers centres, y compris ceux qui se trouvent dans la même ville, sont limitées et souvent inexistantes.

Dans une certaine mesure, cette situation est naturelle dans un mouvement aussi nouveau que les C.R.C. Elle devient regrettable lorsque les résidents possibles n'ont pas connaissance de l'existence de centres dans des régions où ils souhaitent se rétablir, particulièrement lorsque ces centres disposent de lits vides. Il est également regrettable que des directeurs doivent garder des lits vides pendant de longues périodes après s'être engagés à accepter un libéré conditionnel possible, parce qu'on n'a pas établi de méthodes de coordination étroite pour faciliter l'élargissement du libéré conditionnel en temps raisonnable.

Ce sont deux problèmes, parmi de nombreuses autres questions évidentes, qui illustrent la nécessité d'une plus grande coopération et de meilleures communications entre les directeurs de centres, les institutions, et les résidents possibles. Il faudrait prévoir des occasions de rencontres entre directeurs, et détenus et personnel des institutions au service des centres. Ces rencontres auraient des avantages réciproques pour les C.R.C. et les institutions.

<sup>8</sup>Dans ce contexte, le sens «d'institutions» pourrait être élargi pour comprendre les tribunaux et les agences de protection du public ainsi que les prisons.

Nous pensons que des listes de C.R.C. donnant le nom du centre, son adresse, le nom du directeur, l'énoncé du programme, la durée de séjour et le nombre de lits devraient être établies et distribuées à toutes les institutions fédérales et provinciales, aux C.R.C. du Canada, et aux autres services de correction. Il faudrait inventer une méthode quelconque pour la mise à jour de ces listes. Nous avons joint en annexe à ce rapport une liste échantillon fournissant ces informations au 15 août 1972.

Les détenus auxquels nous avons parlé dans un certain nombre de pénitenciers s'inquiétaient parce qu'ils ne connaissaient pas les critères de sélection pour les centres de prélibération. Ce désarroi peut être dû en partie au fait que les pénitenciers visités se trouvaient alors en cours de changement de politique. Ce changement eut pour résultat de transformer ce qu'on connaissait auparavant sous le nom de Centres communautaires de libération en Centres communautaires de correction (C.C.C.)—c'est-à-dire des institutions à sécurité minimale ayant jusqu'à 50 lits, situées dans des régions urbaines, dont l'un des buts seulement était de servir de centres de prélibération.

Il nous semble important que les critères de sélection soient rendus aussi explicites que possible, et qu'ils soient largement distribués auprès des détenus. Les informations fournies devraient préciser qui a droit à la priorité et qui est exclu, et expliquer les raisons motivant ces décisions.

### Principe 14

**L'éducation du public joue un rôle important dans le développement des C.R.C.**

Bien que nous admettions la valeur de l'éducation du public au moyen de films, de la télévision et de la radio, et de conférences, nous sommes d'avis qu'il faudrait insister davantage sur des méthodes qui impliquent des contacts personnels avec la collectivité locale. Certains des centres les plus efficaces que nous ayons visités disposaient de réseaux de communication simples mais étendus dans la communauté locale. Certains, en particulier les groupes *self-help* (autotraitement), utilisaient des résidents comme escouades de travail pour «ramasser» des articles de tout genre, depuis le mobilier jusqu'aux produits alimentaires, provenant de diverses entreprises commerciales et privées. Le but de cette activité n'est pas seulement fonctionnel pour prendre possession d'approvisionnements, il est aussi thérapeutique en ce qu'il met des résidents du centre face à face avec des membres de la communauté à leur profit mutuel. L'un des programmes ne recherchait pas seulement des articles tels que de la peinture, mais demandait au donateur de venir aider les résidents à l'appliquer, l'engageant donc personnellement dans le programme, et incidemment lui fournissant la certitude que la peinture était bien utilisée pour le but dans lequel elle avait été sollicitée.

Les volontaires constituent aussi une source utile de contacts avec la communauté, et leur utilisation devrait



dimensions qualitatives des programmes aux quels selon toute probabilité devrait être attribué le « succès » final d'un centre.

Nous avons donc opté pour des normes minimales. Néanmoins, un groupe ou plusieurs se retrouveront tous jours avec la responsabilité de répondre « oui » ou « non » aux demandes de fonds, ou de continuation de financement pour un programme établi. Ces groupes vont généralement dépasser les normes minimales décrites aux principes 6 et 7 et rendre explicite l'expérience qu'ils acquerront.

Il est évident que leur expérience doit être contrôlée, que leurs décisions doivent être mises à l'épreuve, et qu'il faut élaborer des techniques pour les aider. Ces techniques comprendront des normes pour évaluer l'efficacité d'un programme, des normes pour le choix et l'évaluation des directeurs et du personnel, des méthodes pour assurer les meilleures stratégies de financement des C.R.C., et d'autres encore. Une composante de recherche fera ainsi partie intégrante des structures de soutien qui seront élaborées dès qu'un modèle approprié de financement aura été choisi.

Nous avons incorporé à l'appendice A un plan de recherche basé sur la méthode coût/préstation pour l'évaluation des centres résidentiels communautaires préparé par M. Robert Hann et le professeur Richard Sullivan. Il diffère d'autres plans que nous avons eus sous les yeux en ce qu'il identifie certaines données « immatérielles » d'évaluation, qui se sont révélées si difficiles à quantifier, mais que nous avons des raisons de croire tellement importantes pour l'évaluation de l'impact réel des programmes correctionnels. Le plan de recherche présenté par Hann et Sullivan tente de définir ces données immatérielles en termes opérationnels qui se prêtent à l'analyse.

### Principe 12

**La formation du personnel devrait jouer un rôle central dans le développement futur des C.R.C.**

À l'heure actuelle, les directeurs et le personnel des C.R.C. se préoccupent de leurs propres problèmes internes. Les communications entre personnes travaillant dans ce domaine sont limitées.

Nous concevons le rôle des programmes de formation du personnel comme étant à développer et à disséminer les valeurs et les connaissances reconnues. Le coeur de ces programmes serait la recherche d'une réponse à une question posée lors de l'un de nos colloques régionaux: « Existe-t-il un fonds de connaissances sur les C.R.C. qui ressorte de l'expérience acquise dans ce domaine, et dans l'affirmative comment peut-on transmettre cette connaissance d'un individu à un autre? »

Les programmes de formation du personnel pourraient s'accroître de diverses manières. Ils pourraient être

signalé, c'est le seul endroit à l'heure actuelle dans le système correctionnel où ex-délinquants et non-délinquants peuvent se rencontrer en étant attelés à la même tâche. Les ponts de communication qui pourraient être construits à l'occasion de cette rencontre fournissent le potentiel de changement qui augure bien pour l'avenir<sup>7</sup>.

Nous sommes conscients du fait que des problèmes se présenteront. Certains ex-délinquants sont toujours « d'ex-détenus professionnels » qui ne sont pas prêts à accepter la responsabilité de la vie des autres; certains y sont très pour leur profit personnel. Un financement plus facile peut attirer dans ce domaine davantage de personnes qu'à présent. Cependant, on retrouve inévitablement ces caractéristiques à la fois chez ceux qui sont allés en prison et chez les autres.

Il est à espérer que ces distinctions deviendront évidentes pour ceux qui sont chargés d'attribuer le financement et qui prendront leurs décisions sans préjudice du fait que le requérant est ou n'est pas un ex-délinquant.

Comme nous l'avons indiqué par ailleurs, les groupes *self-help* (autotraitement) éprouvent plus de difficultés que n'importe quel autre groupe à obtenir du financement pour ouvrir des C.R.C. Il faut trouver des moyens de remédier à ce déséquilibre. Nous espérons bien que les exigences en matière de normes minimales pour les nouveaux programmes, définies au principe 7, contribueront à y remédier. Tous les groupes disposeront ainsi de deux ans pour faire la preuve de leur crédibilité avant d'être obligés de se conformer aux exigences un peu plus strictes du financement permanent.

### Principe 11

**Il y a besoin d'études poursuivies pour faciliter l'élaboration ordonnée de normes d'appréciation des besoins et d'évaluation de l'efficacité des C.R.C. Des normes devraient pouvoir être tirées de l'expérience pratique.**

Une chose est claire: il n'existe pas de normes générales ment reconnues et objectives pour évaluer les C.R.C. Nous n'avons pu en trouver ni au cours de nos enquêtes sur les lieux et de nos colloques, ni dans les textes; l'examen des études empiriques n'en a pas fait ressortir non plus. Nos courtes visites en Angleterre, en Belgique et aux Etats-Unis, pays ayant une grande expérience des foyers de transition, ne nous ont pas permis de découvrir des normes pouvant être appliquées. Les quelques critères utilisés pour la prise de décisions tendent à évaluer les aspects « durs » du fonctionnement, tels que les procédures de tenue de registres et de comptabilité, plutôt que les

<sup>7</sup> Un certain nombre de groupes *self-help* (autotraitement) composés d'ex-délinquants se sont montrés intéressés à se lier dans le but de faire entendre leur voix d'ensemble. Nous sommes en faveur de ce mouvement, estimant qu'une voix forte émanant d'ex-délinquants constituera un élément important dans la croissance de la correction communautaire, ainsi que dans la planification des groupes que nous proposons dans ce rapport.



L'existence même de ces groupes *self-help* (autotraitements) est cependant plus significative que les prétendus modèles de «traitement». Comme nous l'avons déjà

fournit l'occasion et le soutien pour y parvenir. jour, en individu responsable. Le programme du centre et commencer à démontrer que l'on peut vivre, jour après, accepter la responsabilité de son propre comportement, victime de son passé. Ils insistent sur le fait que l'on doit caractéristique consiste à rejeter le concept que l'on est travaillant avec un autre à ses problèmes. Une autre vient mieux capable de résoudre ses propres problèmes en est à la base de ces groupes les plus innovateurs: on de-niveau des trîpes» acceptent de donner. Une philosophie de personnes dépourvues «de la capacité de s'engager au niveau d'engagement, en temps et en énergie, auquel peu qu'on attend des résidents. Ce mode de vie nécessite un dans un autre mode de vie total constitue l'un des actes modèles d'influence humaine dans lesquels l'engagement approches traditionnelles et expérimentent de nouveaux ment». Cependant, quelques-uns ont rompu avec les Anonymes, ou celle des modèles traditionnels de «traite-les plus anciens utilisent l'approche des Alcooliques Presque tous les groupes de *self-help* (autotraitements)

Nous avons été impressionnés par le dynamisme et la nature créatrice de certains programmes dirigés par des ex-délinquants, isolément ou en groupes, qui ont été appelés programmes *self-help* (autotraitements). Bien qu'ils ne se déroulent pas toujours d'une manière aussi stable et prévisible que dans les centres à base plus traditionnelle, ils fournissent dans de nombreux cas quelques-uns des meilleurs exemples d'innovation parmi les centres

visités.

Nous avons été impressionnés par le dynamisme et la nature créatrice de certains programmes dirigés par des ex-délinquants, isolément ou en groupes, qui ont été appelés programmes *self-help* (autotraitements). Bien qu'ils ne se déroulent pas toujours d'une manière aussi stable et prévisible que dans les centres à base plus traditionnelle, ils fournissent dans de nombreux cas quelques-uns des meilleurs exemples d'innovation parmi les centres

visités.

**Principe 10**

Des dispositions spéciales devraient être prises pour obtenir un financement destiné à encourager les groupes d'ex-délinquants qui désirent installer leur propre C.R.C. sur la base des principes de *self-help* (autotraitements).

Nous avons été impressionnés par le dynamisme et la nature créatrice de certains programmes dirigés par des ex-délinquants, isolément ou en groupes, qui ont été appelés programmes *self-help* (autotraitements). Bien qu'ils ne se déroulent pas toujours d'une manière aussi stable et prévisible que dans les centres à base plus traditionnelle, ils fournissent dans de nombreux cas quelques-uns des meilleurs exemples d'innovation parmi les centres

visités.

Comme résultat de notre transformation en province du Canada on a établi un accord de partage des coûts, afin que les Indiens et les Esquimaux de cette province partagent certains des avantages économiques accordés à leurs homologues d'autres régions du Canada. Il n'a jamais été question qu'ils perdent leurs pleins droits de citoyens qu'ils possédaient avant la Confédération. Or, un précédent a été établi du fait que le gouvernement fédéral s'est reconnu une obligation envers les Indiens et les Esquimaux de cette province. Il s'ensuit donc logiquement qu'il convient de penser très sérieusement à l'installation d'un type quelconque de centre de détention communautaire par lequel pourraient passer les détenus indiens, esquimaux et autres. L'endroit logique pour installer une telle institution est la région Goose Bay-Happy Valley au Labrador. Dans ces deux communautés vivent des amis et des parents de presque chaque famille de la région côtière. Il existe ainsi une atmosphère qui est très souhaitable si nous devons changer notre manière de traiter les détenus des prisons, et obtenir leur participation, dans une certaine mesure, à une activité communautaire avant de les libérer à l'expiration de leur peine ou de leur libération conditionnelle. Il a été bien établi que la simple libération de personnes d'institutions pénales n'a pas eu l'effet que l'on attendait si ardemment. Comme il est indiqué plus haut, la plus proche institution fédérale se trouve à Dorchester (N.-B.), et le plus proche pénitencier provincial est à St. John (Terre-Neuve). Un regard sur la carte montrera que ces institutions sont situées à une distance considérable, la plus proche étant à une distance d'environ neuf cents miles. En dehors des difficultés géographiques et de transport qui en résultent, l'atmosphère sociale est si différente que toute personne des régions nordiques incarquée dans l'une ou l'autre de ces institutions se trouve dans la situation d'être reléguée dans une société étrangère. Comme l'objectif déclaré du système est de rendre le délinquant à la société sous forme d'une personne capable alors de s'intégrer et de devenir un citoyen fonctionnel, il est extrêmement

éloquemment dépeint. Il disait en résumé:

Dans un excellent mémoire présenté par C.J. Goodyear, magistrat provincial à Goose Bay (Labrador), l'impact du système pénal canadien à la fois sur les Esquimaux et sur les Blancs qui vivent dans des régions éloignées était très

loques d'autres régions du Canada. Il n'a jamais été question qu'ils perdent leurs pleins droits de citoyens qu'ils possédaient avant la Confédération. Or, un précédent a été établi du fait que le gouvernement fédéral s'est reconnu une obligation envers les Indiens et les Esquimaux de cette province. Il s'ensuit donc logiquement qu'il convient de penser très sérieusement à l'installation d'un type quelconque de centre de détention communautaire par lequel pourraient passer les détenus indiens, esquimaux et autres. L'endroit logique pour installer une telle institution est la région Goose Bay-Happy Valley au Labrador. Dans ces deux communautés vivent des amis et des parents de presque chaque famille de la région côtière. Il existe ainsi une atmosphère qui est très souhaitable si nous devons changer notre manière de traiter les détenus des prisons, et obtenir leur participation, dans une certaine mesure, à une activité communautaire avant de les libérer à l'expiration de leur peine ou de leur libération conditionnelle. Il a été bien établi que la simple libération de personnes d'institutions pénales n'a pas eu l'effet que l'on attendait si ardemment. Comme il est indiqué plus haut, la plus proche institution fédérale se trouve à Dorchester (N.-B.), et le plus proche pénitencier provincial est à St. John (Terre-Neuve). Un regard sur la carte montrera que ces institutions sont situées à une distance considérable, la plus proche étant à une distance d'environ neuf cents miles. En dehors des difficultés géographiques et de transport qui en résultent, l'atmosphère sociale est si différente que toute personne des régions nordiques incarquée dans l'une ou l'autre de ces institutions se trouve dans la situation d'être reléguée dans une société étrangère. Comme l'objectif déclaré du système est de rendre le délinquant à la société sous forme d'une personne capable alors de s'intégrer et de devenir un citoyen fonctionnel, il est extrêmement

loques d'autres régions du Canada. Il n'a jamais été question qu'ils perdent leurs pleins droits de citoyens qu'ils possédaient avant la Confédération. Or, un précédent a été établi du fait que le gouvernement fédéral s'est reconnu une obligation envers les Indiens et les Esquimaux de cette province. Il s'ensuit donc logiquement qu'il convient de penser très sérieusement à l'installation d'un type quelconque de centre de détention communautaire par lequel pourraient passer les détenus indiens, esquimaux et autres. L'endroit logique pour installer une telle institution est la région Goose Bay-Happy Valley au Labrador. Dans ces deux communautés vivent des amis et des parents de presque chaque famille de la région côtière. Il existe ainsi une atmosphère qui est très souhaitable si nous devons changer notre manière de traiter les détenus des prisons, et obtenir leur participation, dans une certaine mesure, à une activité communautaire avant de les libérer à l'expiration de leur peine ou de leur libération conditionnelle. Il a été bien établi que la simple libération de personnes d'institutions pénales n'a pas eu l'effet que l'on attendait si ardemment. Comme il est indiqué plus haut, la plus proche institution fédérale se trouve à Dorchester (N.-B.), et le plus proche pénitencier provincial est à St. John (Terre-Neuve). Un regard sur la carte montrera que ces institutions sont situées à une distance considérable, la plus proche étant à une distance d'environ neuf cents miles. En dehors des difficultés géographiques et de transport qui en résultent, l'atmosphère sociale est si différente que toute personne des régions nordiques incarquée dans l'une ou l'autre de ces institutions se trouve dans la situation d'être reléguée dans une société étrangère. Comme l'objectif déclaré du système est de rendre le délinquant à la société sous forme d'une personne capable alors de s'intégrer et de devenir un citoyen fonctionnel, il est extrêmement

trée des agences disposant d'un financement stable à se perpétuer, nous n'avons pas pu découvrir un moyen d'assurer un financement offrant une stabilité de programme et qui en même temps facilite la discontinuation appropriée de ceux qui ne justifient plus leur utilité. Une révision annuelle, non seulement des responsabilités financières mais aussi des programmes, serait un moyen de contrôler si les objectifs déclarés du programme sont bien atteints et les besoins satisfaits. Il est évident que de l'expérience doivent sortir des critères d'évaluation des programmes.<sup>5</sup>

Les mêmes normes devraient être appliquées à la fois aux centres résidentiels communautaires privés et publics. En principe, si les secteurs public et privé doivent rester tous deux en activité, et s'il doit exister le minimum de normes, un seul groupe de normes de base devrait s'appliquer aux deux. C'est bien souvent le cas dans la pratique. L'une des situations où elles ne sont pas interchangeables se manifeste lorsque le financement provient à 100 % du gouvernement; certaines des fonctions du conseil d'administration seraient niées et en résultante le rôle du conseil se limiterait à une activité de conseil plutôt que de gestion. Cependant, dans la mesure où un conseil composé de citoyens privés de la communauté dans laquelle est situé le C.R.C. peut jouer un rôle dans l'éducation du public, en plus de son activité de contrôle, il a une fonction de valeur à remplir. Nous avons indiqué par ailleurs que nous croyons au principe de l'engagement du public envers les C.R.C., et ce point est l'un de ceux pour lesquels cet engagement peut être bénéfique. Les fonctions de ces conseils devraient, bien entendu, être modifiées pour tenir compte des circonstances, mais le principe resterait le même. L'une de leurs fonctions, à la lumière de l'écart manifeste que nous avons relevé entre les coûts de fonctionnement journalier des secteurs public et privé, consisterait à s'assurer dans leur conviction intime que les coûts journaliers des C.R.C. sont justifiés par la qualité du programme et des services offerts.<sup>6</sup>

Comme le Service canadien des pénitenciers a déjà élaboré un ensemble complexe de normes pour le fonctionnement de ses C.R.C., il est douteux que ces normes puissent être interchangeables avec celles des C.R.C. du secteur privé.

### Principe 8

Quelles que soient les dispositions prises à l'égard du financement public, il reste toujours une place pour les sources de financement privé et un besoin de consultation continue avec des groupes locaux pour les décisions concernant l'évaluation des besoins, des normes et des buts des C.R.C.

<sup>5</sup> Voir l'exposé au Principe 10.

<sup>6</sup> Directive n° 329 du Commissaire, fév. 1972.

L'une de nos plus grandes craintes est que surgisse une nouvelle bureaucratie et que le maintien de ce qui est connu remplace graduellement l'innovation et la créativité que l'on trouve maintenant dans le mouvement C.R.C., qui s'en trouverait à moitié anéanti. Et pourtant, paradoxalement, le besoin de financement public adéquat et la stabilité qu'il apporte conduit inévitablement à une forme quelconque de structure bureaucratique.

Nous sommes à la recherche d'une forme d'association entre les secteurs public et privé y compris les ex-délinquants, avec un apport significatif de la part de chacun, comme moyen possible d'éviter le «durcissement des bureaucraties». Le succès de cette relation dépendra de la permanence de l'autonomie des directeurs et des conseils des C.R.C., condition qui ne peut être remplie que par accord sur la nécessité de créer une large gamme de services dans le secteur privé. C'est pourquoi nous recommandons aussi des conseils privés de consultants pour les programmes du secteur public tels que les centres de prélibération.

La possibilité pour les directeurs d'obtenir des fonds de sources autres que gouvernementales est d'importance cruciale pour le maintien de leur autonomie. Les sources privées de financement continueront donc à être essentielles dans l'avenir. Le maintien de l'équilibre entre les secteurs public et privé nécessitera aussi la consultation avec les corps locaux de citoyens pour la prise de décisions concernant l'évaluation des besoins, les normes de construction, et l'évaluation des programmes existants.

### Principe 9

Des dispositions spéciales devraient être prises pour encourager l'organisation de C.R.C. pour des groupes particuliers tels que les peuples autochtones et les personnes originaires de régions lointaines.

Dans les pénitenciers et les prisons de l'Ouest du Canada, les délinquants indiens et métis sont représentés hors de toute proportion par rapport à leur nombre dans la communauté générale. Depuis quelques années, plusieurs organismes représentant des peuples autochtones se sont efforcés d'obtenir un plus haut degré d'autodétermination dans une gamme étendue de questions re-



Il reste dans notre système de financement continu un problème que nous n'avons pas été en mesure de résoudre: Comment incorporer aux dispositions de financement un dispositif d'«autodestruction» pour les programmes qui ont dépassé les limites de leur utilité. Bien que le problème soit de quelque acuité en raison de la propension démon-

6. L'organisme doit faire l'objet d'une révision annuelle comme condition à la permanence de son financement.

5. L'organisme doit avoir une norme minimum acceptable pour la tenue de ses dossiers et de sa comptabilité. Un budget et des livres convenablement tenus devraient être requis comme critère de financement permanent. De plus, le directeur devrait être requis de tenir registre des résidents, contenant quelques données démographiques pour fins d'identification. Nous croyons qu'il s'agit là de la norme minimum acceptable, bien que la plupart des centres veuillent sans doute tenir des registres beaucoup plus élaborés.

4. L'organisme doit avoir un conseil d'administration. La valeur des conseils d'administration pour les programmes déjà bien établis fait l'objet de nombreuses controverses. Il existe, cependant, plusieurs raisons pour lesquelles nous croyons que l'existence d'un conseil d'administration est singulièrement importante même après les stades initiaux de l'organisation. La première est d'assurer une responsabilité comptable adéquate des deniers publics. Nous croyons aussi que les conseils jouent un rôle vital en fournissant un contrepois à l'autorité du directeur d'un centre communautaire. Bien que les pouvoirs du conseil n'aient pas besoin d'être fréquemment exercés, ils peuvent être cruciaux dans les cas où s'élèvent des différends entre directeur, personnel ou résidents, ou dans les rares cas où le directeur fait mauvais usage de son autorité aux dépens de résidents ou du personnel.

Il convient de remarquer que nous ne demandons pas un conseil d'administration pour fins de financement de programmes innovateurs ou de réapplication. Plusieurs conseillers nous ont mis en garde contre l'imposition prématurée ou inappropriée d'un conseil à des organismes naissants qui ont besoin du maximum de liberté pour se développer. Nous avons accepté ce principe, mais nous pensons que dès que le programme est assez stable pour demander un financement permanent, les avantages d'un conseil d'administration dépassent de loin ses inconvénients possibles.

4. L'organisme doit avoir un conseil d'administration. Nous sommes persuadés que la composition des conseils devrait être élargie pour y inclure des segments de la communauté qui n'y sont pas représentés actuellement, par exemple le personnel de sécurité publique, les membres du gouvernement municipal, les voisins immédiats, les membres de la fraternité de correction et des ex-délinquants, ou des résidents.

3. L'organisme doit détenir une charte provinciale. L'incorporation non seulement ouvre la porte à des concessions fiscales qui peuvent apporter des avantages économiques, mais aussi donne une certaine indication, même minime, de l'aptitude du centre à répondre aux besoins locaux.

2. Le programme doit répondre aux normes locales de santé et de sécurité.

1. L'organisme doit avoir fonctionné de 18 à 24 mois. Cette durée arbitraire est choisie pour suggérer que l'existence pendant une période d'un an et demi est un indice d'un degré souhaitable de stabilité.

Pour les programmes à caractère continu, des normes plus strictes, sans être encore exigeantes, devraient être requises. Nous proposons que les organismes établis demandant un financement public permanent répondent aux critères suivants:

Les normes des programmes innovateurs seront différentes de celles des programmes réappliqués lorsque le programme existe déjà mais que le directeur est nouveau. Ces critères seront également différents de ceux qu'on utilise pour évaluer les programmes à stabilité établie, lorsque le directeur et le programme auront déjà tous deux été mis à l'épreuve. Dans le cas des programmes innovateurs, les candidats devraient être tenus d'établir une base de crédibilité dans la communauté locale. Il reste encore à discuter de la nécessité d'y pourvoir au moyen d'indices généraux tels que lettres d'appui provenant d'individus bien en vue ou d'agences de la communauté, ou d'offres de soutien plus spécifique—financier ou autre. La condition de normes minimums est destinée à assurer le milieu le plus favorable dans lequel peuvent se développer de tels programmes innovateurs ou de réapplication, par nature plus instables que ceux qui sont déjà bien établis. De l'argent «d'ensemencement» pour couvrir les besoins de tout ou partie du budget pourrait constituer l'une des méthodes possibles d'administration.

Il est prématuré de définir des normes pour essayer de différencier les «bons» des «mauvais» programmes. Le champ est trop jeune et des normes d'évaluation n'ont pas encore émergé. Il est bien possible que différents critères devraient être élaborés pour évaluer des C.R.C. différents—par exemple pour faire la distinction entre les grands centres résidentiels à court terme et ceux qui fournissent une résidence à long terme pour un plus petit nombre de personnes, ou entre des centres traditionnels «orientés-vers-le-traitement» et les communes *self-help* (autotraitement).



<sup>3</sup> Le besoin de centres pour ceux qui attendent leur procès, diminueront probablement beaucoup lorsque sera décrétée la nouvelle législation sur la réforme du cautionnement.

<sup>4</sup> Ministère de la Justice de l'Ontario, Service de la liberté surveillée de l'Ontario, «Mémoire sur le comité interministériel, Centres pour les enfants souffrant de troubles émotifs, Sous-comité sur les maisons de groupe», 5 août 1971, par G. G. McFarlane.

Parmi les détenus des institutions pénitentiaires, il en existe dont la criminalité est fonction d'une inadapation si profonde qu'elle ne changera probablement pas au cours d'une résidence à court terme. Pour des raisons de santé, d'arrêteration mentale ou d'incapacité physique, le délinquant a peu de chances d'être capable de survivre «dans la rue» en l'absence d'un environnement de protection d'un type quelconque. Les centres pour des personnes de ce genre pourraient comporter des installations spéciales d'ateliers dans le cadre d'un programme de réintégration éventuelle dans la communauté. Certains résidents continueront à dépendre de ces services pendant toute leur vie.

5. Des centres résidentiels amélioreraient la procédure de postlibération (long terme).

Ces centres représenteraient le foyer de transition «traditionnel» pour ceux qui ont achevé leur période obligatoire d'incarcération et sont libérés inconditionnellement, en liberté conditionnelle, ou sous surveillance obligatoire. Les résidents pourraient être ou ne pas être des produits de centres de prélibération. En général, la durée de séjour dans ces centres serait relativement courte et le «counseling» serait orienté vers la communauté et l'emploi. Ce genre de centre représente la majorité de ceux qui existent maintenant au Canada.

4. Des centres résidentiels amélioreraient les procédures de postlibération (court terme).

Servant aux personnes qui ont déjà subi l'incarcération, ces centres seraient conçus de façon à offrir de l'aide, à court terme et à long terme, au cours de la transition entre la prison et la communauté. Les résidents de ces centres n'auraient pas complètement leur sentence d'incarcération obligatoirement. Tel qu'indiqué plus tôt, ces centres sont rares au Canada en ce moment. Parmi ceux-ci on compterait les petites institutions à sécurité minimale situées dans des régions urbaines et présentement en voie de développement sous la direction du Service canadien des pénitenciers, dont l'une des fonctions est de pourvoir des installations de prélibération.

3. Des centres résidentiels amélioreraient la procédure de prélibération.

d'installations telles que le foyer de transition traditionnel. Les centres résidentiels amélioreraient la procédure de postlibération (court terme).

agents du Service de probation de l'Ontario en 1971 indiquait qu'un minimum de 235 délinquants adultes entre 18 et 21 ans auraient probablement pu bénéficier d'installations telles que le foyer de transition traditionnel.

## Conséquences:

En raison du nombre restreint des femmes qui nécessitent ou recherchent un placement résidentiel par rapport aux hommes, elles constituent un problème spécial. Ce fait devra être pris en considération dans l'expansion prévue des C.R.C.

Il est évident que dans le présent système de distribution des pouvoirs aux divers niveaux de gouvernement, la principale responsabilité pour l'installation de ces genres de centres résidentiels communautaires sera partagée par le gouvernement fédéral et divers gouvernements provinciaux, et par le secteur privé. Néanmoins, nous estimons qu'il est important de considérer globalement le phénomène afin de l'accroître a) la nécessité d'aborder, par une approche «de systèmes» élaborée, le problème de pourvoir à la communauté des solutions de substitution à l'emprisonnement traditionnel, et b) la nécessité d'une association fédérale/provinciale pour la recherche de solutions.

## Principe 5

Les C.R.C. devraient fournir plusieurs degrés d'intensité de programme.

Tout en remplissant diverses fonctions, un centre résidentiel communautaire devrait également offrir une grande variété de degrés d'intensité dans ses programmes. Les besoins humains sont infinis dans leur variété et il n'y a aucune raison de croire que ceux des délinquants sont moins complexes. Nous ne connaissons pas encore le nombre de personnes qui recherchent diverses intensités de programme ou différents genres de programmes, mais, dans l'état actuel de leur expansion, il existe un besoin de développer toutes les variétés. Les programmes devraient s'étendre du simple logement pour la nuit avec lit et petit déjeuner, jusqu'au *counseling* intensif à long terme, à la contre-culture et aux programmes communautaires.

La question des options disponibles en matière de «systèmes de distribution» pour le financement de ces divers programmes sera examinée dans le chapitre suivant à la section intitulée «Modèles optionnels de financement».

## Principe 6

Il conviendrait d'encourager l'élaboration de programmes innovateurs et la réapplication de programmes ayant fait leurs preuves, ainsi que la continuation des programmes en cours.

## Principe 7

Les normes d'évaluation pour fins de financement devraient être réduites au minimum afin d'encourager une grande variété de programmes expérimentaux. Toutes les normes fixées devraient s'appliquer à tous les C.R.C., privées ou publiques.

Ces centres comprendraient les foyers de transition pour personnes condamnées pour des motifs répétés ne pas nécessiter l'emprisonnement, mais demandant une surveillance plus active que celle qui découle de la probation normale. On les utilise assez fréquemment à l'heure actuelle dans la correction pour mineurs, et on les définit alors comme établissements de groupe ou auberges de probation pour jeunes délinquants. Des établissements de groupe pour adultes pourraient être construits ou agrandis pour inclure également certaines catégories de délinquants adultes. En particulier, ils pourraient être utilisés pour certains adultes qui ne peuvent être libérés avant procès sans surveillance plus active que celle

2. Les centres résidentiels fourniraient des solutions de substitution aux formes conventionnelles d'emprisonnement. s'accroîtra.

Les centres résidentiels en tant que solution de substitution à la mise en accusation sont fréquemment utilisés au niveau des jeunes délinquants au Canada à l'heure actuelle. Ils sont utilisés par la police comme solutions de substitution lorsqu'on estime que des mineurs ou de jeunes adultes sont plutôt négligés que les délinquants. Cependant, on ne les utilise pas fréquemment dans le domaine de la correction pour adultes. Nous voulons espérer qu'à mesure que se redéfiniront les attitudes envers certains types de comportement actuellement jugés criminels, tels que ceux qui ont trait à l'alcool, à certains genres de drogues et quelques autres prétendus «crimes sans victimes», l'importance des centres résidentiels comme solutions de substitution à la mise en accusation s'accroîtra.

1. Les centres résidentiels fourniraient une solution de substitution à la mise en accusation criminelle.

Comme éléments d'un système de défense sociale, les C.R.C. rempliraient des fonctions nécessaires à diverses étapes du procès criminel, par exemple:

**Les C.R.C. devraient remplir des fonctions diverses.**

#### Principe 4

Il est également évident que l'un des facteurs déterminants dans l'expansion des C.R.C. sera le niveau de tolérance du public pour des programmes de ce genre. Il est difficile de définir des moyens de mesurer ce niveau de tolérance. La haute visibilité des programmes de correction communautaire pourrait très bien accroître le degré de vulnérabilité et de controverse au sujet des centres résidentiels communautaires et autres programmes de correction. L'éducation du public sera un facteur crucial dans la réussite du programme, de même que la sélection soignée des résidents qui, par leur comportement, peuvent contribuer à vaincre les stéréotypes négatifs de délinquants qui sont courants chez de nombreuses personnes du grand public.

Il existe de nombreux indices laissant prévoir que le nombre absolu de personnes condamnées pour délits criminels continuera d'augmenter dans un avenir rapproché. Il existe aussi des indices selon lesquels la période d'accroissement rapide de l'usage de la probation et de la libération conditionnelle, caractéristique des deux dernières décennies, touche à sa fin. Dans une large mesure, ces solutions de substitution à la prison ont atténué la pression sur les prisons, créée par l'augmentation rapide après la Seconde Guerre mondiale du nombre de délinquants condamnés par les tribunaux. Ces solutions de substitution ont diminué temporairement la nécessité de construire de nouvelles institutions. À l'heure actuelle, pour la première fois depuis le milieu des années soixante, le nombre absolu de détenus dans les pénitenciers canadiens recommence à s'élever.

Nous prétendons que l'expansion planifiée de C.R.C. d'une grande diversité telle qu'elle est examinée ci-dessous pourrait fournir des moyens de substitution pratiques pour soulager la pression croissante à laquelle sont soumises nos prisons. Plutôt que d'investir de nombreux millions de dollars dans la brique et le béton, des fonds devraient être consacrés à l'expansion d'une large gamme de programmes à base communautaire comprenant des C.R.C.

Le terme «planifiée» est utilisé de propos délibéré pour débattre l'expansion proposée des C.R.C. car nous ne connaissons pas l'étendue de la demande future de tels services. Bien que nous voyions de nombreux indices d'une utilisation accrue, nous ne savons pas jusqu'à quel degré les tribunaux et les forces policières, les administrations pénitentiaires ou les agences de postlibération en accroîtront l'usage. Les réponses au questionnaire rempli par le personnel pénitentiaire indiquent qu'ils pensaient que 50 % de la population des pénitenciers fédéraux du Canada pourrait être libérée de l'incarcération pour entrer dans des unités thérapeutiques spéciales telles que hôpitaux psychiatriques, centres de traitement de l'alcoolisme, foyers pour débilés mentaux ou séniles, et autres installations à base communautaire. Selon le personnel pénitentiaire, plus de la moitié de ces 50 % tirerait profit de deux à trois mois de résidence dans un C.R.C. dont le programme comporte de l'aide à trouver du travail et une forme quelconque de *counseling*.

Nous ne savons pas non plus quelle sera la demande en centres de prélibération et de postlibération de la part de personnes qui purgent actuellement leur peine. Comme nous l'avons noté par ailleurs, les réponses à l'un des questionnaires remplis par les détenus indiquaient un degré extraordinairement élevé d'intérêt pour les centres de prélibération et un intérêt sérieux pour les C.R.C. de postlibération.

**construire de nouvelles institutions pour les populations plus nombreuses de détenus auxquelles on s'attend.**



entre divers segments du mouvement C.R.C., les institutions les desservant, et les résidents en puis-

sance.

14. L'éducation du public joue un rôle important dans

le développement des C.R.C.

15. Il faudrait créer un forum national des personnes qui s'intéressent à la croissance des C.R.C.

16. Le gouvernement fédéral devrait jouer un rôle actif dans la croissance et le développement des

17. Le gouvernement fédéral devrait reconnaître et accepter la contribution du rôle dans ce développement.

des agences communautaires et privées.

18. Le gouvernement fédéral devrait s'adresser d'abord au secteur privé pour satisfaire les besoins ressentis aux centres résidentiels.

## Principe 1

Les Centres résidentiels communautaires fournissent une solution de substitution viable aux formes conventionnelles d'incarcération pour de nombreux délinquants masculins et féminins. Le nombre des C.R.C. devrait être augmenté.

## Principe 2

L'augmentation du nombre des C.R.C. ne devrait pas s'effectuer aux dépens de la protection optimale du public.

Nous avons exposé nos raisons de préférer l'augmentation de l'utilisation des Centres résidentiels communautaires en substitution aux formes conventionnelles d'emprisonnement. En général, ils sont plus petits, plus visibles au public, moins coûteux à faire fonctionner et ne nécessitent pas de dépenses de construction aussi élevées que pour les prisons. De plus, si les résidents sont bien choisis, les C.R.C. peuvent être installés sans augmenter substantiellement les risques courus par la communauté.

La question du risque ne peut pas être passée sous silence. Il est évident que tant qu'un délinquant est incarcéré l'occasion de commettre d'autres délits dans la communauté est non existante. Néanmoins, plus de 90 % des délinquants incarcérés sont relâchés dans la communauté dans les deux ans, et il reste à savoir si le risque pour la communauté est plus grand ou plus faible après leur incarcération qu'avant. Nous suggérons qu'il est probablement plus grand. Il nous semble donc logique de donner une haute priorité à l'élaboration de solutions de substitution à l'emprisonnement. Par la même occasion, il est essentiel de choisir, comme candidats pour les C.R.C., des délinquants qui ne présentent pas une forte propension à la violence et à un comportement permanent de prédateur.

### Principe 3

Une expansion planifiée des C.R.C. pourrait contribuer à soulager la pression croissante subie par les institutions pénales et dans une large mesure atténuer la nécessité de

« Dans toutes les études, une proportion beaucoup plus élevée qu'il ne serait nécessaire de la population des prisons est logée dans des locaux à sécurité maximale. Il est donc que la sécurité maximum soit nécessaire pour plus de 15 % d'une population de prison non sélectionnée. » (Manuel de normes de correction) (1967), p. 333. Il convient de noter qu'au 30 mars 1971, 36 % de la population des pénitenciers canadiens était en sécurité maximale. Bien que nous acceptions le fait que les normes américaines ne devraient pas être appliquées sans discrimination au Canada, la différence entre la norme américaine et ce que nous trouvons au Canada est assez frappante pour soulever beaucoup de questions.

Mémoire présenté par le Groupe d'étude d'amélioration du pénitencier de C.-B., Roger Savard, président.

Mémoire présenté par le Groupe d'étude d'amélioration du pénitencier de C.-B., Roger Savard, président.



# Principes généraux

*De toutes les tyrannies, celle qui s'exerce sincèrement pour le bien de ses victimes est peut-être la plus opprimante.*

C. S. Lewis

7. Les normes d'évaluation pour fins de financement devraient être réduites au minimum afin d'encourager une grande variété de programmes expérimentaux. Toutes les normes fixées devraient s'appliquer à tous les C.R.C., privés ou publics.

8. Quelles que soient les dispositions prises à l'égard du financement public, il reste toujours une place pour les sources de financement privées et un besoin de consultation continue avec des groupes locaux pour les décisions concernant l'évaluation des besoins, des normes et des buts des C.R.C.

9. Des dispositions spéciales devraient être prises pour encourager l'organisation de C.R.C. pour des groupes particuliers tels que les peuples autochtones et les personnes originaires de régions lointaines.

10. Des dispositions spéciales devraient être prises pour obtenir un financement destiné à encourager des groupes d'ex-délinquants qui désirent installer leur propre C.R.C. sur la base de principes de *self-help* (autotraitement).

11. Il y a besoin de poursuivre les études pour faciliter l'élaboration ordonnée des normes d'appréciation des besoins et d'évaluation de l'efficacité des C.R.C. Des normes devraient pouvoir être tirées de l'expérience pratique.

12. La formation du personnel devrait jouer un rôle central dans le développement futur des C.R.C.

13. Il conviendrait de continuer à élaborer les méthodes destinées à assurer des communications adéquates

Sur la base de la discussion qui précède, nous avons pu élaborer une série de 18 principes qui devraient selon notre opinion former le fondement de l'établissement d'une politique pour guider la croissance future des C.R.C., à titre de substitution importante aux formes conventionnelles d'emprisonnement.

Les 15 premiers de ces principes sont développés dans ce chapitre. Ces principes, dans l'ordre de leur inclusion, sont les suivants:

1. Les Centres résidentiels communautaires fournissent une solution de substitution viable aux formes conventionnelles d'incarcération pour de nombreux délinquants masculins et féminins. Le nombre des C.R.C. devrait être augmenté.
2. L'augmentation du nombre des C.R.C. ne devrait pas s'effectuer aux dépens de la protection optimale du public.
3. Une expansion planifiée des C.R.C. pourrait contribuer à soulager la pression croissante subie par les institutions pénales, et dans une large mesure atténuer la nécessité de construire de nouvelles institutions pour loger les populations plus nombreuses de détenus auxquelles on s'attend.
4. Les C.R.C. devraient remplir des fonctions diverses.
5. Les C.R.C. devraient fournir des degrés variables d'intensité de programme.
6. Il conviendrait d'encourager l'élaboration de programmes innovateurs et la réapplication de programmes ayant fait leurs preuves, ainsi que la continuation des programmes en cours.



lois telles que celles relatives aux délits d'alcool ou de drogues, ou de crimes non violents ayant rapport au sexe, particulièrement ceux mettant en cause des «victimes» adultes consentantes; 2) centres de désintoxication et auberges de cautionnement; 3) accroissement de l'usage des amendes, de la probation et des camps<sup>7</sup> de probation pour ceux qui sont trouvés coupables d'une infraction criminelle, y compris le paiement en restitution mais sans l'option d'emprisonnement pour ceux qui ne sont pas en mesure de payer; et 4) l'accroissement de l'usage des peines de prison partielles—peines qui permettent au délinquant de travailler pendant le jour et de purger sa peine la nuit et en fin de semaine. Lorsque l'emprisonnement est nécessaire, l'accent est mis sur la disponibilité de petites unités qui diminuent les tensions rencontrées dans les grandes institutions. La correction communautaire présuppose le classement quant au niveau de sécurité requis en première instance. Les tenants recommandent que les nouvelles unités soient constituées près des centres urbains permettant un accès relativement facile à des membres bien informés du public et où, dans la mesure du possible, le détenu peut avoir accès à la communauté à l'occasion d'absences temporaires pour fins d'éducation ou de travail. Cette méthode implique également l'utilisation maximum de la libération conditionnelle et d'autres formes de libération sous surveillance, sauf dans le cas de ceux dont la conduite permanente est considérée comme dangereuse pour le public ou pour eux-mêmes, ou est caractérisée par la répétition de délits et montrant peu de signes d'amélioration.

Lorsque des locaux résidentiels sont nécessaires dans la communauté, ils devraient être relativement petits, disposer d'autonomie interne plutôt qu'être contrôlés bureaucratiquement, être sujets à l'examen sérieux et à la participation du public bien informé; avoir une atmosphère sans formalisme et personnelle plutôt que professionnelle; être innovateurs et créateurs, plutôt que répressifs ou «thérapeutiques». Il est également important que le degré de participation des résidents aux décisions qui les concernent soit aussi élevé que possible. Ce point est d'importance particulière à la lumière de notre conviction selon laquelle la dépendance forcée est à la base de la faillite des prisons en tant qu'agents de modification du comportement. Une prison n'est donc pas seulement un endroit derrière de hauts murs ou des doubles clôtures; une prison est n'importe quel endroit qu'on ne peut pas quitter et à l'intérieur duquel on ne peut influencer matériellement sur les conditions de son existence.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> Ce terme est utilisé comme en Californie et inclut les camps, les centres de formation au travail, les foyers de groupe et les auberges où la surveillance est une fonction du centre aussi bien que la formation éducative.

<sup>8</sup> Korn, R. R., «Le crime, la justice . . . », p. 46.

pour décourager les autres de suivre son exemple. Vous le mettez donc tout nu, et dans cet état vous lui faites passer toute la nuit dans la neige. Mais comme vous reconnaissez le devoir de lui rendre la santé si possible et de le remettre en circulation avec des poumons en bon état, vous chargez un médecin de diriger la punition et d'administrer des pastilles contre la toux aussi désagréables au goût que possible de manière à ne pas trop choquer le coupable. Un conseil de commissaires qui ordonnerait un tel traitement pourrait de la sorte soit qu'il est composé d'imbeciles, soit qu'ils croient dur comme fer à la punition du malade et pas du tout à sa guérison. (C'est nous qui soulignons.)

À moins de choisir de revenir à un système de punition assurant l'élimination permanente d'un délinquant de la société, nous devons rechercher des moyens qui en feront à son retour un individu plus socialement raisonnable, sans dessein de créer une menace à la vie ou à la propriété d'autrui.

Les prisons doivent continuer à exister pour ceux dont le comportement indique une propension continue à la conduite violente ou prédatrice. Cependant, ces individus ne représentent qu'une faible proportion de ceux qui sont actuellement emprisonnés ou qui le seront à l'avenir. Pour la majorité des délinquants, il conviendrait d'utiliser au maximum les solutions à base communautaire en substitution aux formes conventionnelles d'emprisonnement. Pour beaucoup de ceux qui sont actuellement en prison, une solution de substitution à la prison pourrait fournir une réponse valable avec peu d'augmentation du risque pour le public.<sup>9</sup>

Nous croyons que la majeure partie du comportement criminel est engendrée dans la communauté, aggravée par les circonstances sociales, économiques et politiques de la communauté. Le comportement criminel est donc fonction à la fois du délinquant et de la communauté, et les solutions doivent être recherchées auprès des deux. C'est pourquoi nous approuvons les tendances actuelles identifiées sous le nom de «Correction communautaire».

La correction communautaire fait partie d'un large mouvement social à multiples facettes, dont le but est de modifier les politiques relatives au système global de défense sociale. Les mesures proposées par ses partisans et déjà partiellement mises en pratique comprennent: 1) la suppression de la législation criminelle de certaines

<sup>9</sup> «Le manuel des normes de correction» (1967), publié par l'Association américaine de correction, parlant des institutions des États (qui acceptent des détenus condamnés à un an ou plus) fait une estimation conservatrice du nombre de personnes impliquées: «Si un système pénitentiaire entretenait un programme adéquat de classement, il est possible de garder environ le tiers de l'effectif non sélectionné d'une prison dans des institutions ou locaux à sécurité ouverte ou minimum.» Au Canada, cela signifierait plus de 2,600 détenus, rien que dans le système fédéral.

On pourrait signaler qu'il y a une dizaine d'années, lorsque se développait la psychiatrie à orientation communautaire, de nombreux malades que l'on jugeait auparavant instables et dangereux furent relâchés dans la communauté comme malades externes sans augmentation sensible des problèmes sociaux. Nous pensons que l'on peut tirer certains parallèles entre la psychiatrie communautaire et la correction communautaire.



première fois dans l'histoire, il est devenu important de savoir si à sa libération de prison il sera capable et voudra se conduire selon les règles d'interrelations humaines de la société.

Toutes les indications disponibles montrent que, dans la mesure où l'on s'attend à ce que les prisons soient autre chose que des entrepôts temporaires d'humains, elles échouent. Sauf à court terme, elles ne sont tout simplement pas en mesure de protéger la communauté. Au contraire, il existe de nombreux indices suggérant que la protection à court terme est négociée aux dépens de la sécurité à long terme.

Parmi les myriades de raisons qui ont été proposées pour expliquer leur faillite, on note les suivantes :

1. Les prisons sont des institutions «totales», caractérisées par la concentration du pouvoir entre les mains du gardien, et l'absence presque complète de pouvoir formel chez les détenus. Quelle qu'en soit la valeur pour contrôler le contrôle, c'est un modèle d'influence humaine essentiellement identique à celle qu'utilise le délinquant lorsqu'il commet son délit ! Non seulement ce milieu est incompatible avec le genre d'instruction nécessaire pour l'adoption d'une conduite raisonnable dans la communauté, mais il crée une réaction au pouvoir semblable à celle de la victime. En étant placé dans une situation qui attaque la base même de son identité en tant qu'adulte —situation de dépendance forcée à l'égard de l'autorité non négociable d'autres personnes— il ne reste au détenu que trois voies de réparation. Il peut accepter la nouvelle définition de lui-même comme dépendant et se conduire en conséquence ; il peut essayer de trouver des moyens de manipuler ceux qui détiennent le pouvoir, ou il peut donner libre cours à son sens de la fureur et réagir avec violence.<sup>3</sup> Chacune de ces voies a des conséquences différentes, mais elles partagent toutes la même caractéristique : aucune ne crée un milieu compatible avec ce que l'on entend habituellement par réhabilitation ! Le délinquant en arrive à se considérer comme une victime du pouvoir sur lequel il n'a que peu ou pas de contrôle —situation qui n'est pas sans analogie, au sens psychologique, avec celle de sa victime. S'il n'accepte pas la définition, et peu l'acceptent, sa préoccupation devient alors de rechercher des moyens de se venger, épaississant ainsi le mur de méfiance et de tension entre gardien et gardé, ce qui en dernier ressort tend à les animaliser tous les deux.<sup>4</sup>

2. La plupart des programmes «correctionnels» contemporains s'efforcent de «transformer» les délinquants en leur imposant des solutions. Ce faisant, ils ignorent un déterminant crucial du comportement humain : on peut

<sup>3</sup>Tauber, Ronald. «Le danger et la police», dans *La sociologie de la punition et de la correction*, par Johnson, M., Savitz, C., 2e édition (New York, John Wiley) 1970, 100.  
<sup>4</sup>Cet exposé est basé sur la philosophie du comportement humain qui suggère qu'avec le temps, on devient ce que l'on fait.

<sup>5</sup>Korn, R. R., «Le crime, la justice . . . », p. 46.

imposer des solutions si on a pour objet de punir ou de maîtriser un comportement, mais on ne peut le faire si on réside dans la nature non réciproque de la plupart des programmes «correctionnels», et dans la résistance inhérente de la plupart des individus aux efforts organisés à leur intention, si bien intentionnés soient-ils.

3. La dimension des prisons contemporaines est contraire aux buts des corrections contemporaines : Les programmes visant à la promotion de l'indépendance au moyen d'un effort acceptable d'initiative individuelle sont incompatibles avec le contrôle par le canal de grandes structures organisées qui, obérées par leur dimension et leur complexité, doivent nécessairement sacrifier l'autonomie de la base aux nécessités de coordination du système. Dans de telles structures, la «loi de fer de l'oligarchie» doit être appliquée en tant que condition pour que survive le système.<sup>5</sup>

Ainsi, aussi bénignes que soient les intentions de l'agent de correction, de quelque manière qu'il recherche «l'effort acceptable d'initiative de l'individu», sa capacité de répondre aux besoins perçus de son client est limitée par les exigences de la structure bureaucratique dont il fait partie.

4. Le public s'est déchargé de deux responsabilités sur l'expert professionnel en correction. La première consiste à garder le détenu entre des murs pendant la durée du mandat d'incarcération, fonction qu'il a remplie avec un succès relatif. La seconde responsabilité a consisté à modeler un citoyen respectueux des lois à partir d'un délinquant—exploit que l'expert n'a manifestement pas été en mesure d'accomplir. Le fait que cette attente soit tout à fait déraisonnable, en raison du système à l'intérieur duquel on s'attend à ce que cette transformation se réalise, signifie que le gardien aussi bien que le détenu devient victime de l'expectative du public. La charge d'être tenu responsable de changements que l'on ne peut raisonnablement susciter ajoute encore aux tensions que l'on trouve déjà dans les institutions pénales. Seules l'influence bien informée et la participation du public, y compris les ex-délinquants, peut faire atteindre des buts réalistes et éviter les excès afférents à un système dans lequel il n'existe aucun frein ou contrepois au pouvoir de l'autorité correctionnelle.

L'erreur inhérente aux méthodes pénales modernes a été dépeinte éloquemment, bien qu'ironiquement, par George Bernard Shaw :

Or, si vous devez infliger à un homme une punition rétributive, il vous faut le léser. Si vous voulez le réformer, il vous faut l'améliorer. Et on n'améliore pas les hommes en les léssant. Se proposer de punir et de réformer par la même opération, c'est excuser comme si l'on prenait un homme atteint de pneumonie et que l'on essayait de combiner un traitement punitif et curatif. En admettant qu'un homme ayant une pneumonie est un danger pour la communauté et qu'il n'est pas obligé de l'attraper s'il prend suffisamment soin de sa santé, vous décidez qu'il a besoin d'une bonne leçon, à la fois pour le punir de sa négligence et de sa faiblesse pulmonaire et

# Raisons ou excuses

que les rapports sociaux entre eux soient gouvernés par des règles prévisibles de relations humaines. Mettre en danger ce sentiment de confiance revient à transformer chaque étranger en ennemi possible.

La réaction de la victime, et celle des institutions qui la représentent, a toujours été immédiate et violente: le délinquant appréhendé et condamné est sommairement expulsé de la société. La mort, le bannissement et (au cours des 150 dernières années) l'emprisonnement ont été les trois méthodes traditionnelles utilisées pour expulser le délinquant de notre milieu. Quelle que soit la manière que nous choisissons pour rationaliser nos actes en termes d'hygiène sociale (comme ce fut le cas au cours du siècle dernier), la réaction officielle au délinquant a en réalité été basée partiellement sur la vengeance et, du point de vue du délinquant du moins, elle l'est toujours!

À l'exception de l'emprisonnement, les autres méthodes pénales utilisées au cours des siècles ont eu pour effet, à toutes fins utiles, de retrancher de manière permanente le délinquant de la société dont il avait enfreint les règles. Comme résultat, l'efficacité de ces méthodes de punition n'avait jamais à être mise à l'épreuve. Cette situation a changé. Nous n'avons plus au delà de 200 délits pour lesquels la peine de mort peut être imposée. Il n'existe pas non plus de nouvelles frontières vers lesquelles nos condamnés peuvent être bannis. «L'ennemi de l'intérieur» reste parmi nous même s'il est incarcéré derrière de hauts murs ou des doubles clôtures. Un jour ou l'autre, il sera relâché pour reprendre sa place parmi nous. Pour la

<sup>27</sup>Pour la clarté de l'exposé, nous négligeons les nombreuses autres sources de menace à la confiance dans les relations humaines occasionnées par des pratiques immorales et parfois criminelles, mais non poursuivies, qui se rencontrent dans la société, allant des affaires louches à la fraude sur les valeurs mobilières et aux faillites frauduleuses. Ces pratiques créent le même genre de méfiance chez leurs victimes. Non seulement il existe des indices suggérant que ce genre d'activités non poursuivies accroît la demande de châtiments sévères pour ceux qui sont appréhendés par ceux qui se sentent économiquement impuissants, mais l'existence de telles pratiques parmi les citoyens «respectés» offre une justification du crime à de nombreux délinquants.

Les membres du groupe d'étude sur les centres résidentiels communautaires croient qu'en majeure partie la conduite criminelle est engendrée dans la communauté, et que les circonstances sociales, économiques et politiques de la communauté y contribuent. Ainsi le comportement criminel est fonction à la fois du malfaiteur et de la communauté, et les solutions doivent être recherchées de deux côtés.

Lorsqu'un individu commet une infraction criminelle contre un autre, il devient «l'ennemi interne».<sup>1</sup> Du point de vue de la société, il se fait passer pour l'un d'entre «nous» et choisit un moment à sa convenance pour devenir un traître et perpétrer sa déprédation sur sa victime. Par l'usage de la force, la menace de la force, ou par le choix du moment et la nature complètement imprévisible de son acte, il rend sa victime impuissante à réagir. La rencontre entre le malfaiteur et sa victime place la victime, soit réellement soit symboliquement, dans un vide de pouvoir sujet à manipulation par une «autorité» qu'elle ne peut influencer. L'effet sur la victime est la peur, si l'agression est commise contre sa personne, et la frustration et la fureur même si elle ne l'est pas. La fureur a pour origine non seulement l'agression elle-même, mais aussi dans une large mesure le sens d'émasculation qu'évoque cet état d'impuissance. Une partie de l'impulsion de la victime à se venger a pour origine le désir de rétablir l'équilibre, rompu par cette attaque, contre son sens de l'identité.

En plus de l'effet sur la victime, le crime a également certaines conséquences sociales plus larges: le comportement du délinquant frappe au coeur même des valeurs qui gouvernent l'ordre social—la capacité des citoyens à faire confiance à leurs concitoyens et de s'attendre à ce

<sup>1</sup>Tous ceux qui connaissent les oeuvres du Dr Richard Korn reconnaîtront son influence dans cette section. Nous avons puisé en particulier dans: Korn, R. R., «Le crime, la justice et les corrections», *Revue de droit de l'Université de San Francisco* VI (1) (oct. 1971).





## CE QUI DEVRAIT ÊTRE

Si notre réaction au conflit qui existe entre «ce que tout le monde sait» et les résultats ou l'absence de résultats de la recherche consiste à rejeter la recherche . . . , considérez ce qu'on entend par «ce que tout le monde sait». Les criminels sont méchants (et nous sommes plutôt bons), mais ils ne sont pas réellement méchants, ils sont malades (alors je suppose que nous ne sommes pas réellement bons, nous sommes simplement en bonne santé) et en tout cas peu importe ce qu'ils sont car les choses qu'ils font sont dangereuses et gênantes (et ce que font tous les autres est toujours moins dangereux et moins gênant) et nous devons leur donner une bonne leçon dont ils ne profiteront pas parce qu'ils sont incorrigibles, et nous devons les réintégrer à la communauté et en même temps symboliser le fait que la société les rejette. Les jeunes sont les pires, et nous devons leur éviter la honte d'être traités comme de vrais criminels.

En fait, il est bien possible que certains de ces clichés soient exacts, ou ne le soient pas, mais ils ne peuvent pas être tous vrais à la fois; nous ne croirons pas quiconque affirmera trop d'entre eux en même temps. . . . Ceux que les membres puissants de la société croiront exacts influenceront certainement sur ce que fera la société; pourtant la société humaine dans son ensemble, dans presque toute sa géographie et son histoire, a fait des choses très semblables au nom de la loi et les a justifiées par n'importe quelles raisons à la mode de l'époque. Lorsque les raisons changent et que l'activité reste la même, les raisons commencent à ressembler à des excuses.

Peter McNaughton-Smith



sité de partager ou de mettre à l'épreuve leur idéologie avec d'autres. Pourtant, ils prévoient la nécessité de la coordination entre C.R.C. et le besoin d'un quelconque forum permettant de réaliser la coordination des activités. Ils sont particulièrement conscients de la nécessité d'un certain genre d'échange d'informations et de formation pour la coordination des volontaires. Ils voient aussi l'avantage de fournir des informations sur les sources de financement et certains reconnaissent le besoin d'une répartition plus rationnelle des résidents.

26. De nombreux détenus dans des institutions pénales ne connaissent pas l'existence de C.R.C. dans les communautés dans lesquelles ils ont l'intention de retourner.

*Constatations:* Au cours de nos visites dans les institutions pénitentiaires, nous avons découvert lors de conversations avec les détenus qu'ils n'avaient pas connaissance des programmes C.R.C. offerts et qu'il n'existait actuellement aucun mécanisme au moyen duquel ils pourraient prendre conscience de la diversité des services qui leur sont disponibles dans différentes communautés. Les autres détenus représentent leur principale source d'information au sujet des centres résidentiels communautaires. Beaucoup d'entre eux sont en prison par suite d'une nouvelle condamnation, et leurs impressions sont conditionnées par l'amertume de leur retour.

Des 518 détenus qui ont répondu à cette question dans le questionnaire destiné aux détenus, 40% ont déclaré qu'ils ne connaissent aucun centre de postlibération dans la communauté dans laquelle ils avaient l'intention de retourner.

police aux programmes C.R.C. est minime. À notre connaissance, aucun conseil d'administration ne compte dans ses rangs un membre local de la force policière. Les directeurs avec lesquels nous avons été en contact ont déclaré qu'ils avaient peu de difficultés avec les forces de police locales, mais il convient de noter que les relations entre le Centre et la police ne faisaient pas l'objet d'une enquête intensive.

25. Les contacts entre les C.R.C. sont limités.

*Constatations:* Un élément particulièrement intéressant s'est révélé au cours de nos recherches: l'absence de contacts entre responsables et personnels de divers C.R.C., qu'ils soient ou non situés dans la même communauté. Dans certains cas, ces C.R.C. existent à quelques rues l'un de l'autre depuis plusieurs années sans que les directeurs d'établissement se soient jamais rencontrés. Dans près d'un tiers des établissements visités, il n'y avait pas de contacts réguliers entre directeurs de C.R.C. situés dans la même ville. Dans de nombreux cas, les conférences organisées par le groupe de travail fournissent aux directeurs de divers C.R.C. la première occasion de s'asseoir autour de la même table et de discuter de leurs problèmes mutuels.

*Commentaire:* Il est évident que les lourdes charges reposant sur les directeurs, ainsi que l'absence de tout mécanisme formel destiné à promouvoir la coordination, contribuent à expliquer l'absence de communication. Notons aussi qu'il existe un certain degré de concurrence entre directeurs de C.R.C. De nombreux directeurs ont bâti des programmes sur la base de leur propre personnalité et de leur propre idéologie. Ayant une foi profonde dans leur propre programme, ils ne voient pas la néces-



23. Les C.C.C. provinciaux paraissent avoir le coût de fonctionnement *per diem* le plus faible (\$9,91), suivis par les centres de postlibération pour ex-délinquants (\$10,39). Les coûts journaliers des C.C.C. fédéraux sont environ deux fois plus élevés (\$21,29).

**Constatations:** Nous avons comparé les coûts de fonctionnement quotidien de tous les pénitenciers, de quatre C.C.C. fédéraux, de deux C.C.C. provinciaux et de seize centres de postlibération essentiellement pour ex-délinquants. En raison de données inadéquates et du manque d'informations comparables dans les budgets présentés au groupe de travail, il a été nécessaire de prendre un échantillon des C.C.C. de postlibération, orientés vers les ex-délinquants, pour lesquels des budgets adéquats étaient disponibles, et d'effectuer des comparaisons sur cette base. Les informations portées au tableau 10 sont basées sur 15 budgets représentatifs d'un profil des C.R.C. de postlibération de tout le Canada<sup>21</sup> ayant une population à prédominance d'ex-délinquants. La même base de données a été utilisée pour les comparer à des pénitenciers canadiens à sécurité maximale, moyenne et minimale, aux centres de prélibération administrés par le gouvernement fédéral (C.C.C.), et à des centres provinciaux de formation au travail de la province de la Saskatchewan.

TABLEAU 10<sup>22</sup>—Comparaison sommaire des coûts de fonctionnement *per diem*<sup>23</sup> par genre d'établissement, août 1972.

Etablissement		Coût
Pénitenciers		
Sécurité maximale, masculins	\$26,90	
Sécurité maximale, féminins	\$25,87	
Sécurité moyenne, masculins	\$21,44	
Sécurité minimale, masculins <sup>24</sup>	\$10,75	
C.C.C. fédéraux	\$21,29	
C.C.C. provinciaux	\$ 9,91	
Centres de postlibération à prédominance d'ex-délinquants		
(1 en C.-B.; 2 en Alberta; 2 en Saskatchewan; 9 en Ontario; 2 au Québec). Cet échantillon représente 16 centres sur 42, soit 38 % du nombre total de ces centres.	\$10,39	

<sup>22</sup> Sur la base d'informations fournies par R. A. Skene, C.A.

<sup>23</sup> Les coûts de fonctionnement *per diem* sont basés sur:

(a) l'occupation effective dans le pénitencier (80 % de la capacité); (b) 80 % d'occupation dans les C.C.C. provinciaux et les C.R.C.

<sup>24</sup> A l'exclusion des C.C.C. fédéraux.

24. Le niveau de participation à la communauté locale varie d'un centre à l'autre.

**Constatations:** Les C.R.C. montrent des différences frappantes dans le degré de leur dépendance à l'égard des ressources communautaires pour subvenir à leurs besoins. Dans les sections précédentes nous avons parlé du large éventail de sources de financement à l'intérieur de la communauté, qui sont utilisées à des degrés divers par différents C.R.C. La participation active de résidents à «l'amassage» de mobilier et de fournitures fait partie intégrante de certains programmes. Une partie de la

<sup>21</sup> La différence entre le nombre de centres et le nombre de budgets s'explique par le fait que l'un des budgets couvre deux établissements.

Logique d'une activité de ce genre réside dans l'importance de multiplier les occasions de contact face à face entre résidents et individus de la communauté en vue de diminuer le stigmate de délinquance et augmenter les occasions permettant aux résidents de communiquer avec les «réguliers».

L'utilisation de volontaires varie beaucoup d'une résidence à l'autre. Beaucoup de directeurs ont signalé que leurs tentatives d'employer des volontaires n'avaient eu qu'un succès mitigé. Le principal grief des centres qui ont renoncé à les utiliser était que la surveillance était difficile à cause du nombre limité d'employés. Ces opinions étaient le plus souvent exprimées par le personnel de centres qui avaient tenté de faire prendre à des volontaires le rôle de conseillers vis-à-vis des résidents. Les centres qui utilisaient des volontaires comme spécialistes en matières pratiques n'ont pas signalé de tels problèmes.

**Commentaire:** Des volontaires sont largement utilisés dans des centres tels que le House of James à Kingston, Dismis House et X-Kalay à Vancouver. Ces établissements soulignent aussi l'importance d'établir un contact viable entre les résidents et la communauté. Cool-Aid à Victoria (C.-B.) a transformé un centre ouvert et aberge en agence communautaire d'envergure étendue employant un dentiste à plein temps et des volontaires à temps partiel; avocats, médecins, comédiens, peintres et autres qui consacrent leur temps aux résidents de la communauté immédiate. Cool-Aid a également attiré un large cadre de jeunes gens qui fournissent un service aux personnes âgées en s'offrant à les conduire de leur domicile aux clubs d'Age d'or et à les emmener régulièrement faire leurs achats. Des programmes de ce genre démontrent les avantages réciproques dont bénéficient les résidents de la communauté et des centres lorsque l'activité des volontaires s'étend aux deux groupes. Dans quelques programmes les résidents aident régulièrement les personnes âgées à poser leurs contre-fenêtres et leur rendent d'autres services, ainsi qu'à d'autres personnes du voisinage immédiat. Il serait facile d'augmenter les services de ce genre rendus à la communauté.

Nous n'avons pas été en mesure de définir une unité d'attitude de la part des organismes judiciaires de l'en-semble du Canada envers le phénomène des C.R.C. Les attitudes font toute la gamme, de la désapprobation vigoureuse à la reconnaissance de leur importance pour faciliter la réintégration dans la communauté. Dans certaines localités, la police qui a eu des difficultés avec certains résidents tend à se montrer très soupçonneuse des activités C.R.C. À l'inverse, dans certaines régions, la police prend pour règle de conduite de passer de temps à autre dans les centres pour «bavarder» avec les résidents. Ces situations sont cependant exceptionnelles. L'attitude générale semblerait être la réserve, et la participation de la

quatre. La gamme des budgets de fonctionnement varie de \$12,000 à \$500,000 avec une moyenne de \$42,000.

En général, les deux centres ayant des budgets de fonctionnement voisins de \$12,000 sont des groupes «self-help» (autotraitement) d'ex-délinquants et le nombre de lits dans chaque installation varie de 6 à 14. Aucun de ces deux groupes n'est affilié à de grands organismes provinciaux ou nationaux. Leurs principales sources de fonds sont les chèques de bien-être social et les contributions journalières des résidents qui travaillent.

Dans l'un de ces groupes il y a un personnel de trois employés à plein temps, bien qu'aucun salaire ne soit payé.

Les quatre établissements dont les budgets de fonctionnement sont voisins de la moyenne de \$42,000 (de \$37,000 à \$44,200) sont des foyers de transition traditionnels dont le nombre de lits varie de 13 à 20. Chacun bénéficie d'affiliations à des organismes plus élaborés. Les sources principales de soutien financier sont les subventions provinciales, les paiements pour-services-rendus provinciaux et les Fédérations des oeuvres. Chaque groupe possède un personnel rétribué, à plein temps, de quatre à six personnes, comprenant du personnel affecté à la cuisine, à l'entretien, à l'administration et aux programmes.

Le seul C.R.C. disposant d'un budget de fonctionnement d'un demi-million de dollars (soit près de \$200,000 de plus que le suivant) est un grand établissement de 110 lits. Il est affilié à un grand organisme religieux national. Il fournit des services à des jeunes gens de 16 à 20 ans en probation. Il possède un personnel de 60 employés rétribus, à plein temps, et reçoit tous ses fonds de deux sources: des subventions provinciales et de la Fédération

## 22. Le gouvernement fédéral contribue directement ou indirectement dans une proportion évaluée à 38,5% au total des budgets de fonctionnement de 24 C.R.C. de postlibération.

Les pourcentages de fonds contribus par chacune des douze sources possibles à l'ensemble des budgets de fonctionnement de 24 C.R.C. sont indiqués au tableau 9 qui suit. D'après ce tableau, il semblerait que l'apport direct de fonds fédéraux aux C.R.C. est de 6% (5,4% et 0,6%). Cependant, en raison de l'insuffisance des données sur l'influence d'une politique provisoire du ministère du Solliciteur général qui permet des paiements pour services résidentiels fournis à certains résidents de quelques C.R.C., la contribution fédérale est probablement plus élevée.

De plus, on estime que la plupart des fonds orientés vers les C.R.C. au moyen de subventions provinciales, de paiements provinciaux pour-services-rendus et de chèques de bien-être peuvent être considérés comme étant à frais

En conséquence, la proportion de fonds fédéraux allant directement et indirectement aux C.R.C. du Canada atteindrait probablement 38,5%<sup>15</sup>.

Comme l'ensemble des budgets des 24 C.R.C. s'élève à environ \$2,3 millions, l'extrapolation donne pour les 156 C.R.C. connus au Canada un budget d'ensemble de l'ordre de \$14,9 millions. Ces calculs approximatifs indiquent que la totalité du phénomène C.R.C. au Canada représente une dépense annuelle de \$15 millions.

Source	Pourcentage
Subventions fédérales directes	5,4
Paiements fédéraux pour-services-rendus <sup>16</sup>	0,6
Subventions provinciales directes <sup>17</sup>	38,8
Paiements provinciaux pour-services-rendus <sup>17</sup>	22,6
Subventions municipales	3,0
Fédérations des oeuvres / Plume rouge <sup>18</sup>	7,6
Eglise <sup>19</sup>	1,8
Subventions d'agences privées	2,6
Chèques de bien-être de résidents <sup>17</sup>	2,6
Contributions journalières de résidents <sup>20</sup>	3,1
Dons privés	7,2
Autres (ex.: loteries, ventes de gâteaux, etc)	4,7

100,0 = 2,308,500

<sup>16</sup>Lorsque les budgets ont été fournis par les 24 C.R.C., les paiements fédéraux pour-services-rendus n'avaient pas encore été reçus en grand nombre; le montant indiqué peut donc induire en erreur. Il est également possible que des fonds fédéraux affectés aient été adressés à des C.R.C. autres que ceux compris dans l'échantillon.

<sup>17</sup>Dans la plupart des cas, les fonds provenant de ces sources sont fournis par des organismes provinciaux de bien-être et bénéficient de dispositions de partage de coût en vertu de la Loi sur le régime d'assistance publique du Canada.

<sup>18</sup>Les personnes répondant au questionnaire ont pu inclure Plume rouge/Fédérations des oeuvres sous la rubrique «dons privés» ou «autres».

<sup>19</sup>Il semble que des fonds provenant d'une organisation religieuse aient été compris dans cette source, bien que les organisations religieuses elles-mêmes dépendent des onze autres sources pour leur financement interne.

<sup>20</sup>Certaines personnes répondant au questionnaire ont pu considérer les chèques de bien-être de résidents comme faisant partie de la source «contributions journalières de résidents».

Si les budgets combinés de 24 C.R.C. s'élèvent à près de \$2,3 millions, les 156 C.R.C. connus au Canada pour-raient avoir un budget combiné projeté d'environ \$14,9 millions. Ces calculs grossiers indiquent que l'ensemble du phénomène C.R.C. au Canada de nos jours représente une dépense annuelle de \$15 millions.

<sup>15</sup>Ce pourcentage est calculé en ajoutant les 6% allant directement aux C.R.C. à la moitié du total des fonds obtenus par les C.R.C. au moyen de subventions provinciales, de paiements pour-services-rendus ou de sources de bien-être (c'est-à-dire ½ (38,8% - 22,6% - 2,6% = 32,5%).

partagés dans le cadre de la Loi sur le régime d'assistance publique du Canada administrée par le ministère fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social.

TABLEAU 8—Budgets de fonctionnement et sources de fonds (en pourcentage)\* de 24 C.R.C. de postlibération (dont la population pour chacun consiste en au moins 50% d'ex-délinquants) par province, août 1972

	Province											
	Î.-P.-É.	N.-B.	QUÉ.	ONT.	MAN.	SASK.	C.-B.	AL.				
C.R.C. de la province ayant présenté un budget...	1	1	3	8	2	2	3	4				
<i>Sources</i>	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Subventions fédérales directes.....	5	85	51	4		90						46
Paiements fédéraux pour-services-rendus.....				2.5			2	23				
Subventions provinciales directes.....	65	100	80	70	44	45	12	53	80	25		41
Paiements provinciaux pour-services-rendus.....				19		40	85	68	40			
Subventions municipales.....			2	2	4	20	6					
Fédération des oeuvres /Plume Rouge.....				30	54			7				
Église.....			7		5	38	4		46.5			
Subventions d'agences privées.....						5	8.7	33				
Chèques de bien-être des résidents.....		15				36	7	25	55			
Contributions journalières des résidents.....	5		13	5	54	2	5	6	66	3	80	2.3
Dons privés.....	25		64	36	15	2	46	4	3	2	9	5
Autres (y compris loteries, ventes de gâteaux, etc.).			27			30	50	20	15			
BUDGETS TOTAUX DE FONCTIONNEMENT PAR C.R.C. \$.....	223,000	70,000	51,893	50,000	31,000	33,658	500,000	12,940	43,000	41,014	37,917	12,000
							320,000	165,000	25,000	140,000	29,000	24,000
							84,000	44,200	25,000	20,756	25,225	

\*D'après les réponses fournies dans les questionnaires initiaux remplis et retournés.



<sup>14</sup>Ces montants ont été recensés d'après les mêmes 53 C.R.C. postibé-  
toires dont la population consiste en 50 % ou plus d'ex-délinquants

D'après ce tableau, on peut constater que le nombre de sources de fonds varie d'une à huit, avec une moyenne de (en pourcentage).

En tout, 24 résidences de postlibération ont fourni des données adéquates sur leurs sources de revenus. Le ta-  
bleau 8 qui suit indique le nombre de C.R.C. ayant  
présenté un budget (par province), le montant total de  
chaque budget de fonctionnement et les sources des fonds

21. Les budgets de fonctionnement et les sources de fonds  
pour les C.R.C. sont très variables.

C'est parce qu'elles ne sont pas en mesure de faire  
ressortir la diversité que recèlent inévitablement leurs  
programmes que les foyers de transition traditionnels  
fournissant à des ex-détenus des services de résidence de  
courte durée et des conseils d'emploi, éprouvent des dif-  
ficultés à découvrir des fonds pour leur fondation ou leur  
fonctionnement. Le groupe qui rencontre le plus de dif-  
ficultés est le groupe *Self-help* (autotraitement); en plus  
des raisons indiquées ci-dessus, il n'a pas encore fait ses  
preuves et pourrait avoir à mériter sa crédibilité.

Les critères pour la réception de fonds sont presque  
aussi nombreux que les sources. En plus des différences  
majeures qui existent entre les critères fédéraux et pro-  
vinciaux, il existe aussi des variations à chacun de ces  
niveaux. En général, plus grande est la diversité des  
résidents, des programmes et des services, plus nombreuses  
sont les sources possibles de financement. Ironiquement,  
le C.R.C. le plus susceptible d'avoir accès à un très vaste  
éventail de sources de financement serait celui qui of-  
frait simultanément des programmes pour les ex-  
délinquants, les «personnes-dans-le-besoin», les toxi-  
comanes, les alcooliques, les autochtones, les femmes, les  
personnes en recyclage et dans les ateliers protégés, en  
particulier si les programmes offerts sont expérimentaux  
ou innovateurs. (Il y a une anomalie intéressante dans le  
fait qu'un C.R.C., pour obtenir un contrat du ministère  
du Solliciteur général, doit fournir la nourriture à ses  
résidents. Paradoxalement, de nombreux C.C.C. gérés  
par le même ministère ne fournissent pas de repas, mais  
donnent de l'argent à leurs résidents pour manger dans  
des restaurants.) Tout autant que le nombre de sources,  
une autre variable à considérer est le montant des fonds  
disponibles à partir de chaque source.

En général, des fonds sont fournis par les gouvernements  
provinciaux par le canal de leur service provincial de  
bien-être. Il y a deux exceptions à cette pratique: en  
Colombie-Britannique, des fonds proviennent aussi du  
First Citizens Funds (\$4,000.00), du Secréariat provincial  
(\$36,500.00) et du Drug, Alcohol and Cigarette Education,  
Prevention and Rehabilitation Fund (\$40,140.00); en  
Ontario, de l'Addiction Research Foundation  
(\$160,000.00)<sup>14</sup>.

<sup>10</sup>Ces données proviennent d'informations obtenues directement auprès  
du gouvernement fédéral et non du questionnaire initial rempli par  
les C.R.C.

<sup>11</sup>Les deux tiers des factures n'avaient pas encore été reçues lors de la  
clôture des recherches. Il est donc probable que les montants pour  
l'année dépasseront de loin ceux qui sont indiqués.

<sup>12</sup>A l'exclusion des Centres de correction communautaires.

<sup>13</sup>Canada.

<sup>14</sup>L'exclusion des paiements du Régime d'assistance publique du

Source	Montant
Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	\$427,500
Programme d'initiatives locales	
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	\$ 53,000
Division des subventions au Bien-être Social	\$ 26,000
Secrétariat d'Etat	
Programme «Perspectives-Jeunesse»	\$ 15,500
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	\$ 50,400
Maximum de \$4,200 par mois, pouvant atteindre	
Ministère du Solliciteur général	
Subventions et fonds pour-services-rendus	\$ 85,000 <sup>13</sup>
Centre de consultation	\$ 24,000

TABLEAU 7—Source et montant des fonds<sup>11</sup> fédéraux orientés vers  
les C.R.C.<sup>12</sup> dont la population consiste en 50 % ou plus d'ex-  
délinquants, année financière 1971-1972

Il existe d'autres sources de fonds provenant du gou-  
vernement fédéral qui n'ont été ni étudiées ni incluses  
dans le tableau 7 à cause des contraintes et limites de  
temps inhérentes au schéma de nos recherches: le mini-  
stère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration (Pro-  
gramme de recyclage de la main-d'œuvre et program-  
me d'innovation), et le Secréariat d'Etat (Programme  
de participation des groupes autochtones).

**Constatations:** Le montant total des fonds transférés  
des coffres du gouvernement fédéral au mouvement  
C.R.C. est extrêmement difficile à déterminer. Nous  
n'avons pas été en mesure d'établir une estimation justifiée  
de ce total pendant le temps dont nous disposons.  
Cependant, le tableau 7 qui suit fournit une estimation  
des fonds passant directement du gouvernement fédéral  
aux 53 C.R.C. dont la population, d'après l'enquête,  
consiste en 50 % ou plus d'ex-délinquants (à l'exclusion  
des centres de prélibération<sup>10</sup>) au cours d'une période de  
douze mois.

20. Les dispositifs de financement des C.R.C. au  
Canada sont un dédale de genres, de sources, de  
responsabilités, de critères, et de normes.

**Commentaire:** L'une des solutions proposées a été  
appelée «lits en location»; selon ce programme, le gou-  
vernement fédéral s'engagerait, par exemple, par l'inter-  
médiaire de dirigeants locaux d'organismes de libération  
conditionnelle et pénitentiaires, à «louer» quatre ou huit  
lits pendant un an à un C.R.C. déterminé. La responsabi-  
lité de faire occuper ces lits reposerait ainsi sur l'orga-  
nisme de placement plutôt que sur le directeur du C.R.C.  
Les contrats seraient renégociés annuellement, per-  
mettant ainsi au directeur de faire des plans au moins un  
an à l'avance.

Bien des résidents ne veulent pas faire l'effort que nécessitent la prise de décisions concertée. Dans le C.R.C., moyen, la durée du séjour est de moins de trois mois. Les résidents ne désirent qu'«amasser leur «pécule» et repartir. Certains directeurs hésitent aussi. Dans les établissements qu'ils dirigent, il ne se passe guère de semaine sans qu'on constate l'arrivée d'un nouveau visage—ou la perte d'un ancien. Tenter d'effectuer le changement continué qui accompagnerait la prise de décisions en commun signifierait maintenir le programme dans un état de flux perpétuel, situation que de nombreux directeurs jugeraient inopportune. Ainsi la contribution de résidents est plus compatible avec des C.R.C. exigeant une plus longue période de résidence.

D'après les 529 réponses aux questionnaires remplis par les détenus, 94 % d'entre eux pensent que les C.R.C. doivent être administrés avec des règlements et dispositions explicites; 85 % déclarent qu'ils devraient être conçus et appliqués à la fois par les résidents et par le personnel.

Le personnel et les résidents tendent à avoir des opinions très divergentes sur la nécessité et la qualité des différences de perception entre les directeur d'une part, et les résidents et sortants d'autre part. Ces différences se remarquaient le plus dans les établissements où les séances obligatoires de *counselling* de groupe font partie intégrante du programme et où la durée de séjour est inférieure à quatre mois. Dans les programmes où les résidents s'engagent directement à leur sortie de prison, le mur de méfiance paraît être plus difficile à abattre que ne le pensent la plupart des directeurs. Les séances de *counselling* de groupe sont donc quelque peu moins efficaces du point de vue des résidents que de celui du personnel.

Paradoxalement, les réponses des détenus au questionnaire indiquent que 90 % sont en faveur de séances de *counselling* de groupe ou individuel.

**Commentaire:** Il est clair qu'une proportion optimale personnel/résidents doit être recherchée. Manifestement cette proportion variera selon les divers types de résidence. Cependant, à long terme, l'augmentation du nombre des employés est moins susceptible d'affecter la conduite des résidents que ne le sont les programmes qui répondent aux besoins constatés chez les résidents. Toutefois à long terme, l'efficacité d'un programme est déterminée principalement par le degré d'engagement et d'acceptation à la fois du personnel et des résidents.

**18. Les procédures d'enregistrement d'informations et les genres d'informations enregistrés varient grandement d'un C.R.C. à l'autre.**

**Constatations:** Dans près de 25 % des centres visités, aucune information n'est recueillie auprès des résidents ni obtenue d'autres sources dans le cadre de la procédure

**Commentaire:** Il n'y a à l'heure actuelle que peu de tentatives pour suivre systématiquement les ex-résidents des C.R.C., et aucun d'entre eux ne comporte de mécanisme intrinsèque de recherche à l'exception de quelques programmes de démonstration. Plusieurs établissements sont suffisamment intéressés à la recherche pour rassembler des données, mais ne disposent ni du temps ni des fonds pour les analyser.

Les documents des C.R.C. omettent aussi souvent d'indiquer si un ex-détenu a été libéré d'une institution pénale fédérale ou provinciale.

**19. De nombreux directeurs de C.R.C. sont mécontents des présents accords contractuels avec le ministère du Solliciteur général pour les services résidentiels.**

**Constatations:** Bien que de nombreux directeurs aient reconnu les avantages de la politique provisoire actuelle par rapport à l'ancien système de subventions, ils signalent un désavantage important de ces dispositions. La politique provisoire permet le paiement d'un montant allant jusqu'à \$10 par jour et par résident aux C.R.C. qualifiés à cette fin. Cela signifie, en fait, qu'il n'y a pas de paiement tant qu'un lit est inoccupé. Les directeurs soulignent que les frais généraux continuent à courir qu'un lit soit occupé ou non, même si un lit inoccupé ne coûte pas autant qu'un lit occupé. Le personnel doit être gardé pour le cas où le lit serait occupé; les salaires et les frais d'entretien restent les mêmes. Lorsque des lits ne sont pas occupés, et que l'établissement n'en a pas le revenu, les directeurs doivent restreindre leur programme, et licencier du personnel extrêmement difficile à remplacer, ou bien s'efforcer de se procurer des fonds ailleurs dans des conditions urgentes et aléatoires.



d'autres personnes et parlait de la sensation d'être isolé de ceux qui effectuent un travail semblable.

**Commentaire :** Pour de nombreuses personnes, la réponse à la plupart des problèmes que l'on rencontre aujourd'hui en matière de correction consisterait à augmenter la quantité de personnel formé. Certains directeurs ont présenté cette proposition à titre de réponse à leurs problèmes. Nous pensons que cette solution, prise isolément, est simpliste. Abordant ce sujet dans le cadre

général de l'oeuvre entreprise, le Dr Richard Korn écrit :  
«L'augmentation du nombre de démonologues ne contribue que rarement à diminuer le nombre des démons.»  
La question, 99 % ont indiqué, ce qui n'est pas pour nous surprendre, qu'un centre de prélibération dans la communauté leur rendrait service; mais, sur 714, 65 % ont indiqué qu'ils préféreraient vivre dans un centre de post-libération pendant une courte période plutôt que n'importe où ailleurs, afin de se «réadapter à la rue».

**Commentaire :** Ce serait une erreur de supposer qu'une occupation à 100 % est optimale. En Angleterre, où l'on a une expérience étendue des maisons et auberges de groupe, une occupation des deux tiers est considérée optimale. Ce degré laisse au directeur une certaine latitude. Il contribue aussi à expliquer le désespoir de directeurs dont les centres sont financés en grande partie au moyen d'allocations journalières par résident, au lieu d'allocations journalières par lit. La résultante ne peut être qu'un accroissement des pressions déjà élevées auxquelles sont assujettis les directeurs.

**Constatations :** Sur les 56 établissements visités par nos deux enquêteurs, quelques-uns seulement fonctionnent à pleine capacité. Ces derniers sont pour la plupart des centres de traitement d'alcooliques et de drogués.

On a noté de grandes différences entre les établissements en matière de pourcentage de lits occupés et de degré rapporté de fluctuation saisonnière dans le pourcentage de lits occupés. Plusieurs établissements fonctionnaient à 30 % de capacité.

En réalité, ce phénomène comporte deux aspects distincts : le premier est une variation saisonnière de la population, le second est non saisonnier. Normalement, les mois d'hiver représentent la crête de la demande, et les mois d'été la période de faible occupation. Ceci s'explique en termes de variations saisonnières dans les possibilités d'emploi et par le caractère «itinérant» des résidents éventuels au cours des mois d'été.

Le second aspect de ce phénomène, concernant principalement les foyers de transition traditionnels, est un changement cyclique non saisonnier dans la population remarqué dans certain nombre d'établissements. Divers facteurs contribuent à cette fluctuation de la demande. L'une des causes évidentes est la variation du nombre d'hommes libérés des institutions d'un mois à l'autre. Nous avons aussi trouvé que la distance séparant de nombreux C.R.C. des pénitenciers et des centres correctionnels, ainsi que les difficultés rencontrées par le personnel ou le directeur désireux de visiter ces institutions de façon assez régulière pour établir leur crédibilité, diminuent les chances de fonctionnement à capacité optimale. De plus, le personnel de classement des pénitenciers visités admet que dans l'ensemble il ne connaît pas l'existence de ces centres. Ces centres se distinguaient de la majorité par ce facteur, ainsi que par le modèle ouvert, à caractéristique «d'aide mutuelle», de l'influence humaine qui lui sert de base.

<sup>9</sup>Korn, R. R., «Issues and Strategies of Implementation in the use of Offenders in Resocializing other Offenders; in United States, Joint Commission on Correctional Manpower and Training, *Joint Commission on Correctional Manpower and Training, Joint Commission on Correctional Manpower and Training*, D.C.) 1968».

tence des C.R.C., même dans les centres voisins des pénitenciers. Finalement, de nombreux directeurs se sont plaints de la longueur du temps pendant lequel ils devaient garder un lit en réserve dans l'attente d'un libéré conditionnel pour qui la résidence dans un C.R.C. représentait un élément important de son projet de libération conditionnelle.

Les réponses au questionnaire rempli par les détenus indiquent un degré élevé d'intérêt pour les centres résidentiels communautaires. Sur les 529 qui ont répondu à la question, 99 % ont indiqué, ce qui n'est pas pour nous surprendre, qu'un centre de prélibération dans la communauté leur rendrait service; mais, sur 714, 65 % ont indiqué qu'ils préféreraient vivre dans un centre de post-libération pendant une courte période plutôt que n'importe où ailleurs, afin de se «réadapter à la rue».

**Commentaire :** Ce serait une erreur de supposer qu'une occupation à 100 % est optimale. En Angleterre, où l'on a une expérience étendue des maisons et auberges de groupe, une occupation des deux tiers est considérée optimale. Ce degré laisse au directeur une certaine latitude. Il contribue aussi à expliquer le désespoir de directeurs dont les centres sont financés en grande partie au moyen d'allocations journalières par résident, au lieu d'allocations journalières par lit. La résultante ne peut être qu'un accroissement des pressions déjà élevées auxquelles sont assujettis les directeurs.

**Constatations :** En général, les résidents des C.R.C. n'apportent qu'une faible contribution au processus de la prise de décisions. À partir du questionnaire, on a établi que très peu d'établissements incorporent des résidents à leur conseil d'administration. Bien que 15 des 116 établissements ayant répondu à cette question déclarent avoir des résidents au conseil d'administration, il est probable que ce nombre représente déjà une exagération. Il semble que la plupart de ceux ayant répondu «oui» à cette question aient compté comme résident leur gérant ou le directeur.

Moins d'un tiers des établissements visités ont attribué une représentation même symbolique aux résidents dans le processus de la prise des décisions de l'établissement. La plupart des gérants d'établissements ont affirmé que les règlements internes étaient établis par les résidents eux-mêmes, mais le fait n'a pas été observé en pratique, sauf dans des cas très rares. Ce n'est que dans trois ou quatre centres seulement qu'on a noté que les résidents faisaient partie intégrante du processus de la prise des décisions. Ces centres se distinguaient de la majorité par ce facteur, ainsi que par le modèle ouvert, à caractéristique «d'aide mutuelle», de l'influence humaine qui lui sert de base.



tâche et paraissent faire de leur mieux dans un rôle exigeant et dans la plupart des cas ingrat. Souvent les seules personnes qui apprécient le travail du directeur sont les résidents. Bien que d'autres aspects de la gestion d'un centre aient fait parfois l'objet de critiques, on remarquait nettement que les résidents étaient peu enclins à critiquer le directeur de l'établissement.

La grande influence du directeur sur le gestion globale du C.R.C. ne doit pas nécessairement être considérée comme un élément négatif ou indésirable. Une constatation inattendue au cours de l'été fut que de nombreux directeurs étaient aussi des *fondeurs*! Il s'agit de leur programme dans un sens très réel. Ce programme a été créé à partir de leur inspiration, de leur engagement et de leur labeur, et ils croient en ce qu'ils font! L'excès d'identification à leur programme présente des dangers: il peut les rendre résistants au changement, ou dans de rares cas certains pourraient faire mauvais usage de leur autorité sur les résidents. Considérons pourtant que l'aspect «pionnier» des C.R.C. attire ceux qui ont des idées nouvelles et donne aux limites extrêmes du mouvement C.R.C. le dynamisme dont il a besoin.

### 15. Malgré la proportion apparemment élevée de personnel par rapport aux résidents, les C.R.C. semblent manquer de personnel.

**Constatations:** Pour l'ensemble des 156 centres étudiés, les rapports indiquent un personnel de 1,265 employés.

TABLEAU 6—Nombre de C.R.C., nombre de lits disponibles et quantité de personnel, par type de C.R.C., août 1972

Type de centre	Quantité de centre	Nombre de centres	Nombre de lits disponibles	Quantité de personnel
Itinérants	33	3069	370	370
Alcool et drogues	43	872	234	234
Ex-délinquants traditionnels	52	776	302	302
Autres	28	982	359	359

Nous devons tout d'abord reconnaître que ces chiffres peuvent induire en erreur, bien qu'ils soient exacts du point de vue du questionnaire. Ils paraissent indiquer une proportion relativement élevée de personnel par rapport au nombre de lits (comme de nombreux C.R.C. ne fonctionnent pas à pleine capacité, la proportion apparente personnel/résidents semble à première vue être encore plus élevée). Ce n'est pas le cas dans beaucoup de C.R.C., ni sans doute dans le plus grand nombre. Les causes sont diverses: par exemple, de nombreux employés d'administration et de soutien, qui représentent 70% de l'ensemble du personnel, ne consacrent pas tout leur temps à faire fonctionner les C.R.C. Beaucoup d'entre eux sont directeurs exécutifs ou employés de soutien dans des services sociaux et s'occupent également du fonctionnement d'autres programmes. Malheureusement, notre questionnaire ne demandait pas aux personnes

interrogées de faire la distinction entre l'emploi à plein temps, à plein temps dans le cadre de responsabilités plus étendues, ou d'autres genres à temps partiel. D'autre part, ces chiffres ne font pas ressortir le fait que de nombreuses résidences doivent disposer de personnel vingt-quatre heures par jour, ce qui nécessite un personnel double ou triple. (Dans le cas des conseillers, nous leur avons demandé de faire cette distinction, et nous pouvons ainsi déclarer que 456 conseillers à plein temps sont employés dans les C.R.C.)

De même que pour les directeurs, il existe peu de qualifications officielles pour le personnel. Les adjectifs le plus souvent mentionnés sont: «sensible» et «expérimenté». Les directeurs ont déclaré qu'une trop grande insistance sur des qualifications formelles empêcherait d'engager bien des personnes de valeur.

Un «bon» personnel, quelle qu'en soit la définition, est difficile à acquérir. Ceci est attribué à la lourde tâche qui lui incombe. Peu de centres du secteur privé disposent d'un personnel suffisant pour permettre un horaire de travail raisonnable, le repos en fin de semaine, ou le remplacement des employés pendant les congés. Dans plus de 60% des centres visités, au moins un membre du personnel habitait le centre et restait disponible pratiquement vingt-quatre heures par jour.

Paradoxalement, l'excès de personnel est aussi peu souhaitable que la pénurie. Certains résidents, particulièrement dans les centres de prélibération et dans les centres les plus traditionnels de postlibération, se sont plaints qu'une faible proportion personnel/résidents donnait pour résultat d'avoir toujours «quelqu'un sur le dos». D'autre part, certains directeurs ayant commencé dans des centres avec un seul employé ont rapplé avec nostalgie l'intimité qui existait entre eux et les résidents de leurs débuts.

Les programmes de formation du personnel, lorsqu'ils existent, varient beaucoup dans leurs méthodes et dans leur intensité. Dans plus de la moitié des établissements visités il existait un programme de formation quelconque. Ces programmes consistaient généralement en réunions hebdomadaires avec le personnel pour discuter des problèmes de l'établissement en matière d'administration et de programmes. Dans quelques-uns des centres (10%), existait un programme de formation organisé et formel. Ce programme insistait sur l'amélioration des compétences individuelles et le développement du personnel, et utilisait des méthodes telles que les marathons de fin de semaine, la consultation professionnelle, et l'inscription de membres du personnel à des cours universitaires.

Bien que dans près de la moitié des établissements visités on ne se préoccupe pas de la formation et de l'amélioration du personnel, le personnel lui-même a fait part de son profond besoin d'échanger des idées avec

ministres du culte, des psychologues, des officiers à la retraite et des ex-délinquants (pour les 45 établissements où nos enquêteurs ont vérifié l'origine des directeurs, un cinquième d'entre eux étaient des ex-délinquants). Un tiers des directeurs ont joué un rôle significatif dans leur établissement depuis ses débuts; en fait, ils en ont été les fondateurs.

Comme de nombreux établissements sont relativement nouveaux, il n'est surprenant que nombre de directeurs ne soient en poste que depuis moins d'un an. Cependant, le degré d'engagement requis d'un directeur est très élevé, et ceux qui ont tenu leur poste pendant trois années ou plus reconnaissent le danger de se «consommer». Certains se sont efforcés d'éviter ce problème en incorporant à leur programme des structures le rendant moins dépendant de leurs qualités personnelles. Lorsque les programmes deviennent plus fortement structurés et bureaucratiques, le centre devient moins dynamique et moins en mesure de répondre à la transformation des besoins des résidents. Ce dilemme devant lequel se trouvent de nombreux directeurs ne semble pas avoir trouvé de solution.

Le temps consacré par les directeurs à leur travail définit l'étendue de leur engagement. Certains déclarent sans ambages que leur journée de travail est beaucoup trop longue. Ce n'est que dans un très petit nombre des établissements visités que la situation du directeur pouvait être considérée comme un travail «de neuf à cinq». Dans près de la moitié des cas, le directeur habite la résidence. Dans les autres cas, il peut être appelé pratiquement à toute heure pour intervenir dans des situations de crise, et il retourne volontairement à l'établissement le soir et pendant les fins de semaine. Dans certains établissements, il n'y a pas de personnel de remplacement et le directeur travaille sans congé d'aucune sorte. Dans 20 % des centres visités, le directeur était le seul membre du personnel rémunéré, et dans 14 % il était le seul membre du personnel de traitement. De nombreux directeurs se sont plaints que la lourde charge administrative attachée à leur fonction les détournait de leur préoccupation principale, le programme de traitement de l'établissement.

Lorsqu'on leur demanda quels étaient leurs problèmes majeurs, 60 % des directeurs répondirent que leur principale difficulté était l'absence de sources stables et de financement suffisant; 20 % signalèrent le manque de locaux adéquats et 15 % citèrent la pénurie de personnel professionnel qualifié. Parmi les autres problèmes mentionnés, on note le manque de temps et de ressources pour former et coordonner les volontaires, et le manque d'aide professionnelle (consultation psychiatrique et d'assistance sociale).

**Commentaire:** Dans l'ensemble, la qualité du travail effectué par la plupart des directeurs paraît être d'un haut niveau. Ils semblent en majorité dévoués à leur

La plupart des conseils comportent parmi leurs membres des individus ayant des rôles spécialisés. Par exemple, la plupart comportent des avocats, des comptables, des personnes ayant l'expérience des affaires, et occasionnellement des professeurs. Ils paraissent être choisis en raison des capacités qu'ils prêtent au conseil. Très peu nombreuses sont les résidences ayant comme membres de leur conseil des ex-délinquants ou des ex-résidents; il n'y a pas non plus de représentants de la police, des syndicats, ni de membres du voisinage immédiat.

Peu de conseils prennent une part active au fonctionnement quotidien des programmes. Ils tendent à identifier leur rôle comme étant de se limiter à servir de soutien au directeur. La type de programme offert est donc fonction du directeur. La plupart des directeurs jugent très souhaitable cette séparation des fonctions. L'un des indices de l'activité des conseils d'administration est la fréquence de leurs réunions. Certains ne se réunissent que tous les deux mois.

#### 14. Dans la plupart des cas, le directeur d'un C.R.C. joue le rôle le plus important dans son programme et son administration.

**Constatations:** La plupart des résidents d'un C.R.C. se représentent le conseil d'administration comme une sorte «d'émence grise», quelque part dans le lointain. Par contre, la présence du directeur est bien évidente. Au moins dans la moitié des centres, lui seul fait la sélection des résidents. Dans un quart des centres, il est l'unique responsable des relations publiques et de la liaison avec la communauté. Dans un tiers des centres, les directeurs se plaignent d'avoir à consacrer 40 à 60 % de leur temps à réunir des fonds.

Bien que les principales règles de conduite soient ratifiées par le conseil, dans bien des C.R.C. le directeur en est habituellement la source. Dans la plupart des cas, c'est lui qui prend les décisions d'importance mineure concernant les programmes. Il élabore les règlements pour les résidents, et décide de la manière dont ils seront appliqués. Il donne le ton pour le degré d'ouverture du programme et l'étendue de la participation des résidents à la prise de décisions. Dans la mesure où elle existe, il crée le climat de la confiance entre les résidents et le personnel. Il est responsable des sanctions disciplinaires envers les personnes qui ont violé les règlements de la maison; ce pouvoir va de l'imposition de sanctions pour des violations mineures du règlement jusqu'aux décisions concernant l'expulsion de l'établissement. Bien que le contrôle budgétaire officiel soit du ressort du conseil d'administration, le contrôle réel du budget semble reposer sur le directeur de l'établissement, qui s'occupe aussi activement du programme de traitement.

Les qualifications des directeurs varient dans une large mesure: ils comprennent des travailleurs sociaux, des



l'entrée de personnes de l'autre sexe pour fins de visite. De nombreux directeurs ont exprimé leurs inquiétudes au sujet des «entraves» apportées par «l'autre sexe» à la bonne marche de leur établissement.

**Commentaire:** Il fut généralement admis que dans les établissements mixtes la présence de personnes des deux sexes permettait au personnel et aux résidents d'aborder d'une manière plus réaliste les problèmes de confusion d'identité sexuelle de nombreux résidents, problèmes aggravés par l'emprisonnement. Le mélange des sexes crée bien des tensions interpersonnelles, mais fournit aussi des informations immédiates que la direction peut utiliser au cours de séances de groupe pour obtenir une plus grande compréhension personnelle. Les tenants des centres mixtes font observer qu'une résidence restreinte aux hommes ou aux femmes seulement ne représente pas un échantillon de la société en général, ce qui affaiblit le programme. Ils font cependant remarquer qu'un programme utilisant des données de ce genre à titre thérapeutique nécessite une longue période de résidence, un degré élevé d'habitileté et d'engagement de la part du personnel, et le plus souvent des conseillers professionnels. Pour leur part, ceux qui préfèrent les résidences restreintes à un seul sexe déclarent que la résidence ne doit pas être l'endroit où l'on crée des problèmes, mais plutôt l'endroit où les résidents peuvent revenir parler des problèmes ayant leur origine dans la société.

### 11. Trois C.R.C. fonctionnent exclusivement pour les autochtones.

**Constations:** À l'heure actuelle, il n'existe que trois C.R.C. fonctionnant exclusivement pour les autochtones: Indiens, Métis et Esquimaux. Un autre, bien que non exclusif, comporte une forte proportion d'autochtones parmi ses résidents. Un C.R.C. pour Noirs a été proposé à Halifax, mais il ne fonctionne pas encore.

**Commentaire:** Nous avons été frappés par le degré élevé de l'intérêt manifesté par des organismes de peuples autochtones, en particulier dans les provinces de l'Ouest, pour la fondation de C.R.C. destinées à servir leurs ressortissants. Chacune de ces provinces possède au moins un de ces organismes; certains en ont plusieurs qui semblent se faire concurrence. Ils ont présenté des rapports écrits, et étaient officiellement représentés aussi bien à nos colloques qu'à nos réunions avec les détenus. Dans les prisons des provinces de l'Ouest, les groupes de détenus autochtones canadiens comptaient parmi les mieux organisés. Leurs rapports embrassaient bien le sujet et étaient bien documentés.

### 12. Les C.R.C. ayant les ex-délinquants comme orientation principale montrent une tendance croissante à accepter également les non-délinquants.

**Constations:** Sur les 156 C.R.C. identifiés, 52 fonctionnaient principalement pour les ex-délinquants. Ce

nombre comprenait 10 C.R.C. gérés par le secteur public et offrant des programmes de prélibération.

**Commentaire:** Nous avons remarqué qu'un certain nombre de programmes jusqu'alors réservés aux ex-délinquants s'étaient transformés dans le sens de l'acceptation de non-délinquants. Ceci est dû en partie au fait que les centres peuvent prétendre à une base de financement plus large lorsqu'ils offrent des services mixtes. Les directeurs de centres ayant une population spécifique, des ex-délinquants par exemple, ne peuvent demander des fonds qu'à des sources moins nombreuses que des directeurs de programmes à base plus large. Ces derniers ont qualité pour recevoir des fonds de "traitement spécial" ou à orientation éducative. La mutation en maisons «mixtes» de ce genre découle également des difficultés éprouvées à maintenir les lits occupés. Par ailleurs, certains directeurs ont signalé que le stigmate qui s'attache à un centre désigné comme étant pour «ex-détenus» tend à diminuer lorsqu'on obtient une plus grande variété de résidents.

**13. Plus de 80% des C.R.C. ont un conseil d'administration.**

**Constations:** Certains C.R.C. sont des organismes très simples; d'autres ont une structure complexe d'organisation. Quatre-vingt pour cent des C.R.C. ont un conseil d'administration officiel. Dans les autres, y compris les centres de prélibération, le directeur est responsable devant le chef d'un service gouvernemental ou devant l'assemblée d'un organisme clérical. Dans l'un des C.R.C. le directeur n'a de comptes à rendre à personne. Les conseils d'administration sont responsables des activités suivantes:

1. collecte de fonds (la plupart des conseils)
2. sélection du personnel (certains)
3. relations publiques (peu)
4. établissement de contacts pour l'emploi (peu)
5. réglementation de l'établissement (très peu)
6. élaboration de la politique générale (la plupart)
7. contrôle budgétaire (la plupart).

**Commentaire:** Bien que les fonctions énumérées des conseils soient nombreuses, dans la plupart des cas elles se résument à deux: tout d'abord, leur existence est indispensable pour que le C.R.C. devienne une entité légale car pour obtenir une charte provinciale il est nécessaire d'avoir un conseil d'administration. En second lieu, un conseil sert souvent de tampon politique entre le Centre et le pouvoir public ou gouvernemental. De nombreux directeurs considèrent qu'un conseil est extrêmement utile lors de la naissance de l'établissement ou pour commencer à mobiliser l'opinion publique en faveur de l'établissement, puis ensuite pour l'aider à obtenir des fonds gouvernementaux ou privés. Cependant, lorsque le Centre est bien établi, la permanence du fonctionnement du conseil s'obscurcit.



rester quelque temps pour avoir un « pied-à-terre » après plusieurs années passées en prison. Il semble que les directeurs estiment qu'il existe un seul critère qui sert à évaluer tous les C.R.C. N'est-il pas possible que le simple fait d'offrir le lit et le couvert et de chercher du travail à un résident qui en a besoin soit un aussi « bon » programme que la thérapie intensive à l'intention du résident qui souffre de troubles psychologiques et émotifs ?

Cette tendance à attendre des résultats exorbitants de leurs programmes provient en partie d'une réaction des directeurs « non formés » contre les critiques de ceux qui s'autéolient de la sacro-sainte étiquette de « professionnels ». Cette tendance provient aussi du fait que les Centres qui parviennent à recueillir le plus de subventions sont aussi ceux qui se targuent d'employer les traitements les plus variés et les plus « avancés ».

## 9. Dix-neuf centres résidentiels sont réservés aux femmes exclusivement, et disposent d'une capacité maximale de deux cent vingt lits.

*Constations :* Comme les femmes ne représentent qu'un huitième de la population des C.R.C., et comme les résidences qui leur sont réservées ne sont pas nombreuses, la gamme des services pour les femmes tend à être plus étroite que pour les hommes. En plus des centres n'acceptant que des femmes, nous n'avons pu trouver que seize centres acceptant des familles avec enfants.

Les résidences pour femmes sont situées pour la plupart dans les grands centres de population. Le plus grand nombre fournit ses services aux « femmes dans le besoin » plutôt qu'aux ex-délinquantes exclusivement. Sept seulement, disposant d'une capacité de 67 lits, sont principalement orientées vers les femmes ex-délinquantes. Le nombre de femmes ex-délinquantes vivant dans la même région urbaine tend à être assez faible pour rendre non économi- miques des centres d'ex-délinquantes. D'autre part, de nombreux directeurs étaient convaincus que des centres mixtes pour délinquants et non-délinquants étaient préférables parce que le stigmate de « délinquant » était moindre dans ce genre d'établissement mixte.

## 10. Vingt-six C.R.C. acceptent à la fois des hommes et des femmes comme résidents.

*Constations :* Vingt-six C.R.C., disposant d'une capacité de 586 lits, reçoivent à la fois des hommes et des femmes. Les directeurs ont des opinions très divergentes sur la valeur des résidences n'acceptant que des personnes d'un seul sexe par rapport à celles acceptant à la fois des hommes et des femmes. Certain pensent qu'il est nécessaire d'inclure les deux sexes pour fournir un environnement thérapeutique, alors que d'autres jugent insurmontables les problèmes de contrôle d'un établissement mixte. Dans les centres réservés soit aux hommes soit aux femmes, il existe invariablement des règles relatives à

Dans le passé, le recours aux C.R.C. comme solution de rechange à la mise en accusation ou à la détention n'a pas été très fréquent. On observe cependant dans certains tribunaux et certains Services de police une tendance grandissante à envisager des solutions de rechange à la mise en accusation et à la sentence. La police recourt souvent aux Centres de traitement antialcoolique pour garder à vue les contrevenants trouvés en état d'ébriété au lieu de les inculper de délit de nuisance publique. De même, la police a recours aux C.R.C. pour femmes au lieu de procéder à la mise en accusation pour vagabondage, comme elle le faisait auparavant. À l'intention des inculpés, il existe un certain nombre d'auberges de probation pour adultes où les délinquants peuvent être envoyés pour y être mis à l'épreuve. D'autre part, tous les foyers de transition traditionnels acceptent d'accueillir les personnes qui leur sont adressées par les Services de probation. Certains foyers de traitement antialcoolique et antidrogue et certains C.R.C. accueillent des personnes dont la cause a été différée par les tribunaux. Le recours croissant à la libération conditionnelle de jour et aux congés provisoires de même que les sentences d'emprisonnement pour la nuit ou le weekend, laissent à penser que les C.R.C. sont appelés à jouer un rôle de plus en plus important à l'avenir.

**Commentaire :** Nous avons remarqué, dans de nombreux Centres, ainsi qu'au cours de nos entretiens avec des directeurs, qu'il existait un décalage entre ce que le programme prévoyait, selon eux, et ce qui s'y faisait en réalité. L'un de ces phénomènes pourrait s'appeler : « le syndrome du sarrau ». Dans certains cas, les directeurs affirmaient offrir à leurs pensionnaires des services complets d'aide sociale individuelle et de *counseling*. Le but de ces services était, selon eux, de favoriser les réajustements de personnalité chez les pensionnaires du Centre. Nous avons découvert qu'en réalité ces services n'étaient souvent fournis qu'une fois par semaine ou moins souvent encore. De plus, après avoir assisté à quelques-unes de ces séances « de thérapie » ou « de groupe », nous sommes rendu compte que la « qualité » de l'orientation n'était pas aussi grande qu'on avait bien voulu le laisser entendre.

Le côté le plus déplorable de ce décalage entre les désirs et la réalité n'est pas que les services de « counseling » et de thérapie ne puissent atteindre le niveau souhaité, mais que les directeurs se sentent obligés de justifier leurs programmes par des formules mystiques aussi vagues que « réajustement de personnalité » au lieu de se préoccuper avant tout du bien-être de leurs pensionnaires et d'essayer de leur apporter l'aide dont ils ont vraiment besoin. Les pensionnaires restent en moyenne 69 jours dans le C.R.C. Comment peut-on penser réajuster une personnalité en si peu de temps, si l'on tient compte avant tout du fait que la plupart de ces pensionnaires sont d'anciens délinquants qui ont tout simplement besoin de

Province	Nombre
Colombie-Britannique	6
Alberta	3
Saskatchewan	0
Manitoba	2
Ontario	12
Québec	3
Nouveau-Brunswick	0
Nouvelle-Écosse	2
Ile-du-Prince-Édouard	0
Terre-Neuve	0

TABLEAU 5—Répartition de divers Centres, par province, en août 1972

Cette catégorie comprend en tout 28 maisons totalisant 982 lits.

D. Foyers divers.

Il faut signaler que souvent dans ces Centres, on nommait un résident qui servait d'adjoind au directeur et l'aiderait dans les tâches administratives. Dans plus de la moitié des maisons visitées, au moins un résident habitait le Centre de façon permanente. Quatre des maisons employaient des «parents» pour aider à créer une «atmosphère familiale».

Dans la plupart des maisons, les résidents doivent prendre part aux travaux d'entretien et veiller à ce que leur chambre soit propre. Dans toutes les maisons visitées, sauf une, on acceptait les visiteurs du sexe opposé, mais ceux-ci ne pouvaient aller dans les chambres des résidents. Certains Centres refusaient les visiteurs que le personnel considérait comme fauteurs de troubles.

Comme les C.C.C., la plupart des Centres interdisaient la consommation d'alcool sur les lieux. Dans cette catégorie, on appuyait beaucoup sur l'importance de se pré-senter aux repas ou d'en informer le personnel, si cela était impossible. Partout, on interdisait l'usage de drogues et les manifestations violentes. Dans la plupart des Centres, il y avait un genre de couvre-feu. Ce couvre-feu visait, dans certains cas seulement et non pas tous, à protéger le sommeil des résidents plutôt qu'à contrôler. La plupart du temps, les résidents qui travaillaient doivent respecter des règles rigides en ce qui concerne le paiement de leur pension. On fait cependant preuve d'une grande souplesse pour ce qui est de la date de paiement.

On a remarqué une nette différence entre les Centres qui s'attachaient à créer une ambiance familiale pour faciliter la réintégration sociale du résident et les Centres dont l'esprit de bienveillance a fait naître chez les résidents une saine dépendance. Dans ce dernier groupe, on exigeait très peu des résidents et ceux-ci étaient hébergés gratuitement.

Constatation: Sur l'ensemble des 156 C.R.C., 10 seulement sont des Centres de prélibération. En plus des 5 Centres fédéraux actuels, 3 Centres (Halifax, Hamilton et Regina) doivent ouvrir très prochainement. Il convient de noter que plusieurs provinces, y compris l'Alberta, l'Ontario, le New-Brunswick, la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse et le Manitoba, ont mis sur pied des programmes provinciaux de libération conditionnelle de jour ou de congés provisoires et mettent au service des délinquants qui leur sont confiés des Centres d'apprentissage et d'autres établissements et installations. Dans quelques cas, des C.R.C. privés sont utilisés dans ce but. Il n'en reste pas moins cependant que le nombre de Centres de prélibération ne constitue qu'une faible proportion de l'ensemble des C.R.C. et une proportion plus faible encore du total des lits.

## 8. La plupart des C.R.C. sont occupés par des délinquants remis en liberté

Le dernier groupe de maisons de cette catégorie comprend 2 «X-Kalays», qu'il est difficile de placer dans l'une quelconque des quatre catégories. Congus à l'origine comme des Centres de traitement antidrogue dont tous les pensionnaires étaient pratiquement d'anciens délinquants, X-Kalay a modifié son programme afin d'accueillir des non-délinquants voulant vivre leur propre style de vie. Ces Centres attendent de leurs résidents un engagement de longue durée ainsi qu'une forte participation personnelle. À l'origine, Centre de «contre-culture» au vrai sens du mot, X-Kalay a cependant révisé récemment sa politique en encourageant certains de ses «diploèmes» à se réinsérer dans la société après une longue période en résidence.

On trouve aussi dans cette catégorie de Centres divers: 4 résidences pour étudiants qui suivent des programmes d'études spéciaux; 3 maisons pour mères célibataires; une résidence de séjour à court terme spécialisée en thérapie familiale; une maison d'hygiène mentale et une pour chômeurs chroniques. La Mission centrale de la cité de Vancouver qui dispose d'un certain nombre de services pour itinérants de même qu'un centre de traitement antialcoolique et qui loge pour de longues périodes des gens dans le besoin fait aussi partie de cette catégorie.

Seize des maisons de cette catégorie ont pour objet de fournir un accueil de longue durée à des «gens dans le besoin». Bien qu'elles acceptent d'accueillir d'anciens délinquants, ce n'est pas là leur objectif principal. Elles procurent un domicile et des services de première nécessité (nourriture et vêtement) pour des périodes plus longues que les foyers pour itinérants auxquels elles ressemblent par bien des côtés. On peut y trouver des services de *counselling* ainsi qu'un ensemble de services semblables à ceux qu'offrent les foyers pour itinérants.



triques, qui reçoivent une formation professionnelle ou scolaire, et à soumettre les candidats à la libération conditionnelle à une période d'évaluation.

Le plus souvent, les résidents sont choisis à la suite d'une demande. Dans trois des quatre Centres fédéraux, le directeur ne jouait pas de rôle véritable dans la sélection des résidents. Ceux avec qui nous avons parlé étaient d'avis qu'on devrait accorder au directeur plus de pouvoir en ce qui concerne la sélection des résidents. Ils ne semblaient pas très au courant des critères de sélection utilisés. On a aussi mentionné le manque de communications suivies entre les Centres et l'établissement pénitentiaire dont ils relèvent.

Les C.C.C. offrent une grande variété de programmes. Le seul trait commun à tous est la réunion obligatoire qui a lieu toutes les semaines entre le directeur et les résidents. Ces séances servent à transmettre certains renseignements aux résidents, elles sont pour chacun l'occasion de dire ce qu'il pense et peuvent également prendre la forme de séances de *counseling* de groupe. En plus des réunions hebdomadaires de groupe, tous les C.C.C. offrent une consultation individuelle, mais dans un Centre seulement cette consultation est obligatoire. La plupart des C.C.C. aident activement les résidents à se trouver un emploi.

On remarque chez les C.C.C. un esprit qui varie de façon étonnante de l'un à l'autre. Certains se rapprochent des établissements pénitentiaires par leur rigidité, chez d'autres règne une atmosphère «détendue» et «réceptive». Les programmes aussi varient au point de vue de leur intensité et de leur «flû». Tous les C.C.C. visités semblaient cependant récompenser la bonne conduite des résidents par des congés. Au début, pendant la période d'initiation, le résident ne peut s'éloigner du Centre, mais s'il se conduit bien, on lui accorde des privilèges. La consommation de drogues, le port d'armes à feu et les manifestations violentes sont interdites. Il faut de plus respecter rigoureusement les conditions des congés. Les sanctions sont cependant assez souples; la plus grave, prise rarement, sauf lorsqu'il s'agit de la perpétration d'un autre délit, est le renvoi à l'alcool, les drogues, le couvre-feu, le comportement général entraîne une punition qui varie selon les personnes, mais qui, normalement, prend la forme de congés abrégés.

## 2. LES CENTRES DE POSTLIBÉRATION

Il y a au Canada 42 Centres de postlibération totalisant 613 lits. Trente-deux n'accueillent que des hommes, sept, des femmes seulement et trois hébergent des hommes, des femmes et leur famille. Nous en avons visité en tout 22.

Fait remarquable, tous les Centres de cette catégorie relèvent du secteur privé. D'après ce que nous avons vu,

L'un des traits caractéristiques de ce genre de Centres, c'est qu'ils tendent tous à être relativement petits. Le plus petit ne comptait que trois résidents, et le plus important, le «House of Concord», à Toronto, 110 résidents. Plus de la moitié ont entre six et dix résidents.

Les Centres visités étaient d'anciennes maisons privées, et ce fait, à lui seul, servait à déterminer le nombre maximum de résidents. Comme le personnel se compose en moyenne de moins de trois membres, il est impossible d'augmenter le nombre de résidents sans diminuer les relations entre le directeur et les résidents.

Dans certains Centres, il n'y avait pas d'autre critère de sélection que la demande du requérant, et dans d'autres, un Comité de sélection devait suivre une façon de procéder très précise. Le plus souvent, c'est le directeur qui choisit les résidents. Nous avons eu la forte impression que ce genre de C.R.C. accepterait à peu près tous les requérants qui ne sont ni délinquants sexuels ni toxicomanes. Bien que la sélection initiale soit assez souple, un tri se fait cependant par la suite. Les directeurs et leur personnel «surveillent» les nouveaux résidents pendant les premières semaines et, si l'on s'aperçoit qu'ils nuisent au programme ou aux autres résidents, on leur demande de partir. Il y a, bien entendu, certaines normes «cachées» auxquelles doit satisfaire un résident s'il veut rester: il doit bien se conduire, entretenir de bonnes relations avec les autres résidents, «participer» au programme de la maison et respecter les règles établies par celle-ci. Plusieurs résidents ont ajouté, pour rire, qu'il fallait s'adapter aux petites manies du directeur et de son personnel.

Les programmes de ce groupe de C.R.C. sont élémentaires et ne sont pas tellement exigeants. Dans presque tous ces Centres, le résident peut s'en tirer en ne participant que très superficiellement au programme. Dans 50 % des Centres visités, les résidents devaient se réunir toutes les semaines, et dans la plupart des autres, ils se réunissaient quand le directeur ou certains résidents en sentaient le besoin. La plupart du temps, le directeur conseillait individuellement les résidents quand cela est nécessaire. Les agences établies d'assistance postpénale qui exploitent les C.R.C. chargent d'ordinaire un travailleur social de visiter régulièrement les résidents du Centre et de leur offrir du *counseling* au besoin. Dans ces maisons, le directeur s'occupe avant tout de l'administration.

En règle générale, on attache moins d'importance à l'exercice d'un emploi qu'on ne le fait dans les Centres de postlibération visités; et on y trouve donc moins de résidents qui travaillent.

Nous n'avons remarqué aucun programme récréatif établi dans les maisons visitées. Dans la plupart, il y avait



Les Centres pour alcooliques étaient moins exigeants et moins innovateurs en ce qui concerne le recours aux «nouvelles» méthodes et également moins intenses. La méthode utilisée par les Alcooliques Anonymes semblait être généralement appliquée. D'ordinaire, le séjour y est beaucoup plus court qu'il ne l'est dans les Centres pour toxicomanes.

B. Les Centres pour itinérants<sup>7</sup>.

Il y a 33 de ces Centres au Canada totalisant 3,069 lits. Nos observateurs en ont visité six.

TABLEAU 3—Répartition des Centres pour itinérants, par province, en août 1972

Province	Nombre
Colombie-Britannique	6
Alberta	2
Saskatchewan	1
Manitoba	1
Ontario	15
Québec	5
Nouveau-Brunswick	1
Ile-du-Prince-Edouard	0
Terre-Neuve	0

Si l'on tient compte du sexe des résidents, ces Centres se répartissent comme suit: 23—hommes seulement; 3—hommes et femmes; 4—familles (hommes, femmes et enfants); 3—femmes et enfants.

La plupart des C.R.C. de cette catégorie sont de grandes maisons et comprennent des auberges, des missions et des installations de réception pour jeunes itinérants. Ces maisons assurent avant tout une chambre pour la nuit ou pour quelques jours et les repas. Certaines offrent cependant d'autres services: *counseling* individuel, référence aux agences d'assistance sociale, ateliers protégés, emploi sur les lieux de quelques résidents, services religieux, vêtements et possibilité d'entreposage d'effets personnels.

En général, il n'y a qu'une seule condition d'admission: avoir plus de 16 ans. Aucune période minimale de séjour n'est fixée par les C.R.C.; la moyenne est de trois jours, sauf durant l'hiver où la ligne de conduite est plus souple. Dans tous ces Centres, l'usage des chambres n'est autorisé que le soir et la nuit. Le jour, on évacue les salles pour qu'elles soient nettoyées. En règle générale, on tient à l'application rigoureuse et au respect du couvre-feu et des règles interdisant la consommation d'alcool et de drogues sur les lieux. Les seuls dossiers sur les clients sont ceux qui ont trait au nombre de lits occupés. Habituellement, on ne demande, au moment de l'enregistrement, que le nom de la personne, son âge et, dans certains cas, son numéro d'assurance sociale.

<sup>7</sup>Cette catégorie comprend un nombre inconnu d'auberges de jeunesse exclues de notre échantillon.

C. Foyers de transition traditionnels.

Le Canada compte 52 de ces Centres, totalisant 776 lits.

TABLEAU 4—Répartition des foyers traditionnels de transition, par province, en août 1972

Province	Nombre
Colombie-Britannique	12
Alberta	5
Saskatchewan	4
Manitoba	5
Ontario	21
Québec	5
Nouveau-Brunswick	0
Nouvelle-Ecosse	0
Ile-du-Prince-Edouard	0
Terre-Neuve	0

Les maisons de cette catégorie sont des C.R.C. intéressés avant tout aux délinquants et aux ex-délinquants, bien que le nombre de non-délinquants prenne une importance croissante. Nos observateurs régionaux ont visité vingt-huit des cinquante-deux centres.

La différence la plus frappante dans cette catégorie est celle qui existe entre les centres de prélibération et les centres de postlibération.

I. LES CENTRES DE PRÉLIBÉRATION

Il y a dix centres de ce genre au Canada, totalisant 163 lits. Huit (138 lits) n'accueillent que les hommes, et les autres, les femmes seulement.<sup>8</sup>

Des dix foyers, cinq sont des Centres correctionnels communautaires fédéraux (C.C.C.) et l'un est un Centre fédéral de libération conditionnelle de jour, à Kingston. Deux, en Saskatchewan, sont des Centres provinciaux de formation professionnelle, l'un est le «Provincial Adult Detention Centre», à Winnipeg, et l'autre est un centre privé de prélibération à Kingston, exploité par l'«Elizabeth Fry Society».

Présenter les Centres correctionnels communautaires fédéraux comme des Centres de prélibération ne ferait qu'obscurcir les nombreux rôles que ces Centres jouent actuellement. En plus d'héberger les détenus avant la fin de leur peine, certains C.C.C. servent actuellement à héberger les détenus dont la libération conditionnelle a été suspendue au lieu de les incarcérer de nouveau, à accueillir les détenus en congé temporaire ou jouissant d'une libération conditionnelle de jour; à préparer les détenus à une libération conditionnelle entière; à loger les détenus qui doivent subir une série de tests psychiatriques.

<sup>8</sup>Ces chiffres sont maintenant inexacts: le Service canadien des pénitenciers vient de mettre sur pied de nouveaux Centres correctionnels communautaires. Dans l'un des Centres pour femmes, il y a une section distincte pour les hommes et pour les femmes.

## 6. La qualité et la nature des installations matérielles

### varient grandement.

**Constatations:** Bien que la plupart des 56 maisons<sup>6</sup> visitées semblent satisfaire aux exigences fondamentales, plusieurs sont cependant dans un état lamentable. Quelques-unes constituent même un véritable danger pour les résidents. Certaines sont d'anciennes maisons privées, d'autres, de gros établissements assurant services médicaux, services dentaires et orientation professionnelle. Ce dernier groupe est d'ailleurs peu nombreux.

La plupart des Centres cherchent au moins à créer une «atmosphère familiale», mais beaucoup semblent cependant stériles et à caractère institutionnel. Les points de vue sont très partagés quand il s'agit de déterminer s'il est préférable d'offrir les repas dans le cadre du programme ou de favoriser l'indépendance de chacun en lui donnant l'argent dont il a besoin pour payer sa note de restaurant.

Les directeurs sont d'avis que l'emplacement des résidences est d'une très haute importance, mais tous ne s'entendent pas sur ce qui constitue un bon emplacement; on s'en aperçoit bien par la variété des endroits où sont situés les C.R.C., à l'heure actuelle. Certains Centres se trouvent dans le centre de la ville, d'autres, dans les quartiers résidentiels de la classe moyenne supérieure ou de la classe supérieure. Certains directeurs préfèrent que leur Centre soit situé à proximité du quartier d'où vient leur «clientèle»; d'autres cherchent un emplacement qui permette aux résidents de s'apercevoir qu'il y a une autre façon de vivre. Quelques-uns, particulièrement dans les groupes *self-help* (autotraitements), choisissent les quartiers résidentiels de la classe supérieure pour montrer à leurs résidents «que nous pouvons réussir, nous aussi. Voyez où nous sommes installés pour des débutants!»

On nous a dit à maintes reprises qu'il était extrêmement difficile, voire impossible dans certains secteurs, de trouver des logis à louer ou à vendre qui soient convenables. Nous avons découvert que la majorité des Centres étaient à l'oyer et cela, souvent à cause du manque de fonds. Les conditions de location varient sensiblement: certaines maisons ont un bail d'un an pour la somme symbolique de \$1.00, mais à l'autre extrémité, un centre paie plus de \$1,800 par mois. La plupart du temps, les «invités» prennent part à l'entretien de la maison et du terrain. Ces centres se trouvent, en grande partie, à proximité des moyens de transport en commun, des centres récréatifs et d'autres installations.

Beaucoup des maisons plus modernes sont meublées dans un style qu'on pourrait qualifier de «bric-à-brac contemporain». Ce sont les résidents mêmes qui ont obtenu gratuitement ces meubles par l'entremise de divers organismes et particuliers.

<sup>6</sup>Nos observateurs régionaux ont visité en tout 56 maisons. Ils ont passé des heures et même des jours à interroger les directeurs, le personnel et les résidents.

**Commentaire:** Nous avons remarqué de grandes différences quant à l'emplacement et aux frais d'exploitation des divers C.R.C., comme l'illustrent les loyers et les dépenses journalières. Des recherches plus poussées ne nous ont pas permis d'établir de corrélation entre les installations matérielles, les coûts d'exploitation et ce qui était à notre avis les critères de la «qualité» des programmes. Certains programmes, parmi les plus captivants que nous ayons vus au cours de nos voyages, étaient appliqués dans des entreprises «de fortune» et certains des plus absurdes, dans les Centres où les frais d'exploitation quotidiens sont les plus élevés.

## 7. Les C.R.C., dans l'ensemble, offrent une grande variété de programmes.

**Constatations:** Pour plus de clarté, nous avons réparti les divers programmes en quatre catégories.

## A. Les Centres de traitement d'alcooliques et de toxicomanes.

Comme nous l'avons déjà mentionné, le Canada compte 43 de ces Centres, ayant un total de 872 lits. Nos observateurs régionaux en ont visité six. Les 43 Centres sont répartis dans neuf provinces.

TABLEAU 2—Répartition des Centres de traitement d'alcooliques et de toxicomanes, par province, au mois d'août 1972.

Province	Nombre
Colombie-Britannique	9
Alberta	5
Saskatchewan	2
Manitoba	2
Ontario	15
Québec	4
Nouveau-Brunswick	1
Nouvelle-Écosse	1
Ile-du-Prince-Édouard	4
Terre-Neuve	0

Vingt-cinq Centres n'accueillent que les hommes alcooliques, trois, des femmes et sept soignent hommes et femmes. Trois n'hébergent que les hommes toxicomanes et cinq, les hommes et les femmes.

En règle générale, dans les Centres pour toxicomanes, il régnait une grande fraternité entre les résidents. Les programmes de traitement y étaient intensifs, les résidents étaient appelés à y faire un long séjour et devaient participer pleinement aux programmes. On utilisait une grande variété de techniques de traitement allant de la psychothérapie traditionnelle, individuelle et en groupe, assurée par des spécialistes, aux «nouvelles» méthodes comme le psychodrame, les séances intensives de groupe de ren-contre, les groupes de thérapie gestaliste et les «jeux» selon la formule Synanon et même, dans un certain cas, les techniques du «cri de libération». Certains programmes étaient entièrement du genre *self-help* (autotraitements).



4S. Magid, "The Evaluation of Community-based Residential Centres", p. 46.

Commentaire: À notre avis, il ne faudrait pas juger de l'efficacité des C.R.C. en ne se fondant que sur le taux de récidive. Il importerait également de tenir compte, en plus du taux de récidive, d'autres critères qui serviraient à déterminer le coût, sur le plan économique et social, que représentent pour la collectivité les C.R.C. (Le rapport Hann-Sullivan, qui est annexé au présent document, décrit une norme qui permettrait de mesurer certains facteurs dont tient compte l'analyse de la rentabilité.)

Nous en avons donc déduit qu'il n'est pas possible de tirer de conclusions quant à l'efficacité des C.R.C. en général ou aux normes d'évaluation, à partir des résultats des études empiriques faites jusqu'à ce jour. Nous ne pouvons pas, pour l'instant, nous prononcer sur l'efficacité des C.R.C. en comparant ceux-ci avec d'autres méthodes et on ne peut pas non plus commenter des jugements de valeur qui cherchent à déterminer quels éléments sont susceptibles de mener au succès ou à l'échec et avec quel genre de résident.

La principale lacune des études, c'est qu'aucune ne visait à signaler les éléments qui contribuaient à l'efficacité ou à l'inefficacité du programme. On a comparé des programmes entières-ment expérimentaux avec les programmes entièrement de contrôle. Il serait certainement plus avantageux d'examiner à fond les programmes expérimentaux et les programmes de contrôle qui ne diffèrent que sur un ou quelques points. Un autre moyen également efficace serait de se servir de divers groupes de contrôle pour faciliter la comparaison. Il pourrait y avoir des libérés conditionnels, des libérés conditionnels soumis à des programmes spéciaux, des libérés conditionnels soumis à des programmes spéciaux et placés dans des foyers de transition, des libérés conditionnels sans traitement spécial et placés dans des foyers de transition, etc., et on pourrait comparer les résultats obtenus avec ces divers groupes.<sup>4</sup>

Le rapport ajoute:

On a d'abord constaté que ces programmes coûtaient à peu près le même prix que les programmes des établissements pénitentiaires, et cela n'a rien d'étonnant si l'on considère leur valeur en fait de traitement spécial ou de formation. On a découvert en second lieu que rien ne prouvait qu'un séjour dans ces centres contribuait à diminuer le taux de récidive, mais par contre, ce taux ne s'en trouvait pas augmenté. Il est très peu probable qu'un court séjour dans de tels centres et quelle que soit l'intensité de leur programme modifie de façon durable le comportement de beaucoup de personnes, calculé selon le taux brut de récidive.

n'avaient hébergé que pour une très courte période le groupe qui participait à l'expérience. Tous les centres offraient un traitement spécial ou une certaine formation dont l'évaluation constituait en soi l'objectif premier des études effectuées.

Dans certaines parties du Canada, particulièrement en Colombie-Britannique, les groupes *self-help* (autotraitement) ont joué un rôle important dans la croissance des C.R.C. Certains de ces groupes sont disposés «à se débrouiller tout seuls», s'il le faut, et à mettre au point un programme pour d'autres ex-délinquants. Dans deux secteurs au moins, les C.R.C. réussissent, semble-t-il, des talents d'animateur social de certains dirigeants de la collectivité.

La répartition inégale des C.R.C. reflète également certaines priorités, sur le plan des mesures correctionnelles, qui varient d'une province à l'autre. À Terre-Neuve, par exemple, on attache moins d'importance aux Centres résidentiels communautaires qu'à la mise sur pied d'un vaste système de probation. Le Nouveau-Brunswick, pour sa part, s'intéresse surtout aux programmes touchant le secteur public, ce qui a eu pour résultat la «mise à la retraite» d'un grand nombre de prisons de la province, qui ont été remplacées, dans diverses régions, par de petits centres qui ressemblent beaucoup aux C.R.C.

Les Centres résidentiels sont avant tout un phénomène urbain; 85 % sont situés dans des régions urbaines, 5 %, dans la banlieue et 10 % dans les régions rurales. Cette répartition inégale est peut-être due à un certain nombre de facteurs, certains d'ordre spéculatif. La densité générale de la population semble jouer un rôle important; la plupart des détenus viennent des secteurs urbains et y retournent au moment de leur mise en liberté. Un autre facteur déterminant est peut-être la disponibilité de sources provinciales de financement. En Colombie-Britannique, par exemple, un certain nombre d'Associations d'indigènes participent activement à la planification des C.R.C. et elles ont été stimulées, dans une certaine mesure, par le First Citizens Fund de la province.

Les données concernant le Québec sont plutôt restrictives à cause de la version française de notre questionnaire où la définition du C.R.C. portait à équivoque.

Province	Centres	Lits
Colombie-Britannique	33	1,219
Alberta	15	446
Saskatchewan	7	120
Manitoba	10	279
Ontario	63	2,775
Québec	175	5795
Nouveau-Brunswick	2	19
Nouvelle-Écosse	5	174
Ile-du-Prince-Édouard	4	88
Terre-Neuve	0	0

TABLEAU 1—Le nombre de Centres et de lits, par province, en août 1972.

Constations: Le tableau suivant indique le nombre de Centres et le nombre de lits dont dispose chacun.

5. Les C.R.C. sont répartis inégalement au Canada.



ticulièrement de pourvoir un logis aux personnes reconnues coupables d'une infraction criminelle. Il y a 43 centres qui traitent les alcooliques et les toxicomanes, et 33 sont des foyers pour itinérants et offrent, pour la plupart, une chambre pour la nuit ou pour quelques jours. De ce nombre, 28 sont des centres divers dont certains assurent un logement «aux personnes dans le besoin» et accueillent également d'anciens délinquants. Certains de ces centres accueillent d'anciens délinquants parce que ceux-ci peuvent y recevoir une formation sur l'art de vivre, ce qui fait l'objet même de leur programme. Font également partie de cette catégorie plusieurs résidences dont les programmes sont à caractère contre-culturel.

Plusieurs secteurs importants n'ont pratiquement pas été étudiés: les foyers de transition de l'Association canadienne d'hygiène mentale, les communes, les auberges pour jeunes itinérants, les organismes privés de désintoxication, les foyers collectifs pour jeunes et les maisons de probation pour jeunes délinquants, les foyers collectifs, pour ceux qui sont sous la tutelle de l'État, relevant de la société d'aide à l'enfance ou du ministère du Bien-être social. Il nous semble, mais nous ne pouvons le prouver, qu'il y aurait beaucoup d'autres centres résidentiels que nous n'avons pas repérés, surtout dans les milieux ruraux.

3. Les C.R.C. qui acceptaient les ex-délinquants comp-taient, un jour donné de 1972, environ 5,700 lits. De ce nombre, environ 3,000 étaient occupés, un jour donné de 1972, par d'ex-délinquants.

Constatations: D'après les réponses à notre premier questionnaire, les 156 centres disposaient, en tout, de 5,699 lits. De ce nombre, 3,069 étaient destinés, pour une nuit ou quelques jours, aux itinérants, 872 étaient réservés aux alcooliques et aux toxicomanes et 776 se trouvaient dans les foyers de transition pour ex-délinquants. On a compté 982 lits supplémentaires pour les «personnes dans le besoin», y compris les ex-délinquants qui peuvent désirer un logement à long terme.

Il convient de faire remarquer que plus de la moitié des lits disponibles étaient offerts par 33 foyers qui hébergeaient les voyageurs pour une nuit ou quelques jours. Il est raisonnable de penser que beaucoup de ceux qui cherchent un abri pour une courte période ont déjà fait de la prison. Il est impossible d'établir s'il s'agit de délinquants récemment libérés, car on demande rarement de tels renseignements au moment de l'admission.

Nous estimons que dans les 43 maisons totalisant 872 lits et se spécialisant dans le traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie, 50 % environ des résidents sont d'anciens délinquants. Les 776 lits des foyers traditionnels de transition étaient occupés, pour la plupart, par des

**Commentaire:** À première vue, ces chiffres nous portaient à croire que les C.R.C. au Canada mettent un très grand nombre de lits à la disposition d'ex-délinquants, mais ce n'est pas le cas. La plupart des 3,000 lits pour ex-délinquants se trouvent dans les foyers pour itinérants. La plupart des autres lits que peuvent occuper d'anciens délinquants pour plus de quelques jours se trouvent dans des centres qui accueillent également des personnes qui n'ont jamais fait de prison. Des centres, comme les centres de traitement d'alcooliques et de toxicomanes et les centres «divers» offrant un logement à long terme, accueillent les «personnes dans le besoin» parmi lesquelles se trouvent nécessairement d'anciens détenus. De plus, la plupart des lits disponibles se trouvent dans des centres de postlibération, il y en a peu dans les centres de prélibération. Enfin, nous estimons que le nombre de foyers de probation pour adultes est peu élevé, comme l'est également le nombre de centres dont les pensionnaires peuvent payer séjour autrement qu'en espèces.

4. Un examen des études d'évaluation des C.R.C. indique qu'il n'existe pas de normes d'évaluation générales et suffisantes.

Constatations: Le groupe d'étude a commandé par contrat une analyse des évaluations des Centres résidentiels communautaires.<sup>2</sup> On a choisi les onze études qui semblaient les plus complètes et paraissaient le mieux se prêter aux recherches qu'on s'était proposées. On espérait ainsi obtenir les meilleurs résultats.<sup>3</sup> Aucune étude d'évaluation canadienne n'a été utilisée car, à notre connaissance, il n'en existait pas. Les études consultées traitaient des solutions de rechange à l'incarcération et à la remise en liberté directement dans la société.

Au cours de l'étude, on s'est aperçu qu'il serait impossible d'établir de comparaison parce que les définitions des mots clefs et les données de base étaient différentes selon les études. De plus, les constatations ne pouvaient s'appliquer à la réalité canadienne. Toutes les études mesuraient le succès d'après le taux de récidive, comparant le nombre de personnes qui avaient pris part aux programmes communautaires spéciaux et les détenus remis directement en liberté. Presque tous les centres étudiés

<sup>2</sup>S. Magid, "The Evaluation of Community-based Residential Centres", Etude faite à la demande du groupe chargé d'étudier les Centres résidentiels communautaires, sous la surveillance du professeur Irvin Waller du Centre de criminologie de l'Université de Toronto.

<sup>3</sup>Les études choisies étaient les suivantes: U.S. Pre-release Guidance Centres; U.S. Community Treatment Centres (Washington, D.C., 1970); The Shaw Residence (Washington, D.C., 1968); Parkway Community Correctional Centre (Los Angeles, 1971); East Los Angeles Halfway House, (1966); Robert Bruce House (Newark, N.J., 1969); Crofton House (Californie, 1970); Silver Fields (N.J., 1967) et les Foyers de probation (Grande-Bretagne, 1971).

20. Les méthodes de financement des C.R.C. au Canada représentent un mélange de genres, de sources, de responsabilités, de critères et de normes.
  21. Les budgets d'exploitation des sources de financement des C.R.C. varient considérablement.
  22. Le gouvernement fédéral fournit, directement ou indirectement, environ 38,5 % du budget total d'exploitation de 24 C.R.C. de postlibération.
  23. Les C.C.C. provinciaux semblent assumer les frais quotidiens d'exploitation (\$9,91) les moins élevés; les centres de postlibération pour délinquants viennent au second rang (\$10,39). Dans les C.R.C. fédéraux, les frais quotidiens sont environ deux fois plus élevés (\$21,29).
  24. Le niveau de participation à la communauté varie d'un centre à l'autre.
  25. Les contacts des C.R.C. entre eux sont limités.
  26. Bon nombre de détenus, dans les établissements pénitentiaires, ne savent pas qu'il y a des C.R.C. dans les villes où ils se proposent de s'installer.
1. Les centres résidentiels communautaires (C.R.C.) constituent un programme correctionnel relativement nouveau au Canada
- Constatons:* La moitié des centres de l'échantillon ont moins de cinq ans, 25 % ont de cinq à dix ans et 25 % ont plus de dix ans.
- À peu d'exceptions près, les centres résidentiels les plus anciens offrent des services fondamentaux comme le gîte et le couvert aux «personnes dans le besoin». Certains des foyers pour itinérants existent depuis le début du siècle.
- Le centre qui s'intéresse, avant tout et depuis le plus longtemps, aux ex-délinquants est le Beverley Lodge de Toronto qui a ouvert ses portes il y a dix-huit ans. Au cours des cinq dernières années, on a mis sur pied plus de C.R.C. pour ex-délinquants adultes qu'on ne l'avait fait au cours des cinquante années précédentes. L'impulsion a été donnée, dans une certaine mesure, par les établissements pénitentiaires, mais la plus grande partie résulte cependant de la vogue du régime de corrections communautaires. La participation d'ex-délinquants au système des C.R.C. a été un autre facteur important. Cette tendance est illustrée par la croissance rapide de ce qu'on appelle les groupes *self-help* (autotraitement).
- Ce mouvement se caractérise aujourd'hui par son dynamisme. Son noyau est formé de centres quelque peu traditionnalistes, mais on remarque, à la périphérie, une très grande «activité»; de nouvelles maisons s'ouvrent dans le secteur privé et d'autres se ferment de façon relativement fréquente. C'est à cette périphérie que sont mises à l'essai les nouvelles méthodes d'organisation et les

1. Des 345 questionnaires envoyés, 228 nous sont revenus remplis. De ce nombre, 72 centres ont indiqué qu'ils n'accepteraient pas en résidence certaines personnes si on les connaissait comme ex-délinquants.

Ces centres peuvent être groupés selon leurs fonctions: il y a 52 foyers de transition traditionnels, soit de prélibération, soit de postlibération, qui se efforcent tout par-

des C.R.C. affiliés.

à son importance est l'organisation, à l'échelle nationale, à la définition que nous avions établie. Un fait récent qui nous avions réussi à repérer 156 C.R.C. qui répondaient complétée la compilation des données recueillies sur place, les compiler. Toutefois, au 15 août 1972, quand fut seigneusement desuets avant même qu'on ait eu le temps de constante du mouvement des C.R.C. rendait les ren-

*Constatons:* On nous a fait remarquer que l'évolution

profiter certains ex-délinquants.

2. Nous avons pu repérer au Canada 156 C.R.C. qui accueillent des ex-délinquants adultes, soit parce qu'ils sont d'anciens délinquants, soit parce que leur programme offre un service particulier dont peuvent profiter certains ex-délinquants.

Ces programmes manifestaient un manque d'imagination et une certaine répugnance à s'écarter de la tradition. Nous ne connaissons pas les sources de la créativité, mais nous sommes portés à croire qu'elle ne provient pas nécessairement du professionnalisme ni de l'«ex-délinquance». De façon certaine, elle ne provient pas du traditionnelisme seulement!

et de se remettre en route.

La prison, en attendant de «être ramassé un peu d'argent» de peine», dans un milieu néanmoins plus agréable que résidents ont l'impression qu'ils «purgent une autre sorte de groupe ou plan de soins individuels est obligatoire. Les plus, dans ces centres, le «traitement» par *counseling* de prisons. On y retrouve cette même méfiance et on y fait des règles en s'attendant à ce qu'elles soient violées. De pas tellement différents de l'atmosphère qui règne dans les la tradition, reflétaient des aspects humains qui ne sont programmes, surtout ceux qui se rapprochent le plus de favorablement, par la mesure dans laquelle de nombreux

Nous avons aussi été frappés, quoique beaucoup moins

se sentaient responsables des autres.

Commentaire: Nous avons été impressionnés par l'esprit créateur et la volonté d'innover de certains directeurs de C.R.C. traits qui se reflétaient d'ailleurs dans leurs programmes. Nous avons également été frappés par le dynamisme de certains centres où les résidents participaient activement à la planification des programmes et remplissaient le rôle qui leur était assigné. On a remarqué, dans ces cas, que les résidents semblaient fiers d'eux-mêmes et

ment qui est l'un des plus graves problèmes que doivent résoudre les directeurs des nouveaux programmes.

nouvelles techniques de traitement. On y trouve les groupes *self-help* (autotraitement) et les directeurs les plus innovateurs. Mais on y remarque également cette instabilité qui est le fruit, non seulement de la créativité des intéressés, mais aussi de la précarité des sources de financement qui est l'un des plus graves problèmes que doivent résoudre les directeurs des nouveaux programmes.



# Constatations et commentaires

Nous avons voulu représenter les nombreuses observations recueillies au cours de ces derniers mois, en une série d'énoncés descriptifs.

Ces énoncés nous donnent un aperçu général des Centres résidentiels communautaires tels qu'on les connaît aujourd'hui au Canada. Les observations qui les accompagnent sont tirées de données descriptives mises en lumière au cours de nos recherches, de nos enquêtes sur place, de conférences et d'autres activités. Nous avons, quand cela nous semblait pertinent, ajouté des remarques personnelles sur la portée de nos constatations. Voici ces observations dans l'ordre où elles apparaissent dans la présente étude :

1. Les Centres résidentiels communautaires (C.R.C.) font partie d'un programme correctionnel relativement nouveau au Canada.
2. Nous avons pu repérer au Canada 156 C.R.C. qui accueillent des ex-délinquants adultes, soit parce qu'ils sont d'anciens délinquants, soit parce que leur programme offre un service particulier dont peuvent profiter certains ex-délinquants.
3. Les C.R.C. qui acceptaient les ex-délinquants compaient, un jour donné de 1972, environ 5,700 lits. De ce nombre, environ 3,000 étaient occupés, un jour donné de 1972, par d'ex-délinquants.
4. Un examen des études portant sur l'évaluation des C.R.C. indique qu'il n'existe pas de normes d'évaluation générales et suffisantes.
5. Les C.R.C. sont répartis inégalement au Canada.
6. La qualité et la nature des installations matérielles varient grandement.
7. Les C.R.C., dans l'ensemble, offrent une grande variété de programmes.
8. La plupart des C.R.C. sont occupés par des délinquants qui ont déjà obtenu leur congé de prison.
9. Dix-neuf centres résidentiels communautaires n'accueillent que des femmes et comptent au maximum deux cent vingt lits.
10. Vingt-six C.R.C. accueillent à la fois des hommes et des femmes.
11. Trois C.R.C. n'accueillent que des indigènes.
12. Les C.R.C. conçus avant tout pour les anciens délinquants semblent vouloir de plus en plus accepter des non-délinquants.
13. Plus de 80 % des C.R.C. ont un Conseil d'administration.
14. Dans la plupart des cas, c'est le directeur qui joue le rôle le plus important dans l'élaboration des programmes et l'administration du C.R.C.
15. Bien qu'il semble nombreux, le personnel est insuffisant si on le compare au nombre de résidents.
16. Bien que la plupart des détenus soient d'avis que les C.R.C. sont nécessaires, bon nombre de ceux-ci ne fonctionnent pas à plein rendement.
17. Tout compte fait, les résidents participent peu à l'élaboration et à la mise en application des règles et des règlements concernant le fonctionnement des C.R.C.
18. Les méthodes de tenue des dossiers et même le genre de dossiers diffèrent beaucoup d'un C.R.C. à l'autre.
19. Nombre de directeurs de C.R.C. se disent mécontents des contrats actuels passés avec le ministère du Solliciteur général au sujet des services résidentiels.





# CE QUE NOUS AVONS DÉCOUVERT

*Une chose est certaine: un système qui n'est jamais critiqué ne sera jamais amélioré; si on ne lui reproche rien, rien ne sera jamais corrigé et chercher coûte que coûte à tout justifier et à ne rien blâmer est une attitude qui, si elle persiste, fera réellement obstacle à tout le bonheur supplémentaire que nous aurions pu espérer.*

Jeremy Bentham





sur certains indices économiques. Nous avons également demandé au professeur Irvin Waller, du Centre de criminologie de l'Université de Toronto, d'évaluer un certain nombre d'études empiriques sur les C.R.C., qui ont été entreprises au Canada, aux États-Unis et en Europe, afin de déterminer de quelle utilité pouvaient nous être ces études dans nos tentatives d'établir des critères d'évaluation pour le Canada.

Le Groupe d'étude a rejeté l'idée de tenir des auditions publiques pour l'acceptation de mémoires, préférant tirer le meilleur parti possible de contacts à caractère non officiel avec des groupes choisis de personnes. Nous avons néanmoins demandé la présentation de mémoires et de rapports et, au total, 46 mémoires ou rapports nous ont été soumis par des groupes de détenus, des particuliers et des membres du personnel correctionnel en place.

Nous avons estimé que la longue expérience des Européens, notamment des Anglais et des Belges, en matière de Centres résidentiels communautaires serait un guide précieux pour l'établissement de critères d'évaluation. Nous avons donc demandé à deux membres du Groupe d'étude de faire un court séjour dans ces pays afin d'obtenir des renseignements de première main sur l'évolution des critères.

L'une de nos plus grandes sources de satisfaction et peut-être, en fin de compte, l'une de nos plus grandes

réalisations, a été de réunir des gens de diverses professions, qui ont représenté de nombreux points de vue différents, dans le but de chercher à parvenir à un accord sur les problèmes complexes qui les touchent tous. Même si l'affrontement des juges et des délinquants, des agents de libération conditionnelle et des détenus, des directeurs de C.R.C. et des «bailleurs de fonds» a souvent provoqué des tensions, il a toutefois permis d'abaisser les barrières et de favoriser une communication efficace.

Il nous a fallu terminer à la mi-août la phase des recherches, car nous voulions disposer de quelque six semaines pour rassembler les données et rédiger le rapport final.

Enfin, après que les membres du Groupe d'étude furent parvenus à un accord provisoire sur les points essentiels du rapport final et sur les recommandations qu'il renfermerait, nous avons tenu une «séance de réflexion» de deux jours afin de mettre nos idées à l'épreuve. Nous avons invité à cette conférence douze personnes provenant de toutes les régions du Canada et dont l'apport aux conférences que nous avions tenues dans les régions avait été très considérable. Nous avons essayé de choisir à la fois des critiques et des partisans de façon à ce que la réunion soit animée et nous permette ainsi de vérifier nos constatations à la lumière de l'expérience d'autres personnes.

les souhaits des détenus en ce qui concerne les C.R.C. Les membres du Groupe d'étude ont rencontré le personnel d'un certain nombre de pénitenciers des diverses régions du Canada afin d'essayer de connaître les opinions du personnel de garde, des administrateurs et des agents de classement.

En sixième lieu, des recherches particulières et complexes ont été entreprises en vue d'établir une corrélation entre l'ensemble des données recueillies au moyen de quatre questionnaires d'enquête, les résultats soumis par les observateurs itinérants, les résultats de nos études sur le financement et les coûts, et afin de décider ensuite quelles données pouvaient légitimement être utilisées pour décrire le phénomène des C.R.C. Un étudiant diplômé en psychologie expérimentale et possédant une vaste expérience dans les méthodes de recherche et en statistique a été embauché pour accomplir ce travail.

En septième lieu, une série de conférences et de réunions ont été tenues dans diverses régions du Canada afin de recueillir les opinions de ceux qui financent, administrent et soutiennent les C.R.C., ainsi que des résidents de ces Centres. Grâce à la collaboration de personnes qui ont servi d'agents de liaison sur le plan régional, 15 conférences de ce genre ont eu lieu de Vancouver à Halifax; on a compté parmi les participants des juges, des agents de police, des agents de probation, des agents de libération conditionnelle, des directeurs d'établissements pénitentiaires, des directeurs et des résidents de C.R.C., des personnes détenues à ce moment-là et des ex-délinquants. On obtint donc un «mélange» quelque peu unique de délinquants et de non-délinquants qui ont essayé d'échanger sur leurs façons de percevoir ce nouveau phénomène que constituent les C.R.C. Nous avons en outre rencontré des représentants du gouvernement de chacune des provinces afin de leur expliquer le but du Groupe d'étude et d'obtenir leur avis tout en leur faisant préciser la ligne de conduite de leur province à l'égard des C.R.C. et leurs projets d'avenir.

Nous nous sommes aperçus, peu de temps après le début de nos recherches, qu'il n'existait aucun critère d'évaluation des C.R.C. qui soit généralement accepté. Nous nous sommes également aperçus qu'il n'existait pas nos plus de critères d'efficacité des programmes. C'est pourquoi nous avons institué deux petits projets de recherche afin d'essayer d'obtenir certaines des données qui nous manquaient. Le premier projet consistait en une tentative d'élaborer un certain indice des avantages sociaux offerts par les C.R.C. et de leur coût pour la société. Nous avons accordé un contrat de recherche à deux économistes, soit M. Robert G. Hann, du Centre de criminologie de l'Université de Toronto, et le professeur Richard Sullivan, de l'Université Carleton d'Ottawa, à qui nous avons demandé de mettre au point un modèle de recherches qui permettrait d'évaluer les C.R.C. en se fondant

vant à déterminer le succès ou la faillite des foyers de transition ne peuvent être établis clairement par suite d'une étude de données brutes, nous avons décidé d'embaucher deux étudiants diplômés, qui avaient tous deux une vaste expérience dans le domaine correctionnel, pour faire des recherches plus approfondies sur un échantillon de Centres résidentiels communautaires (C.R.C.) dont nous avions établi l'existence au cours de l'enquête initiale. Ces observateurs itinérants ont voyagé d'un bout à l'autre du Canada pendant la plus grande partie de l'été pour visiter un total de 56 C.R.C., passant quelques heures ou quelques jours dans chacun d'eux. Ils ont rencontré les administrateurs et les résidents de ces Centres et ont discuté avec eux pendant de nombreuses heures; ils ont pu, de cette façon, obtenir un plus grand nombre de données descriptives sur cet échantillon pris au hasard. En plus des entrevues et de leurs observations, ils ont fait remplir un questionnaire à un échantillon de résidents.

Une troisième tâche a consisté en une étude en deux parties visant à établir le coût des C.R.C. pour le gouvernement fédéral et à obtenir des renseignements plus précis sur les frais d'administration de ces Centres. Cette étude s'est révélée beaucoup plus décevante qu'on ne l'avait prévu en raison de la très grande complexité des arrangements financiers du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et municipaux, et des organismes privés. L'étude a été complétée par le rassemblement de toute la législation relative au financement direct et indirect, qui a été obtenue des neuf provinces.

Comme quatrième tâche, nous avons tenté de connaître les opinions et les attitudes de ceux qui, en dernière analyse, seront les résidents des Centres résidentiels communautaires, c'est-à-dire les détenus des institutions pénales. Les membres du Groupe d'étude ont visité un certain nombre d'institutions et rencontré divers groupes de détenus. Certains d'entre eux étaient des groupes organisés dont les membres avaient été élus pas les autres détenus; d'autres, par contre, étaient plus officiels. Lors de ces rencontres, les membres du Groupe d'étude et les groupes de détenus ont échangé librement leurs idées et leurs opinions.

Nous avons également demandé aux détenus de nous prêter leur concours d'une autre façon: afin d'obtenir des opinions plus précises et cohérentes des détenus d'un certain nombre de pénitenciers fédéraux, nous avons rédigé un questionnaire et demandé à des groupes de détenus de le faire remplir par d'autres détenus de leur institution. Les Comités de détenus de chaque pénitencier fédéral de la région de la Colombie-Britannique, du Manitoba et des trois institutions fédérales situées dans les provinces atlantiques ont tous accepté de collaborer à ce projet.

En cinquième lieu, nous avons fait parvenir un questionnaire à chacun des pénitenciers du Canada en demandant aux dirigeants de nous aider à définir les besoins et

# Méthodologie

Au début de nos recherches, nous avons d'abord été frappés par la rareté de la documentation sur les Centres résidentiels communautaires au Canada. Il existe bien quelques études sur le phénomène, mais elles n'ont pas été faites à l'échelle nationale et elles sont dépassées. Nous n'avons pu trouver nulle part des renseignements sûrs quant au nombre de Centres, ni déterminer s'ils sont financés par des fonds publics ou des fonds privés, ni établir le genre d'administration ou le genre de programme qu'ils ont à leur disposition. Nous ne connaissons pas le type de personnes attirées par ces établissements, ni la durée de leur séjour, ni le genre de services et de programmes auxquels elles s'intéressaient activement. Nous ignorions combien de ces Centres n'acceptent que des détenus d'établissements pénaux et combien s'adressent à une plus grande variété de «personnes dans le besoin».

En conséquence, notre première tâche, et celle qui a exigé le plus de temps, a consisté à recueillir des données démographiques sûres. Pour ce faire, nous avons rédigé un questionnaire afin d'obtenir des données quantitatives sur l'administration, les moyens de financement, les programmes et les règlements des Centres résidentiels communautaires connus. Nous avons fait parvenir des questionnaires à toutes les adresses que nous connaissions et nous avons également demandé à certains directeurs attitrés de nous en fournir d'autres. Près de 345 questionnaires ont été postés et 228 nous ont été retournés. Malheureusement, la qualité des réponses ne correspondait pas à la quantité. En effet, nous avons constaté qu'on ne pouvait pas se fier complètement aux réponses, ce qui est imputable, en partie, aux raisons énoncées ci-dessus, et, en partie, au fait que les questionnaires nous ont été souvent retournés sans avoir été bien remplis. Le délai qui nous était imparti nous a une fois de plus empêchés de remédier à ces lacunes, et ce sont nos constatations qui en souffrent.

Conscients des possibilités d'erreurs inhérentes aux en-  
quêtes et également du fait que beaucoup de critiques ser-

L'étude d'un phénomène tel que les Centres résidentiels communautaires comporte habituellement les étapes suivantes:

1. observation minutieuse du phénomène;
2. formulation d'hypothèses relativement à la nature du phénomène et à ses caractéristiques distinctives;
3. mise au point d'instruments de recherche qui permettent de faire une étude plus approfondie du phénomène—instruments tels que questionnaires, calendriers d'entrevues, etc.;
4. achèvement de l'étude;
5. analyse des résultats et rédaction d'un rapport.

Suivant le cours ordinaire des événements, l'exécution de chacune de ces étapes est considérée comme une condition préalable de l'étape qui suit et la progression se fait logiquement d'une étape à l'autre. En raison de la complexité du phénomène à étudier et des limites rigoureuses imposées par le délai de six mois, notre plan de recherches nous a obligés à accomplir simultanément plusieurs de ces étapes. En effet, nous avons dû à la fois formuler nos hypothèses relativement à la nature du phénomène et établir notre plan de recherches avant de pouvoir terminer la première étape, soit l'observation minutieuse du phénomène.

Cette faiblesse inhérente à notre plan de recherches a présenté plusieurs désavantages. En premier lieu, nous avons constaté certaines lacunes dans nos instruments de recherches, attribuables en grande partie au fait que nous n'avions pas prévu toutes les ramifications possibles des questions qui faisaient l'objet de nos recherches. En second lieu, nous avons négligé d'obtenir certaines données que nous aurions cherché à obtenir si nous avions su ce que nous savons maintenant. Ces déficiences ont eu pour effet de limiter la diversité de nos données descriptives et la mesure dans laquelle nous pouvions formuler des principes généraux au sujet de certaines de nos observations.





# CE QUE NOUS AVONS FAIT

*La société connaît actuellement une évolution extrêmement rapide, et un besoin de directives précises s'impose en ce qui concerne son orientation. L'évolution de la criminalité accentue le besoin d'une définition sage des divers rôles.*

*La police, les avocats de la Couronne, les juges et les autorités correctionnelles s'interrogent aujourd'hui sur le sens de cette évolution. Aucun de ces groupes, cependant, n'a le droit d'en tenir un autre responsable de ce qui semble être une grave augmentation de la criminalité. Le problème est beaucoup trop complexe pour que l'on considère l'un ou l'autre des secteurs de l'administration comme le bouc émissaire. L'essentiel est que le public croie, avec raison d'ailleurs, que tous les groupes chargés d'administrer la justice travaillent en équipe afin d'assurer la protection de la société.*

Commission d'enquête sur l'administration de la justice en matière criminelle et pénale au Québec (1968)





# Introduction

*On est de plus en plus conscient, dans notre domaine, de l'illogisme qui de nos jours caractérise une grande partie des pratiques correctionnelles: l'illogisme du fait qu'il existe des lignes de démarcation si nettes entre le traitement institutionnel et le traitement en milieu libre; l'illogisme du fait qu'on attache tant d'importance à l'emprisonnement et si peu à la réhabilitation; l'illogisme du fait qu'on met tant l'accent sur la sécurité pendant l'incarcération et si peu sur la surveillance en vue d'assurer la protection de la société une fois qu'un délinquant a été libéré.*

The President's Commission  
on Law Enforcement and  
Administration of Justice (1967)

Le rapport final se divise en cinq parties, dont chacune représente une étape dans l'évolution de cette étude sur la tendance des Centres résidentiels communautaires telle qu'elle se présente au Canada aujourd'hui.

Nous décrivons à la partie I les méthodes, les instruments et les procédés que nous avons utilisés afin d'arriver à comprendre le phénomène.

La partie II renferme une description de la tendance des C.R.C., des installations, du personnel et des programmes des C.R.C., ainsi que des opérations financières de ces Centres. Nos constatations, accompagnées de commentaires appropriés, ont fait l'objet de 26 exposés descriptifs qui, ensemble, donnent une définition globale des C.R.C. du Canada et définissent le rôle qu'ils jouent aujourd'hui dans la société.

Les parties III, IV et V du rapport sont le fruit de nos efforts en vue de conceptualiser l'orientation future du mouvement des C.R.C. À la partie III (chapitre trois), nous essayons de donner un aperçu de l'approche philosophique des membres du Groupe d'étude, puisque celle-ci influe sur leur façon de percevoir le domaine des corrections. Le chapitre quatre énonce notre conception de l'orientation selon laquelle devrait s'effectuer l'expansion des C.R.C. et les principes qui devraient y présider; cet exposé est fondé sur les attitudes décrites au chapitre précédent. Le chapitre cinq définit le rôle particulier du gouvernement fédéral tel que nous le voyons se préciser.

Nous essayons à la partie IV de conceptualiser les effets qu'aurait, sur le plan pratique, la mise en application de ces principes d'expansion. Le chapitre six propose trois «modèles de financement» facultatifs des futurs C.R.C. Onze recommandations précises en vue de l'expansion future des C.R.C. sont formulées au chapitre sept.

Le rapport se termine par un résumé des impressions acquises au cours des six mois qu'ont duré les travaux du Groupe d'étude.



par le passé, fut emprisonnée ou assujettie à la probation».

En raison du délai formel qui nous avait été imparti et du fait qu'il était établi dans le mandat que l'accent serait mis sur le rôle du gouvernement fédéral, il a été décidé que nos recherches porteraient seulement sur les résidences pour délinquants adultes. On a donc éliminé de l'étude une grande variété de services offerts aux jeunes, bien qu'on se soit quand même arrêté à l'étude de certaines résidences pour jeunes, dont les modèles pourraient être appliqués dans les résidences pour adultes.

mentaire peut consister aussi bien en de l'assistance en vue d'obtenir un emploi qu'en des séances intensives de *counselling* de groupe ou de l'adoption d'un mode de vie complètement nouveau.

On a décidé au début de l'étude que la définition d'«ex-délinquant» serait la plus générale possible de façon à englober tous les programmes administrés par les directeurs qui considèrent qu'ils satisfont aux besoins de ces personnes. Ainsi, nous avons considéré comme ex-délinquant «toute personne trouvée coupable d'une infraction criminelle qui actuellement ou



leurs portes vers la fin des années cinquante. Ces trois établissements qui sont l'oeuvre du secteur privé peuvent être considérés comme les précurseurs d'un phénomène qui n'allait prendre de l'ampleur que presque dix ans plus tard.

Aux Etats-Unis, les programmes de foyers de transition et de centres résidentiels subventionnés par le gouvernement sont apparus au cours de la période comprise entre le milieu et la fin des années cinquante, mais ce n'est que dix ans plus tard que les programmes émanant du secteur public furent instaurés en nombre de quelconque importance. Au Canada, le Service canadien des pénitenciers a commencé, vers la fin des années soixante, à offrir aux délinquants incarcérés dans les pénitenciers fédéraux la possibilité de loger dans des foyers de prélibération. La province de la Saskatchewan a ouvert deux foyers au cours des dernières années. Le Nouveau-Brunswick est en train de réorganiser tout son système correctionnel; le nouveau système sera caractérisé par un plus grand usage des Centres résidentiels communautaires plutôt que des prisons, pour un pourcentage important des détenus qui purgent de courtes peines.

Une étude sur les Centres communautaires qui existent actuellement à travers le Canada révèle une image déconcertante de ces résidences qui offrent de tout, depuis le logement pour la nuit jusqu'à des «contre-cultures» relativement permanentes dans lesquelles les résidents s'engagent à longue échéance vis-à-vis d'un programme et d'une idéologie sous-jacente. On trouve ces établissements au centre des grandes villes et dans des fermes éloignées des agglomérations importantes. Certains n'offrent qu'un lit et le petit déjeuner; certains offrent une thérapie intensive fondée sur les principes de la dynamique des groupes et ceux du milieu thérapeutique. Certains ne reçoivent que des délinquants; cependant, la plupart ont une clientèle plus diversifiée et recueillent des délinquants et des non-délinquants. Ils n'admettent pour la plupart que des hommes, bien qu'il existe certains établissements semblables pour les femmes, et quelques-uns pour hommes et femmes. Ils sont subventionnés par un certain nombre de ministères du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux, des corporations municipales, des fondations et des agences privées. Certains se financent eux-mêmes et leur revenus proviennent des contributions des résidents.

La formation du Groupe d'étude sur les C.R.C. a été annoncée à la mi-avril 1972. En vertu de son mandat, le rapport final devait être remis avant le 30 septembre 1972. Son mandat était vaste; les trois questions suivantes étaient posées:

1. Quels devraient être les buts et objectifs du gouvernement fédéral en ce qui concerne les C.R.C. et ceux de leurs résidents dont le gouvernement fédéral a la responsabilité?

2. Quels devraient être les principes directeurs pour régir tous les aspects relatifs au soutien, à l'établissement et au fonctionnement de tels Centres, pour le bénéfice des détenus des pénitenciers fédéraux avant l'obtention d'une libération conditionnelle, pour ceux qui jouissent d'une absence temporaire à des fins éducatives ou pour leur permettre de travailler, pour des libérés conditionnels et des libérés assumés à une surveillance obligatoire, et pour les personnes dont la peine est écoulée et qui, sur le plan du logement, recherchent une assistance à court terme?

3. Quels sont les avantages et les désavantages d'autres modèles d'organisation, d'administration et de soutien des C.R.C. pouvant être utilisés à la coordination de ces solutions de rechange à l'incarcération, dont l'ampleur s'accroît rapidement?

Le premier problème auquel le Groupe d'étude a dû faire face a été d'en arriver à une définition du phénomène. Il fallait que cette définition soit assez générale pour englober la vaste gamme de programmes actuels, mais qu'elle puisse, en même temps, faire la distinction entre l'objet de cette étude et les maisons de pension et les auberges, d'une part, et les institutions, d'autre part. La distinction entre les centres résidentiels pour délinquants et ceux qui offrent un plus vaste choix de programmes pour «personnes dans le besoin» a posé un problème connexe. Aux fins de la présente étude, on a accepté la définition descriptive découplant des données et des observations recueillies. On a délibérément renoncé à la précision pour s'en tenir à une définition à plus vaste acception.

L'expression «Centre résidentiel communautaire» désigne une grande variété de services résidentiels offerts à de nombreuses catégories de personnes dans le besoin, y compris les handicapés et les déficients mentaux, les vieillards et les enfants perturbés ou délinquants, ainsi que les délinquants adultes. Ces centres se situent entre une certaine forme d'institutionnalisation absolue et l'intégration totale au milieu social, offrant leurs services à ceux qui font la transition entre un état de dépendance, tel un «patient» ou un «détenu», à un état de dépendance moindre, tel un «libéré» ou un «libéré conditionnel». Les Centres peuvent également servir de solutions de rechange à un degré d'institutionnalisation plus englobant tel que les camps de probation ou les auberges ou les foyers collectifs, c'est-à-dire pour les personnes en transition entre un état d'indépendance et un état de dépendance. Ils tendent, et de beaucoup, à être financés par des sources autres que les résidents. Ils sont différents des institutions en ce qu'ils ont tendance à être plus petits, moins structurés, et sont plus accessibles au milieu. Ils diffèrent des maisons de pension et des auberges en ce que ceux qui sont chargés de leur administration considèrent qu'ils offrent quelque chose de plus que la chambre ou la pension. Ce programme supplé-

# Préface

Au cours des vingt dernières années, l'expansion du système de corrections nord-américain a été caractérisée principalement par sa diversité. Une grande variété de solutions autres que l'incarcération sont apparues, issues des structures traditionnelles de corrections; ces nouveaux programmes sont l'expression d'une désillusion de plus en plus profonde vis-à-vis de la croyance selon laquelle l'emprisonnement constituerait un moyen efficace soit pour dissuader soit pour réhabiliter le délinquant. Les lois renfermaient depuis un certain temps des dispositions permettant la mise au point de ces programmes, mais ce n'est qu'après la Seconde Guerre mondiale qu'on a exprimé le désir de se prévaloir de ces solutions de re-change. Depuis lors, «le régime de corrections com-munautaires», tel qu'on l'a appelé, a joué un rôle de plus en plus important dans le domaine de la justice pénale.

En général, ces programmes ont trois objectifs: sous-traiter les personnes au système de justice pénale et à l'incarcération; réduire la durée de l'incarcération; et permettre un soulagement temporaire de l'incarcération. Le premier objectif est le plus souvent atteint en recourant à la probation. Les tentatives faites au cours des années cinquante et au début des années soixante en vue de réduire la durée des périodes d'incarcération ont donné lieu à des expériences fondées sur l'idée du milieu théra-peutique et ses variantes. D'autres innovations regroupent des programmes tels que «Outward Bound», conçu afin d'enseigner aux adolescents et aux jeunes adultes l'art de la survie en nature. Ces programmes se fondaient sur des dispositions statutaires déjà existantes et qui prévoyaient la possibilité d'une libération anticipée par suite de l'obtention d'une rémission de peine pour bonne conduite et, particulièrement, d'une libération conditionnelle. Bien que certains de ces programmes aient été des programmes à caractère résidentiel, d'autres à caractère quotidien permettaient aux participants de rentrer chez eux en soirée. De nombreuses tentatives ont été faites au cours

des dernières années afin d'alléger temporairement le fardeau de l'incarcération grâce à des programmes tels que la libération conditionnelle de jour, les congés provisoires, les absences temporaires pour fins d'emploi, etc. Ces programmes s'adressaient principalement, bien que non exclusivement, aux personnes qui achevaient de purger leur peine.

De tous ces programmes, la probation et la libération conditionnelle sont ceux qui ont eu la plus grande portée et, ensemble, ils constituent la pierre angulaire des pratiques correctionnelles modernes en Amérique du Nord. Les autres programmes sont remarquables plutôt de par leur diversité que de par le niveau d'influence qu'ils ont exercé sur les pratiques pénales. Ils sont à la fois l'expression de ce qu'on a finalement appelé le «régime de corrections communautaires», et ils semblent en effet se développer avec une très grande rapidité.

Les Centres résidentiels communautaires sont un exemple d'innovations qui englobent les trois objectifs précités. Même s'il en existe depuis longtemps en Europe, les C.R.C. représentent un phénomène relativement nouveau en Amérique du Nord. Certes, les auberges pour itinérants et autres catégories de «personnes dans le besoin» ont fait partie des établissements d'assistance sociale depuis le début du siècle. Ces centres, administrés principale-ment par des organisations religieuses, se retrouvent au coeur de nombreuses grandes villes nord-américaines. La plupart d'entre eux sont vastes et conçus afin d'offrir un gîte pour la nuit et une direction spirituelle aux itinérants et autres personnes sans foyer. Au cours des dernières années, il est apparu un autre type de centre résidentiel qui est conçu principalement pour les personnes qui ont eu des rapports avec le système de justice pénale. Leur création a été en grande partie l'oeuvre du secteur privé, et il en est encore ainsi au Canada. La résidence Beverley et la maison de la Société Elizabeth Fry, à Toronto, ainsi que la résidence Sancta Maria, à Vancouver, ont ouvert





# Remerciements

Nous tenons à remercier aussi tout spécialement le personnel du Centre de consultation correctionnelle, dont le directeur es D. R. McComb. Le Centre a donné des avis et des conseils précieux quant à la planification et la mise en oeuvre d'activités relatives à la consultation et aux communications qui faisaient partie intégrante du plan d'ensemble du Groupe d'étude. Nous avons en outre grandement apprécié la participation de M. McComb aux conférences et aux réunions spéciales.

Enfin, le Groupe d'étude tient à exprimer ses remerciements, pour son dévouement, à tout le personnel du Groupe d'étude, y compris:

## *Aides à la rédaction*

Anne Hanna  
Peter Smith

## *Conseillers*

C. H. S. Jaywardene  
R. A. Skene

J. B. Garner

Robert Hann

Richard Sullivan

Maxwell Jones

Irvin Waller

Simmie Magid

## *Rechercheurs*

Carole Eldridge

Cathy Flay

Edmund Milne

Paul Oleniuk

Michael Swords

## *Secrétaires*

Barbara Caughey

Pierrette Cloutier

Jane Longo

Le Groupe d'étude remercie sincèrement tous ceux qui ont participé aux nombreuses conférences et réunions spéciales qui se sont tenues d'un océan à l'autre, ainsi que tous ceux qui ont pris le temps et la peine de soumettre des rapports. Nous aimerions également remercier de leur collaboration les représentants du gouvernement fédéral et des divers gouvernements provinciaux, et, de façon plus particulière, les représentants du ministère du Solliciteur général du Canada.



# Table des matières

Page	
iii	Au Sollicitateur général
ix	Préface
xiii	Introduction
I	PARTIE I—Ce que nous avons fait
3	Chapitre 1 <sup>er</sup> : Méthodologie
7	PARTIE II—Ce que nous avons découvert
9	Chapitre 2: Constatations et commentaires
29	PARTIE III—Ce qui devrait être
31	Chapitre 3: Raisons ou excuses?
35	Chapitre 4: Principes généraux
45	Chapitre 5: Principes spécifiques au gouvernement fédéral
47	PARTIE IV—Les mesures fédérales que nous recommandons
49	Chapitre 6: Modèles de financement des C.R.C.
53	Chapitre 7: Recommandations
57	PARTIE V—En conclusion
59	Chapitre 8: Conclusions
	Appendices
63	Appendice A: Une évaluation des Centres résidentiels communautaires basée sur les coûts et bénéfices
75	Appendice B: Liste des Centres résidentiels communautaires connus au Canada
87	Appendice C: Liste des mémoires et des exposés soumis
89	Bibliographie
	<i>Liste des tableaux</i>
12	1. Le nombre de Centres et de lits, par province, en août 1972
13	2. Répartition des Centres de traitement d'alcooliques et de toxicomanes, par province, au mois d'août 1972
14	3. Répartition des Centres pour itinérants, par province, en août 1972
14	4. Répartition des foyers de transition traditionnels, par province, en août 1972
16	5. Répartition de divers Centres, par province, en août 1972
20	6. Nombre de C.R.C., nombre de lits disponibles et quantité de personnel, par type de C.R.C., août 1972
23	7. Source et montant des fonds fédéraux orientés vers les C.R.C. dont la population consiste en 50 % ou plus d'ex-délinquants, année financière 1971-1972
24	8. Budgets de fonctionnement et sources des fonds (en pourcentage) de 24 C.R.C. de postlibération, (dont la population pour chacun consiste en au moins 50 % d'ex-délinquants), par province, août 1972
25	9. Pourcentage, par source, du total des budgets de fonctionnement de 24 C.R.C. de postlibération (dont la population pour chacun consiste en au moins 50 % d'ex-délinquants), août 1972
26	10. Comparaison sommaire des coûts de fonctionnement <i>per diem</i> , par genre d'établissement, août 1972
52	11. Comparaison d'éléments tirés de modèles de financement de C.R.C.





Honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député  
Solliciteur général du Canada  
340 ouest, avenue Laurier  
Ottawa, Ontario, K1A 0P8

Monsieur le Ministre,

Conformément au mandat du Groupe d'étude sur les Centres résidentiels communautaires, il nous fait plaisir de soumettre le présent rapport où nous faisons part de quelques principes généraux qui, selon nous, pourraient guider l'expansion future des C.R.C. au Canada. Nous soumettons également à votre attention quelques recommandations précises au sujet du rôle que le gouvernement fédéral pourrait jouer dans cette expansion.

Les membres du Groupe d'étude espèrent que ce rapport constituera un solide fondement qui servira à élaborer, dans une perspective vaste et concertée, un régime de corrections communautaires au Canada.

La rapport s'attache plus spécialement à définir le cadre dans lequel cette expansion peut se produire plutôt qu'à tenter de décrire la forme précise qu'elle devrait prendre. Nous avons été amenés, au cours de l'étude, à suggérer des mesures qui auront pour effet d'assurer l'avènement et l'expansion continuels des C.R.C. Essentiellement, notre problème a été de trouver un juste milieu entre la liberté d'innover et la licence, entre la responsabilité et l'irresponsabilité. Nous espérons que les principes et les recommandations formulés dans le présent rapport rendront cette expansion possible.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments dévoués.

*Le Président,*

W. R. Outerbidge

Margaret Benson,  
*Membre*

André Thiffault,  
*Membre*

E. W. Harrison,  
*Secrétaire  
exécutif*

Ottawa, le 29 septembre 1972

© Information Canada, Ottawa, 1973  
N° de cat.: JS 22-2873



# RAPPORT DU GROUPE D'ÉTUDE SUR LES CENTRES RÉSIDENTIELS COMMUNAUTAIRES

Publié sous les auspices de  
l'Honorable Warren Allmand,  
Solliciteur général du Canada









# RAPPORT DU GROUPE D'ÉTUDE SUR LES CENTRES RÉSIDENTIELS COMMUNAUTAIRES

Publié sous les auspices de  
l'Honorable Warren Allmand,  
Soliciteur général du Canada

Soliciteur général  
Solicitor General  
Canada













